

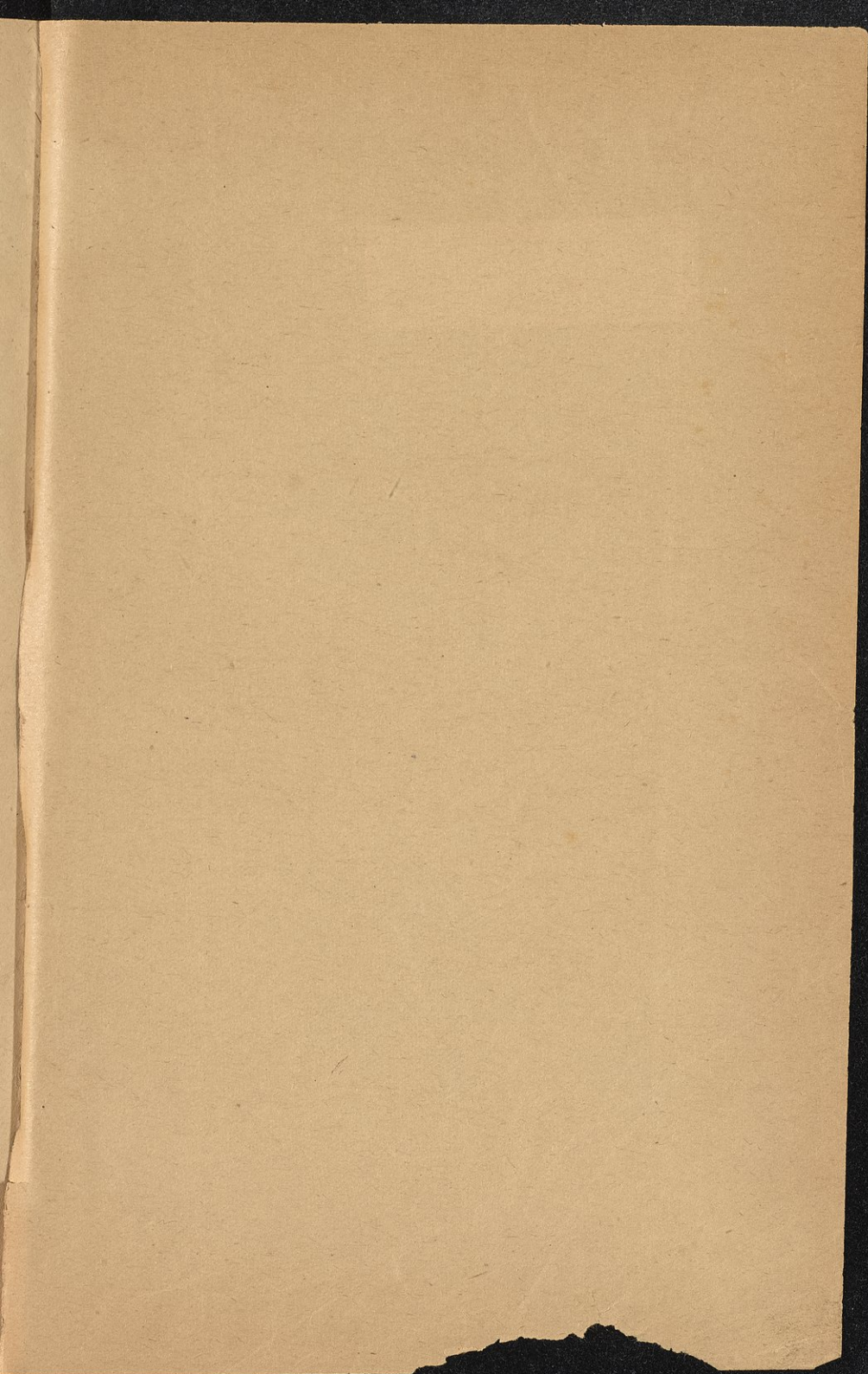
OLIN  
Pj  
6190  
A87

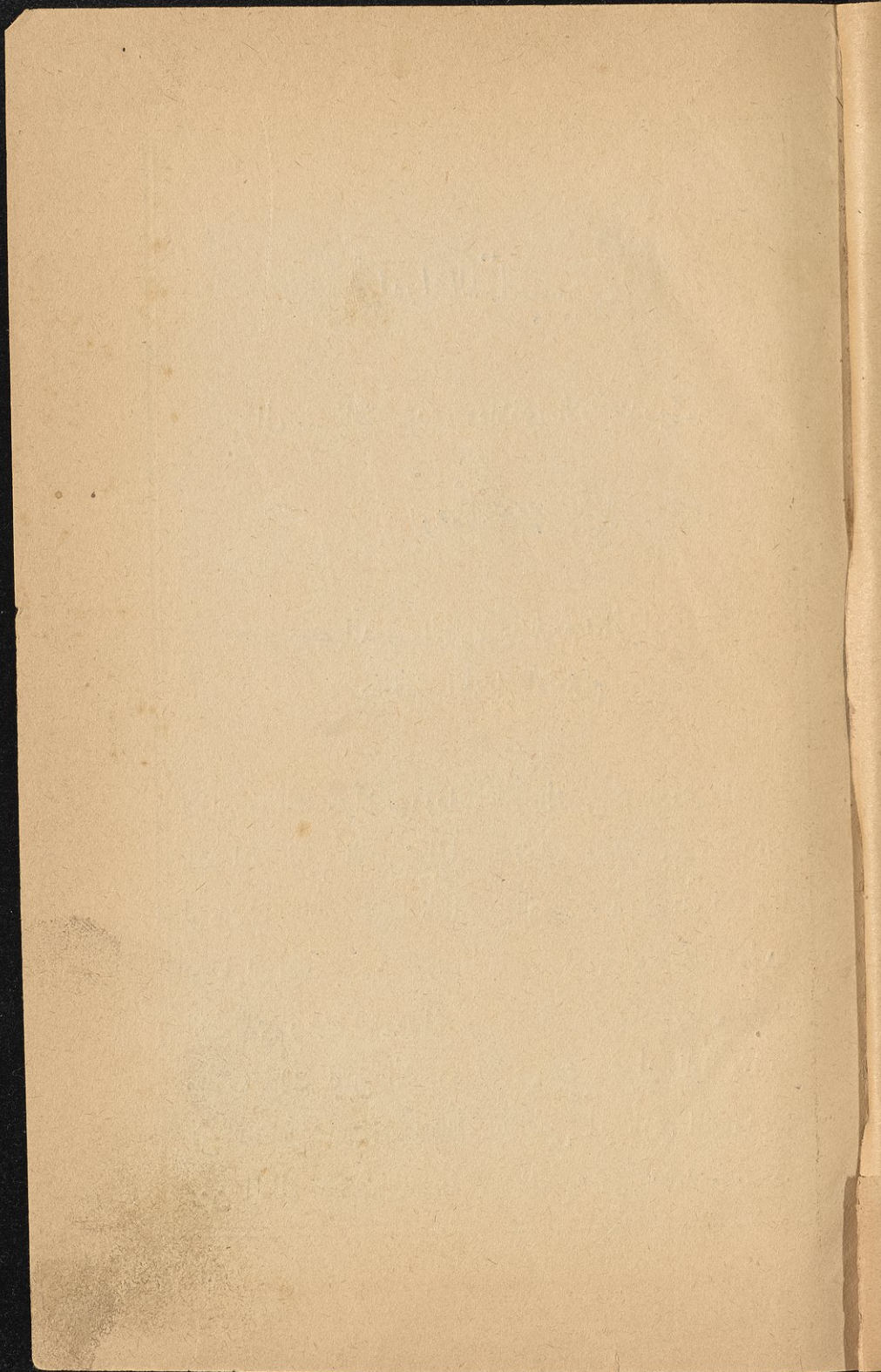


CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



3 1924 068 871 585





اهداء الكتاب

الى سيادة سيدي وملاذي الارشبيندرت

يوحنا عكمة

رئيس المدرسة البطريركية للروم الكاثوليك  
بيروت الجزيل الاحترام

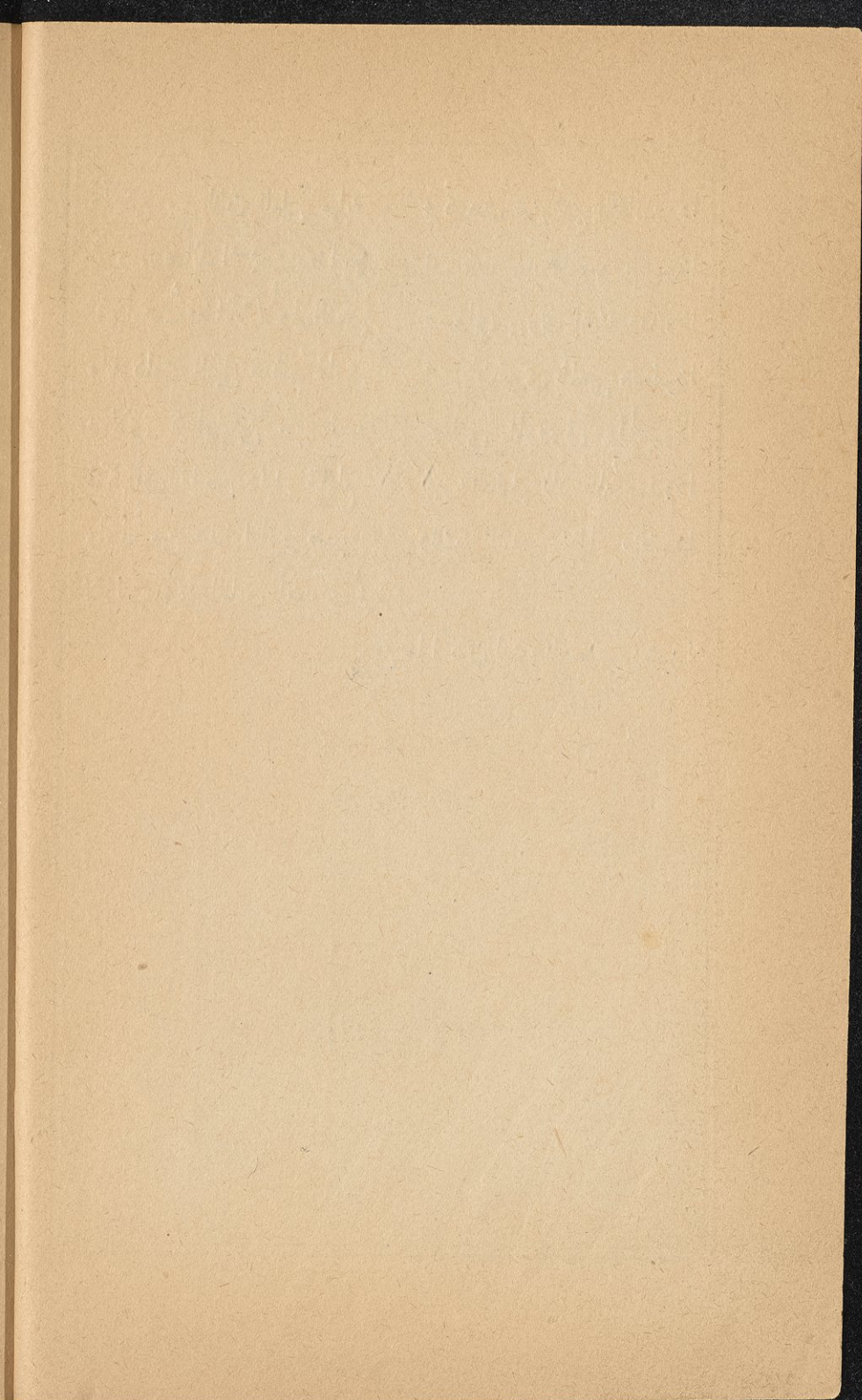
لازال فضلك منهلاً موردودا  
ياشامة العلم الذي بمجالها  
لو كان نبل الناس غرساً نامياً  
او قيل ان المجد جسم في الوري  
انت الذي زفت اليه مدايح  
مدحي لمثلك ليس الا ذرة  
فمن الفضائل شدت قصراً ظلته  
ومن المعالي قد قبضت اعنة  
وحماك من كل الوري مقصودا  
تردان وجنته بها توريدا  
القيت منه غصنه الأملودا  
يوماً لكنت ولا غلواً الجيدا  
اضحت لاجياد الزمان عقودا  
في جنب فحرك طارقاً وتليدا  
اضحي لمن ياوي اليه مديدا  
فلتحي «يمحي» للملاء وحيدا

ملكت من لدنِ العليِّ مهابةً  
 غررُ القصائدِ اصبغتِ أيضاً بكم  
 اني أحبُّ فضائلاً لأولي النهي  
 وانا بناتِ النبلِ مُعظمُ غايتي  
 مولاي كم اوليتني من نعمة  
 فلكي أفي ما من دليلِ قاطع  
 واقبله من هذا الحقيقير هدية  
 لازلت لي في الناسِ أهدى مُرشد

كي ما اكون لدى الصعابِ رشيداً

« رشيد »







الدليل

الى

مرادف العامي والدخيل

---

تأليف

الفقيه رشيد عطيه اللبناني

عفي عنه

---

حقوق اعادة طبعه محفوظة للمؤلف

---



## بِسْمِ اللَّهِ مَفْرُقُ اللُّغَمَاتِ

الحمدُ لله الذي سمكَ الزرقاءَ • وزَيَّنَّها بالكواكبِ النيراتِ  
ودحا الخضرَاءَ • ومَلَأَها بأنواعِ الحيواناتِ • المنفردِ بقدرتهِ •  
المتعالِي بِجبروتهِ الذي لا تحويه الجهاتُ • ولا تنعتهُ الصفاتُ • معها  
كثرتِ وتعددتِ اللغاتُ • الدالُّ على بقائه بزوال خلقه • المقتفر  
إساءةَ الذنبِ بمفوهه • وجهلِ المسيءِ بحلمه • خلقَ الخلقَ من بينِ  
ناطقِ معترفٍ بصمدانيتهِ وصامتٍ متخشعٍ لرؤبوبيتهِ • أحمدُهُ على  
حلمه بعدِ علمه • وعلى صفحِهِ عقيبَ مقدرتهِ • فإنه رَضِيَ الحمدَ شكراً  
لسابغِ نعمائه • وجزيلِ الإثنهِ \* وبعدُ فإن اللهَ قد أحلَّ للعربِ بما  
اشتملتِ عليه لغتهم من آياتِ الفصاحةِ ومعجزاتِ البلاغةِ السحرَ في  
البيانِ • فنفتت به أقلامهم في كلِّ معنى ومعانٍ ونسوا في خدمتها  
الشهواتِ • ونادموا لاقتنائها الدفاترَ • وسامروا القماطرَ والمحابرَ •  
وكدُّوا في حصرِ لغاتها طباعهم • واجالوا في نظمِ قلائدها أفكارهم  
فصنّفوا واجادوا • وكتبوا وافادوا • كما اننا لا نجدُ نُبلَ كُتّبةِ

عصرنا ذوي الفضل الرائع . والادب الساطع : ولا نجعل ما البسوا  
اللغة من خز المطارف . بما جلوه من عرائس افكارهم التي  
انستنا جودة التليد بطلاوة الطارف . على ان بعض شبان العصر  
وكثير ما هم اذا شاؤا ان يجيلوا براعاً في ميدان الطرس يشوهون  
محياً اللغة بما يتحمونه من الالفاظ الاعجمية . ويزجونها من المفردات  
العامية . فينتج من ذلك سقم في العبارة وضعف في التركيب  
ويختلط الحابل بالنابل والنث بالسمين فيعسر على القارئ فهم  
ما كتبوه . ولا يعود يعرف ابد الالفاظ من داجنها . ولا عذبتها  
من آجنها . حتى يخيل له ان اللغة العربية التي يترقق ماء الفصاحة  
في غرتها . ويتلج نور البلاغة من اسرتها . ليست كفوءاً للتعبير  
عن افكار ذلك الكاتب المتفرنج . مع انها اغزرت اللغات مادة . وامتها  
اصولاً . واوسعها اطرافاً . وادقها تمبيراً . فتأصل من جراء ذلك  
في عقول بعض الشبان مقت اللغة العربية فاستصغروا شأنها  
وحطوا من كرامتها مع انهم لو كانوا من ذوي الاطلاع على  
بعض مكنوناتها لأحلوها محل الكليتين من الطحال  
ولذلك كان لا بداً للفتنا من معجم يجمع تلك الالفاظ  
الدخيلة مع ما يرادفها من الالفاظ العربية الفصيحة لكي لا يعود  
للكتاب العربي عذر . ولا يبقى على ارباب اللغة وزر . فلبينا زمناً

مديداً نترقبُ بزوغ شمس كتاب من ائمة عصرنا على النمط المذكور  
 يخد لهم الذكر الحميد مع ما لهم من الاثر المشكور . ولما لم يسعفنا  
 الحظ بارتشاف زلال معينهم الرائق . وحرماننا من عقود در قلمهم  
 الشائق نهضت مع ما انا عليه من قصر الباع . وشمرت عن ساعد  
 الجد غير جاهل ما عندي من سقط المتاع . الى تأليف معجم  
 يستوعب الجانب الاعظم من العامي والدخيل . مع ما يرادفه من  
 العربي الفصيح ليكون للكتابة الافاضل اصدق هادٍ وخير دليل .  
 واني لاعلم ان الموضوع رغب تضيق دون استيفائه المجلدات  
 الضخمة . واعلم ايضاً ان في السويداء رجالاً لهم من العلم وسعة  
 الاطلاع في اللغة ما يؤهلهم لبسط الكلام في هذا الموضوع باكثر  
 مما بسطت . وربما كان ما اقدمهم عن الحوض فيه هو خوفهم ان  
 لا يجدوا من القراء من يقدر بحشمتهم حق قدره وعليه فاني تطلعت  
 على مقامهم السامي واتقت هذا المعجم الذي وان يكن غير واف  
 بالمقصود فهو جزء من كل وضئته الالفاظ الدخيلة الاكثر  
 شيوعاً بين الكتبة مع ما يرادفها من العربي الفصيح وجمعت فيه  
 ايضاً معظم الالفاظ العامية ورددت ما كان مأخوذاً عن اصل  
 الى اصله . وما كان مبتكراً من العامة وضعت له ما يرادفه من  
 الفصيح . ولم اقتصر فقط على ما ذكر بل جمعت فيه كثيراً من

الفوائد اللغوية الخارجة عن موضوعي فما كان لا يؤدي معناه  
المراد إلا بذكر أكثر من كلمة وقت لايجاد لفظة واحدة تقوم  
مقام الكل كقولنا (مشي الرجل على رؤوس أصابعه) و (سن  
المفتاح) و (قشرة الرأس) و (الخيط الأبيض) وهلم جرا ولم  
اقصد بذلك إلا حب الاختصار واتمام الفائدة كما انني ابدلت  
بعض الكلمات المؤلدة والمحدثة بكلمات فصيحة نطقت بها العرب  
مستنداً في كل ذلك على معجمات اللغة من قديمة وحديثة  
ومورداً اقوال اشهر الائمة . وسميته «الدليل الى مرادف العامي  
والدخيل» راجياً من كتبة جرائدنا الفضلاء ان ينظروا في ما  
كتبناه نظرَ العادل المنصف وان يتأملوا في ما قيل ويتركوا  
اسم من قال . فان راق في اعينهم فليقلعوا عن كتابة الالفاظ  
الدخيلة على صفحات جرائدهم مستعيزين منها بما اسعدنا الحظ  
بالوقوف عليه بعد طول البحث والتنقيب . والا فتقدم اليهم  
والى سائر ارباب اللغة لكي يزيدونا في هذا الموضوع زادهم الله  
علماً وخيراً لان الطاقة لن تتجاوز ذرعها وابي الله ان يحمل نفسه  
الا وسعها مكررين الرجاء من كرم محتدم لكي يسدلوا ذيل  
الصفح على ما يعثرون عليه من الخطأ على اني اتقدم اليهم ان  
يتقدموا علي حيث يجدون محلاً للانتقاد حباً ببيان الحقيقة فانها

بنتُ البحثُ واني اكون لهم من الشاكرين واحسب لهم عليّ في ذلك منةً ما دمت حياً فاني ( ولا بأس من الاعادة ) غيرُ جاهلٍ قصورَ باعي وامكان تطرُق الخطأ الى ما كتبت لان الانسان محلُّ الزلل والنسيان فجلّ من تنزّه عن الخطل والنقصان . وهو حسبنا وبه المستعان

ان تجد عيباً فسدّ الخللاً جلّ من لا عيب فيه وعلا



﴿ تنبيه ﴾ اذا شئت ان تطاب كلمة لثري ما يرادفها من العربي الفصح فان كانت دخيلة ( ونعني بالدخيل ما كان من الالفاظ التي ادخلها المحدثون في اللغة واست الالفاظ التي عربها العرب عن الفارسي وغيره وجرى عليها اليمّة في معجماتهم كذلك لم تتعرض لاسماء العلوم ) فاطلبها في باب اول حرف منها بدون حذف شيء وان كانت عامية ( ونعني بالعامي الالفاظ المستعملة بين عامة بيروت ولبنان ونواحيهما غير متعرضين لما يقال في مصر ودمشق الا ما ندر ) فان كانت مجردة فاطلبها في باب اول حرف منها والا فجردها اولاً من الزوائد ثم اطلبها في باب الحرف الاول مما بقي على ان بعض الالفاظ العامية قد اثبتها كما هي بقطع النظر عن الزيادة وعدمها . واعلم ان ج مقطوعة من جمع

## المقدمة

وفيها ثلاثة فصول

### ❖ الفصل الأول ❖

في نشأة اللغة العربية

اللغة في الاصطلاح اصوات يُعبر بها كل قوم عن اغراضهم  
وقيل اشتقاق اللغة من لغا بالشيء اي لهج به ولا يبعد ان تكون  
مأخوذة من لوغوس باليونانية ومعناها كلمة

وقد قسم المحققون اللغات الى خمسة اقسام على عدد اقسام  
المعمور من الكرة الارضية وهي : اولاً لغات اسيا ومنها العبرانية  
والسريانية والعربية والتركية والفارسية والارمنية والكرجية  
والسنسكريتية

ثانياً لغات اوربا ومنها الغالية والارلندية والمسكوبية والمجرية  
واللاتينية بقروعا كالفرنساوية والاسبانية

ثالثاً اللغات الافريقية ومنها القبطية والبربرية والهوتنتية

والحبشية . رابعاً لغات اميركا ومنها المهورونية والاسكيموية  
والولية والفارانية . خامساً لغات الاوقيانوس ومنها الياباني  
والاوقياني والماداكاسي

اما الالسنة المستعملة الان فيها : العربي والانكليزي والرومي  
والفرنساوي والايطالياني والبرتغالي المتولدان من اللاتيني .  
واللسان النمساوي والفلمني والمسكوبي . وقد حاول البعض من  
علماء هذا العصر ايجاد لغة عامة للعالم اجمع تسهياً للمعارف وتوسيعاً  
لنطاق التجارة بينهم فلم يتسن ذلك لهم لما يعترض دونه من  
الموانع والعقبات وانما كلما كثر التمدن عند قوم اتسعت لغتهم  
وكان لها قواعد تضبطها لفظاً وكتابة وهذه القواعد تعرف  
اصطلاحاً بالنحو . واللغة التي حازت قصب السبق في هذا المعنى  
هي اللغة العربية

وهي احدى اللغات السامية واسماها التي اخذ عنها الفرس  
والترك كثيراً من الكلمات وهي منتشرة في الجزء الجنوبي والغربي  
من بلاد اسيا وفي بلاد افريقية الشمالية ويتفرع منها فروع كثيرة  
كما انها هي تفرع من غيرها من اللغات الشرقية القديمة كالعبرانية  
والسريانية . وقد قال احد كتبة الافرنج بان الذين يتكلمون بهذه  
اللغة يُنْفون على المائة مليون من الانفس . ووصف احد المؤرخين



هذه اللغة بأنها كثيرة الكلمات المترادفة على معنى واحد . فمن ذلك البعير له نحو الف اسم وللأسد نحو خمس مائة . وهي لم تجمع وتدوّن إلا بعد الإسلام اما قبل ذلك الحين فكانت متفرقة في اماكن مختلفة وقد تكلم بها عرب البادية اذمنة لا يُعرف مقدارها بحيث كانت قبل ان يوشر بجمعها لغات عدّة مختلفة بعضها عن بعض فلم يدوّن جامعوها كل ما كان يتلفظ به القوم بل اختاروا منه الاكثر استعمالاً فحصل ما ندعوه باللغة الفصحى . واما اللغة العامية فلا ضابط لها ولا قاعدة بل تختلف باختلاف الاقاليم والمدن والقبائل وتقبل الكلمات الدخيلة والتغيير وهلمّ جراً بيد ان ذلك لا يحطّ من كرامتها ولا يسقط من شأنها فهي ارق اللغات مناراً واغناها الفاظاً ويعترف بذلك من كان له اللام فيها مدافعاً كان او مناظراً

وكان اول من نطق بالعربية على ما ذكروا هو يعرب بن قحطان الذي يتصل نسبه بنوح جدّ العرب . اما الذين يوثق بعريتهم من قبائل العرب العرباء فسبع وهي قريش وهذيل وهوازن وكنانة وبنو تميم وقيس وغيلان واليمن

وقد كانت تشعبت هذه اللغة قبل الإسلام الى لغتين اصليتين وهما لغة قريش ولغة حمير وكانت الاولى مستعملة في مكة المطهرة وما

حولها والثانية في بلاد اليمن فلما نزل القرآن الكريم بلغة قريش غلبت هذه اللغة على لغة حمير وبقيت متداولة في المكاتبات والتأليف  
والاشعار

واول من وضع علم متن اللغة (وهو معرفة المفردات . وكتب اللغة التي يسميها المولدون بالقواميس هي التي تتكلم عن تلك الاوضاع) هو ابو علي محمد بن المنير المعروف بقطرب تلميذ سيويوه وكان من ائمة عصره وله تأليف كثيرة في مواضع مختلفة منها كتاب معاني القرآن العزيز وكتاب الاشتقاق وكتاب القوافي وكتاب النوادر وكتاب العلل في النحو ولما وضع كتابه في اللغة المعروف بمثلثات قطرب كان اول من وضع هذا العلم اي علم متن اللغة وبه اقتدى غيره من الائمة

ثم لما نبغ محمد بن يعقوب الفيروزبادي ألف كتابه الذي سماه باللامع المعلم العجائب الجامع بين المحكم والعباب . وكان ستين مجلداً ثم بعد ذلك اخصه وسماه (القاموس) وهو مع صحاح الجوهري (١) من المعجمات التي يعتمد عليها

(١) الجوهري لقب الامام اسمعيل بن حماد الفارابي صاحب الصحاح في اللغة وهو الذي اخذ عنه الشيخ مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزبادي حين كتب القاموس ثم ادعى بالفضل عليه واراد تعطيله في مواضع شتى

• اما اصل كلمة عرب فيه اقول منها انها عبر بعد القلب .  
 وقال اخرون بل هي مأخوذة من عرب اي فصح اعتماداً على  
 ان العربية من افصح اللغات . وذهب بعضهم الى انها مأخوذة  
 من لفظه يعرب اسم اول من نطق بها كما سبقت الاشارة

### ﴿ الفصل الثاني ﴾

« في الدخيل »

اما علة تداول الالفاظ الاعجمية على السنة ابناء العربية فهو  
 نتيجة اختلاطهم بالاعاجم ومشاركتهم لهم في التجارة والصناعة  
 حتى ان اكثر ابناء اللغة اصبحوا لا يفرقون بين العربي والدخيل  
 والاسماء الاعجمية على ثلاثة اقسام قسم غيرته العرب والحقته  
 بكلامها فحكم ابنته في اعتبار الاصلي والزائد والوزن حكم ابنته  
 الاسماء العربية الوضع نحو درعهم وبهرج . وقسم غيرته ولم تلحقه  
 بابنته كلامها فلا يمتبر فيه ما يُعتبر في الذي قبله نحو آجر . وقسم

وما احسن قول الشيخ عبد الغني النابلسي

من قال قد بطلت صحاح الجوهري      لما اتى القاموس فهو المقترى  
 قلت اسمه القاموس وهو البحر ان      يفخر فمعظم فخره بالجوهري

تركوه غير منغيره . فما لم يلحقوه بأبنية كلامهم لم يعد منها وما الحقوه  
 بها عند منها . مثال الاول خراسان فانه على فعالان وهو مفقود في  
 العربية . ومثال الثاني خرم الحق بسلم وكرم الحق بشقم  
 قال ائمة اللغة تعرف عجمة الاسم بوجوه احدها النقل بان  
 ينقل ذلك احد ائمة العربية . الثاني خروجه عن اوزان الاسماء  
 العربية نحو ابريسم . الثالث ان يكون خماسياً او رباعياً عارياً من  
 حروف الذلاقة وهي الباء والراء والفاء واللام والميم والنون فانه  
 متى كان عربياً فلا بد من ان يكون فيه شيء منها نحو سفرجل  
 وقد عمل وقرطب . الرابع اجتماع الجيم والقاف فانهما لم يجتمعا في  
 كلمة واحدة من كلام العرب الا ان تكون معربة او حكاية  
 صوت فالاول نحو الجرذقة الرغيف والجرموق للخف والجوالق  
 للوعاء . والثاني كجئبلق (١) لصوت الباب . الخامس اجتماع  
 الصاد والجيم فالجص والصنجة والصولجان معربة ولذا قال  
 الجوهري الإجاص دخيل في كلام العرب . وقيل لم يجتمعا في

(١) هو حكاية صوت باب نضم في حال فتحه واصفاً به يقول جلن على

حدة وبلق على حدة قال الشاعر

فتفتحه طوراً وطوراً تهيئه فتسمع في الحالين منه جئبلق

قوله تهيئه من اجاف الباب اي رده

كلمة عربية الا في صمغ وهو جمع صمجة اي القنديل . السادس  
اجتماع نون بعد هاء فترجس ونورج معربتان . السابع اجتماع زاي  
بمددال فهندز وهنداز معربتان ولذا ابدلوا من الزاي سينا وقالوا  
مهندس وهو معرب اندازه . الثامن لا يركب لفظ عربي من باء  
وسين وطاء فبنت لبلدة اعجمي . التاسع لا يجتمع في العربية سين  
وزاي ولا سين وذال الا في كلمة معربة وهي ساذج معرب  
ساده . وليس في كلامهم وزن فاعيل ولذا قيل امين عبراني .  
ولا يجتمع الطاء والجيم في كلمة عربية فطاجن معرب ( هكذا  
في الجوهرى ) . ولا يجتمع الصاد والطاء فالاصطفلية ( وهي شي  
كالجزر ) معرب ومثلها الاسطبل

ولا بأس ان نورد هنا باختصار ما ذكره الثعالبي قال . سياقة  
اسماء تفرّد بها الفرس دون العرب فاضطرت العرب الى تعريبها  
او تركها كما هي . من ذلك . الكوز . الجرّة . الابرق . الطشت  
الحوان . الطبق . القصة . السنجاب . الخز . الديباج . السندس  
الياقوت . الفيروزج . البلور . الكمك . الجردق . السמיד .  
الفاوذج . الجلاب . الكرويا . الفلفل القرفة . النرجس . البنفسج  
النسرين . السوسن . الياسمين . الجلائنار . المسك . العنبر . الكافور  
القرنفل . ومن اللغة الرومية . الفردوس . القسطاس . البطاقة

لقبآن القسطل الاسطراب القنطار البطريق الترياق النقرس  
 القولنج القيطون . وهذه بعض الفاظ عربيها محكية وفارسيها  
 منسية . الكف الساق الكيال الياع الدلال العراف البقال  
 القصاب الفصاد البيطار الرانض الحياط الوزير الوكيل الحاجب .  
 الدخل الخرج الحلال الحرام البركة الصواب الغلط الوسوسة  
 الكساد العارية الفضيحة الصورة الطبيعة الجور الحناء الدراعة  
 الازار الاحاف المخدة القمري الحط القلم المداد الكتاب .  
 الصندوق الخرج السفرة الهو القهار الجفاء الوفاء الكرسي .  
 الققص الدواة المرفع القتيلة القفل الحلقة المنقلة المجمرة الحربة  
 الدبوس المنجنيق العلم الطبل اللواء النصل الجل البرقم الشكال  
 الغذاء الحلواء القطناف الهريسة الطراز الرءاء المشرق المغرب  
 الشمال الجنوب الصبا الدبور الابله الاحمق الظريف اللطيف  
 الجلاد السياف

على ان بعض الاسماء المعربة لها اسم في لغة العرب من  
 ذلك الابريق فهو في العربية التأمورة . والهاوون يسمى بالمهراس  
 والطاجن يسمى بالمقل . وفي كتاب العين ان الياسمين يسمى  
 بالسمق وان اللوبيا تسمى بالدجر (مثلثة) وان الباذنجان  
 يسمى بالأنب والمغد . والله اعلم

## ﴿ الفصل الثالث ﴾

« في اللغة العامية »

لنتكلم الان بالاختصار عن اللغة العامية المستعملة في عصرنا فنقول : ان اكثر الالفاظ العامية ليس الا الفاظاً فصيحة طرأت عليها تغييرات عديدة من نحت وابدال وقلب وحذف وزيادة وتصحيف وتحريف وما شاكل ذلك حتى وصلت الى ما هي عليه في عصرنا الحاضر واهم هذه الطوارىء ثلاثة وهي النحت والقلب والابدال

اما النحت في اللغة العربية فهو عبارة عن جعل كلمتين كلمة واحدة وقد ورد في كلام العرب كثيراً كقولهم البسمة في بسم الله والحمدلة في الحمد لله والحولقة في لا حول ولا قوة الا بالله . والدمعزة في دام عزك . والطلبقة في اطال الله بقاءك . والفذلكة في فذلك كذا وكذا . اما وزوده على السنة العامة فهو اكثر من ان يحصى . من ذلك قولهم ليش في لاي شيء وشحوه في ها هو وشلون في اي شيء ولونه وبدي في بودي وقس عليها

اما القلب فهو عبارة عن تقديم او تأخير احد حروف  
اللفظ الواحد مع حفظ معناه او تغيره تغيراً طفيفاً ومن أمثاله  
قولهم جذب وجبذ . وذبح وبذح . وبزق وزعق . ولطم ولط  
(والمامة تقول ملط) . وملج وملج . وبرشق اللحم وشبرقه  
وشربقه بمعنى قطعه . وبغشت الارض وبغشت اي أمطرت قليلاً  
وضبّ وبضّ اي سال . وبضع وعضب أي قطم . ونضب الماء  
ونبض اي غار . وبكع وكبع . اما سبيه فهو على الاكثر الميل الى  
تحفيف اللفظ ويحدث في الغالب اعتباطاً . ويكثر وقوعه بين  
المامة يقولون جرزون في زرجون ورعبون في عربون وإجا في  
جاء وزقّف في صقّق وهذه وقع فيها القلب والابدال معاً

اما الابدال فهو عبارة عن ابدال حرف او اكثر من كلمة  
ما بحرف او اكثر يقرب منه في المخرج . وتقسم الحروف في  
اعتبار مخرجها الى حلقية . واسانية حلقية . ولسانية سنانية .  
وصفيرية . وشفوية . والابدال يحصل بين احرف كل مخرج  
وبين مخرج مختلفة الاقرب فالاقرب . رهاك ترتيب الحروف في  
اعتبار قابليتها الابدال ع ه ي ح خ غ ق ك ل ر ن . ض  
ط و ت . ج ش ث س ص ر ظ ذ . ف ب و م . وهو اعظم  
مما سواه لانه اوسع دائرة واشد تأثيراً . من ذلك قولهم بتك



وبشك بمعنى قطع . وتأ ونشأ . وابدعت الخيلُ واثارت اي  
ركضت تبادر شيئاً تطلبه . وبثَّ وبسَّ اي فرقَ .  
وقطَّ وقطعَ وقطمَ وقصمَ بمعنى واحد تقريباً . ونخز ووكز  
وغبن الثوب وخبنه وكنبه . ووزق وبصق . وهدك البنا وهدمه  
وهرأ اللحم وهردهُ وهرتهُ اي بالغ في نضجه . ولطأً ولطأ  
ولطح . ولطخ ولتخ ولتح ولطم ولطه . وجميعها تتضمن معنى  
متقاربا . وقلع رأسه وثلقه اي شدخه

والاببدال يقع كثيراً في الفاظ العامة فلا تكاد تخلو لفظة منه  
من ذلك قولهم : ظبط في ضبط وأميص في قميص وضلَّ في  
ظلَّ ولهن وعليهن في لهم وعليهم وبعضهم يقول ألهن ووصفت  
في صفح وكذا في كثير مما لا يسعنا استيفاؤه

وجملة القول ان من الامور الجليلة ان لغتنا موثقة اصلاً من اصول  
قليلة آحادية المقطع ثنائية الاحرف في الاغلب . وانه من هذه  
الاصول القليلة قد نشأت وارتقت بارتقاء افكار المتكلمين بها  
وتعددت الفاظها بتعدد احتياجاتهم وتنوعت طرق التعبير ومعاني  
الانفاظ بتنوع ظروفهم

نسأل الله ان يقينا شراً لثغرة الاعجمي وأبكنة العامي  
وان يوقفنا الى ما به إعلاء منار اللغة ورفع شأنها ويهدينا الى سواء

السبيل وهو حسبنا ونعم الوكيل

وقد تمثلت للقريحة الجامدة ابيات في شرف اللغة العربية  
وحالتها المصرية نجتزى بذكر بعضها ختاماً لهذا الفصل :

الراح هذه أم محاسن نترك والسحر هذا أم بدائم شعرك  
والبدردا ام وجهك الباهي الضيا وقد انجلى عنه غياهب شعرك  
قد خلتني سكران خمر إنما ما الحمر إلا في مرأشفت شعرك  
نهديان ام رمانتان بصدرك والبان ذا ام تلك رقة خصرك  
ياغادة ما هام فيك اخو نعي الا انثني كلفاً برياً عطرك  
لم ألق معني في سواك يلد لي حيث المعاني نظمت في منحرك  
أزري بك المتفرنجون جهالة ياليتهم عرفوا جلالة قدرك  
ما أنزلوا من حق قدرك لودروا أن المحاسن صورت في صدرك  
كلاً ولا جحدوا كرامة نجرهم لو أنهم علموا كرامة نجرك  
لا لوم ان مقتوك عن جهل وما رشفوا وحقك قطرة من بحرك  
أقصوك بل انت التي اقصيتهم والى الأولى عشقوك بحت بسرك  
علقوا باجنحة لأصداف ولم يدروا بأن الدر بات بامرك  
لو يقولون لما اجالوا فكرهم في غير وصف غراب من سحرك  
ناديتهم هبوا لنصرة أمكم فتقاعدوا عن صوت طاعة امرك  
عميت بصائرهم وصموا مسمما فتوهوا ان الصواب بهجرك

إن احجموا او ادبروا لا تحسبي إحجامهم كرهاً باسق نضركِ  
 فالكل يرغب في لماكِ وانما ما الكل يقدر ان يقوم بمهركِ  
 قد شانك المستعجمون وانما لن تحزني ممن يهيمُ بنشركِ  
 ما دام في الوطن العزيز افاضلٌ قد زينت لبائتهم من دُرّكِ



## باب الهمة

أَبَا جُوزَ - (افرنسية) ومعناها الحرفي . كفاف\* (برواز)  
 او إطار مقعر من ورق او معدن يحيط بزجاجة المصباح لعكس  
 النور . ومصراع النافذة او اضلاعها التي تكون معترضة فيهما  
 اًفقياً . وهي مركبة من كلمتين وهما أبا المشتقة من أباتر بالافرنسية  
 ومعناها رمى الى الارض ومن جُوزَ ومعناها نورٌ . وصورتها  
 بالافرنسية هكذا abat-Jour واحسن كلمة تليق بها من العربي  
 الفصيح المصْلَعُ (١) وذلك لان الحشبات التي تكون معترضة في  
 المصراعين اًفقياً شبيهة بالاضلاع

الْأَبَاهِيَّةُ - (عربية عامية) ويقصدون بها العظمة والكبر  
 وفصيحتها الأَبْهَةُ والأَبْهَةُ وهي البهجة والنخوة والكبر والعظمة  
 يقال مشى فلان بأبْهَةٍ . وهذا الشيء يدل على الأَبْهَةِ ونحوهما  
 المَأْتَمُ - (عربية من اوهام الخاصة) يذهب بعض الخاصة

(١) اول من وضع هذه اللفظة هو العلامة اللغوي ابراهيم افندى

وكثير ما هم الى ان المأتم المصيبة . يقولون كنا في مأتم فلان وهو خطأ كما نصّ على ذلك اكثر المحققين في اللغة كابن قتيبة وغيره انما المأتم النساء يجتمعن في الخير والشر . ج مأتم . وقال الفيروزبادي والمأتم كقعد كل مجتمع في حزن او فرح او خاص بالنساء او بالشواب . وفي المصباح أتم بالمكان من باب تعب اقام واسم المصدر والزمان والمكان مأتم على مفعل بفتح الميم والعين ومنه قيل للنساء يجتمعن في خير او شر مأتم مجازاً تسمية للحال باسم المحل . وفي صحاح الجوهري المأتم عند العرب النساء يجتمعن في الخير والشر . قال ابو عطاء السندي

عشية قام النائحات وسُقت جيوب بايدي مأتم وخدود

اي بايدي نساء . وقال آخر

رمتها اناةً من ربيعة عامرٍ نوؤم الضحى في مأتم اي مأتم

يريد في نساء اي نساء . وقال ابن قتيبة ان العامة تخص

المأتم بالمصيبة فتقول كنا في مأتم فلان والاجود في مناحته .

على اني لا ارى مانعاً من تخصيصه بالمصيبة فان كتبه العصر

قد استعملوها وجروا عليها في كتاباتهم بمعنى المصيبة

الأرضية - ( عربية عامية ) وهي وعاء يبال فيه وبعضهم يسميها

بالمستعملة . وفصيحتها الأبيض وهو مِرْكَنٌ او باطية يبال فيه . كذا

في الفيروزبادي

الأزْكِيَّةُ - (هندية الاصل) وهي آلة يشرب بها التبك  
 واصطفا النارجيلاء والنارجيلة وسميت بها لانها تتخذ من النارجيل  
 وهو الجوز الهندي . وفي المصباح النارجيل هو الجوز الهندي  
 وهو هموز ومجوز تخفيفه . وفي الفيروزبادي . النارجيل جوز  
 الهند واحدة بهاء وقد يهمز ونخلة طويلة تمد بمرتها حتى تدنيه  
 من الارض ليناً ولها لبن يسمى الاطراق

الآرْمَا - (فرنسية) اصلها آرمواري وصورتها armoiries  
 وهي مشتقة من الفعل armoier ومعناه حارب وهو ممت  
 وتعريب اللفظة الحرفي هو . اشارات تميز بين الاشخاص والأسر  
 (العشائر) والشعوب والمدن الخ . وما يرادفها من العربي الفصيح  
 الشعار وهو علامة السلطنة اي ما يكتب فوق مداخل دور  
 الحكام والوكلاء (القناصل) ولكن الأرما حسب الاصطلاح  
 المتعارف بين العامة تطلق ايضاً على ما يكتبه التجار واصحاب  
 الحرف فوق ابواب حوانيتهم ليعرف اسمهم ومهنتهم من باب اطلاق  
 الحاص على العام . وعلى ما ارى ان هذه اللفظة نظراً لكثرة تناقلها  
 على الالسنه اصبح من الامور الصعبة الغاؤها واستبدالها بلفظة  
 عربية تباينها لفظاً وتختلف عنها قليلاً معنى فالأوفق ان يكون

لها مرادف من لفظها ولذلك فلا بأس ان نستبدلها بالأرمة وهي  
 لفظة عربية فصيحة معناها العلم من حجارة يهتدى به ج أرم  
 وأروم . وهي وان تكن غير مطابقة المعنى المراد تمام المطابقة .  
 فانها تقاربه لان الآرما ليست اكثر من علامة يهتدى بها الى  
 معرفة اسم الشخص ومهنته

وقد سألتنا جناب العلامة الغويّ الشيخ ابراهيم اليازجي  
 ليضع لنا لفظة عربية فصيحة ترادف هذه اللفظة فكان جوابه  
 في مجلته الغراء المسماة بالضياء ما نصه بالحرف الواحد . واما الارمة  
 فعمل اقرب ما تسمي به الشعار وهو في الاصل اسم للكلمة يصطلح  
 عليها في حرب او سفر يتعارف بها ثم استعملت في كل ما  
 يصطلح عليه من علامة واستعملها ابن خلدون فيما يقرب من المعنى  
 المراد هنا اذ سمي الرايات شعار الحرب . آه . وفي الصحاح شعار  
 القوم في الحرب علامتهم ليعرف بعضهم بعضاً . وفي الفيروزبادي  
 الشعار العلامة في الحرب والسفر . وفي المصباح الشعار علامة  
 القوم في الحرب وهو ما ينادون به ليعرف بعضهم بعضاً . اه  
 ونحن نترك اختيار احدي اللفظتين للمطالع .

الأشكينُ - ( تركية محرفة ) واصلها قاجقين من مصدر قاجق  
 بمعنى الفرار والهرب والخلاص والتخلص او بمعنى ترك المأوى .

وهي مركبة من قايح المادة الاصلية وقين احدي ادوات الصفة المشبهة ومعناها الهارب والفارُ ويعني بها ايضاً فرار الفرس من يد صاحبه . وعامتنا يطلقونها على سير الدواب اللين وعريها الفصيح الذميلُ وهو السير اللين ما كان اوفوق العنق . قال ابو عبيدة اذا ارتفع السير فوق العنق قليلاً فهو التزيدُ فاذا ارتفع عن ذلك فهو الذميلُ ثم الرسيمُ .

أَصْلُهُ - (عربية محرفة) يقولون اخذ المال ونحوه من (عين أصله) اي لم يبق منه شيئاً والصوابُ اخذهُ باصلتهِ اي كلهُ باصله . وفي الفيروزبادي اخذت الشيءُ باصلتهِ واصيلتهِ اي كلهُ . والجوهري قال اخذت الشيءُ باصيلتهِ اي كلهُ والأصلُ الكَلَّ الإِزَانُ - (ليس بعربي) وهو اثناءُ يحملُ فيه الماءُ العذب لركاب السفينة وعريهُ الفنتاسُ وهو سقاية للسفينة من الالواح يحمل فيها الماء العذب . وفي الفيروزبادي . الفنتاس بالكسر حوضُ السفينة يجتمع اليه نشافة ماؤها وسقاية لها من الالواح يحمل فيها الماء العذب للشرب . وقدح يقسم به الماء العذب فيها

إِسَاءً - (عربية عامية) اصلها الساعة اي هذه الساعة ومن ذلك قولهم إسَاءً اي للساعة



أَرْوَحَ - (عربية محرفة) يقولون اروح اللحم والماء اي أنتنا  
والصواب أراحَ

إِلْتَمَّ - (عربية محرفة) يقولون التم القوم اي اجتمعوا والصواب  
التأم القوم

أَكْسَبِرْسَ - (لاتينية) اصلها في اللاتيني أكْسَبِرْسِينِسْ اخذها  
الافرنسيون وقالوا أكْسَبِرْيَ . ثم اخذها الانكليز وقالوا أكْسَبِرْسَ  
ومعناها في اللاتينية والافرنسية واضح وبين وجلي . وفي الانكليزية  
واضح ووضح وجلي وبين وساعٍ ورسول خاص . اخذها  
الافرنسيون وسموا بها قطاراً مخصوصاً . وهو معروف عند الخاص  
والعام بأنه اسرع القطارات سيراً فإنه يُقطع مسافة يوم بساعة  
واحدة . واليق كلمة به من العربي الفصيح العاجلة مؤنث  
عاجل وهو اسم فاعل من عجل يعجل عَجَلًا اسرع والتاء فيه  
للمبالغة كالتاء في رواية لكثير الرواية

أَكَلَّ قَرَابَهُ - (اصطلاح عربي عامي) يقولون كَلَّ قَرَابَكَ  
اي عمل ما تشاء فلا اهتم بك . ولا اعرف من اصل هذه  
العبارة شيئاً ولا من اين استنبط العامة هذا الاصطلاح سوى  
أني اطلمت في بعض كتب اللغة على ما يقاربه في المعنى مما نظقت  
به العرب وأجرته مجرى الامثال واظنه الاصل في قول العامة .

قالت العرب : اكلت الخيل اللجم . قال في شرح الهادي .  
اي انها غضبت على من لا يضرها لانها كلما لا كتبها اضعفت  
اسنانها . اه . قال ابن تميم :

اسرع بنا نحو العدو فانهم في غفلة من قبل ان يتيقظوا  
وجيادنا للغيظ تأكل لجمها حنقا عليهم والظبي تتلمظ  
وقال ابن نباتة

باع صديقي لجام بقلته ليشتري الخبز منه والأدما  
واها عليه راحت جراته فهو على ذلك يأكل اللجام  
وهذا على حد قوله :

ان لنا احمره عجافا (١) تأكل كل ليلة اكفا

اي تباع وتغلف بها . هذا ما وجدناه مما يقارب اصطلاح العامة  
ولا يبعد ان يكون الاصل في قولهم . لانه يقال للخيل عند  
الغضب فاستعير الرجل وبالتماذي ابدلوا لجامه بقرابه فقالوا اكل

(١) واحده اعجف وهو الهزيل من ضر قال الشاعر :

اذا قلت قد جاء الغنى حال دونه ابو صبية يشكو المفاقر اعجف

وهو جمع شاذ لان افعال وفعلاء لا يجمع على فعال لكنهم بنوه على  
سمان لانهم قد يبنون الشيء على ضده كقولهم عدوة لكان صديقة وفول  
يعني فاعل لا تدخله الهاء بل يستوي فيه المذكور والمؤنث

قراه ولا عيب فان ما للعامة من التحريف والتصحيف والحذف  
والزيادة في الالفاظ لما ياتي بالغرابة . او ربما كان الاصل لياكل  
سيفك قراه

الأميم - (عربي عامي) هو عندهم موقد الحمام وفصيحه  
القمين وهو اثن الحمام

إنكشاري - (تركية) معناها عسكر جديد . والعامة تقولها  
لمن كان صوّلاً لا يطاق . واصلها في التركية ينكجاري  
لوجاق من الجند ابطله ساكن الجنان السلطان محمود سنة ١٨٢٦  
للمسيح واقام العساكر المنتظمة

الأوبة - (عربية عامية) يقصد العامة بها الجماعة وامل  
اصلها الجماعة الراجعة من اب يوب اي رجع . والافصح ان  
يقال الإباشة وهي الجماعة ويسميا العامة الكاشة

أومنيونس - (لاينية) ومعناها الكل واحدها أومنيونس  
وهي مركبة تدور في باحات المدينة تقل من شاء الركوب الى  
موقف القطار الحديدي بثمان طفيف وأيق كلمة بها من العربي  
الفصيح الحافلة مؤنث حافل اسم فاعل من حفل القوم  
حفلًا اي اجتمعوا واحتشدوا . وتحفل المجلس كثر اهله . واحتفل  
القوم اجتمعوا . وضرع حافل اي ممتلئ . لبنًا او كثر لبنه . وواد

حافل اي كثير سيله . وجمع حافل كثير . وناقاة حافلة كثيرة اللبن . ودار حافلة كثيرة الاهل . وسمينا هذه اللفظة بالحافلة لان الناس يحفلون بها اكثر من غيرها من المركبات حتى لقد تعصم بالركاب على رجبها كما لا يخفى على من شاهدها والله اعلم  
 أَيْش (عربية عامية) منخوطة من اي شي . قال السهيلي في شرحه الايش يحتمل انه قبيلة من الجن ينسبون الى ايش ومعناه مدح يقولون فلان ايش وابن ايش ومعناه شي عظيم . وايش في معنى اي شي كما يقال ويلمه في معنى ويل لأمه على الحذف لكثرة الاستعمال . اه

أَيْمَتَا - عربية واصلها اي متى . واهالي صور ومن جاورهم يقولون وَيْمَتَا بابدال الممزة واوا

أَيْوَه - عربية مقطعة من إي والله

أَخ (عجمية) وهي كلمة يقولها العامة في حال الوجع والصواب أح بالخاء المهملة

أُمُّ اَرْبَعَة واربعة - (عربية عامية) وسموها ام اربعة واربعة بناء على ان ذلك عدد قوائمها وفضيحتها الحَرِيثُ . وهي دويبة قدر الاصبع بارجل كثيرة او هي دخال الاذن الذي تسميه اصحاب المفردات الطيبة دودة الاذن لانها كثيراً تقصد

الاذن قد دخل فيها وتنشبت بجميع ارجلها فلا يمكن جذبها الا ان  
تكوى بيسم محمي حتى ترتخي ارجلها فتجذب الى الخارج . وهي  
احياناً تكون طول اصبعين او اكثر

الأزغن ( يونانية ) وهي عند العامة قصبه ذات ثقب  
يزمر بها وفضيحتها الصلُوبُ وهو المزمار . ويرادفه الزمخُرُ وهو  
المزمار ايضاً

إِسْتِنَا - ( عربية عامية ) هي لفظه يقولها عامة مصر واصلها  
تَانَّ اي تمهل

الإَيْقُونَةُ - ( يونانية ) اصلها ايكونيا ومعناها التمثال والصورة  
وبعض العامة يقول قونة ويجمعها على قون . وعربها الفصيح  
النُضْمَةُ وهي الصورة تُعْبَدُ

أُورِيَجِيَال - ( لاتينية ) اصلها اوريجنالس وهي صفة لمن  
كان منفرداً باعماله وافكاره وملابسه او الشاذ . وقد شاعت  
هذه اللفظة على السنة العامة من ابناء العربية ولاسيا في بيروت  
حيثكثر وجود الشبان المتفرجين . وصار يخشى زجها بين  
المفردات العربية نظير اخواتها من الكلمات الاعجمية . واليق  
كلمة بها من العربي الفصيح القَوَيْتُ مصغراً وهو المنفرد برأيه  
لا يشاور احداً للمذكر والمؤنث يقال رجل فويت وامرأة فويت

الإلشَّة - (تركية اصلها اليجي وعربها السِّفير وهو  
الرسول المصلح بين القوم ومنه السِّفير لوكيل دولة عند دولة  
اخرى

أزَوْن - (عربية عامية) يقولون ازون التوت والكرم اذا  
تحرك للايراق . ولم يرد من مادة زَوْن ما هو بهذا المعنى وانما ورد  
منها ما خلاصته . الزان البشم اي التخمة والزَوْن بالضم والكسر  
الرجل القصير والزَوْن ايضاً الصنم وما يتخذ للعبادة والموضع تجمع  
فيه الاصنام وتنصب وتُتَرَّن . وفصيح قول العامة أَكْمَح . قال  
الفيروزبادي اكح الكرم تحرك للايراق

إِنجَمَى - (عربية عامية) يقولون انجمى فلان في جلوسه  
وفصيحه أَقَمَى . يقال أَقَمَى في جلوسه اقماء تساند الى ما وراءه .  
وجلس على البيتِه ونصب فخذيهِ

تم باب الهمزة ويليه باب الباء ﴿

وعلى الله الاتكال



## باب الباء

بِيفِي - (لاتينية) واصل معنى مادتها النفع ولكن معناها في عصرنا هذا ليس في شيء من معناها الاصلي لانه يقصد بها الان احد معنيين اولهما انها خزانة توضع في بهو الدار (الصالون) او غيره تودع فيها انية الطعام . وثانيهما انها مائدة حافلة بانواع المأكولات والمشروبات الفاخرة كالتي تكون وقت الاكليل . فاما معناها الاول فالتي ما يسمى به من العربي الفصيح المقلدة ومعناها الخزانة مطلقاً ولا بأس ان نستعملها لما يفهم من معنى بيبي الاول ومثلها قليد ومقلاد . قال الفيروزبادي . قلد الماء في الحوض واللبن في السقاء والشراب في البطن يقلده جمعه فيه وقليد كسكيت ومقلاد كمصباح الخزانة . والنتيجة ان بيبي خزانة تجمع فيها انية المائدة ومادة قلد في العربية معناها الجمع فالمطابقة تامة . واما الثاني فما يرادفه من العربي الفصيح المتصف اسم مكان من قصف الرجل يقصف قصوفاً اقام في اكل وشرب ولهو وهو مطابق له اتم المطابقة  
أبوزريص - (عربية عامية) هي في الاصل سام

اِبْرَصَ (١) وهو من كبار الوَزَعِ وهذا ن سَامًا اِبْرَصَ وهو لاء سَوَامٌ  
اِبْرَصَ او السَوَامُ بلا ذكر اِبْرَصَ او اِبْرَصَةَ والْاِبْرَصُ بلا ذكر  
سام . قال الشاعر :

والله لو كنت لهذا خالصاً      لكنت عبداً آكل الابارصا  
بَنُطُوْقِي - (مجهولة الاصل) واصل لفظها بأُتُوْفَلْ مركبة  
من پات ومعناها رجل وأُوْفَلْ ومعناها قفاز اي قفاز الرجل .  
وهو خف قصير يلبسه الرجل وهو في داره وما يرادفه من العربي  
المعرب القَفْشُ معرب كَفَشٍ بالفارسية (٢) ومعناه الخف القصير  
ويرادفه من العربي الفصيح الكَوْتُ وهو القفش الذي يلبس في  
الرجل

(١) اعلم ان كل اسمين جعلاً واحداً فهو على ضربين احدهما  
ان يبيناً جميعاً على الفتح نحو خمسة عشر وهذا الشيء بين بين اي بين  
الجيد والردى . والضرب الثاني ان يبين اخر الاسم الاول على الفتح  
ويعرب الثاني باعراب ما لا ينصرف ويجعل الاسمان اسماً لشيء بعينه  
نحو حضرموت وسام ابرص . وان شئت اضفت الاول فقلت هذا سامٌ  
اِبْرَصَ اعربت سَامًا وخففت اِبْرَصَ بالفتح لمنعه من الصرف  
(٢) وفي شفاء الغليل القفش خف قطع ولم يحكم معرب كَفَشٍ ومنه  
قول العامة قفش للكلام الذي لا اصل له



البارودةُ - (عربية عامية) سميت بذلك نسبة الى البارود وهو مسحوق يركب من ملح البارود والفحم والكبريت سمي باسم جزئه . وفيها البندقيةُ نسبة الى البندق الذي يرمى بها وهو الرصاص المسبوك كروياً او الى بلاد البندقية وعليها جرى كتابة العصر . وما يقاربها من العربي الفصيح في المعنى ايضاً السبّانة وهي قنّاة جوفاء كالقصبه يُرمى الطير بحصاةٍ توضع في جوفها ويقال لها الزبطانة ايضاً

البنكُ - (الممانية) ومعناها الاصلي المقعد وكل ما كان مرتفعاً عما حوله . ثم اخذها الايطاليان ووضعوها للمعنى المعروف منها في عصرنا الحالي وهو راس مال يوضع في محل مخصوص لاجل اعمال مخصوصة وتحت ادارة وشرايع معينة وتطلق ايضاً على المحل الذي يوضع فيه ذلك المال وهو الاكثر فيها . وعربياً الفصيح المصرفُ اسم مكان من صرف الدراهم يصرفها صرفاً انفقها وصرف الذهب بالدراهم باعهُ واسم الفاعل من هذا صيرفيٌ وصيرفٌ وصرافٌ . قال ابن فارس الصرفُ فضل الدرهم في الجودة على الدرهم ومنهُ اشتقاقُ الصيرفي . وقال الفيروز بادي الصرف في الدرهم فضلُ بعضه على بعض في القيمة البقمةُ - (عربية عامية) ومنهم من يقولها البقمةُ بالفاء

والصوابُ البَقَامَةُ وهو السخيفُ العقلِ الضعيفُ الرأي . هكذا في  
الفيروزبادي

بَعَثَةٌ - (عربية عامية) يقولون بَعَثَ مطرٌ ومُنَجَّتْ الدنيا إذا  
امطرت السماء مطراً رقيقاً خفيفاً ومنه يُقولون بَمَجَّ الدخان إذا رَشَهُ  
بماءٍ في فيهٍ وفصيحها البَعَثَةُ وهي المطرُ الرقيقُ الخفيفُ ويرادفها  
البَعْثَةُ وهي المطرة الضعيفةُ التي فوق الطشةِ والتاء فيها للوحدةِ  
يقال بَعَثَتِ السماءُ أي امطرت البعْثَةَ . وفي الصحاح . البعْثَةُ  
المطرَةُ الضعيفةُ وهي فوق الطشةِ وقد بَعَثَتِ السماءُ بَعْثاً ومطر  
بِاعْشٍ وبُعْثَتِ الأرضُ فهي مَبْعُوشَةٌ . واما بَعَثَ بالثاء المثلثة فلم  
يذكرها الا صاحبُ محيطِ المحيطِ

بَيْتُ العَنَكِبُوتِ - والافصح استبدالُها بالكلمةِ التي وُضعت  
لها وهي الشَعُّ وفي الفيروزبادي الشَعُّ بالضم بيت العنكبوت  
بَيْتُ الأَرَانِبِ - والافصح استبدالُها بالكلمةِ التي وُضعت  
لها وهي المَكْوُ والمكا قال الجوهري والمكا بالفتح مقصورة حَجْرُ  
الأرنبِ وكذلك المَكْوُ . وقد يقصد بهما حَجْرُ الثعلبِ

بِبعٍ - يستعملها العامة لتخويفِ الاطفالِ وهي في الاصل  
موضوعةٌ لغير ما يقصدونه منها . يقال ببع الكلام أي تتابع في عجلة  
والرجلُ فَرَّ من الزحفِ والببعُ حكاية صوتِ الماءِ المتداركِ إذا

خرج من اثنائه ومن الشباب اوله والبعبة مصدر ببيع وحكاية  
بعض الاصوات . فكأن العامة تقصد الضبَّعَى وهي كل كلمة  
يفزع بها الصبيان ومثلها الضبغطرى

البُنْدَار - (فارسية) ويقصدون بها الرجل الذي يجزن  
الاعلال والبضائع للفلا . وما يرادفها من العربي الفصيح الضَّيْزَنُ  
وهو البندار الخزان

بُيُورُؤْدِي - (تركية) ومعناها قد أمر مجهول امر او صدر  
الامر ويرادفها من العربي الفصيح التقليد مصدر قَلَّدَ الوالي فلاناً  
العمل فوضه اليه كأنه جعله قِلَادَةً في عنقه . والمقلد السيد  
قُلِّدَ امور قومه . وفي الصحاح . القِلَادَةُ التي في العنق وقلدت  
المرأة فتقلدت هي ومنه التقليد في الدين وتقليد الولاة الاعمال .  
وفي الفيروزبادي واعطيته قُلِّدَ امري فوضته اليه وقلدتها  
قِلَادَةً جعلتها في عنقها ومنه تقليد الولاة الاعمال . وفي المصباح  
قلدت المرأة تقليداً جعلت القِلَادَةَ في عنقها ومنه تقليد العامل  
توليته كأنه جعل قِلَادَةً في عنقه . وفي المحيط للبستاني التقليد  
مصدر قَلَّدَ ويطلق شرعاً على معنيين الاول حكم والى يكون فلان  
قاضياً في موضع كذا . والثاني اتباع الانسان غيره في ما يقول  
او يفعل معتدراً للحقيقة فيه من غير نظر وتأمل في الدليل

كأن هذا المتبع جعل قول الغير او فعله قلادة في عنقه . فقد بان لك مما اوردها من اقوال المعجمات ان التقليد يطابق البيورولدي في المعنى مطابقة تامة وقد استعملها افاضل الكتبة من متقدمين ومتأخرين

البروازُ - (فارسية) واصلها فرواز وثوب مفروز له تطاريفُ وافر يز الحائط طنفه كذا في شفاء الغليل وقال ابو فراس :  
وكأنما البرك الملاء يحفها انواع ذاك الروض بالزهر  
بسط من الديباج بيض فُرُوزت اطرافها بفراوز خضر  
وما يرادفه من العربي الفصيح الإطار وهو كل ما احاط  
بالشيء وعليه جرى الكتاب والكفاف والخمار بمعناه

وقد التمسنا من علامتنا اللغوي المدقق الشيخ ابراهيم اليازجي ان يضع لنا كلمة عربية ترادفُ برواز فاجابنا في مجلته الغراء (الضياء) بما نصه :

واما البرواز (بالفتح) فلفظة فارسية واصله بالحرف الذي بين الباء والفاء . وقد ورد في كلام المولدين فروز الثوب مثال دهور وثوب مفروز وفسره في شفاء الغليل بانه الثوب الذي له تطاريف ولم ترد التطاريف في كتب اللغة الا بمعنى خضاب اطراف الاصابع من قولهم طرقت المرأة بنانها والظاهر ان المراد بها في

عبارة الشفاء ما يُجعل على داخل اذبال الثوب من الاطراف  
 الملونة للزينة على ما لا تزال نراه الى اليوم ولعلمهم كانوا يسمون  
 ذلك بالفرواز . واما البرواز لما يحيط بالصورة ونحوها من الخشب  
 او غيره فالظاهر انهم لم يكونوا يعرفونه ولا بأس ان نسميه بالكفاف  
 وهو حرف الشيء وما اطاف به ومنه يسمى حرف غصروف  
 الاذن كفافاً وكذلك اللحم المحيط بالظفر . قال في لسان العرب  
 وكل مضم شيء كفافه . ومثل الكفاف في معانيه الحثار ومنه  
 يقال حثار العين لحروف اجفانها التي تلتقي عند التغميض وحتار  
 المنخل والغربال وغير ذلك . آه

بَعَجَ - (عربية عامية) قال الفيروزبادي بعجه كمنعه شقه  
 كبعجه فهو مبعوج وبعيج وبعجه الحب اوقعه في الحزن وابلغ اليه  
 الوجد . ورجل بعيج ككثف كانه مبعوج البطن من ضعف مشيه  
 وانبعج انشق والسحاب انفرج من الودق . هذا معناها في الاصل  
 والعامية يقولون بعج الحجين اي غمزه بيده فجعل فيه حفرة وفصيحه  
 هزمه اي غمزه بيده فصارت فيه حفرة والاسم الهزمة وهي الثقرة  
 من الترقوتين في الصدر . وفي التفاحه اذا غمزتها بيدك ج  
 هزمت على القياس

بِرِشْت - (فارسية) اصلها نيمبرشت وهي مركبة من كلمتين

من نيم ومعناها نصف وپرشت مستوي اي نصف مستوي .  
والعامية يقولون بيضة برشت اذا شويت نصف شي والصواب  
نيمبرشت كما هو اصلها الفارسي

البرطوشة - (عربية مصحفة) هي عندهم مارث من  
الاخفاف وفصيحة البرقوش وهو ما عتق من الاحذبة  
البرطاش (تركية) وعربها الاسكمنة وهي عتبة الباب من  
حجر يوطأ عليه عند الدخول (١)

البحري - (عربية عامية) وفصيحة الملاح والنوتي ج  
نواقي ونواية خطأ قاله الزبيدي

بج الذبان - (عربية عامية) وفصيحة الوينيم والونمة اي  
خرء الذباب من ونم الذباب نيم ونمًا وونيا سلخ . قال الفرزوق  
لقد ونم الذباب عليه حتى كأن ونيمه نقط المداد  
قوله نقط المداد اي خافية مثلها

برطيل - وصوابه برطيل بكسر اوله وهو بمعنى الرشوة .  
وفي شفاء الغليل البرطيل في اللغة حجر مستطيل وهو بمعنى الرشوة  
وقيل اصله ان رجلاً وعد آخر بحجر اذا قضى حاجته فلما قضاه

(١) البرطاش تركية مركبة من كلمتين وهما بر وعربها واحد وطاش وعربها  
حجراي حجر واحد

اتاه بحجر ثم قيل لكل رشوة . وفي الفيروزبادي والبرطيل بالكر  
حجر او حديد طويل صلب خَلْقَةٌ يُثْقَرُ بِهِ الرّحى والمَعول والرّشوة  
ج براطيل وبرطل فلان فلاناً برطيلاً رشاهُ فبرطل فارتشى . واطنه  
غير عربي

بَدْرِي - ( عربية عامية ) يقولون جئتُ بَدْرِي ابي باكرًا  
وهو مأخوذ من البَدْرِي وهو من شهد بدرًا والبَدْرِي من  
الغيث ما كان قبيل الشتاء . واهل مصر يستعملونه لبداءة كل  
شيء . والذي ذكره الصاغاتي في الذيل والصلة انه يُقال غيث  
بَدْرِي لما كان قبل الشتاء وفصيل بَدْرِي سَمِين ( ١ ) . وهكذا  
قال الفيروزبادي

بِيْمَارِسْتَان - ( فارسية ) مركبة من كلمتين وهما بيمار ومعناها  
المريض والليل وستان ومعناها المكان مطلقاً . او هي مركبة من  
ثلاث كلمات من بي للنفى ومار ومعناها عقل وستان لمطلق المكان  
اي موضع مختلي الشعور . وقد عبر عنها كتبه عصرنا الافاضل  
بمستشفى المجانين وفي شفاء الغليل انها لفظة فارسية استعملها العرب  
ومعناها مجمع المرضى لان بيمار معناه المريض وستان هو الموضع .  
واول من صنعه ابقراط وسماه اخشندو كين

(١) اول النتاج البدرية ثم الربيعة ثم الدفيئة ثم الرميضة

بَطَّالٌ - (عربية عامية) يقولون (قوس فلان على البطال) اي اطلق بندقيته فلم يصب الصيد وفضيحه اُخلى الصيادُ اي لم يصب شيئاً . والبطال في الاصل المتفرغ والمتعطل والكسل ورجل بطال اي ذو باطل بين البطول

بَذْرَقَ - (عربية عامية) يقولون بذرق فلان دراهمه وهو مبذرقٌ والدرهم مبذرقة والاصلُ بذَّرَ بلاقافٍ اي اسرف . وقال ابن الوردي في لاميته

بين تبذير وبخل رتبةٌ وكلا هذين ان زاد قتل  
وقال الفيروزبادي بذره تبذيراً خربهُ وفرقه اسرافاً . وقال  
صاحب الصحاح تبذير المال تفريقه اسرافاً يقال رجل تبذارة للذي  
يبذر ماله ويفسده

بَاجٌ - (فارسية) الباج عندهم ما يؤخذ على النعم من  
الإتاوة (اي المال الذي يؤخذ على الارض الخراجية) وليس  
بعربي كما قال الخفاجي والذي ذكره صاحب الصحاح ان الباج  
الضرب واللون ومنه قولهم اجعل الباجات باجاً واحداً اي ضرباً  
واحداً ولوناً واحداً يهمز ولا يهمز وهو معربٌ واصله بالفارسية  
باها اي الوان الاطعمة . آه . ولم يذكر انه بمعنى الإتاوة مع ان  
العامة في عصرنا لا يقصدون به سوى الإتاوة التي تؤخذ على النعم



وعريبه الفصيحُ المكسُّ وهو الجبايةُ والمكسُّ العشارُ . قال  
الشاعر

أفي كل اسواقِ العراقِ إتاوةٌ      وفي كل ماباع امرؤٍ مكسٌ درهم  
وقال الفيروزبادي المكس دراهم كانت تؤخذ من بائعي  
السلم في الاسواق في الجاهلية او درهم كان يأخذه المصدق بعد  
فراغه من الصدقة

البَيْتِجَانُ - (فارسية) اصلها باذنجان ومعناها بيض الجان  
وهو نبات له ثمر يؤكل واشهره المستطيل الاسود . عربهُ العرب  
وقالوا باذنجان بكسر الذال وقد تفتح كما في المصباح . وما يرادفه  
من العربي الفصيح الأنبُ محرّكة والمغدُّ والوغدُ وهو ثمر الباذنجان  
والحدق محرّكة والحِصْلُ (١)

تَبَشَّلَ - (عربية عامية) يقولون تبشّل في الامر اي تردد

(١) وفي رسائل احد الافاضل اعتذار عن مكتوب كتبه ليلاً وهو .  
كتبه المملوك وقد عمشت عين السراج وشابت لمة الدواة وكلّ خاطر  
السكين وخرس لسان القلم وضاق صدر الورقة فاذا وقف سيدنا على هذا  
الكتاب فليقف على بيارستان وليقل الباذنجان من هذا ولا يقل هذا من  
الباذنجان . آه . ولا يخفى ان الباذنجان ثمر اسود فتأمل في براعة هذا  
الكاتب وتفته

فيه وتبشلت افكاره كذلك وربما كان الاصل فيه لشلش - يقال  
 لشلش الرجل لشلشة أكثر التردد عند الفزع واضطربت احشاؤه  
 في موضع بعد موضع فتصرفوا فيه لفظاً ومعنى

بلكون - (اللاتينية) ومعناها في الاصل جسر خشب ثم  
 استعملت في زماننا لما اشرف خارجاً عن بناء القصر . وما يرادفها  
 من العربي الفصح الطنف وهو ما اشرف خارجاً عن البناء  
 والسقيفة تشرع فوق باب الدار . والجناح بمعناه وهو المنظر يقال  
 اشرع فلان جناحاً الى الطريق اي منظرًا . ويقاربه المَجْبَأُ اسم  
 مكان من اجبأ على القوم اي اطلع عليهم من مكان عالٍ والاول  
 افصح من الاخيرين

بألتو - ( هولندية ) وذهب البعض الى انها لاتينية والبعض  
 الى انها اسبانيولية ومعناها في الاصل دراعة او جبة طويلة .  
 وفي زماننا تطلق على ستري مشقوقة المقدم تشمل على العطينين  
 ولا تتجاوزهما وهي ذات كين يلبسها الرجال فوق الثياب . وما  
 يرادفها من العربي الفصح المعطف والعطاف وهو الرداء والازار  
 وسميت بذلك لاشتغالها عند التوشح بها على العطينين

بارديسي - ( افرنسية ) وهي مركبة من كلمتين وهما پار  
 ومعناها من ودسي ومعناها فوق اي الثوب الذي يلبس فوق

الثياب وهو في اصطلاح اهل زماننا ما يتدثر به فوق الثياب مما  
 نصف الساق من دراعة او جبة صوفية مختلفة اللون ذات كمين .  
 واليق ما تسمى به من العربي الفصيح الدثار وهو ما فوق الشعار  
 من الثياب وعليها جرى كنية العصر . وقال الجوهري الدثار  
 بالكسر كل ما كان من الثياب فوق الشعار وقد تدثر اي تَلَفَّفَ  
 في الدثار

البَّالَة - ( ايطاليانية ) وهي عند التجار حزمة من المنسوجات  
 محكمة الربط واللف وهي في العربية كما نص عليها الفيروزبادي  
 القارورة والجراب ووعاء الطيب وفي شفاء الغليل البالة الجراب  
 معرب في قول . وفي الصحاح انها فارسية واصلها بيته ومعناها  
 وعاء الطيب . قال الشاعر

كان عليها بالة لطمية لها من خلال الدأيتين اربيج  
 وهي ايطاليانية الاصل كما ذكرنا وما يقاربها من العربي الفصيح  
 إلا بالة وهي الحزمة الكبيرة من الحطب . وبين الكلمتين اي بالة  
 وابلالة تناسب في اللفظ والمعنى كما لا يخفى فلا بأس باستعمالها بدلاً  
 من الكلمة الدخيلة

يَنْطَلُون - ( ايطاليانية ) وهو لباس يستر العورة الى اسفل  
 الجسم وسمي بذلك نسبة الى القديس بنطلوني الايطالياني اول

من استعمل لبسه . ولا بأس باستبداله بالسراويلِ معربِ شلوار  
 بالفارسية ( وفي شفاء الغليل السرويل على فعويل معربِ شلوار )  
 وهو لباس يستر العورة الى اسفل الجسم . وهي مؤنثة وقد تذكر  
 ج سراويلات ( ١ ) والعامّة يقولون شروال بالشين المعجمة وهي  
 لغة فيها

إِنْبَجَل - ( عربية عامية ) يقولون انبجل فلان من الشرب

( ١ ) وقيل السراويل جمع سروال او سراولة كما في القاموس والادل

كقول الشاعر

لو جذب الزراد من اذيالي ما ستمتئ سرد سوى سروالي  
 والثاني كقولهِ

عليه من اللوثم سروالة فليس يرقُ لمستعطفِ

وقيل انها جمع سرويل وقال صاحب القاموس ليس في الكلام فعويل  
 غيرها . واختلف في كونه اعجمياً او عربياً فن قال انه مفرد حكم له بالعجمة  
 لان هذه الصيغة مقفودة من الاحاد العربية . ومن قال انه جمع حكم له  
 بالعربية وعلى كلا الحالين لا يصرفونه . اما على تقدير كونه اعجمياً فللعجمة  
 وعدم النظر في الاحاد العربية لوروده على صيغة منتهى الجموع . واما  
 على تقدير كونه عربياً فللصيغة المذكورة على القياس لانها تمنع بنفسها كما  
 هو مقرر في علم النحو .

إذا شرب كثيراً ولم يرو . والصواب ان يقال مَجَرَّ من الماء اي  
تملاً بطنه ولم يرو . وفي الفيروزبادي المجر بالتحريك تملؤ البطن  
من الماء ولم يرو

بَوَّحَ - (عربية عامية) يقولون بوح القلم اذا قطر المدادُ  
من شقه وربما كان الاصل اَنْبَاع فابدلوا من العين حاء لان  
الابدال بين احرف الحلق يقع كثيراً في اللغة ولا سيما في اللغة  
العامية . يقال انباع العرق انبياعاً اي سال فاستعير للمداد . على  
ان الكتابة في عصرنا يعبرون عن هذا المعنى بقولهم رَعَفَ القلم  
اي سال او قطر المداد من شقه على سبيل الاستعارة لانه يقال  
رَعَفَ الرجل يَرُعِفُ ويرَعَفُ ويرَعِفُ ويرَعَفُ ويرَعِفُ ويرَعَفُ  
ورَعِفُ على المجهول رَعَفًا ورَعَافًا خرج من انفه الدم . ورَعَفَ  
الدم رَعَفًا سال . هكذا في الاصل فاستعير للقلم والمداد .

پَرَأَفُو - (ايطاليانية) ومعناها الشجاع وفي بعض المحجمات  
انها كلمة استخسان وهو المشهور فيها . يقول العامة لمن احسن  
عمله پَرَأَفُو ومرادفاتهما من العربي الفصيح كثيرة منها لله درك والله  
انت والله ابوك وعافاك الله ومرحى وهي كلمة تقال للراي اذا  
اصاب ويقالها بَرَحَى وهي كلمة تقال له اذا اخطأ  
بُرْجُ الحَمَامِ - هو عند العامة بيتٌ يبنى للحمام يبيض فيه

ويفرخ. وفصيحه التمراد. وهو برج صغير للحمام. وقال الفيروزبادي  
التمراد بالكسر بيت صغير في بيت الحمام لمبيضه فاذا نسقه بعضاً  
فوق بعض فهو التماريد

البَلَّاسُ - (عجمي) والاكثر انه معرب پلاس بالفارسية  
وهو نسيج من الشعر يتخذ بساطاً وعريه المنسج وهو البلاس  
يقعد عليه. والثوب من شعر كثوب الرهبان. ومنه يقال لما  
يلبس من نسيج الشعر على البدن تقشفاً وقهراً للجسد منسج ج  
مسوح وأمساح

البَاطُ - (عربي عامي) وهو مقلوب الإبط وهو ماتحت  
الجناح يذكر ويؤنث. وكليات. وفي الفيروزبادي الإبط باطن  
المنكب وتكسر الباء وقد يؤنث. وحكى الفراء عن بعض الاعراب.  
فرفع السوط حتى برقت إبطه. ج آباط

بِضْبُوصُ العَيْنِ - (عربي عامي) وهو معروف. ولكن لم  
يرد من بصبص المضاعف ما هو بهذا المعنى. قال الجوهري.  
بصبص الكلب وتصبص حرك ذنبه والتصبص التملق فكانهم  
أخذوه من بص الثلاثي. ففي الصحاح البصبص البريق وقد بص  
الشيء يبص لمع والبصاصة العين لانها تبص. ويقال بص الجرو  
أي فتح عينيه مثل جصص. أما البصبوص ففصيحه البوبوء

وهو انسان العين وقال الفيروزبادي الانسان المثال يرى في  
سواد العين

بَسَابُورْت - (افرنسية) واصطفا باسبوز وهي مركبة من  
كلمتين وهما باس ومعناها مر وپور ومعناها مرفأ اي مر المرفأ .  
وما يرادفها من العربي الفصيح الجَوَازُ وهو صكُّ المسافر لثلا  
يعارضه معارض من جُزت الموضع اجوزه جوازاً اسلكته وسرت  
فيه . قال الشاعر

عذارُ كالطرازِ على الطرازِ      وشمس في الحقيقة لا المجازِ  
تبدى عارضاهُ فعارضاني      وقال لا تمر بلا جوازِ  
فقلت القلب عندكم مقيم      وما حسن الثياب بلا طرازِ  
وبمعنى الجواز الفسح بفتح الفاء وهو شبه الجواز . وفسح له  
الامير في السفر كتب له الفسح

بَرَنْق - (عربية مصحفة) يقولون برنق فلان اي سرّ وابتهج  
ونشط والصواب ابرنشق . يقال ابرنشق فلان اي فرح وسر  
والشجر ازهر والتور تفتق . ويقاربه في المعنى ابرأل من قولهم  
برأل الديك اي نقش البرائل وهو ما استدار من ريش الطائر  
حول عنقه او خاص برف الجباري (طير)

البَاكُورُ - (عامي او اعجمي) وهو قضيب منمطف الرأس .

وعريته الفصيح المَحَجَن والمَحَجَنَة وهي العصا المنعطفة الراس  
كالصولجان (١) ويسميا العامة بِالْمَحَجِيَّة . قال الفيروزبادي حجن  
العود يَحَجِنُهُ عطفُهُ كحَجْنُهُ وفلاناً جذبُهُ بِالْمَحَجِن . وكنبر ومكئسة  
العصا المَعْوَجَة وكل مطرف مُعْوَج

بوسطة (لاتينية) اصلها پوست ولها معنيان اولهما انها مركبة  
لها سقف من خشب قائم على اربعة عمد حديدية طول الواحد  
منها يبلغ ذراعاً وثلاثاً وبين كل عامودين ستارة من نسيج كتاني  
ونحوه تقي الركاب المطر وحر الشمس . واليق ما تسمى به من  
العربي الفصيح المَحْفَة وهي مركب للنساء كالمهودج ويقاربها  
في المعنى الشَّجَارُ ولعله اقرب من الاول . وفي الصحاح  
الشجار عود المهودج . وقال ابو عمر وهو مركب دون  
المهودج . واما المعنى الثاني لبوسطة فهو ما يرسل من  
الرسائل من جهة الى اخرى ولا يبعد ان يكون نفس المعنى  
الاول ولكنهم لما كانوا يرسلون الرقيم في المركبات والقطارات  
سموها بذلك من باب تسمية الشيء باسم المشتل  
عليه . وقد استعمل الكتبة لفظه تطابق معنى بوسطة

(١) قال الثعالبي لا يقال للتضيب محجن الا اذا كان في رأسه عقاقرة



الثاني وهي البريدُ وهو الرسولُ معربٌ بريدهُ دمٌ بالفارسية ومعناه  
 البعثةُ المرتبةُ في الربطِ ثم سمي به الرسولُ عليها ثم سميت المسافةُ  
 به . كذا في شفاء الغليل . وفي الصحاح البريدُ المرتبُ (العلم)  
 والرسولُ اثنا عشر ميلاً . وصاحب البريدِ قد ابرد الى الامير فهو  
 مبرد والرسولُ بريد . وقال البستاني مانصه . وقيل حقيقته (اي البريد)  
 انه شيء ينصب في موضع فيبرد فيه اي يثبت ومن هذا المعنى  
 اخذ اسم البريد في لغات اوربا ثم قيل للدابة تسير من ذلك  
 الموضع الى مثله بريد . آه

بَخْشِيشٌ - (فارسية) وتكتب في لغة الفرس بَخْشِشْ  
 بدون ياء وهي مشتقة من بَخْشِيدِن ومعناه العطاء والاحسان .  
 وعربيه المعرب الراشن وهو ما يعطى لتلميذ الصانع . وفي الفيروزبادي .  
 الراشن ما يرزخ لتلميذ الصانع فارسيتهُ شاكردانه . ومثل الراشن  
 بمعانيه الحلوان (وعند العامة حلوية) وهو اجرة الدلال والمستخدم  
 لحاجة عرضت . ومنه قول الحريري فتاجاني الفكرُ بان الوصلةُ  
 اليه العجوز وافتاني ان حلوانَ المعرفَ يجوز (١)

(١) اعلم ان العرب تجعل لكل عطية اسماً . فاسم ما يعطى الشاعر  
 الجائزة . واسم ما يعطى عن دم القتل الدية . واسم ما يعطى عما يتلف

البرِّيْمَةُ - (عامية) وهي عندهم آلة يثقب بها كاتي عند  
 النجار فلا بأس بتسميتها بالْمَثْبُوبِ اسم آلة من ثقب واما البريْمَةُ التي  
 يقلعون بها سدادة القارورة او الفلينة فلا بأس ان نسميها بِالْمَقَاعِ  
 اسم آلة من قلع . والعامية اخذوا البريْمَةُ من برم لتوهمهم ان  
 معناه دار مع ان هذه المادة لم يرد منها ما هو بمعنى الدوران .  
 يقال برم الامر يبرمُهُ بِرَمًا احكمهُ . والحبل جعلهُ طاقين ثم فتلهُ .  
 واما برم بمعنى دار فلم ترد

بِحَجٍّ - (عربية عامية) يقولون عند نفاذ الشيء بحج  
 والصواب بِحَبَاحٍ بالبناء على الكسر وهي كلمة تقال عند نفاذ  
 الشيء وفنائه . يقال بحباح اي لم يبق شيء  
 بِرَيْطَةٌ - (لاتينية) واصلاها بُوْنَتْ ومعناها رقعة يعطى  
 بها الرأس . واليق كلمة تزدفها الْقَلَنْسُوتُ وهي ما يلبس في

القيمة . واسم ما تصح به المعاوضات الثمن . واسم ما يعطى عن تفاوت  
 الجنيات الارش واسم ما يعطى الدليل الجمالة . واسم ما يعطى الخفير  
 الخفارة . واسم ما يعطى الراقي البسلة . واسم ما يعطى الدلال والستخدم  
 الحلوان . واسم ما يعطى الفقير الصدقة . واسم ما يعطى تلميذ الصانع  
 الراشن . واسم ما يعطى السلطان الاتوة . واسم ما يعطى الجندي الوظيفة .  
 واسم ما يعطيه الذهبي الجزية . وهلمَّ جرًّا

الراس • ومثلها القُبْعَةُ وهي خرقة كالبرنس (١) وهذه تكون  
 للقلسوة الطويلة كما قال الفيروزبادي • ومنه قول العامة ( برنيطة  
 مقوفة ) والصواب القُبْعَة وبعض العامة يقول قبوعة على فعولة  
 بَرُونْتَسْتُو - (لاتينية) اصلها بروتستاسيو من الفعل بروتستاري  
 وعربها الحجّة والدّ عوى

الِرِزُّ - (عربية عامية) هو عندهم الثّديُّ من الانسان (٢)  
 ولعله مأخوذ من الإِزَاء وهو ارضاع المرأة الصّبيّ • وقال  
 الفيروزبادي هذا بزّي رضيعي • وفصيحه الثّديُّ كما ذكر وهو  
 لحمة في صدر المرأة ذات غدّد وفي وسطها لحمة مثقّبة يتمص  
 منها اللبن ويطلق على ما يقابله في الرجل يذكر ويؤنث • وفي سر  
 الادب • ثدوة الرجل ثدي المرأة خلف الناقة ضرع الشاة  
 والبقرة طبي الكلبة • وضعوا للمضو الواحد اسما كثيرة بحسب  
 اختلاف اجناس الحيوان

بَسَّ - (ايطاليانية) قال صاحب المحيط وبَسَّ بالبناء على

(١) البرنس بالضم القلسوة الطويلة

(٢) ومنه بز قصبه الدخان وهو ما يركب في طرفها الذي يلي في

الشارب من كهرباء وغيره ولعله مأخوذ من الإِزَاء وهو قصبه من حديد

على في الكير

الضم بمعنى حَسَبُ يقال اعطاهُ حتى قال بَسُّ أَي حَسَبُ أو هو  
مستردل أو من أصل فارسي وهي فيه بمعنى فقط وحسب وكثير  
وتأتي مجازاً بمعنى اقطع . وعندني أنها ايطالية واصلمها پستا  
وعربها الفصيح حَسَبُ أَي كفى . وفي شفاء الغليل أنها بمعنى  
حسب وهي معرفة

بَشَطٌ - (عربية مصحفة) يقولون بَشَطُ فلان وهو مبسط  
والمصدر التبشيط وهو الجلوس منبسطاً . والصواب التبسيط  
بالسين المهملة من بَسَطَهُ أَي نشره . وتبَسَّطَ الرجل اجترأ وأدَلَّ  
وخلم عذار الحياء يقال بسطت من فلان فانبسط . ولا اجزم  
بكون التبشيط تصحيف التبسيط ولكني ارجح ذلك

بَشَمٌ - (عربية عامية) (١) يقولون بَشَمَ المسار أي ثني  
رأسه بعد دقه بجانب منفذه والصواب بَجَنَهُ . هكذا في محيط  
المحيط

البِشَّةُ - (عربية مصحفة) والصواب البِشَّةُ وهو نبات  
أو حب نبات تأكله الناس والبهائم

بَصَّةٌ - (عربية محرفة) والصواب البَصَوَةُ وهي الشررة  
من النار والجمرة وقال الفيروزبادي وما في الرماد بصوةٌ أي

(١) وربما كانت مولدة أو محرفة من بَصَمَك بالتركية ومعناها الطبع

شردة ولاجرة

البَصِيْلَةُ - (عربية عامية) وفصيحه الإسْقِيلُ وهو بصل  
العُنْصُلُ (البصل البري)

البَطْرَخُ - (يونانية) وصوابها البِطَارِخُ والبِطْرَاخُون وهي  
مادة جامدة توجد في جوف السمك البوري وتؤكل وتعرف  
بالكيسكج ومعناه الضفدعي الواحدة بطارخة وبطراخة

بُشَجَةٌ - (تركية) وتكتب أيضاً بوشجه وعربها الصُرَّةُ ج  
صرد كغرفة وغرف والبقجة عند العامة ايضاً البقعة

تَبْكَبَكَ لَهُ - (عربية عامية) يقولون تبكبك الرجل لفلان  
اي الح عليه في الطلب والضراعة . وربما كان الاصل بَكََّ يقال  
بَكََّ الرجل فلاناً رحمه وهو تسمية التضرع (التبكبك) كأن يقال  
تضرع (تبكبك) الرجل لفلان فبكه اي رحمه . فضاعفوه بعد  
تخفيف الكاف او فكوا ادغام الكاف واقحموا بينهما باء . ولعله

قريب للصواب

البُولَادُ - (اعجمية) اصلها الفولاذ وهو عند العامة آلة  
من حديد يخلق بها وبعضهم يسميه بالموس والصواب المَوْسَى (١)

(١) قيل الميم في موسى زائدة ووزنه مُفْعَل بضم الميم من اوسى راسه  
اي حلقة وعلى هذا هو مصروف ينون عند التنكير وقيل الميم اصباسة ووزنه

من ماس راسه يُموسه موساً حلقه  
 المِلْكُ - ( تركية ) واصل كتابتها بولك وعربها الفوج وهو  
 الجماعة من الناس

بُلْكِي - ( تركية ) ومعناها للشك ربما وللتوقع لعل  
 بُنْضُولُ السَّاعَةِ ( لاتينية ) اصلها بنديلم من فعل بنداري  
 اي علق ويعرف عند المولدين بالرقاص اخذوها من المتعارف  
 من الرقص ( لان الرقص في الاصل لا يكون الا للالعاب ولللايل  
 ولما سواها القفز والنز ) بانه مشية فيها تفكك وخطران وخلاعة  
 يتنقل بها الراقص متردداً في وقت الطرب والرقاص فعال للمبالغة  
 ومنه اخذوا رقص الساعة

بَهتَ - ( عربية عامية ) يقولون بهت الثوب وجرى اي  
 ذهب بعض صبغه وفصيحه نفض الثوب والصبغ ذهب بعض

فُعلَى كجبلي من الموس بفتح الميم وعلى هذا لا ينصرف لالف التانيث المقصورة  
 لانها تقوم مقام علتين . وقيل الموسى يذكر ويؤنث وينصرف ولا ينصرف ويجمع  
 على قول الصرف مَوسِي بالفتح وعلى قول المنع المَوسِيات كالحلبليات .  
 وقال ابن السكيت الوجه الصرف وهو مُفَعَل بضم الميم من اوسيت راسه  
 اذا حلقته . ونقل في البارع عن ابي عبيد لم اسمع تذكير الموسى الا من  
 الاموي

لونه

بَهْلَةٌ - (عربية عامية) يقولون فلان بهلة اذا كان احمق والصوب اَبْلُهُ وهو الاحمق من بله الرجل بلهاً وبلاهة عبي عن حجة . قال صاحب المحيط الابله الغافل عن الشر او مطلقاً او الاحمق الذي لا تميز له والقليل الفطنة لمداق الامور . ومنه تقول العرب شباب ابله لما فيه من الغرارة والتغفل كأن صاحبه غافل عن الطوارق يوصف به كما يوصف بالسلو والجنون لمصارعته هذه الاسباب . ويقال عيش ابله اي ناعم قليل الهموم البَاهِمُ - (عربية مصحفة) اصلها الإِبَاهِمُ وهي أكبر اصبع في اليد او القدم مؤنثة وقد تذكر جمعها اباهم واباهيم (١)

بَوَّجَ - (عربية عامية) قال الفيروبادي . البوج والبوجان محرّكة الاعياء والبوج تكشف البرق كالنبوج . والذي في اللسان .

(١) يقال للاصبع التي تلي الابهام السبابة وسميت بذلك تحريكها في وقت السب . وفيها يقول الشاعر

غيري جنى وانا المعاقب فيكم فكأنني سبابة المتقدم

اي ان النادم على امر يعرض على هذه الاصبع فيؤلمها وهي لم تذب لان موجب الندم قد جناه غيرها . ويقال لاتي تلي السبابة الوسطى فالبنصر فالخنصر

الانبياج من الاتفعال يقال باج البرق يبوج بوجاً وتبوج تبوجاً  
اذا برق ولمع وتكشف وانباج البرق انبياجاً اذا تكشف . والعامه  
يقولون بوج الشيء نحوه اي وجهه وهي مقطعة من بوجهه فتى  
قالوا بوج المدفع ونحوه اليه كان المراد جعله بوجهه

البرغي - ( تركية ) والمحدثون من الاتراك يكتبونها بورغو .  
وعريها الفصيح اللوآب وهو آلة من خشب او حديد ذات محور  
ذي دوائر ناتئة وهو الذكر او داخلة وهو الانثى ج لوالب

البوش - يقولون سرح فلان بوشه اي ماعنده من غنم  
ومعز وما شاكلها . وهو في الاصل الكثرة من الناس لا من البهائم  
وانما الكلمة التي يقصدون منها هذا المعنى ( كثرة البهائم ) هي  
الماشية وهي المال من الإبل والغنم والبقر التي تكون للنسل  
والقتية . ويقولون ايضاً امر بوش اي فارغ واهل مصر يعنون  
بالبوش البرميل

بوصلة - ( اعجمية ) واظنها تركية وهي وريقة مكتوبة  
وتعرف بالذكورة والتذكورة

بولىصة - ( اعجمية ) واظنها انكليزية وعربيتها الحوالة من  
احال الغريم بديته صرفه عنه الى غريم اخر اي نقل الدين الذي  
في ذمته الى ذمة ذلك . قال في المغرب واحلت زيدياً بما كان



لهُ عليٌّ وهو مائة درهم علي رجل فاحتال زيد به علي الرجل  
فانا محيل وزيد محال والمال محال به والرجل محال عليه . وانما سمي  
هذا الفعل حوالة لان فيه ثقل المطالبة او نقل الدين من ذمة الي  
ذمة بخلاف الكفالة فان فيها ضم ذمة الي ذمة

البَاقِيَّةُ - (عربية عامية) وفصيها البيَّةُ وهو حب اخضر  
يؤكل مخبوزاً او مطبوخاً وتعلقه البقر

بُونِسْ - (يونانية) وعن اليونان اخذها الفرنسيون .  
وعريبها الفصيح الشَّرْطِيُّ جُ شُرْط وهم رؤساء الضابطة  
سموا بذلك لانهم اعلموا انفسهم بعلامات يعرفون بها لان  
الشُرْط العلامة . ومثلها الشَّحْنَةُ اي من فيه الكفاية لضبط البلد  
من جهة السلطان . والجَلْوَاؤُ وهو الشرطيُّ

بَالُونٌ - (يونانية) واصلمها بال ومعناها كرة وهو معروف  
وعريبه الفصيح المنطادُ - يقال انطاد انطاداً ذهب في الهواء  
صُعداً . وهي لفظة استعملها كتبة العصر للبالون وجروا عليها  
في كتاباتهم

البَحْصُ - (عربية عامية) وفصيها الحَصْبَاءُ والحَصَى .  
ويقولون بمحصص الطريق والصواب حصبة اي بسط الحصباء

فيه وهي صغار الحجارة واحدها حصبة

بَحَلَقَ - (عربية عامية) يقولون بحلق عينيه والصواب  
حَمَلَقَ اي فتحها ونظر شديداً

بَيْسِكَلَاتٌ - (يونانية) ومعناها دولابان (١) لان المفرد  
سيكل ومعناه دولاب زيدت على اوله الباء للتثنية . وزيدت  
التاء في اخره للتصغير . وعربها الفصيح الدَّرَاجَةُ وهي العجلة  
التي يدرج عليها الصبي اذا مشى . ومثلها الحال

البور - (لاتينية) ومعناها المكان الذي تودع فيه البضائع  
المراد نقلها من بلد الى اخر ومعناها عند العامة محط السفن  
وعربها الفصيح الفُرْضَةُ والمرْفَأُ من رَفَأَ السفينة اذا ادناها من  
الشط

البأبور - (لاتينية) ومعناها بخار ودخان وهي مأخوذة  
من اليونانية وعربها البأخرة من بخرت القدر تبخر  
بخراً ظهر بخارها وارتفع دخانها . وهي لفظة جرى عليها الكتابة  
بَحَسَّ - (عربية مصحفة) واصلها بَحَثَ بالياء المثناة .

(١) وهي عجلة صغيرة ذات دولابين يديرهما الراكب عليها برجليه  
فتسير به مسرعة وقد كثرت وجودها في بيروت وعين لها ساحة خصوصية  
لتعليم شبان العصر : الركوب عليها

يقال بمث في الارض حفرها ومنه المثل كالباحث عن حفته  
بظلفه (١)

البألُو - (لاتينية) وهي مشتقة من بالي ومعناه رقص .  
وقد عبر عنها كتبة العصر بالمرقص وهو اسم مكان من رقص  
البيكار - (فارسية) واصلا بركار وهي آلة ذات ساقين  
ترسم بها الدوائر . وقال الشاعر يصف فرساً  
ماء تدفق طاعة وسلاسة فاذا استدار الحصر منه فنار  
واذا عطفت به على ناورده لتديره فكأنه بركار  
والذي قاله الدينوري انه فرجار بالفاء معرب بركار .  
وعريه الفصيح الدوّارة

الببل - هي في الاصل اسم لطائر معروف والرجل المعوان  
وقناة الكوز التي تصب الماء وسمك قدر الكف . والعامّة يسمون  
به فلكة يرميها الصبي بمخيط فتدور على الارض على نفسها  
وفصيحتها الدوّامة وهي فلكة يرميها الصبي بمخيط فتدور على

(١) الظلف للبقرة والشاة والظبي وشبهها بمنزلة القدم للانسان وقيل  
كالظفر للانسان وكالحافر للفرس وكالحف للبعير . واصل المثل ان رجلاً  
اراد ان يذبح شاة فتعقد المديّة وكانت تحت رجل الشاة فبحث بظلفه  
فظهرت المديّة فذبحها بها . وهو يضرب لمن يسعى في هلاك نفسه ولا يدري

الارض اي تدور على نفسها ج دُوَام

الْبِرْدَايَةُ - ( المانية ) وذهب البعض الى انها يونانية ومعناها غطاء وهي ما يوضع على النوافذ من داخل صدأ لدخول اشعة الشمس ووقاية من حرارتها وعربيا الفصيح السَّجْفُ وهو الستران المقرونان بينهما فرجة . او كل باب ستر بسترين مقرونين فكل شرط سجف وقول النابغة الذبياني

خَلَّتْ سَبِيلَ الَّذِي قَدْ كَانَ يَجْبَسُهُ وَرَفَعَتْهُ إِلَى السَّجْفَيْنِ فَالْتَضُدِ  
اراد بالسجفين فيه مصراعي الستر بكونان في مقدم البيت  
بَزَمَ - ( عربية عامية ) يقولون ما بزم فلان بحرف اي مناطق  
والصواب زَجَمَ اي نبس . يقال سكت فما زجم بحرف اي  
مناطق بحرف

الْبِيْرُوسُ - ( يونانية ) وذهب البعض الى انها لاتينية  
وعربيا الفصيح الْبِرْدِيُّ وهو نبات يطول فوق ذراع له ساق  
هشة في رأسها زهر ابيض يخلف بزراً دون الحلبة ( وهو بضم  
الحاء حب نبات يتداوى به ) هشاً مرّاً ومنه ما يفتل حبلاً وتسمي  
منه الحصر المعروفة بالاكباب . وكان اهل مصر في القديم يعملون  
من اصل البردي القراطيس ( ١ ) سموه بالخصوص لمشابهة ورقه

( ١ ) ومن البيروس اخذ الانكليز والفرنسيون وغيرها ما تعريبه ورق

خوص النخل

بَدِّي - (عربية عامية) اصلها بُوْدِّي . يقال بودي ان  
افعل كذا . والعامية عند النفي يقولون (بديش) بالحاق الشين  
وهي قاعدة مطردة عندهم حينما يقصدون نفي الفعل يقولون  
ما قلّيش اي ما قال لي شيئاً فكأنهم لا يكتفون بما النافية  
فيؤكّدون نفي الفعل بالشين وهذه الشين مقطّعة من شيء .  
فقولهم ما قلّيش اي ما قال لي شيئاً . كذلك يدخلون الباء  
على المضارع عند ارادة زمن الحال يقولون بِشْرَبِ وَبِشْرَبِ  
وبشربوا وعلى فعل المتكلمين يدخلون الميم يقولون مِشْرَبِ .  
ومن اراد ان يستقصي تفنّات العامية في اللغة ويدون قواعدهم  
يبقى السنين الطوال مستقصياً مدوناً لأن لغتهم متسعة الاطراف  
يقتضي لها المجلدات الضخمة .

بَرَزَقَ - (عربية عامية) يقولون برزق عينيه وربما كان الاصل  
بَرَقَ اي وسم عينيه وأحد النظر . ومرادفها من العربي القصيم  
كثير يقال حدّد النظر وأَسَفَّهُ وانم فيه النظر وادمنه وحدّق  
اليه يبصره

بَعَطَ - (عربية عامية) والصواب تَبَرَّعَصَ وتبرّص اي

تحرك واضطرب

بَرَبَك - (عربية عامية) يقولون بربك في كلامه والصواب  
 بَرَقَسَ عليه في الكلام اي خلطه ومثلها بَرَقِل وبشك ويقال ايضا  
 بَرَقَط الكلام اي طرحه بلا نظام

البرقروق - (عربية محرفة) والصوب البرقوق وهي  
 اجاص صغار والمشمش . مولدة .

بَرَبَس - (عربية عامية) والاصل بزعر - يقال تَبَزَعَر  
 علينا اي ساء خلقه

البراقيط - (عربية عامية) وهي عندهم جمع برقوطة وهي  
 ما يبقى من الجمر والفصيح المهل يقال ان في هذا الرماد كمهلاً .  
 ويعنون بالبرقطة ايضاً البصيص وروث الوجه وربما كان مأخوذاً  
 من المبرقط وهو طعام يفرق فيه الزيت الكثير

البيذراوة - (عربية عامية) وفصيحا الخصة وهي قفة  
 كبيرة للتمر تنسج من ورق النخل

البيراء - (جرمانية) وعربيتها الجمعة بالكسر وتخفيف العين  
 وهي نبيذ الشعير

بَزْرَة - (عربية عامية) لانهم يعنون بها الخراجة الصغيرة  
 في الجسم والصواب البثرة

بِسْوَيْتَه - (عربية عامية) يقولون لي بسوية فلان ويسواني

ما يسواه اي مجري علي ما مجري عليه والصواب لي إسوة به  
اي قدوة • قال الطغرائي

اذا علاني من دوني فلا عجب لي اسوة بانحطاط الشمس عن زحل  
البَاشِقُ - والصوات البَاشِقُ بفتح الشين وهو طائر حسن  
الصورة يصطاد المصافير • وكثيراً ما يلحن العوام بفَاعِلٍ وفَاعِلٍ  
كقولهم الخَاتِمِ والمَلِيقِ والوجه فتح ما قبل اخرها

بَدَهُ - (عربية مصحفة) يقولون بَدَهُ بالمسال اي افرجه  
واوسعه باعطائه اياه بعض دريهمات والصواب أَمَدَّهُ • يقال  
أَمَدَّهُ بالدرهم اعطاه

بَلَّمَ - (عربية عامية) يقولون بلم الثور والاسم عندهم البلام  
والصوات كَمَمَ الثور والاسم الكِمام وهو ما يكتم به فم البعير لثلا  
يعض او فم الثور لثلا يأكل

بَنَّكَ - (عربية مصحفة) يقولون بَنَّكَ الحديث اي زاد عليه  
وزوقه بكذبة منه والصواب بنق • يقال بَنَّقُ كلامه جمعه وسوَاهُ  
والشيء قلده وكذبة صنعها وزوقها

بَاطَ - (عربية مصحفة) يقولون باطت بضاعة فلان والصواب  
بَارَتَ • يقال بارت السلعة اي كسدت

الِبَلَرِينُ (لاتينية) واصلاها بار كرئيس اخذها الفرنسيون

وقالوا بلران ومعناها في الاصل سائح ثم استعملت لما يلبسه السائح  
من ثوب . وهو في عصرنا كساء مشقوق المقدم لاكين له تضعه  
المرأة على كتفيها . واليق كلمة به من العربي الفصيح الإيتب  
وهو ثوب او برد يشق في وسطه فتلبسه المرأة في عنقها من غير  
جيب ولا كمين

البُولُ - ( تركية ) ورق البول ما يوضع على غلف الرقم  
المرسلة من بلد الى اخر وما يلصق ايضاً على العروض واليق كلمة  
به من العربي الفصيح الطرازُج طُرُزُج ( ١ )

البويآ - ( تركية ) وما يرادفه من العربي المعرب اليرندج  
والأرندج وهو صبغ اسود تصبغ به الاحذية  
البهورة - ( عربية مصحفة ) والصواب المأهرة من باهر  
فلاناً فاخره

البرازق - هو عندهم ضرب من الكمك الرقيق بسمسم  
واحدته برزقة وربما كان الاصل الفرزدق وهو القطعة من  
العجين او الرغيف يسقط في التنور واحده فرزدقة ( اطلب تقریصة  
العجين )

برجق ( فارسيه الاصل ) يقولون هذا الرجل غير برجق

( ١ ) وضع هذه اللفظة العلامة اللغوي ابرهم افندي الحوراني



عن بقية الناس وهذا الشيء غير يرجق عن غيره اي غير نوع .  
 والصواب البأجُ معرب باها بالفارسية وهي الوان الاطعمة ج  
 بأجات . يقال اجعل البأجات بأجاً واحداً اي لوناً وضرباً  
 ونوعاً واحداً . وهم باج واحد اي شيء واحد . وجعل الكلام  
 بأجاً واحداً اي شيئاً واحداً

البَطَّةُ - هي عند العامة اناء ابطح للراح وفصيحتها البَطَّةُ .  
 وهي اناء كالقارورة . ووعاء الدهن في قول . قال الخفاجي .  
 والبطة القارورة عربي صحيح والعامة تطلقه على ما يوضع فيه السمن  
 ونحوه . قال ابن تميم

دُعيت وكل اكلي فخذ طير ولم اشرب من الصهباء تقطه  
 وما يومي كامسٍ وذاك اني اكلت اوزةً وشربت بطةً  
 برًا - في قولهم جئت برًا . وقال الزبيدي الصواب من  
 برٍّ وهو ضد البحر والبرية منسوبة اليه والجمع براري . آه .  
 وكذلك قال الازهري هو كلام المولدين . قال في الدر المصون  
 وفيه نظر لقول سلمان الفارسي رضي الله عنه لكل امرئ جوائني  
 وبرائي اي باطن وظاهر وهو مجاز انتهى

﴿ تم باب الباء ويليها باب التاء ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

## باب التاء

تَبَقَّطَ - هو عندهم دعاء على الأكل وهو ان يأكل غير مريء والصحيح ان معنى تبقط عكس ما يقصدون . يقال تبقط الطعام اي تناوله شيئاً فشيئاً

تَبَلَّكَمَ - (عربية عامية) يقولون تبلكر فلان اي حصل له حبسة وحصر في لسانه منعاها عن التكلم والصواب تَبَأَسَمَ اي سكت عن فزع

تَلَاعَ - (عربية عامية) وهي عندهم ما تجمع وتدخرج من التراب ج تلاليع وفصيحتها التَّلَاعَةُ وهي قطعة من طين يتشقق اذا نضب عنه الماء . يقال رماه بقلاعة من طين وهي ما تقتله من الارض وتري به وقد يقال قلاعة بالتشديد كما في الصباح

تَلَيْسُ - هي في الاصل مصدر لبس عليه الامر اي خلطه ومعناه ستر الحقيقة وظهارها بخلاف ماهي عليه . والعامية يقولون ولد تليس وهو تحريف ابليس ويجمعونه على تلابيس تَرَارَكَ - (عربية عامية) يقولون تراك القوم اي

تراحموا . والصواب تَرَانَطَ القوم اي تراحموا والزناط الزحام  
التَّيْبِيَّةُ - (عربية عامية) يقال نَبَتَ الصبي رَبَاهُ والشجرَ والحَبَّ  
غرسه هكذا في الاصل . والعامية يقولون نَبَتَ العِدْلَ ونَقَطَ  
وحضنَ المدَّ اي هزه ليسع ما يوضع فيه . وفصيحه دَعَدَعَ . يقال  
دَعَدَعَ المكيالَ دعدة اي حركه ليسم الشي . هكذا في محيط  
المحيط .

التَّقْلَابَةُ - (عربية عامية) وهي عندهم وعاء يُقلى فيه  
اللحم ونحوه وفصيحه المَقْلَى اسم آلة من قلى اللحم يقليه ويقولوه  
قليا وقلوا انضجه في المقلى وهي وعاء من نحاس او خزف يقلى  
فيه الطعام . وكان القياس ان يقال مقلاة لان اسم الآلة ياتي من  
المعتل الاخر على مفعلة كطواة كما هو مقرر في علم الصرف

التَّئِيلُ - (تركية) ومعناها البليد والكسلان . ويقاربها من  
العربي الطَّئِيلُ بالطاء من طئيل الرجل طئيلة تحامق بعد تعاقل  
تعلية الثياب - وهي خشبات تضم الي بعضها على شكل  
معين تسمى في الحائط وتعلق عليها الثياب . وبعض العامة من  
المتقربين يسميها پورت مانتو وهي كلمة اعجمية ومعناها كما ذكرنا  
وما يرادفها من العربي الفصيح الغدَانُ وهو قضيب تعلق عليه  
الثياب . والشَّجَابُ ايضاً وهو خشبات منصوبة توضع عليها

الثياب . والمَشَجَبُ بِمعناه . قال صاحب المصباح المشجب خشبات موثقة تنصب فينشر عليها الثياب وكذا قال الجوهري (١)

تَقْرِیصَةُ العَجینِ - يقال قرص العجين اي بسطه وقطعه قرصاً قرصاً وقرص بمعناه شدد للكثرة وتقريص العجين تقطيعه . والعامية يعنون بالتقريص والتقريصة ما يرش من الدقيق تحت العجين عند رقه على اللوح وفضيحه الثويناء . قال الفيروزبادي الثويناء كالموينا الدقيق يفرش تحت الفرزدق اذا طام (٢) تمهتر - يقولون تمهتر عليه وفضيحه هاتره اي سابه بالقيح من القول . او هو هتمر . يقال هتمر الرجل هتمرة اي اكثر الكلام

تمتم - يقال تتم الكلام اي رده الى التاء والميم او سبقت كلمته الى حنكه الاعلى والتتمام هو الذي يعجل في الكلام ولا

- (١) وفي شفاء الغليل المشجب عيدان تضم رؤوسها وتفرج ثم يوضع عليها الثياب وغيرها وفي المثل فلان كالمشجب من حيث قصده وجدته
- (٢) قال الفيروزبادي الفرزدق كسفرجل الرغيف يسقط في التنور الواحدة بهاء او الفرزدة القطعة من العجين فارسيته برآزده او عربي منحوت من فرزودق لانه دقيق افرد منه قطعة ج فوازق والقياس فوازد

يفهمك . هذا معناه في الاصل والعامية يقولون رجل تمام وتمتم  
فلان اي كان كلامه خفياً ( على انهم قد يقصدون به المعنى  
الاصلي ) والصواب هَمَلَ الرجل اي تكلم خفياً والمتملة على فعلة  
الكلام الخفي

تَدَوَّحَ - يقولون تدودح الشيء في الهواء اذا ترك يتحرك  
وهو معلق على شجرة ونحوها وفصيحه تَنَوَّحَ - يقال تنوح الشيء  
تنوحاً اذا تمرك وهو متدل

تَحَمَّطَ - ( عربية عامية ) يقولون تحمط عليه اي اضر له  
السوء في نفسه . ولم يرد من مادة حمط ما هو بهذا المعنى او شبيهه  
به وانما ورد من مادة حَمَتَ ما هو شبيهه به يقال حَمَتَ يومنا حموتة  
اي اشتد حره ويوم حَمَتَ اي شديد الحر والحِمْتُ شدة الحرارة  
وغضب حَمِيَتْ اي شديد فربما كانت هي الاصل في الكلمة  
العامية ابدلوا من التاء طاءً وبنوا منه وزن تفعل وتصرفوا بمعناه  
ولا عرفوا ان الكلمات التي مسخ العامية معناها اكثر من ان تحصى  
هذا فضلاً عن ان بين حمت وحمط تقارباً معنوياً ونفطياً سهل  
عليهم هذا التصرف وما يرادف تحمط وغم يقال وغم عليه يوغم  
وغماً حقد . وتوغم عليه توغماً اغتاظ وربما كان الاصل فيها تحمَّط  
بالحاء اي غضب او تمشم . هذا ما عرفناه عن هذه اللفظة

والله اعلم بالصواب

تَوَلَّهْ - (عربية عامية) يقولون قول فلاناً فانتول اي  
انذهل مما سمع ونظر والصواب انثال عليه القول فلم يعرف بأيه  
يبدأ . ويقولون فلان مَتَوَلَّهْ اذا انصبت عليه الاحزان من كل  
جانب فكادت تذهب بمقله والصواب تَالِهْ ومتلوه وهو  
الذاهل والحائر يقال رجل تاله العقل ومتلوه اي ذاهبه

تَوَفَّى - يقولون توفي فلان اي مات وهو متوفى اي  
ميت والصواب ان يقال تَوَفَّى فلان على المجهول اي قبضت  
روحه وهو مُتَوَفَّى اسم مفعول فالله المتوفي والعبد المتوفى .  
قيل مر ببعضهم جنازة فقال من المتوفي يريد الميت فقيل له  
الله تعالى . وكذلك يجمعون وفاة على وفيات بكسر الفاء وتشديد  
الياء وهو خطأ والصواب وفيات بكسرة وبكرات بالفتح والتخفيف  
ومنه سمي كتاب ابن خلكان في ترجمات المشاهير بَوَفَيَاتِ  
الاعيان

تَرَخَّنَهْ - (عربية عامية) يقولون عيشة فلان ترخنة اي  
لايشوبها كدر ولا ينغص صاحبها شي . والصواب عيش رخاخ  
اي واسم وهني ورضي . ويقال رجل رخي اي واسم العيش .  
ومثلها عيش خرم اي ناعم او هذه معربة كما اشرنا الى ذلك في

مقدمة هذا الكتاب عند كلامنا عن الدخيل . فلترجم  
 تَمْشَحْ - (عربية عامية) يقولون تمشح فلان اي مشي  
 بخيلاء . وربما كان الاصل فيها تَمْشَى زادوا عليها معنى البطر والمرح  
 والكبرياء . وما يرادف لفظتهم أَشْرَ - يقال اشْرَ يَأْشُرُ أَشْرًا  
 مرح وبطر فهو أَشْرٌ . والصواب تَمْطَى اي تتختر ومدّ يديه في  
 المشي

تَعَبَّطَ - (عربية عامية) يقولون تعبط عليه اي غضب عليه  
 وكلمه بكلام فظٍ والاصل تَأَبَّتْ اي احتدم من تأبت الجمر  
 والأبنة شدة الغضب

تَوَلَّعَ - (عربية عامية) يقولون تولع به اي علق به واحبه  
 شديدًا والصواب وَلَعَ به وأولع به على المجهول . يقال ولع به  
 يولع ( وفي المصباح يلع بمذف الواو ) ولعًا وولوعًا علق به  
 شديدًا والاسم الولوع بالفتح كالمصدر

تَوَوَّقَسَ - (عربية عامية) يقولون تواقس عليه اذا رآه  
 من خلل باب ونحوه بحيث يرى ولا يرى وفصيحه لَأَصَّ الرجل  
 ولاوص اي لمح من خلل باب ونحوه . ويقارب لاص بمعناه مثد  
 يقال مثد الرجل بين الحجارة يمثد مثدًا استتر ونظر بعينه من خلالها  
 الى العدو يربأ للقوم ( اي يصير لهم ربيثة اي طليعة ) فهو مائد

تَحَفَّصَ - (عربية عامية) يقولون تحفص الرجل اي قعد  
غير مطمئن وتهيأ للقيام والصواب تَحَفَّزَ واستوفز يقال استوفز  
الرجل في مقعده استيفازاً قعد منتصباً غير مطمئن او وضع ركبتيه  
ورفع يتيه او استقل على رجله ولم يستوقائماً وقد تهيأ للوثوب .  
ويقاربه تمزم اي تحرك . وفلان نهض للقيام

تَوَّامٌ - (عربية محرفة) وهم يريدون به الزوجين من الاولاد  
الذين يولدان من بطن واحد احدهما عقب الاخر . والاصل  
تَوَّامَانِ . يقال اتامت الام اتاماً ولدت اثنين فصاعداً في بطن  
واحد فهي مُتَمِّمَةٌ وتأم اخاه متأممة ولد معه فهو تَمِّمُهُ وتوَّمُهُ  
وتتيمه . قال الفيروزبادي التوأم من جميع الحيوان المولود مع  
غيره في بطن من الاثنين فصاعداً ذكراً او انثى او ذكراً وانثى  
ج توأم وتوأم . وقال الجوهري . اذا كان من عادة المرأة ان  
تضع اثنين في بطن فهي متأم والولدان توأمان يقال هذا توأم هذا  
على فوعل وهذه توامة هذه والجمع توأم مثل قشعم وقشاعم وتوأم  
ايضاً وعليه قول الشاعر

قالت لها ودمعها توأم كالدرد اذا سلمه النظام

على الذين ارتحلوا السلام

ولا يمتنع هذا من الواو والنون في الادميين كما ان مؤنثة



يجمع بالتاء قال الشاعر

فلا تفخرُ فان بني زارٍ كَعَلَاتُ (١) وليسوا توأمينا  
 التَّرَاجِيدِيَا - (يونانية) ومعناها رواية محزنة ذات وقائع  
 مؤثرة لا يتمالك من يحضر تمثيلها عن اظهار علامات الحزن  
 والاسف الشديد وذرف الدموع . واليق ما تسمى به من العربي  
 المأساة من أسي عليه أسي حزن فهو آسٍ . وعليها جرى كتابة

العصر

تَكَبَّشَ - (عربية عامية) يقولون تكبش به وتكبش بشابه  
 وتكبش به الغصن وفصيحه تَعَكَبَشَ . يقال تعكبش فيه الغصن  
 نشب فيه بشوكه

التَّخْشِيبَةُ - يقولون خشب الوالي المجرم اي ضبط يديه  
 بألة من الخشب وارسله الى مكان اخر ليحبس فيه . والاسم  
 عندهم التخشيبية وفصيحتها على ما اظن المقطرة وهي خشبة فيها  
 خروق على قدر سعة رجل المحبوسين . وعندني ان هذه اللفظة  
 لا يطابق معناها المعنى المراد من تخشيبية تمام المطابقة فالتمس ممن

(١) بنو العلات بنو امهات شتى من رجل واحد . وقال الحريري

وكلمهم ابناء - لات وقذائف فلوات . واولاد الاعيان اولاد الابوين .

واولاد الاخياف عكس العلات

يطالع هذا الكتاب من ارباب اللغة ان يتخفنا بلفظة تكون اكثر موافقة وله الفضل

التِّلْسِكُوبُ - (يونانية) وهي آلة تنظر بها الاجسام البعيدة كالاجرام السماوية مركبة من كلمتين معناها انظر عن بعد . واليق ما تسمى به من العربي الفصيح المِرْقَب اسم آلة من رَقَب النجم اي رصده (١) ومثله نَظَّارة وهي عند المولدين آلة في طرفيها زجاجات ينظر بها الاجسام البعيدة كالاجرام السماوية .

التَّنْفِيحَةُ - (عربية عامية) وهي عندهم ما يبنى الى جنب حائط من قنطرة ونحوها ليدعم عليها وفصيحه الظَّرُّ . وفي الفيروزبادي الظَّرُّ ركن للقصر والدعامة الى جنب حائط ليدعم عليها

تَثْرِيظُ المَعْدَةِ - (عربية عامية) وفصيحه القَضَاعُ وهو وجم في بطن الانسان وتقطع فيه . ومثله القَمَّعُ والتَقْضِيعُ التَّكُّ - (تركية) ومعناها الفرد وعند العامة مركبة ذات دولابين يجرها فرس واحد ولا باس باستبدالها بالقَمَّع من العربي الفصيح وهو مركب كالمهودج

ان المركبات المعروفة في عصرنا على اختلاف اشكالها

(١) وضع هذه اللفظة العلامة اللغوي ابراهيم افندي الحوراني

واسماؤها لم يكن العرب يعرفونها مطلقاً وإنما كان عندهم الهودج  
وشبهه ولذلك فلا نلام اذا كنا نستبدلها من العربي الفصيح بالفاظ  
لاتطابقها المطابقة التامة في المعنى غير خالية من ثقل في اللفظ  
وتنافر في الحروف يمجها الذوق لاول وهلة ولكنها لاتلبث ان  
يألفها السمع ويرتاح اليها المطالع بعد الاصطلاح عليها

تَدَشَى - (عربية محرفة) والاصل فيها تَجَشَّأ . يقال تَجَشَّأ  
الرجل تَجَشَّوْا تكلف الجُشَاء اي تَنَفَّست معدته بان خرج صوت  
مع ريح من فيه عند الشَّبَع . ومنه قول الشاعر

الاطعان الافراسان عاديةً إلا تَجَشَّوْا كم حول التناير  
ومثلها التَجَشَّة من جَشَّأ . قال الراجز

ولم تبت حُمَى به توصمه ولم يجشِّي عن طعام يبشمه (١)  
تَمَخَّمَصَ - (عربية محرفة) يقولون تَمَخَّمَصَ بالماء والصواب  
مَمَخَّمَصَ يقال مَمَخَّمَصَ الماء في فيه مَمَخَّمَصَةً وَمَمَخَّمَصًا بكسر الميم  
وقمحا (لانه مضاعف رباعي) حركه بالادارة فيه ومثلها مَمَخَّمَصَ  
بالصاد المهملة الا ان الممخمة تكون بطرف اللسان والاولى بالنفم

(١) قوله توصمه من وصم الرجل توصيماً اصابه في جسده شبه  
تكسير وقرة وكسل ووصمة الحمى آلتة . وقوله يبشمه من بشم فلان  
من الطعام يبشم بشما التخم . وابشمه الطعام تخمه فهو مبشم

كله وفرق ما بينهما شبيهه بفرق ما بين القبضة والقبضة فان  
الاولى ماتاوتته باطراف اصابعك والثانية ما قبضت عليه ملء  
الكف

التَرِينُ - (عربية عامية) يقولون فلان ترين فلان اي  
نظيره ورفيقه في ذهابه وايابه . وربما كان الاصل فيه التَّربُّ  
بالكسر اي اللدَّة والسنُّ ومن ولد معك وهي تربي وتاربتها صارت  
تربها . ويحصل منها انها للموئث اخذها العامة وتصرفوا بمعناها  
ولفظها واستعملوها للمذكر فاذا ارادوا الموئث قالوا ترينة (١)

التَّرْكِينُ - (تركية محرفة) واصلها دِرْكِين . وعربيتها  
الفصيح العنان وهو سيرُ اللجام الذي يُمسك به الدابة سُمي به  
لانه يعن اي يعترض الفم فلا يلججه اِئِنَّةً وَعُنُّ

التَّصْمَةُ - (تركية) واصلها باسمة ومعناها سيرٌ من جلد  
يُحْزَمُ به . والعامة يعنون به السير من جلد تُشْحَذُ عليه الموسى  
وعربيتها الفصيح المشحذة اسم آله من شحذ السكين يشحذها  
شحذاً احدّها

(١) والاقرب الى الصواب التَّنُّ اي المثل والقرن . يقال فلان تن فلان  
اي مثله وقرنه وهما تنان . قال ابن السكيت اي هما مستويان في عقل او  
ضعف . او شدة او مروءة . ومثله الخائن

التَّغْرِافُ - (يونانية) ومعناها الكتابة عن بعد . وهي آلة تبليغ الاخبار عن بعد بواسطة علامات معلومة اخترعها الفرنسيون سنة ١٧٩٣ او ١٧٩٤ وتعرف عند ككتبة العصر بالسِّلْكُ البَرْقِيّ والموصِلُ البرقي وذلك لانها توصل الاخبار من مكان الى اخر بسرعة تضاهي سرعة البرق

تَلَّ - (عربية مصحفة) يقولون تَلَّ الدَّابَّةُ والصَّوَابُ أَتَلَّهَا اي ارتبطها واقتادها فهي مُتَلَّةٌ لا متلولة كما يقول العامة

التَّجْرَةُ - (تركية) وهي القدر من النحاس . وعربيا المرَجَلُ وهو القدر من الحجارة والنحاس . وقيل كل قدر يطبخ فيها وهو مذكور عليه قول ابي الطيب المشبي

وخيل اذا مرّت بوحش وروضة اب رعيها الا ومرجلنا يغلي اي ان هذه الخيل لاترعى الروضة التي تربيها الا ونحن

قد اقتنصنا ذلك الوحش الذي مرّت به واخذنا في طبخه . ج  
مراحل ويقارب المرجل بمعناه الحُوقُ وهو دست صغير من النحاس

تَجَدَّبَ - (عربية مصحفة) يقولون تجدّب فلان تجدّباً والاصل تجذب بالذال المعجمة ولكن فصيحهُ تَمَطَّى اي تمدّد . ويقال التمطي مأخوذ من المطيطة وهو الماء الخائر في اسفل

الحوض لانه يتمطط اي يتمدد وهو مثل تظني من الظن .  
 وافصح منه تتأب لانه يطابق المعنى الذي يقصده العامة اكثر من  
 تمطى . يقال تتأب تتأوباً اصابه كسل وفترة كفترة النعاس ففتم  
 عندها فمه واسمعا من غير قصد ومثله ثبت على المجهول فهو  
 متؤوب . والعامة يقولون تتأوب بتأين وابدال الهمزة واوا  
 تحشّر - يقولون تحشّر للامر اي تعرض وتصدى له  
 والاصل تحرّش بالراء قبل الشين . يقال تحرّش به اي تعرض  
 له وقال الشيخ عمر بن الفارض  
 وأقد اقول لمن تحرّش بالهوى

عرّضت نفسك للبلى فاستهدف

والتحريش الاغراء بين القوم والكلاب

تحنجل - (عربية عامية) يقولون تحنجل في المشي اي  
 تتأقل وتتجتر وتصنع وفصيحه حنكل . يقال حنكل في المشي تتأقل  
 وتباطأ . والحنكل اللثيم والقصير والجاني الغليظ والعامة تقول  
 حنيكل مصغراً

تخرّبط - (عربية محرفة) يقولون تخرّبط الشيء اي فسد  
 وخرّبط فلان القضية اي افسدها وفصيحه خرّبق . يقال خرّبق  
 العمل افسده . ويقاربه تخضّب . يقال تخضّب امر القوم ضعف

او اختلط .

تَدَعَثَرُ - (عربية عامية) وفصيحه تَعَثَّرَ . يقال تعثر الرجل والفرس والجد بمعنى عثر . وعثر الرجل (من باب ضرب ونصر وعلم وكرم) عَثْرًا وَعَثِيرًا وَعَثَارًا زَلَّ وكَبَا . ويقال عثر في ثوبه وعثر به فرسه فسقط . ومنه يقال عثر جده اي بخته اي تَعَسَّ وذهب امره وهلك . قال الشاعر

يرجون عثرة جدنا ولو أنهم لا يدفعون بنا المكاره بادوا  
التَّغَالَةُ - (عربية عامية) وفصيها الفَلَكَهُ وهي شيءٌ  
مستدير في اعلى المغزل تجعل في وسطها الصنارة التي يعلق بها  
الخييط عند الغزل . وكان العامة اخذوها من ثقل بالثناء  
تَشَرَّدَقَ - (عربية عامية) يقولون تشردق بالماء وتشردق  
بريقه والصواب شَرِقَ اي غَصَّ . وقد يستعمل للغصه بغير ذلك  
كقول المتنبى

حتى اذا لم يدع لي صدقه أملاً

شَرِقْتُ بالدمع حتى كاد يشرق بي

اي انه لما تحقق خبر موتها ظفمت عليه الدموع فغص بها  
ثم عمرته فكادت تغص به . وقال الثعالبي . شَرِقَ بمثابة غص  
للطعام وجرض اللريق وشجبي للعظم ومرجع الكل الى الغصص

تَرَخَلَطَ - (عربية محرفة) والصواب تَرَخَلَقَ . يقال زحلقة  
فترحلق اي دحرجه فتدحرج هذا اصل معناه والعامه يستعملونه  
بمعنى ترحاط عندهم اي نزل في النحدر منسجماً لا يتمالك نفسه .  
وذلك المكان يسمونه الزحليطة ومثل ترحلق ترخلف .

التَّئِدَةُ - (افرنسية) مأخوذة من الفعل تَشَدُّرُ اللاتيني  
ومعناه بسط ونشر . وهي عند العامة ستر يمدُّ فوق السفينة  
او الدار للوقاية من الشمس . ولا بأس ان نسميها بِالطُّنْفِ وهو  
السقيفة تُشَرِّعُ فوق باب الدار

تَمَنَّجَ - (عربية عامية) يقولون تَمَنَّجُ البائعُ والاصل تَبَنَّجَ  
اي بالغ في التردد عن القبول من تبننج اي بالغ في التمننج او هو  
من الغنج اي التذلل

التَّئِفَةُ - (فارسية) واهل مصر يقولون بفتة وهي عندهم  
نسيج من القطن ابيض والصواب البَقْتُ وهو نسيج رفيع من  
القطن ابيض معرب بافتة بالفارسية واما ما يسميه السوريون بالتفتة  
وهي عندهم نسيج من الحرير فأخوذ منه . والله اعلم

تَوَجَّجَ - (مولدة) يقولون وَّلَّهْ واليه الامر فَوْضَ اليه  
فتوَجَّهْ . وقد وردت كثيراً في كتابات بعض المشاهير من رجال  
العصر واستعملها كتبة جرائدنا ايضاً فكانهم يريدون تَوَلَّى .



يقال تَوَلَّى الامر تَوَلَّى تَقَلَّدَ وقام به . وهذا هو الصواب ولكنهم  
حرفوا الكلمة بابدال الالف جياً .

تَلَّاشَى - يقولون تَلَّاشَى المريض اي انحطت همته واصبح  
في حالة النزع . وفي الاصل يقال لاشاه فتَلَّاشَى اي ضمهله  
وصيره الى العدم فصار كذلك وهما منخوتان من لاشيء (١)  
تَرَوَّحَنَ - (عربية عامية) يقولون تروحن فلان اي سرَّ  
واتعش والصواب ان يقال رَوَّحَ قلبه انعشه وطيبه . ومنه  
قول الفاراض

رَوَّحَ القلب بذكر المنخني وأَعَدَه عند سمي يا أخي  
تَلَّسَّسَ - (سريانية) اي تأخر ويقولون تَلَّسَّسَ وهو المتأخر  
عن وقته وهو ضد البكَّير وكلاهما من السريانية . وعربية  
الفصيح بَلَّسَّسَ اي تأخر . قال الجوهري بَلَّسَّتْ عنه تَبَّسَّساً اي

(١) وفي شفاء الغليل ان تَلَّاشَى بمعنى الاضحلال عامية لا اصل لها  
في اللغة واعترض التاج الكندي على قول ابن نباتة الخطيب: وبقايا جسم  
متلَّاشية: بان تَلَّاشَى الشيء . بمعنى اضمحل وبطل الاعتداد به ولم يرد عن العرب .  
قبل كانها مشتقة من لاشيء كبسمل وحمل في باب النحت كذا قاله  
ابن الجوزي في غلطاته لكنه ورد في قول الصنوبري  
وتَلَّاشَى نضح الدموع فامتلك م عيني الا دماً نضاحاً

تأخرت حكاها جماعة

التَّلمُ - والصواب التَّلمُ بفتح التاء المشاة وهو مشق الكراب  
 (وهي مجاري الماء في الوادي واحدها كربة) في الارض او كل  
 أخدود (وهو الحفرة المستطيلة في الارض ج اخاديد) في الارض  
 التَّيَّاتُرُ - (يونانية) ومعناها نظر . وذهب البعض الى  
 انها ايطالية واصل لفظها تَيَّاتُرُ بالهمز . ولا بأس ان نسميه  
 بالملعب اسم مكان من لعب يلعب او الملهى اسم مكان من لها  
 به يلهواي لعب . والمولدون يسمونه بالمرسح وهو غلط لانه لم  
 يرد من مادة رشح ما هو بهذا المعنى . قال الفيروزبادي . الرشح  
 محركة قلة لحم العجز والفخذين وكل ذنب ارسح لحفة وركبه  
 والرسحاء القميحة ج رشح كمرجاء وعرج .

المرأس - (فارسية) وهو خشبة توضع خلف الباب .  
 وعريها الشجار . قال الجوهرى . والشجار ايضا الخشبة التي  
 توضع خلف الباب ويقال لها بالفارسية مَترس . وكذا قال  
 صاحب القاموس

التَّرغَلَةُ - (عربية محرفة) وهي نوع من الطيور لذيد  
 المائل والصواب الأَطْرُغَلَةُ ج أطرغلات وهي القماري  
 والصلاصل ذات الاطواق .

تَعَلَسَ - (عربية عامية) يقولون تتعلست احواله اي  
سأءت بعد ان كانت حسنة وجسمه نُحِل . والصواب ان يقال  
تَعَثَّبَ الرَّجُلُ اِي سَأءتُ حَالَهُ وَهُزِل . او تَعَسَت حَالَهُ

تَسْرَسَبَ - (فارسية محرفة) يقولون تسرسب فلان اي  
اختلف شعوره والاسم عندهم السرساب وصوابه السِرْسَامُ وهو  
ورم في حجاب الدماغ تحدث عنه حمى دائمة وتبعها أعراض  
ردية كالسهر واختلاط الدهن وغير ذلك . وهو فارسي مركب  
من السر وهو الراس والسام وهو الورم

تَعَمَشَقَ - (عربية عامية) يقولون تعمشق على الحائط اي  
صعد عليه وفصيه تَسَوَّرَ وَتَسَلَّقَ . يقال تسور الجدار وتسلقه  
اي صعد عليه

التَّأَلُولُ - (عربية محرفة) والصواب التَّوَلُولُ وهو خراج  
يكون بمسد الانسان له نُتُوٌّ وصلابة واستدارة فمنه منكوس  
ومتشقق ذو شظايا ومتعاق ومسماري عظيم الرأس مستدق الاصل  
وطويل معقف ومنفتح وقد ثبت فيه شعر

تَهَّةٌ - (تركية) ومعناها الخلوة او الانفراد للتنزه والاكل  
في البرية . والعامية يقولون اكل على تهة وعمل عمله على تهة اي  
عمل ذلك في مهل .

تَمَظَّظَ - (عربية عامية) يقولون تَمَظَّظَ من الغيظ  
والصواب تَمَيَّزَ . يقال تَمَيَّزَ فلان من الغيظ اي تقطع او تَلَطَّظَ  
من تَلَطَّظَت الحية تَلَطَّظًا تحركت وحرَّكت رأسها من شدة اغتياظها  
تَمَعَّنَ - هذه اللفظة من لحن العوام فضلًا عن انها من  
اوهام الخاصة . يقولون تمعن في الامر وامعن فيه اي تدبره  
وتقصي النظر فيه وربما قالوا تمعنه وامعن فيه النظر وكل ذلك  
غلط لان الامعان الابعاد في المذهب وهو لا يستعمل الا لازمًا  
يقال امعنت السفينة في البحر اي اوغلت وامعن الطائر في  
الطيران اذا تباعد وقد يستعمل بمعنى المبالغة في الامر مجازًا يقال  
امعن في الطعام والشراب وامعن في الضحك . واما تمعن فلم  
يثبت وروده في شيء من كلام العرب وكانهم بنوه على تأمل وتدبر  
وتفكر وما اشبه ذلك فما المانع من ان يقال انعمت النظر بدلاً  
من امعنت النظر . يقال انعم النظر في كذا اي حقق النظر وبالغ  
فيه . ومثلها دقق النظر وحدده وشدده واسفه ونحوها

تَجَبَّبَ - (عربية محرفة) يقولون تجبب منه اي هابه  
ولم يستأنس به وفصيحه تجأجأ . يقال تجأجأ عنه هابه .

﴿ تم باب التاء ويليهِ باب الجيم ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

## باب الجيم

جوي - يقولون جوي اللحم اي اتن وانما يقال جوي الماء . قال الفيروبادي . الحوى الماء المتن والحية بالكسر الماء المتغير والريكة المنته ولم يرد عنه جوي اللحم . وقال الجوهري . والجوى الحرقه وشدة الوجد من عشق او حزن تقول منه جوي الرجل بالكسر فهو جوٍ مثل ذوٍ ومنه قيل للماء المتغير المتن جوٍ . قال عدي بن زيد

ثم كان المزاج ماءً سحابٍ لاجوٍ آجن ولا مطروق  
والآجن المتغير ايضاً الا انه دون الجوى في التن . آه .  
وفصيح قول العامة كبت . قال الجوهري . كبت اللحم بالكسر اي تغير واتن . قال الشاعر

اصبح عمّار نشيطاً أبناً يأكل لحمًا بأثناً قد كبتاً  
قوله أبناً اي أشراً

الجاروش - (عربية عامية) هو عندهم رحي اليد اخذوه من جرش الحنطة وغيرها اي لم يُنعم دقها . وفصيحه المجرش او المَجَشُّ والمَجَشَّة من جش الشيء يجشهُ جشاً دقه وكسره .

والجيشية مأجش من بُرِّ ونحوه اي دُقْ . ويد الرحي التي  
 يقبض عليها عند الجرش تسمى بالرائد . قال الجوهري . والرائد يد  
 الرحي وهو العود الذي يقبض عليه الطاحن اذا ادارهُ . والزرنوك بمعناه  
 الحَصُّ - هي عندهم الارض الصلبة اليابسة وانما الجصُّ  
 ما يعمل من مطبوخه حجارة فيبنى به . وفصيح قول العامة الشسُّ  
 اي الارض الصلبة كأنها حجر واحد

الجوز الهندي - والافصح الشُعْصُورُ . قال الفيروزبادي

الشعصور بالضم الجوز الهندي

الحَمَّاشُ - (عربية عامية) هو عندهم الثفل الذي يرسب  
 في الاناء وفصيحه الشماج وهو ما يرمى به من العنب بعد ما يؤكل  
 قلبه العامة واطلقوه على الراسب في الاناء من الثفل من اي  
 شيء كان

الجُنْكَالَةُ - (عربية عامية) هو عندهم اسم لطائر مائي  
 معروف وفصيحه الزنج . قال صاحب المحيط . وزج الماء طائر  
 يسمى في مصر بالنورس وهو ابيض في حجم الحمام او اكبر يعلو  
 في الجو ثم يزع نفسه في الماء ويمتثل منه السمك ولا يقع على  
 الحيف ولا ياكل غير السمك . آه . ويقول العامة فلان جنكل  
 وانكل اذا كان ضعيف العقل وفصيحه الجُنْكَالُ والحناكل وهو

الضعيف العقل والعاجز .

جَعْنَةٌ - (عربية عامية) هي عندهم اختلاط الاصوات والصياح . ولا وجود لمادة جعن في معجمات اللغة القديمة والحديثة انما الاصل فيها الجَلْبَةُ من جلب القوم اختلطت اصواتهم وصاحوا وضجوا

الجَلْبُوطُ - (عربية عامية) هو عندهم فرخ الطير قبل ان يتكامل ريشه . وفصيحة النَثْفُ ويفتح على التسمية بالمصدر وهو الفرخ حين يخرج من البيضة . ويقاربه النَثْرُ وهي فراخ العصافير (١) الجَوَانِتي - (المانية او اسوجية) وهي في الايطالية كوانتو وفي الاسبانية كوانتي وفي الافرنسية كان وهذه صورتها gant ومعناها في الكل مايلبس في اليدين ويزد على الساعدين بازرار تكون له . واليق مايسمى به من العربي الفصيح القُقَّازُ وهو شيء يعمل لليدين يحشى بقطن ويكون له ازرار تزر على الساعدين وهما قفَّازان تلبسهما المرأة للبرد . وهي لفظة قد جرى

(١) وقيل النثر طير كالعصافير حمر المناقير تصغيره نغير والانثى

نغيرة ج نعران . قال الراجز

علق حوضي نعر مكب اذا غفلت غفلة يعب

وحمرات شربهن غب

عليها كتابة العصر واستعملوها بمعنى جوانتي الاعجمية  
 جِلِطٌ - يقولون فلان جِلِطٌ اذا كان خالماً العذار او كان  
 ثقيلاً الوطأة متأقفاً في كلامه وفضيحه الما جن . من مَجَن الرجل  
 مجوناً ومجانةً ومجنّاً كان لا يبالي قولاً وفعلاً . اي هزل ضد جد  
 فهو ماجن وهو الذي لا يبالي ما صنع وما قيل له جُجَان  
 الحَدِيَّةُ - ( عربية عامية ) هي عندهم مؤنث الجدي وهو  
 من اولاد المعز الذكر في السنة الاولى . وانما الذي ورد عن العرب  
 الجدي للذكر والعناق للانثى . قال الفيروزبادي . العناق  
 كسحاب الانثى من اولاد المعز ج اعنق وعُنوق .  
 جِنْبَازٌ - ( فارسية ) واصلها جانباز وهي مركبة من كلمتين  
 ويطلق عند العامة على من يتصدى بالمواطاة مع البائع لشترى  
 شيء يريد غيره ان يشتريه فيزيد في ثمنه ليوهم الشاري ان  
 ما يساوم لاجله ذو قيمة اكثر مما يظن حتى اذا بلغت السلعة ثمناً  
 فاحشاً يتملص من تبعثها فتلزم الشاري . واليق ما يسمى به من  
 العربي الفصيح النَّاجِشُ اسم فاعل من نَجَش الرجل في البيع  
 يَنْجِش نَجْشاً واطأ رجلاً يريد بيعاً ان يمدحه او هو ان يريد  
 الانسان ان يبيع بياعة فيساومه الاخر فيها بثمن كثير لينظر اليه  
 ناظرٌ فيقع فيها . والاسم النَّجَشُ محرّكة . واصل النَّجَشُ الاستتار



لانه يستر قصده

الجزء - (عربية عامية) هي عندهم مايفضل عن دود  
القر من ورق التوت . وانما الجزء بالفتح ماقطع من الشعر  
والحشيش . وفصيح قولهم الصائرة وهي الكلا اليبس يؤكل  
بعد خضرته زماناً وكذا الصيور كسقوط

أجرودي - وفيصحهُ أجرد وهو من لا شعر عليه .  
او السناط وهو كوسج لالحية له أصلاً او الخفيف العارض ولم  
يلغ حال الكوسج او لحيته في الذقن وما بالعارضين شي  
جوي - (عربية عامية) يقولون طير جوي نسبة الى جواً  
كما يقولون بري نسبة الى برأ ويعنون بالاول ما كان اليفاً من  
الطير ونحوه وبالثاني العكس وفصيح الاول داجن وهو من  
الحمام والشاء وغيرها ما الف البيوت ج دواجن . قال لبيد  
العامري

حتى اذا يبس الرماة وارسلوا غضفاً دواجن قافلاً أعصامها  
اراد بالدواجن كلاب الصيد . والغضف المسترخية الاذان  
والقافل اليبس واعصامها عذباتها التي في اعناقها . وكل ذلك  
من صفة الكلاب المذكورة . وفصيح الثاني آبد وأبد من  
آبدت البهيمة تأبد وتآبد أبوداً توحشت وقرت

ويقولون جواً وبراً بالقصر للداخل والخارج وهما من  
الجواني نسبة الى الجو والبراني بزيادة الالف والنون شذوذاً  
كالروحاني . ويمكن ان يكون الاصل فيها جواً وبراً منصوبين  
على الظرفية منونين اي داخلاً وخارجاً والجوانيَّة الداخلية ويقابلها  
البرانيَّة . هكذا في محيط المحيط .

الجِيَّةُ - يعنون بها القدر والومخ ويستعملونها صفة يقولون  
فلان جيَّة اي قدر . والاصل فيها الجِيَّة بالكسر وهي الماء المتغير  
والرِيَّةُ المنتنة (١)

الحَمَزِيَّةُ - (عربية عامية) وفصيها العُثمرة وهي من  
العنب ما امتص ماؤه وبقي قشره  
الجَنَفِيصُ - (يوناني) واصله كنيفوس وهو ضرب من  
الانسجة القطنية الغليظة . وبعض العامة يقولون جنفاص . القطعة  
منه جنفيسة . وعريه الفصيح الفُرسي وهو نسيج من القطن  
خشن . والفِرَّاس بانع الفرسى .

جِرابُ الراعي - الجراب في اللغة الوعاء مطلقاً فلا يمكن  
ان يقيد الا بالاضافة . ولذلك يكون افصح اذا قلنا الوَفْصَةُ بدون

(١) الرِيَّةُ البئر ذات الماء ومنها الرِكوة عند المولدين وهي ابريق

صغير تلى فيه القهوة ونحوها

اضافتها الى شي . لانها مختصة بالراعي فلا تطلق على غيره . وهي في اللغة خريطة الراعي لزاده وادائه . على انها قد يقصدُ بها الجعبة من آدم فتكون مطلقة ج وفاض

جرد - (عربية عامية) يقولون جرد الثوب اي ذهب بعض لونه ولم يرد في مادة جرد ما هو بهذا المعنى وانما يقال نَضُ الصبغ اي ذهب بعض لونه

الجلال - والصواب الجُلُّ بالضم وبالفتح ما تلبسه الدابة لتصان به وقد جللتها وجللتها ج جلال واجلال وجمع الجلال أجلة .

الجَبَابُ - (عربية عامية) هو عندهم القطعة الممتدة من الهشيم (١) وفصيحه الدَّغْلُ وهو الشجر الكثير المتفُّ واشتباك النبت وكثرته

الجرذون - (عربية عامية) وفصيحه الجرذُ وهو ضرب من الفار اكبر من اليربوع او هو ذكر الفارج جرذان بالضم . وضبطه الزمخشري بالكسر وهو القياس لان ما كان على وزن فُعَل بضم ففتح يجمع على فِعْلان بكسر فسكون كهرد وصردان .

(١) الهشيم نبت يابس متكسر او يابس كل كلاء وكل شجر . ولا

يقال له هشيم وهو رطب

وقولهم تفرقت جردان بيته يكنى به عن قلة الطعام . ونقيضه  
أكثر الله جردان بيتك اي أكثر فيه الطعام

جَرْدَمٌ - يقولون جردم العظم اذا نهش ما عليه من اللحم  
بأسنانه والصواب جَرْدَهُ . فكوا ادغام الراء وحذفوا احداها  
وعوضوا عنها بالميم في الاخر . وبعضهم يقول جرجم العظم ونجوه  
ونجورَه . والافصح ان يقال في الكل عَرَقَ العظم اي اكل  
ما عليه من اللحم واخذه كاه . ومنه قول الحريري من مقامته  
النصيبيية وعرقته مُدَاهُ (١) وكذا يقال تَعَرَّقَ العظم . والعارق  
اسم فاعل (٢)

(١) اي اخذت وكشطت ما على عظمه من اللحم . والمبدى جمع  
مدية وهي السكين وهو كناية عن كون المرض هزلاً

(٢) قال قيس بن جررة الطائي الملقب بعارق  
فان لم تغير بعض ما قد صنعتُم لَأَتَّحِينَ العظم ذو انا عارقه  
قوله ذو انا عارقه اي الذي انا عارقه فذو فيه اسم موصول وهي  
لغة بني طي واكثرهم يبنونها على الواو . وعليه يروى قول الشاعر  
وإما أكرام موسرون لقيتهم فحسي من ذر عندهم ما كفاينيا  
اي من الذي عندهم . ولا توءنت ولا تشئي ولا تجمع فيقال جاءني  
ذوقام وذوقاما وذوقامت وهلم جراً . وعليه قول الشاعر  
فان الماء ماء ابي وجددي وبثري ذو حفرت وذوطويت

جَعَرَ - (عربية محرفة) يقولون جعر الثور اي صرخ والصواب  
 جَارَ يقال جَارَ الثور اي صاح وجَارَ الى الله رفع صوته بالدعاء اليه  
 وتضرع واستغاث . والمصدر جَوَّارٌ كَرغَا ورُغْنَاءَ . لان وزن فُعال  
 من المصادر الثلاثية يأتي مما يدل على صوت كما ذكر او مرض  
 كَسُعَالٍ من سَعَلَ

جَرَّصَ - (عربية محرفة) يقولون جَرَّصَهُ اي شهره واظهر  
 عيوبه والاسم عندهم الجرصة وفصيحة جَرَّصَ به اي سمع به وشهر  
 عيوبه وتقائضه .

وفي شفاء الغليل جرسه (والصواب جَرَّسَ به) اذا شهره  
 واصله ان من يشهر يجعل في عنقه جرس ويركب على دابة  
 مقلوباً اي وجهه من جهة ذنبها . واجاد القيراطي في قوله في  
 شاعر اذا ظفر بمعنى يقلبه تركيباً ويركبه مقلوباً ويأتي بجملة غير

اي التي حفرتها والتي طويتها . وبعضهم يصرّفها فيقول ذو قام وذات  
 قامت وذوا قاما وذاتا قامتا وذوو قاموا وذوات قمن . ومنه قول بعضهم  
 بالفضل ذو فضلكم الله به والكرامة ذات اكرمكم بها . وقول الراجز  
 جمعها: بأيتق سوابق ذوات ينهضن بغير سائق

ومنهم من يعربها بالاحرف كاعراب ذي الصاحبية . وعليه يروى

قول الشاعر المذكور آنفاً فحسي من ذي عندهم ما كفنا

مفيدة

وشاعر بالمعاني لاشعور له <sup>١</sup> مرَّكِبُ الجهل يبدي سوء تركيب  
 موكلٌ بمعانيه يجرسها <sup>٢</sup> فما يركب معنى غير مقلوب  
 جَفِصٌ - (عربية عامية) هو عندهم تقيض اللين يقولون  
 رجل جَفِصٌ اي غير لين العريكة . وبعضهم يقول جَفِرٌ وفصيحة  
 شَكِشٌ . يقال رجل شكشٌ اي سيئ الخلق ضعبه . وتسكن  
 عينه <sup>٣</sup> وعليه قول الراجز . شكسٌ عبوسٌ عبسٌ عذورٌ \* وتضم  
 ايضاً على مثال ندس . ومثله شرسٌ من شرس الرجل يشرس شراسة  
 وشرساً وشريساً كان سيئ الخلق وشديد الخلاف  
 الجَلَابِيَّةُ - هي عندهم ثوب طويل ذو كمين يلبسه براءة  
 مصر وغيرهم وفصيحة الجلباب والجلباب وهو القمص وثوب  
 واسع للمرأة دون المحفة . ومنه قول الراجز  
 لا بُتْعُ الجارية الحَضَابُ ولا الوشاحان ولا الجلباب  
 ج جلابيب . قالت امرأة من هذيل ترثي قتيلاً  
 تمشي النسور اليه وهي لاهية <sup>٤</sup> مشي العذارى عليهن الجلابيب  
 الجرسُ الصغيرُ - الجُجْلُ وهو الجرس الصغير ج  
 اجراس <sup>٥</sup>  
 جَاسٌ - يقولون جَاسُ العصا وفصيحه قومها يقال قوم

دَرَاهِ اِي اِزَالِ عَوَجِهِ . (١) وَيَقُولُونَ تَجَلَّسَ الْاَمْرَ اِي اِصْطَلَحَ  
وَأَسْتَوَى

الْجُوزَانِيُّ - هُوَ عِنْدَهُمْ نَوْعٌ مِنَ الْعَنْبِ مَعْرُوفٌ وَيَمْدُونَهُ  
أَفْضَلَ أَنْوَاعِهِ وَالصَّوَابُ الْجُوزَةُ . قَالَ الْبِسْتَانِيُّ . الْجُوزَةُ ضَرْبٌ  
مِنَ الْعَنْبِ كَبِيرٍ الْحَبِّ صَلْبٌ ذِكِي الْحَلَاوَةِ  
جَوْضٌ - (عَرَبِيَّةٌ مُخْرَفَةٌ) يَقُولُونَ جَوْضٌ الْمَرِيضُ اِي قَلَّ  
صَبْرُهُ وَأَنَّ مِنْ شِدَّةِ وَطْأَةِ الْعَلَّةِ . وَبِمَضْمَنِهِمْ يَقُولُ ضَاجٌ . وَفَصِيحُهُ  
جَوْظٌ . يُقَالُ لِحَوْظٍ تَجْوِيظًا بِالظَّاءِ الْمَجْمُوعَةَ قَلَّ صَبْرُهُ وَضَجِرَ .  
وَالْجُؤَاظُ الضَّجِيرُ وَقِلَّةُ الصَّبْرِ . وَالْجُؤَاظَةُ الضَّجِيرُ وَالتَّاءُ لِلْمُبَالَغَةِ  
كُنَسَابَةِ

جَابٌ - يَقُولُونَ جَابَ الشَّيْءُ اِي جَلِبَهُ وَاتَى بِهِ مِنْ مَوْضِعٍ  
إِلَى مَوْضِعٍ وَهِيَ مَنْحَوْتَةٌ مِنْ جَاءَ بِهِ  
جَمَلُونَ - (سَرْيَانِيَّةٌ) وَأَصْلُهَا جَمَلٌ زِيدَتْ عَلَيْهِ الْوَاوُ وَالنُّونُ

(١) الدَّرَاهِ الْمِيلُ وَالْعَرَجُ فِي الْقَنَاةِ وَنَحْوَهَا . يُقَالُ اقْتَدَرَ فُلَانٌ  
اِي قَوَّمتْ اِعْوَجَاجُهُ وَشَغْبُهُ . قَالَ جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْمَسِيحِ الْمَعْرُوفُ بِالْمَتَلَسُّسِ  
وَكَانَا إِذَا الْجِبَارُ صَعَرَ خَسَهُ اِقْتَنَالَهُ مِنْ دَرَاهِ فَتَقَوَّمَا  
اِي إِذَا اِنْمَالَ الْجِبَارِ وَجَهَهُ قَوْمَنَا مِيلَهُ . وَمِنْهُ قَوْلُهُمْ بَثْرُ ذَاتِ دَرَاهِ  
وَهُوَ الْحَيْدُ

للتصغير حسب قواعد اللغة السريانية فصار معناها جمل صغير كما  
يقولون كلبون للكلب الصغير . والجماون في اصطلاح العامة  
سقف محدب مستطيل فان كان مستديراً فهو قبة . ويطلقونه  
على بيت من الخشب ايضاً . ومنهم من يقول الجمول بلامين  
والجماون بضم فسكون . وسمي به السقف المحدب تشبيهاً له  
بجدبة الجمل التي يكون بناؤه على شكلها . وعريبه الفصحى المسنم  
من سنم القبر ضد سطحه ويرادفة المحرد وهو الكوخ المسنم  
اي المحدب . يقال حررد زيد اوى الى كوخ مسنم . قال الجوهري  
وتحريد الشيء تعويجه كهيئة الطاق ومنه قيل بيت محرد اي  
مسنم وجبل محرد اذا ضفر فصارت له حروف لاعوجاجه .  
وقال الاصمعي . البيت المحرد هو المسنم الذي يقال له كوخ  
الجفصين - ( يونانية ) واصلاها جنسس عربها العرب وقالوا  
جنسين . وهو جسم من الاجسام الحجرية وهو اقسام صلب  
غير هش ولا براق وهو الجص . وابيض براق صفائحي وهو  
اسفيداج الجصاصين . ومنه صنف الى الحمرة صخري ويقال له  
باليونانية جنسون . والجص معرب كج بالفارسية في قول . واهل  
الموصل وتلك البلاد يستعملون الجسين في العمار عوض الكس (١)

(١) قال الجوهري الجص والجص الاول بالكسر وهو الانصع كما في



الجرزُون - (عربية مقلوبة) ويعنون بها قضبان الكرم  
وصوابها زرجونٌ بتقديم الزاي على الراء والجيم وهو شجر الكرم  
او قضبانهُ . قال الاصمعي هو فارسي معرب . والزرجونة  
واحدة الزرجون . والمزرج النشوان وهو مأخوذ من الزرجون  
قال الراجز .

هل تعرف الدار الأم الخزرج منها فظلت اليوم كالمزرج  
الجزاز - هو عندهم الصبغ تصبغ به الاخفاف وصوابه الزاج  
بتقديم الزاي وهو معرب زاك بالفارسية ومثله الأرنج وهو  
السواد يسود به الخف . والأدلم وهو الارندج

جهجت - (عربية عامية) يقولون جهجت الدنيا اذا  
انقضت الغيوم عن السماء وفضيحه أجهت السماء اي انقضت عنها  
الغيمة واصحت . ويقال السماء جهوا اي مصحية . واجهى القوم  
أجهت لهم السماء

جممه - (عربية عامية) اي زجره بكلام فظ جاف وربما  
كان الاصل تأجم عليه اي غضب عليه . والاجيم الغضب والحدة  
او جأفه اي ذعره فتصرفوا فيه لفظاً ومعنى

شروح الفصح خلافاً لابن السكيت حيث منعه وللقاموس حيث قلله  
والثاني بالفتح وان انكره ابن دريد ما يبنى به وهو معرب

الجُنَيْتِي - (عربية عامية) هو عندهم عامل الجنة  
 تصغير جنة (وهي عندهم بستان الفواكه والزهور) وفصيحه  
 البُستاني وهو صاحب البستان وعامله وناظوره (١)  
 الجُمَسْتِيكُ - (يونانية) وعربها الرِيَاضَةُ وهي عند  
 الاطباء الحركة التي يُحَسُّ منها بالتهب . يأمرون بها لحفظ الصحة  
 لانها تقوي الحرارة الغريزية فتقوى بذلك القوى على دفع الفضول  
 من البدن وتقوي المعدة على استتمام هضم ما بقى فيها من الطعام  
 جَوَّرَتْ عينه - وفصيحه غارت اي غابت في الرأس .

جَوَجَل - (عربية عامية) يقولون جوجل الشيء في فيه  
 جوجلةً وجاله يُجوله جولاً اي ادارهُ وفصيحه لاج يقال لاج  
 الشيء يلوجه لوجاً اداره في فيه  
 جَكَر - يقال جكر بجكر جكراً الح هكذا في الاصل والعامية

(١) البستان كل ارض يحيط بها حائط وفيها نخيل متفرقة واعناب  
 واشجار يمكن زراعة ما بينها من الارض فان كانت الاشجار ملتفة لا يمكن  
 زراعة ارضها فهي كرم . وقيل البستان الجنة ان كان من نخل والفردوس  
 ان كان من كرم معرب بوني ستان بالعارسية ومعناه موضع الرائحة  
 العطرة ج بساتين

يقولون جكر الرجل من فلان اي غضب واغتاض وفصيههُ سِكِرَا  
 يقال سكر فلان على فلان اي غضب واغتاض فابدلوا السين جيماً  
 وقالوا جكر

جَقْرَهُ - (عربية عامية) يقولون جقره اي نظر اليه شزراً  
 وفصيحه جَحَمَ بعينه اي استثبت في نظره لا تطفرف عينه او  
 احدَّ النظر ويرادفها قَطَّبَ وَعَبَسَ

﴿ تم باب الجيم ويليه باب الحاء ﴾  
 ﴿ وعلى الله الاتكال ﴾





## باب الحاء



حَنَحَنَ - (عربية عامية) يقولون حنحن الجوز والبندق اي  
فسد ما فيها . وفصيحه حَمِتَ . يقال حمت الجوز وغيره يَحْمَتُ  
حَمَتًا تغير وفسد ومثلها قَتِمَ . يقال قَتِمَ الجوز يَتِمُّ قَمًا تغير  
وفسد فهو قَانِمٌ

الْحَزَازُ - هو عندهم داءٌ معروف وفصيحه القُوبَاءُ بفتح  
الواو وهو داءٌ يظهر في الجسد يتقشر ويتسع يعالج بالريق وهي  
موتنة لا تنصرف ج قُوب . قال الشاعر

يا عجباً لهذه الفليقة هل تغلبن القوباء الريقه

وقد تسكن الواو منها استئقلاً للحركة على الواو فان سكنتها  
ذكَرَتْ وصرفت والياء فيه للالحاق بقرطاس والهمزة منقلبة عنها .  
قال ابن السكيت . وليس في الكلام فعلاء مضمومة الفاء  
ساكنة العين ممدودة الاحرفان الحشَاءُ وهو العظم الناقئ وراء  
الاذن وقوباء قال والاصل فيها تحريك العين . قال الجوهري  
والمزاء (١) عندي مثلها فمن قال قُوبَاءُ بالتحريك قال في

(١) اسم للحم اللذيذة الطعم او ضرب من الاشربة وهو فعلاء

بفتح العين فادغم

تصغيره قَوِيَاءَ ومن سَكَنَ قال قَوِيَنِي . جوهرى .  
 حَلْنَا - يقولون حلنا نفعل كذا اي آن وفصيحه حان لنا  
 فكانهم سكنوا النون من حان اولاً فصارت حان لنا ثم حذفوها  
 وسكنوا اللام من لنا فصارت حاننا ثم حذفوا الالف دفماً  
 لالتقاء الساكنين فصارت حلنا كما تراها ولا عجب فان ما للامة  
 من مسخ الفاظ لا تحصى وابتكار قواعد في اللغة لا تستقصى تضيق  
 عن استيعابه المجلدات الضخمة .

الحَمَالُ - يقولون (حَمَالُ الكُتُبِ) وهو عندهم خريطة صغيرة  
 تعلق في العاتق الى تحت الابط توضع فيها الاوراق والكتب .  
 وفصيحه القِمَطْرُ وهو وعاء يسان فيه الكتب يذكر ويؤنث  
 وتشديد ميمه شاذ . قال الشاعر

ليس بعلم ما يعي القِمَطْرُ ما العلم الا ما وعاه الصدرُ

وربما أنث بالهاء فقل قِمَطْرَةٌ ج قِمَاطِرُ

حَوْقَلٌ - يقولون حوقل عليه اي لاحظه في قضاء حوائجه  
 فكأن الاصل حاق به اي احاط به ففتنوا فيه وغيروا معناه  
 ولفظه . ويقولون حوقل عينه والصواب حدقل بابدال الواو  
 دالاً يقال حدقل الرجل حدقلة ادار العين في النظر . وربما كان  
 هذا الصواب في ما يقصدون بمعنى حوقل الاول كما لا يخفى .

فتأمل .

حَرَّشَ - يقال حَرَّشَ بين القوم او الكلاب اغرى بعضهم  
ببعض هكذا في الاصل والعامية يقولون حَرَّشَ شعر رأس فلان  
اي كثر والتف وطال وفصيحه وَحَفَ . يقال وحف الشعرُ  
يُوْحَفُ وَحَفًا ووحف يُوْحَفُ ووحافةً ووحوفة غزُرُ واثت اصوله  
وشعر وحف اي كثير اسود حسن

حَرَّتَقَ - ( عربية عامية ) يقولون حرتق بالباب ونحوه  
اي احدث صوتا والاسم عندهم الحرتقة . وربما كان الاصل  
فيه حَرَقَ . يقال حرقه يحرِّقه حرقاً برده بالمبرد والشيء حك  
بعضه ببعض (١) ولا يخفى انه يحدث من البرد والاحتكاك  
صوت فزاد عليه العامية تاء وقالوا حرتق اي احدث حركة  
وصوتاً . والله اعلم

(١) ويقال حرق نابه يحرِّقه من باي نصر وضرب حرقاً سخفه حتى  
سمع له صريف . ويقال فلان يحرِّق علي الاثرم واللازم فالارم الاكل  
والارم العَضَّ وهما جميعاً بالاسنان والمعنى يحرِّق علي اسنانه . والمتوعد  
يفعل ذلك يظهر به شدة الغيظ . قال الشاعر  
نُبِئتُ اجلافُ سليمِ انا      باتوا علي يحرِّقون الارما  
والعامية يقولون تحمط عليه اي توعد من شدة الغيظ

حَنَّتَفَ - (عربية عامية) الحنيفة عندهم شدة الحرص على الشيء الطفيف من البخل او التعتت الشديد في الامور .  
 وفصيح المعنى الاول حَرِصَ او حَتَرَ او قَتَرَ . يقال حَرَصَ على الشيء بفتح العين وكسرها يحْرِصُ حِرْصاً جشعاً والجشع الحرص الشديد او هو ان يأخذ الرجل نصيبه ويظعم في نصيب غيره .  
 قال الشاعر

وان مُدَّتِ الايدي الى الزاد لم اكن

باعجلهم اذ اجشعُ القوم اعجلُ  
 ويقال حَتَرَ فلان اهله حَتراً وحَتوراً قَتَرَ عليهم النفقة .  
 ويقال قَتَرَ الرجل على عياله تقتيراً ضيق عليهم في النفقة . واما  
 المعنى الثاني الذي يقصدونه من حَتَفَ ففصيحه عَنَّتْ . يقال عَنَّتْهُ  
 تعنيماً شدد عليه والزمه ما يصعب عليه اداؤه ويشق عليه تحمله  
 حَاصٌ - يقولون حاص فلان تضيق وقلق وفصيحه وقع في  
 حَيْصٍ بَيْصٍ وَحَيْصٍ بَيْصٍ وَحَيْصٍ بَيْصٍ وَحَيْصٍ بَيْصٍ  
 وفي حاصِ باصِ اي في اختلاط لالحيص (معيد) له عنه .  
 وجعلتم الارض عليه حَيْصٍ بَيْصٍ وَحَيْصاً بَيْصاً ضيقتموها عليه  
 حتى لا يتصرف فيها

حَوَزَرَ - (عربية عامية) يقولون حوزر عليه اي تكدر

منه وغضب عليه فلم يكلمه وصرم حبال مراسلته وفصيحه تمخرّب  
اي امتلاً عداوة . واحبجر اي اتفخ غضباً (١) او الصواب حنق  
عليه اي اغتاط .

الْحَوْزُ - (عربية مصففة) هو نوع من الشجر يطول  
وفصيحه الحور بفتح الواو وهو نوع من الشجر يطول كثيراً ويقال  
لصمغ الكهرباء . بستاني

الْحَوْشُ - يطلق عندهم على ماحول الدار وفصيحه الفناء  
وهو ساحة امام البيوت ومثله الوصيد . وقيل هو ما امتد من  
جوانبها ج أفنية وفي

الْحَمْمُوقُ - وبعضهم يقول حموق وبعضهم يسميه جدري  
الماء وفصيحه الحماق وتفتم الحاء وهو شبه الجدري يتنقظ في  
البدن (٢)

حَلَشَ - (عربية محرفة) يقولون حلش الصوف والشعر  
وفصيحه حلت يقال حلت رأسه يحلته حلتاً من باب ضرب حلقه

(١) وفي الصحاح احبجو

(٢) قال الفيروزبوي والحماق كغراب وسحاب الجدري او شبهه  
ويتفرق في الجسد كالحميتي . وقال الجوهري والحماق مثل السعال  
كالجدري يصيب الانسان قال ابو عبيد يقال منه رجل محموق



والصوف نتفه عن الجلد المعطون والحللاتة نتافة الصوف .  
ويرادفه مار . يقال مار الصوف عن الجسد نتفه والاسم المواراة  
وهو ما نسل من صوف الشاة حية كانت او ميتة

حَمَشَ - يقولون حمش بدنه اي حكه وانما حمش الشيء  
جمعه وفلاناً اغضبه وهيبه . فكأن العامة يريدون مرش . يقال  
مرش عضوه حكه باطراف اصابعه . فقلبوا وابدلوا

الحِشْمَةُ - قد افاض اصحاب المعجمات في الكلام عن هذه  
اللفظة في: هل هي بمعنى الادب كما يقصد بها العامة وبعض الخاصة  
ام هي بمعنى الغضب . ونحن نورد خلاصة اقوالهم وترك الحكم  
للمطالع فيختار احد المعنيين . قال الجوهري . حَشَمَت الرجل  
واحشمته بمعنى وهو ان يجلس اليك فتؤذيه وتغضبه . وحشمته  
اخجلته واحشمته اغضبتة وانشد ابن الاعرابي

لمعرك ان قرص ابي حبيب بطي النضج محشوم الاكيل  
والاسم الحشمة وهو الاستحياء والغضب ايضاً . وقال  
الاصمعي الحشمة انما هي بمعنى الغضب لاجمعني الاستحياء وحكي  
عن بعض فصحاء العرب انه قال . ان ذلك لما يحشم بني فلان  
اي يغضبهم . وقال في المغرب الحشمة الانتباض من اخيك في  
المطعم وطلب الحاجة . وقال القيروزيادي . الحشمة بالكسر الحياء

والانقباض وحشمة واحشمة الخجله وان يجلس اليك الرجل فتؤذيه  
وتسمعه ما يكره وكفرح غضب وكسمعه اغضبه وحشمة الرجل  
وحشمة محركتين واحشامة خاصته الذين يغضبون له من اهل  
وعيد او جيرة . وقال البستاني بعد ايراده ماذكر . وقيل هي  
عامية لان الحشمة عند العرب الغضب لاغير ومنها حشم  
الرجل . آه . هذا ما لحصناه من اقوال الائمة في معنى هذه  
اللفظة فاختر لنفسك ما يحاو وعندي انه لا يجوز استعمالها بمعنى

الادب على مذهب العامة وبعض الخاصة . والله اعلم

الْحُزُورَةُ - (عربية عامية) وفصيحتها الأُحْجِيَّة والأُحْجُوَّة  
وهي اللغز او الكلمة المغلقة التي يتحاجى الناس فيها اي يتداعبون  
وهي أفعولة من حجوت كالأُدعيَّة والادحية من دعوت ودحوت  
ج احاج واحاجي (١)

(١) قال السيرافي كل ما كان مشددا كاذفية وامنية يجمع هكذا .  
واصل هذا من الحجي وهو لان الحاجة كاللباراة في العقل فاذا حاجيت  
فكانك عاقت والاحاجي منها معنوية وهي التي يراد بها بيان المعنى كما  
في قول الشاعر

قالت لترب معها منكرة لوقفتي هذا الذي نراه من

قالت فتي مقيم يشكو الهوى قالت بن قالت بن

الْحَرْثُ - هو في الاصل ضد البرد ويقال احرار البقول اي  
 مايو كل غير مطبوخ كالحس ونحوه والعامه يقولون فجل حر وبصل  
 حر اي يلذع اللسان بحرقته والاسم عندهم الحرورة . وفصيحة  
 الحَرِيفُ . يقال شيء حريف اي يلذع اللسان بحرقته وكذلك  
 بصل حرّيف والاسم الحرافة وهي طعم يلذع اللسان بحرقته كطعم  
 الحرف اي حب الرشاد

ومنها لفظية وهي التي يراد بها تفسير الاعراب وتوجيهه كما في قول

الاخر

ان بعضاً من الترييض هذاء دون معنى وبعضه احكام  
 منه ما يجلب البراعة والفضل م ومنه ما يجلب البرسام  
 فان الاول مشكل في المعنى لتكرار المتشابهات . والثاني مشكل في  
 الاعراب لرفع ما يستدعي الت نصب . (اي لرفع البراعة والفضل والبرسام)  
 وبيان الاول ان من الاولى استفهامية والثانية موصولة والثالثة حكاية الاولى  
 اي قالت هو متمم بالتي قالت بن هو متمم اي بك ياتيها السائلة . وبيان  
 الثاني ان ما موصولة في موضع الرفع بالابتداء ويجلب صلتها محذوفة  
 العائد وما بعد الصلة خبر والجملة نعت محذوف اي من الشعر فريق الذي  
 يجلبه هو البراعة والفضل وفريق الذي يجلبه هو البرسام وهو مرض في الصدر  
 والاحاجي التحوية اكثر من ان تحصى ولا بأس ان نورد هنا بعضاً منها  
 فانها وان يكن ذكرها يخرج بنا عن موضوع كتابنا بعض الخروج فهي لا

الحكوجي - هو عندهم من يقص القصص في مجتمعات  
الناس للحصول على معاشه اخذوه من حكي الحديث اي نقله  
وزادوا عليه (جبي) في اخره وهي علامة النسبة في اللغة التركية  
كقولهم عربجي للحوزي وخضرجي لبائع الخضر وهلم جرا .  
وفصيحة القصاص وهو الذي يقرأ القصص في مجتمعات الناس  
ليأخذ الجباية منهم

الحكم - (عربية عامية) هو عندهم ان يقف اثنان  
ويقبض كل منهما على سيف او عصا بيمينه وعلى ترس بيساره  
ويشرعان في اخذ ورد على قواعد معروفة فمن اصاب خصمه على  
تخلو من فائدة جدية بالذكر . فن ذلك قول الشاعر

إن هندا للبيعة الحسناء وأي من اضمرت حل وفاء

فانه يقال كيف رفع اسم إن وصفته الاولى . والجواب ان المهززة فعل  
امر من وأي اي رعد يقال وأي يأي كما يقال وفي يقي ق والنون للتوكيد  
والاصل اين بهززة مكسورة ويا ساكنة للسخاطبة ونون مشددة للتوكيد  
تم حذفت لالتقاء ساكنة مع النون المدغمة ( ذلك بعد حذف نون  
الاعراب لان الاصل بعد الاعلال اين ) وهند منادى والمليحة نعت لها  
على اللفظ والحسناء امانت لها على المحل وامانت لمفعول به محذوف اي  
عدي ياهند الحلة الحسناء . وقوله وأي مصدر نوعي منصوب بفعل الامر  
الذي هو والاصل وأيأ مثل وأي من اضمرت الخ . وقول الاخر

راسه عددًا أحق منه في هذا الفن . وقد اخذوه من قولهم  
 حكمه بضربة اي اصابه وفضيحه المواقفة . يقال ثاقفه مواقفةً  
 وثاقفًا خاصمه وجالده وثاقفه فثقفه غالبه فغلبه في الحق . وثاقفًا  
 تخاصمًا وتجالداً وتغالبا في الحق . وعليها جرى الكتابة  
 الحردبة - ( عربية محرفة ) وفضيحتها الحردبة وهي خروج  
 الظهر ودخول الصدر والبطن ويقولون حردبة الجميل والاصل  
 كما ذكر وبقال ايضاً - نام البعير وهو حردبة في ظهره  
 الحرج - وفضيحه الحرج بتقديم الجيم على الراء وهو  
 ما بين يديك من ثوبك

ان بردون ابا عصام - زيد حمار دق بالجمام  
 والنكتة فيه انه فصل بين المضاف والمضاف اليه بالمنادى فكأنه يريد .  
 يا ابا عصام ان بردون زيد حمار . وقول الاخر  
 اقول لعبد الله لا سقاونا ونحن بوادي عبد شمس وهاشم  
 فانه يقال اين فعلاً لا والجواب ان سقاءنا فاعل بفعل محذوف يفسره  
 وهي بمعنى تحرق او تهياً للتحرق والجواب محذوف تقديره قلت بدليل قوله  
 اقول وقوله شم امر من قواك شمت البرق اذا نظرت اليه . والمعنى لما تحرق  
 سقاونا ونحن بوادي عبد شمس قلت لعبد الله شمه . وقول الاخر  
 عافت الماء في الشتاء فقلنا برديه تصاديه سخينا  
 فانه يقال كيف يمكن ان تصادف الماء سخينا اذا بردته والجواب ان

الْحَنَكَلَيْسُ - (يونانية) واصابها الأُنْكَلَيْسُ وَفَصِيحُهَا الْحَرِيُّ  
وهو سمك ليس له عظم سوى عظم اللحيين (مثنى لحي وهو عظم  
الحنك الذي عليه الاسنان) والسلسلة في ظهره طول وفي فمها سعة .  
الْحَيْتَةُ - (عربية محرفة) هي بلغة اهل مصر القطعة الصغيرة  
وفصيحتها الْحَثْرَةُ بالضم  
حَدَلَ - (عربية عامية) يقولون حدل السطح اي دلكه

اصل برديه بل رديه امر من ورد الماء خلاف صدر عنه . والمعنى كرهت  
شرب الماء في الشتاء لبرودته قتلنا لها بل رديه الخ . وقول الآخر  
لما رأيت ابا يزيد مقاتلاً ادع القتال واشهد الهيجاء  
فانه يقال فيه اين جواب لآ وبم انتصب ادع . وجواب الاول ان  
الاصل لن ما ادغمت النون في الميم للتقارب ووصلاً خطأً للالغاز وانما  
حقها ان يكتبها منفصلين وهكذا كان الحقي في برديه في البيت السابق  
وجواب الثاني ان اتصابه بلن وما الظرفية وصلتها ظرف له فاصل بينه  
وبين لن للضرورة فيسال حينئذ كيف يجتمع قوله . لن ادع القتال مع  
قوله لن اشهد الهيجاء . فيجاب بان اشهد ليس معطوفاً على ادع بل نصبه  
بان مضرة وان والفعل عطف على القتال اي لن ادع القتال وشهود  
الهيجاء على حد قوله - ولبس عباءة وتقر عيني . بنصب تقران المضرة  
بعد الواو عطفاً على لبس الذي هو اسم صريح كما لا يخفى على من درس قواعد  
النحو . وقول الآخر

بمرور المحذلة عليه وهي عندهم حجر كقطعة عمود صغير وفصيحتها  
 المحالة وهي الدولاب والبكرة العظيمة فكأنهم استعملوها أولاً على  
 اصلها اي بدون اعلال فقالوا المحولة ثم بالتادي ابدلوا من الواو  
 دالاً وقالوا المحذلة ومنها اخذوا الفعل حذل فقالوا حذل السطح  
 الحَرْشُ - هو عند المولدين الغابة وفصيحه الحَرْجَةُ وهو  
 مجتمع الشجر ح حرج وحرجات

حَرْقَصُهُ - (عربية عامية) وفصيحتها ارمه اي امله واضبره  
 حَرْكَشُ - (عربية محرفة) يقولون حركش الشيء اي  
 اي اثاره وهيجه وفصيحتها حركمه بالهاء يقال حركمه حركته اي

ايها العالم فينا أفننا وازل عنا بفتواك العنا  
 كيف اعراب نحاة النحو في انا انت الضاري انت انا  
 فان في اعراب الشطر الثاني من البيت الثاني اشكالا . وقد اعربه احد  
 الادباء نظماً . قال

انا انت الضاري مبتدأ      عدد الافراد فيه من عنى  
 انت بعد الضاري فاعلة      وانا يخبر عنه علنا  
 وكذلك الضاري انت انا      خبر عن انت جاء بينا  
 وانا الجملة عنه خب      وهي من انت الى انت انا

وكنا نودان نورد كثيرا من هذه الانغاز لولا خوفنا ان يمل المطالع  
 وينسب اليها الخروج عن دائرة موضوع الكتاب فنكتفي باليسير من الكثير

زعزعه فابدلوا من الثاء شيئاً واستعملوه بمعنى اثاره . ويقولون  
 تمركش به اي تعرض له والصواب تمركش به . قال الفارضي  
 ولقد اقول لمن تمركش بالهوى عرضت نفسك للبلبلى فاستهدف  
 حال النقطة - هو عندهم ضرب من الصداع لانهم  
 يزعمون انه يحصل من نقطة دم تصيب القلب . والصواب  
 الصرع (١)

الْحُتْمَلُ - (عربية محرفة) وصوابها الحُتْمَلُ وهو بقية المرق  
 او ما يكون في اسفل المرق من بقية الثريد (٢) او حنات اللحم  
 في اسفل القدر .

(١) الصرع عند الاطباء علة تمنع الاعضاء النفسانية عن افعالها منعاً  
 غير تام وسببها سدة غير تامة بخلاف السكته تعرض في البطن المقدم من  
 بطون الدماغ واقفة في مجاري الاعصاب المحركة للاعضاء فتمنع الروح  
 النفساني من السلوك فيها سلوكاً طبيعياً فتتشنج الاعضاء وتحدث فيها  
 رعدة وحركات مختلفة . وقد تسمى هذه العلة ام الصبيان لكثرة عرضها  
 لهم . وقد يقال لها المرض الكاهني . وقال الطبري . وابو الفرج لان من  
 المصروعين من يتكهن ويحجم بالغيب فان كانت سدة الدماغ تامة فتلك  
 السكته . ويطلق الصرع عند العامة على الصداع الشديد

(٢) الثريد والثريدة كسرة الخبز المتلطحة بماء اللحم من ثرد الخبز اذا  
 كسره وفتح ج ثرائد وثرود وفي القاموس الثريد كالذريرة تعالو الخمر



حَمِقَ - (عربية محرفة) والصواب حَنِقَ بإبدال الميم نوناً  
يقال حنق عليه ومنه يُحنق حنقاً اغتاظ او شديداً فهو حَنِقٌ  
وحنِيق

الْحَازِوَقَةُ - (عربية عامية) وفصيحتها الْفَوَاقُ وهو حركة  
فم المعدة لدفع ما يؤذيه . وهذه الحركة مركبة من تشنج انقباضي  
للهرب من المؤذي وتمدد انبساطي لدفع ذلك المؤذي . سمي  
بذلك لان قعر المعدة يتراقى به الى فوق فيها

الْحَنْتَوِيُّ - (عربية عامية) وفصيحتها الْحَاتِبُ وهو اسم  
يوصف به النخيل يقال هو حاتبٌ اي بنخيل

حَرَبَقَ - (عربية عامية) يقولون حريق الحبل على الحمل  
اي شدهُ به . وفصيحة حَبَكَ . يقال حبك الحانك الثوب  
اجاد نسجه وحبكك وثقه وتمجكك شد الحبكة (موضع التكة)  
او تلبب بشيابه . والمرأة بنطاقها تنطقت والمجكك مكان شد الازار  
من الجسم

الْحَوَطُ - (عربية عامية) هو ارض عندهم تررع فيها  
الرياحين وسموه بذلك لانه يحاط بقصب او حجارة وهو من الخطيرة  
وهي المحيط بالشيء خشباً او قصباً وفصيحة الْأَصِينُ وهو نصف  
الجرة او الخاية يزرع فيه الرياحين او هو قريب منه .

الْحَنْفِيَّةُ - (عربية مولدة) وهي انبوبة ذات لولب ترج  
 في ثقب من الحوض لاستفراغ الماء منه عند الحاجة وما يقاربها  
 في المعنى من العربي الفصيح الصُبُورُ وهو قصبه في الادواة  
 (المطهرة) يشرب منها سواء كانت حديدًا او رصاصًا او غيره .  
 وثقب الحوض يخرج منه الماء اذا غسل

حَدَى - يقولون حدى رأسه وصار يمحدي اي نعس وفصيحجه  
 خَفَقَ . يقال خفق فلان اي حرك رأسه وهو ناعس ومثلها اخفق  
 حَزَكَ مَزَكَ - يقولون جعل يمشي حرك مذك اي يتردد  
 ذاهبًا وآتياً اخذوه من ذاك الرجل يذبك زيكانا تبجتر

﴿ تم باب الحاء ويليهِ باب الخاء ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

م

٣ والاردل كبرك قال ذلك ويستعمل في كسر ذاقية الماء، وادعية  
 يعالج سبي لولب كلما ارى خرجه الماء فاذا ارادوا حبس رده الى  
 موضعه فيحبس الماء فذلك كبرك الهمزة (ضرو) ملك



## باب الخاء



خَمَّةٌ - يقولون فلان خمة نوم وخم نوم اذا كان كثير النوم يلزم بيته وعريها الفصيح الدميحة اي النوام اللازم منزله يقال هو دميحة لاخير فيه . ويقولون ذهب فلان يخم البلاد اي يرودها ويتجسس اخبارها فكأنهم اخذوه من خم اللحم اتن واكثر ما يستعمل في المطبوخ والمشوي . وخم اللبن غيره خبث رائحة السقاء . فقالوا ذهب فلان يخم الاخبار اي يتدسسها كما لو كان يتلشق رائحة . ويرادفه قن . يقال قن الاخبار تتبعها خَمَع - يقال خَمَعَت الضبَعُ تَخْمَعُ خَمَاعًا وَخَمُوعًا وَخَمَاعَانًا ظَلَمَت اي مشت كأن بها عرجاً هكذا في الاصل والعامية يقولون خمع وركه ويده ونحوهما اي ازالهما عن مركزهما والصواب خَلَمَ خَلَمَ - يقولون خلع فلان وهو خالعا بمعنى ذهب عقله والاصل خلع عذاره اي تهتك وهو مأخوذ من خلع عذار الفرس (١) . قال الشيخ عمر الفارض

(٢) يقال خلع الفرس عذاره (والعذار من الحمام دواله اي جانباه وهو ما سال على خد الفرس . والعذار من الادمي جانباً اليمية اي الشعر الذي يحاذي الاذن وبينه وبين الاذن بياض او هو من الوجه ما ينبت

فِيهِ خَلَعَتْ عِذَارِي وَأَطْرَحَتْ بِهِ

قبول نسكي والمقبول من حججبي (١)

خُبْزٌ حَافٌ - يعنون به الخبز بلا إدام (٢) وفصيحه كُفْتُ  
يقال خبز كُفْتُ اي بلا أدم . ويرادفها قَفَارٌ . يقال خبز قفار  
اي غير مأدوم واكل خبزه قفاراً اي بلا أدم . ويقولون خبز  
محروق والافصح النحاشة وهي الخبز المحترق ويقولون خبز مرقوق  
والافصح الفرقاق وهو الخبز الرقيق وفي لبنان يقولون مرشوحة .

عليه الشعر المستطيل الحاذي لشحمة الاذن الى اصل اللحي ( اي القاه فهم  
على وجهه . يقال خلع فلان العذار اي الحياء وهو مثل للشاب المنهك  
في غيه اي التي عنه جلباب الحياء كما خلع الفرس العذار فجمح وطمح  
(١) وقال الشيخ حسن البوريني في شرح هذا البيت ما ملخصه :

فاني قد خلعت فيه عذارى وانهتك في جوانبه استاري وظهرت للعالمين  
اسراري . واطرحت اي طرحت في ذلك قبول نسكي اي قبول طاعتي  
وطرحت فيه ايضاً ما كان مقبولاً من حجبي الى بيت الله الحرام فكأنه  
يقول من عاج بذلك فانه يصير مائة مخلوع العذار الخ . وتقديم الجار في  
قوله فيه خلعت الخ لافادة الحصر والاهتمام بذكره لموافقة المقام  
(٢) إدام الطعام ما يجعل مع الخبز فيطيبه ويصلحه فيلتد به الاكل  
وهو مأخوذ من قولهم فلان ادام اهله اي اسوتهم الذي به يعرفون .

والعامة يسمون الادام بالدامة محرقة

الْحَبِيْزَةُ - (عربية محرفة) وفصيها الحَبَّازِي وتُخَفَّفُ  
والْحَبَّازُ والحَبَّازَةُ والحَبِيْزُ وهي بقلة مستديرة الورق فيها لعابيةٌ  
ولها زهر ابيض مشوب بحمرة تؤكل مطبوخة ويتداوى بها لما  
فيها من البرد والزوجة

الْحَلَمَةُ - يقولون هذا الثوب خلعة اي خلق من كثرة  
اللبس وفصيحه اللينيسُ وهو الثوب قد اكثر لبسه فاخلق .  
وقميص لينس اي خلق . وبعضهم يقول ثوب خليج  
الْحُرْشُومُ - يستعملونها بمعنى الحيشوم وهو من الانف  
ما فوق نخرته من القصبه وما تحتها من خشارم الراس ج خياشيم .  
ويقولون كسرت خشم فلان اي اسقطت عزة نفسه . ومثل  
الحيشوم بمعناه اللغنون .

خِيطُ الصُوفِ - والافصم ان يقال النِصَاحُ ج نُصُحٌ  
ونِصَاحَةٌ . قال ابو البقاء . وتقول للخيط من القطن سلك (١)

(١) وفي الكليات السلك اخص من الخيط واعم من السمط لان  
الخيط كما يطلق على ما ينظم فيه اللؤلؤ وغيره كذلك يطلق على ما  
يحاط به الثوب . والسلك مخصوص بالاول والسمط خيط ما دام فيه  
الجوهر . وقال الثعالبي . لا يقال للخيط سمط الا ما دام فيه الجوهر .  
وقد يستعمل السلك لما ينظم فيه الدر كالسمط ومنه قول المتنبي

وإذا كان من صوف فهو نصاح • وخط البنائين عندهم ما يقدر به والافصح ان يقال المطمرُ والمطمارُ وهو خط للبناء يقدر به • والزيمجُ بمعناه وهو خط البناء الذي يمدُه على الحائط لتسوية المداميك (ج مدماك وهو الساف من البناء وانشد الاصمعي : الاياناقض الميثاق م مدماكاً فدماكاً : ) معرب زيك بالفارسية وقال الاصمعي لست ادري اعربي هوام معرب •

خفَّاقٌ - يقولون فلان خفَّاق اي يهرف في كلامه ولم يرد من مادة خفق ما هو بهذا المعنى او ما هو شبيهه به في كل معجمات اللغة ولا يبعد ان يكون اصل المادة هَفَّتَ • يقال هفت الرجل اي تكلم كثيراً بلا روية • والهفتُ الحُقم الوافر • والهفاتُ الاحمق • فابدلوا في احرفه وبنوا منه فعلاً للمبالغة • او اصلها هفك • يقال رجل منهفك اي كثير الخطأ والاختلاط • او ربما كان اصل ما يقولون البقباق وهو اتباع للقلاق • يقال رجل لقلاق بقباق اي مكثار • والاول اقرب للاصل من الاخيرين ويقولون خفق البيض والشراب ونحوها وفصيحه داف •

اراك ظننت السلك جسي فعتته عليك بدرّ عن لقاء الترائب

اي ارى انك ظننت جسي خيط القلادة لانه يشبهه في الدقة فحلت

بينه وبين صدرك بالدر المنظوم فيه لتلايم صدرك

يقال داف السفوف ونحوه في الماء اذابه وضربه فيه ليخثر فهو  
مَدُوفٌ وَمَدُوفٌ . قال الجوهري وليس يأتي مفعول من  
ذوات الثلاثة من بنات الواو بالتمام ( اي بدون حذف ) الاحرفان  
( اي كلمتان ) مسك مدووف وثوب مصوون وقال صاحب  
المصباح . داف زيد الشيء يدوفه دوفاً بله بآء او غيره فهو  
مَدُوفٌ ومَدُوفٌ على النقص والتمام اي مخلوط ممزوج . ومثله  
مما جاء على النقص والتمام من بنات الواو ثوب مصون ومصوون  
ولا نظير لهما الا ما حكي عن المبرد انه طرد القياس في جميع الباب  
ولم يقبله احد من الائمة . اه . ومثل داف بمعناه ماث . يقال  
ماث الشيء دافه في الماء . ومثله قتل يقال قتل الشراب مرجه  
بالماء . ومنه قول حسان بن ثابت الانصاري  
ان التي ناولتني فرددتها قُتلت قُتلت فهاتهما لم تقتل  
كلتاهما حلب العصير فعاطني بزجاجة ارخاها للمفصل  
اي ان الحمرة التي ناولتني اياها فرددتها عليك قد مزجت  
بالماء قتلتك الله فهات الحمرة الصرف التي لم تمزج  
خطاً - يقولون خط شاربِه وانما يقال طرّ شاربِه طراً  
وطروراً طلع . ويقال خط عذاره اي نبت . ومنه قول الشاعر  
شهدت لواحظه عليّ بريبةٍ وانت بخط عذاره تذكارا

يا حاكم الحب أتند في قتلي فالخط زور والشهود سكارى  
 خَصْرَ - (عربية محرفة) يقولون خضرت رجله والصواب  
 خدرت . يقال خدرت رجله تخدر خدرًا أصابها الخدر وهو  
 تشنج يعتري العضو لاحتباس الروح النفساني عن النفوذ فيه فلا  
 يطيق الحركة . وكانت العرب تعالجه بأن يدعو صاحبه باسم  
 أحب الناس إليه يعتقدون أنه يزول بذلك ومنه قول بعضهم  
 رأيت الله ياسلمى حياتي وفي يوم الحساب كما أراك  
 إلى كم تهجرين فتى معنى إذا خدرت له رجل دعاك  
 كنى بقوله إذا خدرت له رجل دعاك عن كونها أحب  
 الناس إليه وقال طرفة

جازت اليد إلى أرحلنا آخر الليل ببعفور خدر  
 ومثل خدر بمعناه مذل . يقال مذلت رجلي مذلاً ومذلاً  
 أي خدرت وأنشد أبو زيد  
 وإن مذلت رجلي دعوتك اشتفتي

بدعواك من مذل بها فيهون  
 الخشيش - يقولون إن للافعى خشيشاً والصواب قشيشاً  
 وهو صوت جلد الحية تمك بعضها ببعض . والعامية اخذوه من  
 خشخش السلاح والحلي سمع له صوت عند اصطكاكه . وكذلك



كل شيء يابس اذا حك بعضه ببعض . ويقولون خش فلان  
البيت وبين القوم والصواب خشخش . يقال خشخش فلان بين  
الشجر او القوم دخل وغاب وكذلك تخشخش

الْحَوْخَةُ - وفصيحتها الحادعة وهي الباب الصغير في  
الباب الكبير . لان الحوخة كوة في الحائط ينفذ منها الضوء  
الى البيت . ومخترق ما بين كل دارين لم ينصب عليها باب .  
وقال بعضهم مخترق ما بين كل شئين .

خرم الابرة - يعنون به ثقبها اخذوه من خرم الابرة كسر  
ثقبها فيكون بمنزلة قولهم فاده اي اصاب فواده . ومن ذلك  
قول الحريري

اعارني ابرة لارفو اطماراً اعفاها البلى وسودها  
فانخرمت في يدي على خطا مني لما جذبت مقودها  
وفصيحه الخرب والخرابة وهو ثقب الابرة

الخرب - هو في اصطلاح التجارين آلة يثقبون بها الخشب  
والظاهر انهم سموها باسم صوتها عند استعمالها كالغلق للغراب .  
فحقها ان تبنى على الكسر او على الفتح كما في الحيص بيص ونحوه  
الخِرْضَةُ - (فارسية محرقة) واصلاها الخردة وهي ماصغر  
وتفرق من الامتعة . وما يحشو به الاسكاف الحذاء بين النعل

## والبطانة

خَرَطَ - (عربية محرفة) يقولون خرط فلان اي كذب  
والصواب خَرَصَ . يقال خَرَصَ الرجل يَخْرِصُ خَرَصًا كَذِبًا  
والخَرَّاصُ الكَذَّابُ . واخترص اختلق وكذب . قال ايونان  
ابن الرواية بل ابن النجوم وما

صاغوه من زخرفٍ فيها ومن كذبٍ  
تخرَّصًا واحاديثًا مافقةً ليست ببيع اذا عدت ولا غرب  
الحَشْكَارُ - (فارسية محرفة) واصلها الحَشْكَرُ وهو ماخشن  
من الطحين . ويعنون بالحشكار ايضا سفلة الناس وفصيه الحَشَارُ  
وهو سفلة الناس ودونهم والردى من كل شيء والحشارة بمعناه  
قال الخطيب

وباع بنيه بعضهم بخشارةٍ وبعث لذيان العلاء بما لكا  
اي باع صاحبك بعض بنيه بثمان بئس وانت اشترت  
لقومك الشرف باموالك

الحَشْتِكُ - (معرب محرف) والاصل الحَشْتَقُ وهو  
الكتان او اليريسم او قطعة مثله في الثوب تحت الابط معرب  
خشتجه بالفارسية ج خشاق  
خَفَّتَ - (عربية محرفة) يقولون خفت الرجل اي خارت

قوته من الجوع والاصل خفم . يقال خفَع الرجل من باب منع  
اصابه الدوار فسقط من جوع او غيره

خَلَطُ بَلَطٌ - يكتون به عن اختلاط النساء بالرجال ونحو  
ذلك وهو مأخوذ من قول العرب رجل خَلَطُ مَلَطُ اي مختلط  
النسب

الْحُقَانُ - هو عندهم حجر معروف وفصيحه الرِّخْفَةُ وهي  
حجر خفيف رخو كأنه جوف او الصواب كأنه خزف ج رخاف  
والرخف من الحجارة المش الحفيف

خَرَزَاتُ الظَّهِرِ - (عربية مولدة) وفصيها قناة الظهر وهي  
التي تتنظم الفقار (١)

خَرَّعَهُ - (عربية محرفة) يقولون خرعه بالكلام اي لامة  
وعنفه وفصيحه قرَّعه اي عنفه لان مادة خرع لم يرد منها وزن  
فعل فضلاً عن ان معناها غير ما يقصد العامة يقال خرع الشيء

(١) الفقار ما تنضد من عظام الصلب من لدن الكاهل (وهو مقدم  
اعلى الظهر مما يلي العنق وهو الثلث الاعلى وفيه ست فقر او موصل العنق  
في الصلب) الى العجب (وهو اصل الذنب ج عجوب وقال في الكلبيات  
عجب الذنب الذي هو مثل حبة خردل يكن في اصل الصلب عند رأس  
العصص يشبه في الخلل محل الذنب من زوات الاربع

من باب منع اي شقهُ وخرع الرجل من باب علم ضعف ودهش  
 ( وهو الاصل في قول العامة خرنكي ) والشيء انكسر والتخلة  
 ذهب كَرَبَهَا وخرع الرجل من باب كرمُ لأنت مفاصلهُ  
 واسترخى .

خَرْدَقَ - ( عربية محرفة ) يقولون خردق العمل اي افسده  
 وامر مخردق اي قد تشوش نظامه وفصيحه خَرَبَقَ . يقال خربق  
 العمل خريقة افسده

أَخْزُ - هو في الاصل من الثياب مانسج من الصوف  
 والحريز او من الحريز فقط . والعامة يعنون به الخضرة التي تعلق  
 الماء المزمين وفصيحه الطحلب والطحلب والطحلب . وقد طحلب  
 الماء فهو مطحلب

خَاوَزَ - ( عربية محرفة ) يقولون خاوز عليه اي اتفق مع الغير  
 ضده والصواب خاوَزَ بالذال المعجمة يقال خاوذه على الشيء  
 مخاوذة خالقه عليه وواقفه ضد . وتجاوز القوم تجاوزًا تعاهدوا

خَوَّرَ - يقولون خور من الجوع اي هبط قوته فزح  
 والمخوار عندهم الكثير الجوع والذي اذا جاع تسقط قوته فلا  
 يستطيع انبعاثًا . وخور في الاصل ضعف بمعنى خور والعامة  
 خصصته بالضعف الناتج عن الجوع او الصواب خارت قواه .

يقال خارت قوة المريض سقطت

خاس - يقال خاس يخيسُ خيساً كذب وبالعهد خيساً  
 وخيساناً غدر ونكث وبالوعد اخلف . ومنه قول الحريري .  
 ولا يخيس بالوعد الا اللئيم الوعد . وخاست الجيفة فسدت .  
 هذا في الاصل والعامية يقولون خاس الوعاء والرطل وغيرها نقص  
 عن مبلغ الكمال وهو تحريف خاص بالصاد المهملة يقال خاص  
 الشيء يخيس خيصاً قل . ونلت منه خانصاً اي قليلاً من النوال  
 ونلت منه خيصاً اي شيئاً يسيراً . تصرف العامة في معناه بعد  
 تحريفه بعض التصرف . ويقال خوَّش الشيء تخويشاً نقصه  
 خوَّش - يقولون تخوَّش منه اي احتسب وفضيحه خشيته  
 اي خافه واتقاه وهو خاش وخش وخشيان . وربما عددي بمن  
 فيقال خشي منه . وقد تراد بعده الباء كقول عنتره

ولقد خشيت بان اموت ولم تكن للحرب دائرة على ابني ضمضم  
 وخشاه تخشية خوَّفه . وتخشاه تخشياً خافه . والخشاة  
 المخافة ج مخاش ومنه قول الحريري واكنفي مخاشي الاواء  
 واكنفي بنواشي الآلاء . والحشية الخوف (١) . وبعض العامة

( ١ ) وفي الكلبيات الحشية اشد من الخوف لانها مأخوذة من قولهم  
 شجرة خاشية اي ياسة وهو فوات بالكلية . والخوف النقص من قولهم

يقول تخوش منه اي استخيا وتنحى والصواب تحوش عنه بالخاء  
 اي تنحى ومنه استخيا . وهذه ( اي تحوش ) يقولها العامة واكثر  
 الخاصة تحاشي . ولا تكاد تخلو رسالة للادباء من السقوط فيها  
 يقولون اني اتحاشى هذا الامر اي ابتعد عنه والصواب اتحوش عنه  
 اي اتنحى وابتعد

خَبَّ - يقال خب الفرس خباً وخبباً اي مشى الخبب وهو  
 ضرب من العدو دون العنق لانه خطو فسبح او كالرمل او ان  
 يتقل الفرس ايامه جميعاً وياسره جميعاً والعامة يقولون خب الفرس  
 اي سمع من بطنه صوت اذا مشى وفصيحه وعَق

ناقة خرفاء اي بها داء وليس بفوات . والخشية تكون من عظمة الخشي  
 والخوف يكون من ضعف الخائف

﴿ تم باب الخاء ويليهِ باب الدال ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾



## باب الدال

دَحَّةٌ - (عربية محرفة) يقولون دَحَّةٌ ويعبرون به عن الشيء الحسن . والاصل الداح . قال في القاموس في مادة (دوح) الداح نقش يلوح للصبيان يعللون به ومنه الدنيا داحة . وفي الاساس (وفلان يلبس الداح وهو الوشي والنقش . . . وجاءنا وعليه داحة) اي ثوب منقوش . وفي لسان العرب (قال ابو عمرو هذا حرف صحيح في اللغة . . قال وقول الصبيان الداح منه) آه . فقول العامة (دَحَّة) محرف عن (داحة) .

وبعض عامة لبنان يستعملون في هذا المعنى (الدحلة) وهذه لا اصل لها في اللغة فالظاهر انه تحريف اخر ابدلوا من احدى حاءى (الدحة) لاما تخفيفاً من ثقل اجتماع الحائين .

دَرْدَرٌ - يقولون (ما عاد دردر نحوي) اي قطع زيارته . وهو محرف عن (دردب) . يقال دردب الرجل عدا عدواً كعدو الخائف كانه يتوقع من ورائه شيئاً فيعدو ويلتفت . ومنه المثل (دردب لما عضه الثقاف) . يضرب لمن استكان بعد الغلبة عليه . وقد تصرف العامة في معناه فضلاً عن انهم حرفوه

دَخْنَةٌ - يقولون (فلان سكران دخنة) اي لا يبي على شيء من شدة السكر . والاصل سكران طينة بمعنى لا يتماذك . وهو من امثال المولدين وقال بعضهم

وجرة ابرزوها والحمر فيها كمينه  
شمت طينة فيها فرحت سكران طينه

وقال اخر

وسنبوسجة مقلوة م في اثر طرزينه  
وعندي لك دستجة م مطبوخ وقشينه  
وطيهوج وفروج اجدنا لك تطجينه  
فما عذرک في ان لا ترى في سكره طينه (١)

ويقال في الفصيح ودر يدر وذرأ اي سكر حتى كاد يغشى عليه الدلعان - وفصيحه المدر وهو التراب المتلبد او قطع الطين اليابس او الطين العلكا الذي لا يخالطه رمل واحدته مدرة

(١) السنبوسجة رفاق يحشى بقطع اللحم والجوز ونحوه . فارسيته سنبوسة وقوله طرزينه نوع من الطعام . معرب . والطيهور بفتح الطاء طائر شبيه بالحجل الصغير غير ان عنقه احمر ومنقاره ورجلاه حمراء مثل الحجل وما تحت جناحيه اسود وابيض وهو خفيف مثل الدراج . ودستجة معرت دستي وهو الجرة الصغيرة



دقّ - يقولون (فلان دقّه شوكة) وفصيحه مشطّ .  
 يقال مشطّ من باب علم مشطّاً مسّ الشوك او الجذع فدخل  
 في يده منه شيء . ويقال مشطت اليد اي دخل فيها شطيّة  
 ويقولون (دقة شغل) اي طرفة عجيبة . ويقولون (دق على يده  
 كذا) وفصيحه وشم . يقال وشم اليد يشمها وشماً غرزها بالابرة  
 ثم ذرّ عليها الثورور وهو النيلج اي دخان الشمم حتى يخضرّ قال  
 الشاعر

لحولة اطلال ببرقة تهمد تلوح كباقي الوشم في ظاهر اليد  
 ويقولون (دق على العود) وفصيحه عزف والمعازف الملاهي  
 كالعود والطنبور الواحد عزف على غير قياس او معزف ومعزفة  
 او لعب . يقال لعب على القانون وغيره من آلات الطرب اشتغل  
 عليها فهو لاعب

الدَّرَقَةُ - (عربية عامية) هي عندهم احد مصراعي  
 الباب او النافذة وفصيحتها الصِّفْقُ وهو مصراع الباب . وصفت  
 الباب رددته . قال الشاعر

متكناً تصفق ابوابه يسعى عليه العبد بالكوب  
 الدُّبُورَةُ - وفصيحتها الصاقور وهو الفأس العظيمة التي لها  
 رأس واحد رقيق تكسره الحجارة

دَوَقَرَ - (عربية عامية) يقولون (دوقر في الارض)  
وفصيحه أَطْرَقَ . يقال اطرق فلان اي ارخى عينيه ينظر الى  
الارض (١)

دَعَقَ - يقال دَعَقَ الطريق من باب منع وطمه شديداً .  
والفرس اركضه وهاجه ونقره . . . . . والعامه تستعمل الدعق بمعنى  
الادخال بعنف يقولون دعق الشيء اي ادخله بعنف . وفصيحه  
عَدَقَ بتقديم العين . يقال عدق يده اي ادخلها في نواحي  
الحوض كطالب شيء . وعَدَقَ بكسر الدال واعدق بمعناه  
دَكَدَكَ - يقولون (دكدك الدلو ونحوها) سد خلاها  
بخرق او غيرها والاسم الدكدكة . وفصيحه الدشمه وهي مايسد  
به خرق السقاء . ويقولون دكدك فلان وهو مدكدك وفصيحه  
ضكضك بالضاد المعجمة اي مشى مسرعاً . والضكضاك القصير  
المكتنز . ويقاربه الدحدح والدحداح وهو القصير المكتنز

(١) وفي المثل اطرق كرى ان النعام في القرى يضرب لمن ليس  
عنده غنى ويتكلم كأنهم يقولون اسكت واتق انتشار ما تلفظ به كراهة  
من ان يتعقبه من هو اشد منك . ومن امثالهم : اطرق اطراق الشجاع  
اي الحية . يضرب للمتكبر الداهي في الاور . قال الشاعر  
فاطرق اطراق الشجاع ولو رأى مساعياً لنايبه الشجاع لصمما

دَعْمَشَ - (عربية عامية) يقولون • عينه مدعمشة • اي  
متكسرة الاجفان فاسدة او قد علاها العمش • وبعضهم يقول  
مدعمصة • وصوابه طَعْمَشَ - يقال طغمش الرجل كان في  
بصره طغمشة اي ضعف • واليه نظر نظراً خفياً لفساد عينيه •  
والظفرشة بمعناه • يقال رجل مظفرش اي مطغمش

الدَّوَايَةُ - لها عندهم معنيان اولهما للمحبرة وصوابه الدَّوَاةُ  
وهي اداة يوضع فيها الحبر فيكتب منها ج دَوِيٌّ ودَوِيَّاتٌ ودَوِيٌّ  
قال الشاعر

عرفت الديار كرقم الدَّوِيِّ وحبره الكاتب الحميريُّ  
والموضع الذي يوضع فيه النِّقْسُ (الحبر) منها يسمى بالثَّرْضَةُ  
وثانيها انها قناة للماء • والصواب الإداوة ج أدَاوِي (١)  
دِيكُ الجبشِ - والافصح ان يقال الغِرْغِرُ وهو دجاج

(١) قال الراجز \* اذا الاداوى ماؤها تصصباً \* وكان قياسه ادائي  
مثل رسالة ورسائل فتجنّبوه وفعّلوا به ما فعلوا بمطايا وخطايا فجعّلوا فعائل  
فعالاً وابدلوا هنا الواو ليدل على انه قد كانت في الواحدة واو ظاهرة  
فقالوا اداوى فهذه الواو بدل من الالف الزائدة في اداة والالف التي في  
اخر الاداوى بدل من الواو التي في اداة والزموا الواو ههنا كما الزموا  
الياء في مطايا

الحبش والذجاج البري الذي تسميه العامة بدجاج الارض . قال  
الشاعر

أَلْفَهُمُ بِالسَّيْفِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ      كَمَا لَفَتِ الْعُقْبَانَ مَجْلَى وَغَرِغَرٍ  
دَكْسٌ - (عربية محرفة) يقولون (اندكس المريض)  
والاسم عندهم (الدكسة) ومن امثالهم : الدكسة عكسة : لان  
رجوع المرض بعد زواله شر عظيم . والصواب نَكِسَ المريضُ  
على المجهول اي عاوده المرض . وهو مأخوذ من قولهم نكسه  
اي قلبه فكأن المريض قلب الى المرض . واتكس بمعناه .  
وانتكس بالضم عود المريض بعد النقه

الداكُوتَةُ - هي عندهم البيت ضمن بيت اخذوه من  
(دكان) وهو معرب عن الفارسية . ويرادفها (اي الداكوتة)  
القَيْطُونُ . وهو البيت في جوف البيت قال في شفاء الغليل  
والعرب تسميه الخدع وقع في شعر قديم انشده المبرد في الكامل  
لمعد الرحمن بن حسان . وقيل لدعبل (الصواب لابي دهب)  
الجمحي وهو

قَبَّةٌ مِنْ مَرَاجِلٍ ضَرَبْتُهَا      عِنْدَ بَرْدِ الشِّتَاءِ فِي قَيْطُونٍ  
وفي تاج العروس بعد ما روى البيت لابن حسان مانصه  
قلت ويروى لابي دهب قاله في رملة بنت معاوية وقبله

طال ليلى وبث كالمحزونِ ومملت الثواء بالماطرِونِ  
 انتهى . والمراجل في اليب ضرب من برود اليمن والضمير  
 في ضربتها لرملة المذكورة التي قيل الشعر فيها . وقد اختلفوا في  
 لفظ القيطون فقيل معرب عن الرومية وقيل هو بلغة اهل مصر  
 ويرر ولا يبعد ان يكون قبلي الاصل .

دَبْرُهْ - يقولون ( دبره ) اي غشه واغتابه والصواب اَبْرُهْ  
 اي اغتابه

دَبَّكَ - ( عربية عامية ) يقولون ( دَبَّكَ ودَبَّكَ ) اي قرع  
 الارض برجله . او بغيرها فحدث صوت غليظ له ارتجاج .  
 والاسم عندهم الدبب فكأنهم سموه بمحاكاة صوته . وما يقاربه  
 من الفصيح ( دبب ) يقال دبب الحافر على الارض دببدة  
 صوت . والعامية تستعمله لشئ الطفل على يديه ورجليه بدلاً  
 من دب الثلاثي . يقال دب يدب دَبًّا ودبباً مشى على هينته  
 كمشي الطفل والنملة والضعيف . قال الشاعر

زعمتني شينخاً ولست بشينخِ  
 انما الشينخ من يدب دبباً (١)

(١) وقولهم في الامثال : هو اكذب من دب ودرج . اي اكذب  
 الاحياء والاموات . ونقول فعلت كذا من شَبَّ الى دُبَّ بصيغة المجهول  
 على طريق الحكاية وثائب الفاعل فيها ضمير المصدر وهو المراد بها اي من

ويقولون ذبك العنب وغيره من الاثمار اي نضج تمام النضج  
 وحان له ان يقطف وفصيحه مج يقال مج العنب اي طاب  
 وصار حلوا . وقال الفيروزبادي المَججُ بفتحين ادراك العنب ونضجه  
 دَفَشَ - (عربية محرفة) والصواب دَفَع . يقال دفعه من  
 باب منع اي ثَمَّاهُ بقوة وازاله . وبعض العامة يقول دفره  
 ويمنون بها الدفع مطلقا وانما يقال دفره من باب نصر دفعه في  
 صدوه فكانهم يريدون دَغَرُهُ اي دفعه مطلقا

دَوَزَنَ - (فارسية من استعمال المولدين) يقولون دوزن  
 المعني القانون ونحوه شَدَّ ما ارتخى من اوتاره ليبري عليه اللحن  
 المقصود . والاسم الدوزان . وما يرادفه من العربي الفصيح بض .  
 يقال بض العود اي حرك اوتاره ليهيئها للضرب وبظ بمعناه .  
 ويقاربه بض يقال بض فلان في قوسه اصابتها او حرك وترها لترن .

شباي الى ان دبت على العصا . وان شئت جعلتها اسمين فقات من  
 شب الى دب بضم اولهما والتنوين مرادا بها سمي اللفظ كما في قال  
 وقيل فاتها فعلان يستعملونها اسمين . ومنه قول الشاعر

ايا من عاش في الدنيا طويلاً      وافنى العمر في قيل وقال

هب الدنيا تقاد اليك عفوا      أليس مصير ذلك للزوال

ويقال ربيته منذ دب الى ان شب اي منذ كان طفلاً الى ان صار رجلاً

وصفَّق ايضاً • يقال صفَّق الرجل العود اي حرك اوتاره (١)  
 دَخَلَ - يقولون تدَخَّل عليه اي توسل اليه بقوله له انا  
 دخيلك اي مترام عليك وربما كان الاصل تدكَّل عليه اي تدل  
 فنصرفوا فيه لفظاً ومعنى

دَقَّرَ - (عربية عامية) يقولون دَقَّره اي اخره وتدَقَّر عن  
 المجيء اي تأخر وتباطأ • ولا يبعد ان يكون الاصل تدكَّل • يقال  
 تدكَّل عليه اي تباطأ

دَرَبُ التَّبَانِ - (عربية عامية) وفصيحتها المجرَّة وهي نجوم  
 كثيرة لا تدرك بمجرد البصر وانما ينتشر ضوؤها فيرى كأنه بقعة  
 بيضاء • ويسمى بالافرنج بالطريق الخلية

دَغْرِي - (تركية محرفة) اصلها طوغري اي مستقيم •  
 والعامية يقولون (اذهب اليه دغري) اي على خط مستقيم بدون  
 تعريج ويرادفه من العربي الفصيح قولنا: جاء تَوًّا : اذا جاء  
 قاصداً لا يعرجه شيء •

الدَّامَةُ - (عربية محرفة) وفصيحتها الإِدَامُ وهو ما يجعل

(١) قال الجوهري • وصنقت العود اذا حركت اوتاره فاصطنقت

قال الشاعر

ويوم كظل الريح قصر طولهُ دم الزق عنا واصطفاق المزاهر

مع الخبز فيطيبه ويصلحه فيلتذ به الآكل وهو عام في المانع وغيره  
ج آدم وآدمه

دَقَقَ - يقال دَقَقَ السيف من غمده اخرجهُ . والعامه  
يقولون دَقَقَ لسانه اي اخرجهُ والصواب دَكَمَ على الابدال .  
يقال دَكَمَ لسانه يدكّم ويدكّم دكّماً ودكّماً خرج من فمه او بسبب  
التعب او العطش . ودكّم فلان لسانه اخرجهُ لازم متعد .  
ويقولون دلق الماء اذا صبه دفعة فاندلق . والصواب دَهَقَ على  
الابدال ايضاً . يقال دهق الماء اي افرغه افراغاً شديداً (١)

الدَكَّةُ - (عربية عامية) هي عندهم الجماعة المترامة  
من الناس وفصيحتها (القنبلّة) اي الطائفة من الناس ومن الخيل  
ما بين الخمسين فصاعداً وقيل ما بين الثلاثين الى الاربعين ج  
قتابل

الدَكَّةُ - (معربة محرفة) والصواب التِكَّةُ وهي رباط  
السرراويل من الاعلى وفي شفاء الغليل التكة ما تربط به  
السرراويل معرب ج تكك ويسمون الآلة التي تستك بها التِكَّةُ  
بالمِدكّ والصواب المِتْكُ . وموضع التِكَّةُ يسمى بالحِجزة  
والحِبْكَة والحِذل

(١) ويقال دهق الكأس يدهقها دهقاً ملاماً . ضد



الدَّيْفُورُ - (عربية عامية) هو عندهم ما سبق غيره بأيام  
 في النضج من ثمر التين . ويقاربه من الفصحح (الباكورة) وهي  
 من كل شيء اوله . يقال باكورة النخل والتين والتمر وهلم جرأ  
 الدِّكْسُ - (عربية عامية) هو عندهم محراك التنور .  
 وفصيحه المسعر من سحر النار يسعها سغراً او قدّها واشعلها  
 وهيجهما

الدِّمْسُ - (عربية محرفة) هو عندهم الصف من الحجر  
 في الحائط ومنه يقولون لست من دمس فلان اي من رتبته  
 ونسبه . والصواب الدِّمِصُّ بالصاد المهملة . وهو كل عرق (١)  
 في الحائط خلا العرق الاسفل فانه رهص

الدُّوْحَسُ - (عربية محرفة) والصواب الداحس والداحوس  
 وهو ورم حار يعرض من انصباب مادة دموية غليظة في الانملة  
 بالقرب من الظفر فيحدث عنها وجع شديد وتمدد ويسقط منها  
 الظفر اذا عم الورم كل اصله وربما حدثت عنه الحمى  
 الدُّبِّيَّةُ - (عربية محرفة) والصواب . الدبَّةُ . وهي  
 البطة من الزجاج خاصة .

(١) العرق كل صف من اللبن والآجر او الحجر في الحائط . وقد

بنى الباني عرقاً او عرقين اي صفّاً او صفين

الدَّبَّاعَةُ - (عربية محرفة) والصواب المدبغة والمدبغة وهي موضع الدبَّاع. والسبت بكسر السين جلود البقر وكل جلد مدبوغ او بالقرظ (١) ومنه قول عنترة العبسي من معلقته  
 بطل كأن ثيابه في سرحة يحذى نعال السبت ليس بتوأم  
 اي انه طويل القامة عظيم الجثة كأن ثيابه قد ألبسها شجرة عظيمة ورجله تملأ جلد البقر اذا جعل نعلًا له وهو قد ولد فردًا لا توأمًا فيكون اعظم هيكلًا واشد قوة .

الدَّيْشُ - هو عندهم صفة للضخم الغليظ . يقولون رجل دبش وهذا الشيء دبش اي ضخم غليظ . وفصيحه الدبكل وهو الغليظ السجع

دَحْش - (عربية مصحفة) يقولون دحشه يدحشه دحشًا فاندحش اي دسه فاندس . والصواب (دحس) بالسين المهملة . يقال دحس الجزار ادخل يده بين جلد الشاة

(١) يقال قرظ الاديم دبغة بالقرظ وهو حب السلم او ورقة او ثمر السنط ويعتصر منه الاقيا وهي مما يتداوى به عند الاطباء . وقيل هو شجر عظيم له شوك غليظ وزهر ابيض وثمر مثل الترمس . وقيل اصل التقريظ (اي مدح الحي بحق او باطل) من دبغ الاديم بالقرظ لان القرظ يزين نديه كما يحسن القارظ اديمه كما قيل ان

وصفاقها (١) للسلخ او هو تحريف دح . يقال دح الشيء في الارض دحاً دسه .

دَسَّ - يقولون دس الشيء اي مسه بيده وانما يقال دس الشيء تحت التراب وغيره ودسه فيه يدسه دساً ودسيسي ادخله ودفنه تحتها واخفاه وزجه . فكأن العامة يريدون جس . يقال جس الشيء يجسه جساً اي مسه بيده فحرفوا من لفظه وابقوا معناه (٢)

دَلَعُ - يقولون ( اندلم الصبي ) استرخي في تربته وتأديبه فهو دَلِعٌ ودلوع والاسم الدلعة وانما يقال دلع لسانه خرج

اصل التأين ( اي مدح الميت ) من اقتفاء الاثر كأن المادح يتبع اثار الرجل بعد موته فاتبعه بالثناء عليه

(١) الصفاق الجلد الاسفل الذي تحت الجلد الذي عليه الشعر او ما بين الجلد والمصران او جلد البطن كله . قال النابغة الجعدي  
لظمن بترس شديد الصفاق م من خشب الجوز لم يثقب  
اراد بالصفاق الجلد الذي يثقب به الترس المصنوع من الخشب ج

صفق

(٢) وقيل الجس اللمس باليد للتعرف . يقال جس الطيب ليعرف حرارته من برودته . وجس الشاة ليعرف سمها من هزالها

واخرجه لازم متعد وليس في شيء من المعنى الذي يقصده  
 العامة فكأنهم يريدون دَعَن . يقال دعن الرجل يدعن دعانة  
 مَجَن . وما ادعن فلاناً اي ما اعجنه على معنى التعجب . والدعانة  
 المجون . والدَعَنُ الماजन ج دِعْنَةٌ . فقلبوا وابدلوا وتصرفوا في  
 معناه بعض التصرف . او هو تحريف دنع الصبي اي طمع ولؤم .  
 دَعَبَل - ( عربية عامية ) يقولون دعبل الشيء اي كتله  
 وجعله دعبولة اي كتلة والمدعبل المكتل . والصواب دَبَل .  
 يقال دبله يدبله ويدبله دَبَلًا جمعه كما يجمع اللقمة باصابعه .  
 والدبلة الكتلة من الشيء . وبعض العامة يقول ( دكمل ) وبعضهم  
 ( دحمل ) فالاولى لاجود لها في اللغة والثانية موضوعة لغير معنى .  
 يقال دحمل به اي دحرجه على الارض . . . .

دَنَكَزَ - ( عربية محرفة ) يقولون ( دنكز الرجل ) اي  
 طأطأ رأسه واطرق الى الارض من خجل او غيره ومنه  
 يقولون دنكز طربوشه والصواب دَنَقَسَ يقال دنقس الرجل  
 طأطأ رأسه ذلاً وخضوعاً ونظر بكسر العين

الدَوَخَةَ - ( عربية عامية ) يقولون ( داخ فلان ) والاسم  
 عندهم الدوخة . وفصيحتها الدَوَارُ . يقال دير به وادير به على  
 المجهول اخذه الدوار وهو شبه الدوران يأخذ في الرأس فيخيل

لصاحبه ان المنظورات تدور عليه وان بدنه ورأسه يدوران فلا  
يملك ان يثبت ويسكن بل يسقط . والفرق بينه وبين الصرع ان  
الدوار يحدث متدرجاً والصرع يحدث بغتة فيسقط صاحبه  
دفعة واحدة

الدِّفْرُ - (عربية محرقة) يعنون به الجماعة والصواب الزِفْرُ  
بالزاي وهو الجماعة

الدَّبْلَةُ - هي في الاصل داءٌ في الجوف من فساد يجتمع  
فيه . (١) ودبلته الدبول اي دهته الدواهي . والعامّة يعنون بها  
الخيط الذي يعقد في الاصبع لتذكر حاجة مطلوبة . وفصيحتها  
الرتيمة . يقال ارتم فلان عقْد الرتيمة في اصبعه وهي خيط يعقد في  
الاصبع لتذكر ج رتائم . ومنه قول الشاعر .  
اذا لم تكُ الحاجات من همة النقي

فليس بمن عن عقد الرتائم  
وقال الحوهرى . الرتيمة خيط يشد في الاصبع لتستذكر به  
الحاجة وكذلك الرتمة تقول منه ارتمت الرجل ارتاماً . وروى  
البيهقي الآنف الذكر متصرفاً فيه بعض التصرف . وهو

(١) ومنه يقول العامة دبلي فلان لي ثقل علي واوقني في داء

اذا لم تكن حاجاتنا في نفوسكم فليس بمنع عنك عقد الرثائم  
 الدوطة - (لاتينية) ومعناها المتعارف : المال الذي تؤديه  
 الزوجة للزوج عند عقد القران : وقد عربها بعض الكتبة بالمهر  
 وبعضهم عربها بالصدق وهما خلاف المقصود لان المراد بهما  
 ما يؤديه الزوج للزوجة عند عقد القران فهما عكس الدوطة وقد  
 سئل جناب علامتنا اللغوي المفضل الشيخ ابراهيم اليازجي وضع  
 مرادف لهذه اللفظة ونحن نثبت جوابه الذي اورده في مجلته  
 الغراء بنصه الشائق . قال .

لاشك ان العرب لم يكن عندهم شيء في معنى الدوطة اذ  
 لم يكن ذلك معروفاً عندهم كما لم يكن معروفاً عند اهل المشرق  
 عامة ولذلك لم يكن في لسانهم لفظ يعبر به عن هذا المعنى .  
 على ان الظاهر من استعمال لفظه الدوطة عند الافرنج انها غير  
 مخصوصة بالمال الذي تؤديه الزوجة الى الزوج وانما هو قيد اتقائي  
 غلب بغلبة العادة فانهم يستعملونها ايضاً بمعنى المال الذي يؤديه  
 طالب الرهبانية الى الدير وهي في هذا المعنى تتناول الذكر  
 والاتي على السواء . وقد تطلق ايضاً على المال الذي يفرده الوالد  
 لولده على وجه التخصيص والتملك ذكره غير واحد من مشاهير  
 علماء اللغة عندهم وما اخرى هذا المعنى الاخير ان يكون هو المعنى

الاصلي في هذه اللفظة . وهذا ولا شك مما كانت تفعله العرب  
 شأن غيرها من كل أمة يقولون نَحَلَ الرجل ولده مالاً وانحلهُ  
 اذا خصه بشيء منه ويسمى ذلك المال النُحل والنُحْلان بالضم  
 فيها . وجاءت ايضاً البائنة بالمعنى نفسه لانها اخص من النُحل  
 يقال أبان الرجل ولده إبانةً اذا افرده بما له يكون له على حدة  
 وقد بان الولد بذلك يبين بيوناً ولا تكون البائنة الا من الابوين  
 او من احدهما . على ان النُحل قد يجي بمعنى الضدق ايضاً  
 ومثله النِحلة بالكسر فهو من اللفظ المشترك واذا استعمل في  
 المعنى الذي نحن فيه كان من الاضداد اي الالفاظ التي تستعمل  
 في الشيء وضده ولذلك يختار هنا العدول الى الابانة دفماً للالتباس  
 والله اعلم

دَنَدَلَ - (عربية محرفة) يقولون تدندل الشيء اي تدلّ  
 والضواب تدلدل . يقال تدلدل الشيء اي تهدل واضطرب  
 وتمرك متدلّياً

دَافَ - (عربية محرفة) يقال داف الشيخ يداف دَافاً  
 ودَافاً مشي مشي المقيد وفوق الدبيب . . . . . والعامّة يقولون  
 دلف السقف وادلف اي سال منه الماء والصواب وكف . يقال  
 وكف الماء يكف وكفاً ووكوفاً ووكيفاً وتوكافاً قطر وسال قليلاً قليلاً

وكذلك البيت اذا قطر سقفه .

دَزَّ - (عربية عامية) يقولون دَزَّ فلاناً على فلان ووزَّه

عليه اي حرَّش بينهما ليحدث خصاماً وعداوة . وفصيحه زَجَّ .

يقال زاج بينهم يزوج زوجاً حرش .

الدَّعَار - (عربية محرفة) وهو عندهم الخاية والصواب

التَّيغَار وهو الاجانة (١) والياء زائدة ج تباير

الدَّبُورُ - (عربية مولدة) والصواب الزُّبُور (٢) وهو

ذباب اليم اللسع

(١) الاجانة شبه مكن (لكن) ينسل فيه الثياب حرفة العامة

واطلقوه على الخاية الكبيرة

(٢) ومسئلة الزُبُور هي التي جرت المنازعة فيها بين سيبويه

والكسائي وهي قولهم . كنت اظن العقرب اشد لسعة من الزُبُور فاذا

هو هي : ومنهم من قال فاذا هو اياها بناء على حذف الخبر وجعل ضمير

النصب حالاً . واتفق ان اجتمع يوماً سيبويه والكسائي بحضرة يحيى بن

خالد البرمكي فجرى بينها ذكر هذه المسألة فقال سيبويه يتعين الرفع ويمتنع

النصب . وخالفه الكسائي في اجازة النصب . فقال يحيى قد اختلفتما وانما

رئيسا بلديكما فمن يحكم بينكما . فقال الكسائي هو لآء العرب ببابك

فاحضرم وسلمهم . فقال انصفت واستحضر العرب فسالهم . وكان الكسائي

موذّب الامين بن الرشيد وله منزلة عنده فوافقوه بقولهم ان القول قول



الدُّوشُ - (لاتينية) مأخوذة من دوشي اللاتينية ومعناها صب الماء على الرأس بألة ذات ثقب كالمرشّة . . . . . واليق ماتسمي به من العربي الفصح المنطَل . يقال نطَل رأس العليل بالنطول (وهو عند الاطباء ان تغلي الادوية ويصب ماؤها على العضو فإتراً) ينطُله نطلاً جعل الماء المطبوخ بالادوية في كوز ثم صبه عليه قليلاً .

الكسائي . فقال سيويه ليحي مرهم ان ينطقوا بذلك فان الستهم لا تطوع عليه . فلم يزيدوا على ذلك وخرج سيويه مغضباً وخرج الى بلدته شيراز ويقال انه مات هناك كذا

ولا يخفى ان العرب قد استعمالوا وضع بعض الضائر موضع بعض كما وضعوا ضمير الرفع موضع ضمير الجر في نحو مررت بك انت . وبالعكس في نحو لولائك هللك زيد . (لان لولا حكمها ان يكون الاسم الذي بعدها ظاهراً مرفوعاً على انه مبتدا والخبر محذوف فاذا كان الاسم ضميراً فتحه ان يكون ضمير رفع وسمع قليلاً لولاي ولولائك ولولاه . قال الشاعر

دامن سمدك لورحمت متيا لولائك لم يك للصباية جانحا

وكذلك وضع ضمير الرفع في موضع ضمير النصب كقول الشاعر

وقاشقوا سمر القدود فكل من طلب النجاء لنفسه الا انا

وعكسه كقول الآخر

مرت بنا سحرا طير ققلت لها طوباك ياليتي اياك طوباك

ولعل حمل اياها في المسئلة على هذا اوجه من تكلف الحالية

ونظّل الرأس بالغ في نظله .

الدست - وعربيه المرّجل والحوق \* قال في شفاء  
القليل ما ملخصه : دست معرب دشت وهي الصحراء . وفي  
القاموس الدست الدشت ومن الثياب والورق وصدر البيت  
معربات (١) . واستعمله المتأخرون بمعنى الديوان ومجلس الوزارة .  
قال المعري

من آلة الدست ما عند الوزير سوى

تحريك لحيته في حال ايماء

فهو الوزير ولا ازر يشد به مثل العروض له بحر بلا ماء  
وقيل لا يصح فيه ان يكون مشتركاً لاختلاف معناه في  
اللغتين فانه في الفارسية بمعنى اليد وفي العربية له معان اربعة  
اللباس والزناسة والحيلة ودست القمار وجمعها الحريري في قوله :  
نشدتك الله ألسنت الذي اعاره الدست . فقلت لا والذي احلك

(١) وقال الجوهري الدشت الصحراء وانشد ابو عبيدة للاعشى

قد علمت فارس وحمير والاعراب بالدشت ايكم تولا

وقال الاخر

اخذته من نجات ست سود نعايج كنعاج الدشت

وهو فارسي او اتفاق وقع بين اللغتين

في هذا الدست • ما انا بصاحب ذلك الدست • بل انت الذي  
تم عليه الدست ( فان الدست الاول والثالث بمعنى الثوب الذي  
ادعى انه قد استعاره منه حيث يقول قبل ذلك • ان برّتي هذه  
عارة وبتي لا تطور فيه فارة والدست الثاني بمعنى صدر البيت  
او المجلس • والاخير بمعنى الحيلة والحداع ) والعامّة تستعمل  
الدست تقدر النحاس انتهى ما خصناه عن شفاء الغليل • وفي  
اصطلاحهم اذا خاب قدح احدهم ولم يفز قيل تم عليه الدست  
ومنه قول الحريري في المقامة الساوية

تبصّر ودع اللوم      وقل لي هل ترى اليوم  
فتى لا يقمر القوم      متى ما دسّته تمّ

والدست هو الذي يكون فيه الغلب في الشطرنج تقول  
الدست لي والدست علي • ومنه لعبة يادست عند المولدين •  
ويطلق الدست ايضاً على خمسة عشر من العدد ومنه الدسته  
للحزمة من الملاعق ونحوها • وتطلق على الدزينة ايضاً •

﴿ تم باب الدال ويليه باب الراء ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾



## باب الرء



رائحة الابطر - والافصح ان يقال الصنن وهو ذفر (١)  
 الابط ج أصنة والقنان بمعناه وهو ريح الابط اشد ماتكون  
 الرمانة - وهي التي تكون في الكرش وبعضهم يسميها ( ام  
 سبع طباق ) وفصيها القطنة والقطنة وهي التي تكون مع الكرش  
 وهي ذات الاطباق

راحة الخباز - ( عربية مولدة ) وهي اللوحة التي يصف  
 عليها الخباز الارغفة ويطرحها الى بيت النار ويستخرجها منه .  
 وفصيها الكريب وهي خشبة الخباز التي يرغف بها

الرعاية - ( عربية عامية ) يعنون بها التهييج في الجلد يدعو  
 الى الحكاك . وفي الفصيح يقال اكلني رأسي إكلة وأكلأ حكني  
 والأكلة الحكمة . ويقال حكني رأسي دعاني الى حكة فحككته .  
 ومنه المثل : ماحك جلدك مثل ظفرك : اي لا يقضي حاجتك  
 احد مثل نفسك . وعليه قول الشاعر

ماحك جلدك مثل ظفرك فتول أنت جميع امرك

(١) الذفر رائحة الابط المتن . ورجل ذفر اي له صنن وخبث ريح

وإذا قصدت حاجة فاقصد لمعترف بقدرك  
ويقارب الحكمة بمعناها الصَّوْرَةُ وهي شبه الحكمة في الرأس  
حتى يشتهي ان يفلى . يقال اني لأجد في راسي صورة  
الرَّعْبُونُ - والصواب العُرْبُونُ بتقديم العين وتبدل همزة  
وهو ما عقد به المبايع من الثمن او هو ان يشتري الرجل شيئاً او  
يستأجره ويعطي بعض الثمن او الاجرة ثم يقول ان تم العقد  
احتسبنا والافهو لك ولا آخذه منك . والعامّة تطلقه على كل  
ما يعطى سلفاً وثيقة على عقد ما او عمل . قال الاصمعي العريون  
اعجمي معرب ج عرابين

رقيق الحاشية - يقال عيش رقيق الحواشي اي رغيد .  
والعامّة يقولون فلان رقيق الحاشية اي قليل المال وفصيحة ضَفُّ  
الحالِ يقال فلان ضف الحال اي رقيقه والضفف قلة المال وكثرة  
العيال او الضيق والشدة . . . وقال ابن السكيت الضفف كثرة  
العيال وانشد لبشير بن النكث

قد احتذى عن الدماء وانتقل وكبر الله وسمى ونزل  
بمنزل ينزله بنو عمل لاضفف يشغله ولا ثقل  
اي لا يشغله عن نسكه ولا حجه عيال ولا متاع (١)

(١) وقال الخليل الضفف كثرة الايدي على الطعام . وقال ابو زيد

راكِزٌ - يقولون فلان راكز اي رصين عاقل والركز عندهم  
بمعنى الوقار والرزانة . وفصيحه رجل رِكزٌ وهو العالم العاقل  
ويقال رجل ركينٌ اي رزين رميز

رخ - يقولون (مطر رخ) اي خفيف . وفصيحه الرَشُّ  
وهو المطر القليل ج رِشاش . والرذاذ بمعناه وهو المطر الضعيف  
وعليه قول ابي الطيب المتبي

غرٌّ طلعت عليه طلعةً عارضٍ . مطرَ المنايا وابلاً ورذاذا  
اي مطراً غزيراً ومطراً خفيفاً . وقد يستعار الرذاذ للمال  
القليل كقول الحريري : فلما ثقل حاذي ونفذ رذاذي : اي لما  
ثقل ظهري اي كثرت عيالي وفرغ مالي القليل . ويقول العامة  
(ارض مرخرخة) اي رخوة وفصيحه رَخاخٌ . يقال ارض رخاخ  
اي رخوة او هي المنقحة التي تكسرت تحت الوطاء ج رخاخية  
او هي من الرخوخ وهو الطين الرقيق

رَبَجٌ - يقولون (ربجت الدجاجة على البيض) اي قعدت  
عليه ليفقس . وفصيحه رُخمٌ . يقال رُخمتِ الدجاجة البيض  
وعلى البيض ترخم رُخماً حُضنته فهي راخمٌ . وحضن بمعناه .  
يقال حضن الطائر بيضه حُضناً وحضانة ضمه الى نفسه تحت

الضنف الضيق والسدة وابن الاعرابي مثله وقال الفراء الضنف الحاجة

جناحيه ورخم عليه للتفريخ . ووكن بمعناه . يقال وكن الطائر  
بيضه وعليه يكنه وكننا حضنه فهو واكن ج وكون .  
قال الشاعر

تذكرني سلمى وقد حال دونها حمامٌ على بيضاتهنَّ وكونُ  
ويقولون رنخ فلان اي قعد وهو محرف عن ربض . يقال  
ربضت الشاة مثل بركت الابل اي استناخت (١)

الريقان - وهو محرف عن اليرقان وهو آفة تصيب الزرع  
وداء يصيب الناس يتغير منه اللون فاحشاً الى صفرة او سواد  
ابو الركب - وهو معروف . وفصيحه الرنخ اي الدوار  
يقال رنخه رنخاً اضعفه وازال قوته . ومنه قول برج بن مسهر  
الطائي في الحمرة

رنخ شربها حتى تراهم كأن القوم تنزفهم كلوم  
ورنخ عليه على المجهول اعتراه وهن في عظامه

رنش - (عربية محرفة) يقولون (رنش الرجل) اي ضعف  
واسترخى وهو محرف عن رنخ . يقال رنخ الرجل من باب نصر  
فتر واسترخى ويقولون (رنشت عينه) اي ضعفت وهو محرف عن

(١) وفي المغرب البروك للبعير كالجرثم للطائر والجلوس للانسان وهو

ان يلقى بركة بالارض

رئق . يقال رتقت عينه . . ضعفت

الرئجسُ - والصواب الرئجسُ بالقلب وهو نبت تشبهُ  
به الاعين واصلهُ بصل صغار وورقهُ شبيهُ بورق الكراث الا انه  
ارق واصفر وله ساق جوفاء ليس عليها ورق وطولها اكثر من  
شبر وعليها زهر ابيض مستدير شبيه بالكؤوس وثمره سوداء كأنها  
في غشاء مستطيل . معرب زكش بالفارسية والواحدة زجسة  
وقال في شفاء الغليل . الرجس معرب وليس لوزنه نظير  
فان جاء بناءً على وزن فعلل فارددهُ فانهُ مصنوع وقيل وزنه  
تفعل فلوسمي به لم ينصرف ( للعلمية ووزن الفعل ) وهو معروف  
وتشبه به العيون لذبوله كما قال ابن المعتز

وسنان قد خدع النعاس جفونه فحكى بمقلته ذبول الرجس

او في الشكل دون اللون . قال ابو نواس

لدى رجس غض القطاف كأنه اذا ما منخناه العيون عيون

فخالفه في شكلهن بصفرة مكان سواد والبياض جفون

رتج - يقولون رتج الغلام وفصيحه شب اي صار قتيماً . ويرادفها

بلغ الغلام وادرك واحتم وبلغ الحلم ونشأ وفتي

وايفع .

ريشة الطيب - وفصيحه المبضع وهو ما يشرط به العرق



والاديم • والمفصد بمعناه وهو المبضع الذي يفصد به • ومثله  
ايضا المشرط والمشرط وهو المبضع وهذا غلب على الذي يشرط  
به الجلد لاستفراغ الدم كبضع الحجام ومنه قول الحريري في  
مقامته الحجرية

لو كان عندي قوت يوم لَمَا مَسَّتْ يَدِي المِشْرَاطَ والمِجْمَه  
الرَّمْلَةَ - (عربية عامية) هي عندهم ما ينفيه الكير (١) من  
الحديد بعد احماؤه وبعضهم يسميه (خرء الحديد) وفصيحه الفلز  
وهو خبث الحديد او ما ينفيه الكير من كل ما يذاب ويحمر  
الرِمَعَانُ - (عربية عامية) وهو عندهم الرماد الذي بقي  
فيه اثر من النار وفصيحه المَلَّةُ وهي الرماد الحار والجمر • وخبز  
الملة ما يخبز فيها واسم ذلك الخبز المليل • قال الجوهري تقول  
اطعمنا خبز ملة ولا تقل اطعمنا ملة لان الملة الرماد الحار والعامية  
تقوله • قال الشاعر

صلد الندى زاهد في كل مكرومة

كانما ضيفه في ملة النار

(١) الكيرزق ينفخ فيه الحداد واما المبني من طين الذي فيه النار

رَبَطَةُ الرَّقَبَةِ - اليق ما تسمى به الأربطة (١) بالضم وهي في اللغة بمعنى العقدة والقلادة وكلاهما موافق للمقام . فان كانت من الطويلة وصفت بالمرسلة والا اكتفي بذكرها مجردة الرُّبُوبِيَّةُ - وهي عندهم درنة تتولد في اصل الفخذ من جرح قد تهيج في الرجل فيحدث عنها حمى شديدة وتوجع اذا غمرت . ويطلقونها ايضاً على ما كانت تحت الابط من جرح في اليد . وهي مأخوذة من الأربيَّة وهي اصل الفخذ او ما بين اعلاه واسفل البطن . واصلها اربوَّة (٢) على وزن أفعولة وبعض العامة يسميها بالرَّبيَّة

رَفَخَ - (عربية مقلوبة) يقولون رفخ العجين وارفخ اذا نتأ وجهه ومال الى الحمض . ويقولون رغيف رافخ ومرفخ اي متقرب . والصواب رَخَفَ بتقديم الحاء . يقال رَخَفَ العجين يَرُخِفُ رَخْفًا وِرْخِفَ يَرُخِفُ رَخْفًا ورُخِفَ يَرُخِفُ رَخْفًا ورخوفة استرخى . والرخيفة العجين المسترخي رَنَدَحَ - (عربية محرفة) يقولون رندح فلان اي ترثم

(١) وضع هذه اللفظة العلامة اللغوي الشيخ ابراهيم اليازجي

(٢) كسرت الباء وقلبت الواو الاولى ياء لسكونها ثم قلبت الواو

الثانية ياء وادغمت الياء الاولى في الثانية

وطرَبَ صوته وغنيَّ والصواب رَنجِحَ - يقال ترنجح الرجل اذار الكلام في فيه والمجرد منه ممت

الرُوْزَنَامَةُ - (فارسية) وهي مركبة من روز اي يوم ونامه اي كتاب . وهي اوراق منضّدة بترتيب تتضمن معرفة الايام والاشهر وطاقوع الشمس وغروبها ونحو ذلك على مدار السنة . واليق ما تسمى به التقويمُ وعليها جرى الكتابة

الرَفْرَافُ - هو عندهم الواح تجعل خارج الحائط فوق الباب او الطاق لترد عنه المطر اخذوه من رفراف الطائر بسط جناحيه وحركهما . وفصيحه الطَّنْفُ وهو السقيفة تشرع فوق باب الدار

الدَفُّ - يعنون به اللوح من الخشب ويبنون منه فعلاً يقولون دفَّ السقف ونحوه ويجمعونه على دفوف . وهو محرف عن الرفِّ وهو شبه الطاق تجعل عليه طرائف البيت ج رفوف ورفاف . ومنه رفوف الخشب لا لواح اللحد

الرَوَائِيُّ - هي عندهم اخشاب لسقف البيوت الواحدة رومية وربما سموها بذلك لانه يوئى بها من بلاد الروم . بستاني . وفصيحتها الروافدُ وهي اخشاب السقف الواحدة الرافدة . وانشد

روافدهُ أكرم الرافدات    بَيْخُ لَكَ بَيْخٌ لِبَحْرِ خَضَمَ  
 رَوَّحَ - يقولون رَوَّحَ الاناءُ اي سال شيء مما فيه .  
 وفصيحه نُظْفَ . يقال نُظْفَ الماءُ يَنْظُفُ وَيَنْظِفُ نُظْفًا وَتَنْظَافًا  
 وَنُظْفَانًا وَنُظْفَةً سَالٌ قَلِيلًا قَلِيلًا . والقربة قطرت من وهي  
 او سَرَبٍ او سَخْفٍ . وروافدهُ سَرَبٍ . يقال سَرَبت المِزَادَةَ (١)  
 تَسْرَبُ سَرَبًا سَالَتْ وَجَرَتْ

رَصَّ - يقولون رَصَّ الزيتون اي رَضَخَهُ بِبَجْرٍ وَنَحْوِهِ وهو  
 محرف عن رَضَّ بِالضاد المعجمة . يقال رَضَهُ يَرْضُهُ رَضًّا دَقُّهُ  
 وَجَرَشَهُ وَرَضَّضَهُ بِالْمِ فِي رَضِهِ

الرَّدِيْفُ - هو عند العامة ما يحيط بالسطح من الحجارة  
 النَّائِثَةُ لَتَمِي الحائط وفصيحه الزَيْفُ وهو الطنف الذي يقي  
 الحائط . ومنهُ زَيْفُ الطربوش وَنَحْوِهِ وهو سقيفة تخاط على  
 دائره لتردَّ عنه الوسخ . والعامة تقول زافٌ .

الرُّومَاتَرْمُ - (يونانية الاصل) وعن اليونان اخذها اللاتين  
 وعن اللاتينية اخذها الفرنسيون . وهو دَاءٌ معروفٌ . واليق

(١) المِزَادَةُ الراوية او لا تكون الا من جلدتين تفأم بثالث بينهما

لنتسع ج مزاد ومزاید . ومنهُ قول عنترة العبسي

وبددت الفوارس في رباها    بطعن مثل افواه المِزَادِ

ما يسمى به من العربي الفصيح الرَّثِيَّةُ وهي وجم المفاصل واليدين  
والرجلين او ورم في القوائم . يقال اصابته رثيةٌ  
رَثَى - يقولون رثى الثوب والجورب ونحوهما وفصيحه رثاً  
يقال رثاً الثوب ألام خرقه وضم بعضه الى بعض  
رَثَدَ - يقولون رقد فلان اي سكن غضبه وفصيه رثاً .  
غضب فلان اي سكن

﴿ تم باب الرأء ويليهِ باب الزاي ﴾  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴾





## باب الزاي



الزُّغْبَرَةُ - (عربية محرفة) يقولون زغبرة الريش اي صغاره  
والصواب الزَّغْبُ وهو صغار الشعر والريش ولينهما والشعيرات  
الصغار على ريش الفرخ . يقال زَغِبَ الصَّبِيُّ والفرخ يَزْغَبُ  
زَغْبًا كان ذا زَغَبٍ ونبت زَغْبُهُ (١)

الزَّرَائِحْتُ - (فارسي محرف) واصله أَزَادَرِخْتُ  
وَيُمَدُّ وهو شجر معروف وعريبه الْقَيْبُ . قال ابن دريد القيب  
هو بالفارسية ازادردخت

الزَّفَرَةُ - هو عندهم اكل اللحم واللبن ونحو ذلك ويقابله  
عندهم القطاعة ويبنون منه فعلاً فيقولون زَفَرٌ وَتَزَفَّرٌ . ولا يبعد  
ان يكون مأخوذاً من الزَّفَرِ الذي يدعم به الشجر لانه يدعم  
القوى بخلاف اكل الجبوب والخضر . ويقولون (زفرة القدر)

(١) ومثله الزف وهو صغار ريش كل طائر او ريش النعام فقط .  
ومنه قول المتنبي يرثي ام سيف الدولة

مشى الامراء حولها حفاة كأن المرو من زف الرذال  
اي كان الحجارة التي يمشون عليها من ريش فواخ النعام

وفصيحتها الكَثَاةُ . وهي ما يعلو القدر من الطفاوة . يقال كَثَأَ  
 القدر اخذ زبدها . وكَثَأَ اللبن اكل ما على رأسه وخذ كَثَاةً  
 قدرك اي ما ارتفع منها بعد ما تغلي . ومثل الكَثَاةُ بمعناها  
 الطباخةُ وهي مافار من رغوۃ القدر

الزَنَكِيلُ - ( تركية محرفة ) واصلها زنكين بالنون ومعناها  
 الغني ومثلها بمعناها من العربي الفصيح الثَّرِيُّ وهو كثير المال .  
 يقال ثَرِيَ الرجل يثرى ثرى كثير ماله واثرى فلان اثراءً كثر  
 ماله ايضاً فهو مثرٍ . والثروة المال . قال ابن السكيت يقال انه  
 لذو ثروة وذو ثراءٍ يراد انه لذو كثرة مال . آه . قال الشاعر  
 يردنَ ثراءً المال حيث علمتهُ وشيخ الشباب عندهن عجيب

وقال الكميث يمدح بني امية

لكم مسجدا الله المزوران والحصى

لكم قبصه من بين اثرى واقترا

اراد من بين من اثرى ومن اقتر اي من بين مثرٍ ومقترٍ  
 زَحَطَ - ( عربية محرفة ) يقولون زحط فلان اي  
 تلاقى من منحدر الى اسفل . والصواب انسحط . يقال انسحط  
 عن النخلة وغيرها تدلى عنها حتى ينزل لايمسكها بيده . وانسحط  
 من يده اخلص فسقط

ذَاطٌ - يقال ذَاطُ الرجل يَزِيطُ ذَاطًا من باب ضرب  
 مشى سريعاً هذا في الاصل والعامه يقولون ذاط اللقمة يذاطها اذا  
 ابتلعها من غير مضغ وهو محرف عن سَرَطٌ . يقال سَرَطُهُ من  
 باني نصرَ وعلمَ سَرَطًا وسَرَطَانًا ابتلعهُ واسترطهُ بمعناه . وفي  
 المثل لا تكن حلواً فاسترط ولا مرّاً فتعق من قولهم اعقت الشيء .  
 اذا ازلتهُ من فيك لمرارته كما يقال اشكيت الرجل اذا ازلتهُ عما  
 يشكوه . او هو محرف عن زَرَطٌ . يقال زرط اللقمة من باب  
 ضرب ابتلعها

الزَيْحِفَةُ - ( معربة محرفة ) واصلها سَلْحَفَةٌ معربة عن سولاخ  
 پاي بالفارسية وهي دابة بحرية ونهرية وبرية ولها اربع قوائم تختفي بين  
 طبقتين عظيمتين صقيلتين . والكبار من الحجرية منها تبلغ مقداراً  
 عظيماً . وقد اجاد الشاعر في وصفها حيث قال

لحى الله ذات فم اخرس	تطيل من السعي وسواسها
تكب على ظهرها ترسها	وتظهر من جلدها راسها
اذا الحذر اقلق احشاءها	وضيق بالخوف انفاسها
تضم الى نحرها كفها	وتدخل في جلدها راسها

ويقال لها ايضاً اللجأة (١) . والذكر منها يقال له الغيلم

(١) قال الدميري . الجأ بالجم نوع من السلاحف يعيش في البر



الزَّارُوقَةُ - (عربية عامية) وفصيحتها المِضْحَةُ وهي قصبة  
في جوفها خشبة يرمى بها الماء

زَنْقَ - يقول عامة مصر زنق الرجل فلاناً اي ضايقه جداً  
والحَّ عليه في ما يطلبه مأخوذة من زنق على عياله قَتَّرَ بَجَلًا او  
فقرًا فتضايقوا وفصيحه عَسِقَ عليه اي الحَّ في ما يطلبه . والعُسُقُ  
المتشددون على غرماهم (١)

الزُّوم - هو عندهم عصارة النبات وماء الشجرة اذا قطعت  
وفصيحه النُّسْغُ وهو ماء يخرج من الشجرة اذا قطعت . ويعنون  
به ايضاً الماء الذي يُغسل به الثوب . وفصيحه العُسالَةُ . يقال  
عُسالَةُ الشيء اي ماؤه الذي يغسل به .

والبحر وله حيلة عجيبة في صيد ما يصيده من طائر وغيره وذلك انه يعوص في  
الماء ثم يترغ في التراب ثم يكمن للطير في مواضع شربها فيختبي عليه لونها  
فتمسكه وتعوص به في الماء حتى يموت . والجمأة البحرية لها لسان في صدرها  
من اصابته به من الحيوان قتلته

(١) او الاقرب زناً . يقال زناً عليه اي ضيق . ومنه قرل الراجز في

رواية

لاهم ان الحرث بن حيله زناً على ابيه ثم قتله  
سهل الهمة لضرورة الوزن ويروي زنى على ابيه معتل اللام . او زنجهُ

اي ضايقه في المعاملة

زَرَكَ - يقال زَرَكَ الغلام يَزْرِكُ زَرَكَ سَاءَ خُلُقُهُ . والعامة يقولون زَرَكَهُ أَي زَجَمَهُ وضايقَهُ وضغطَهُ فانزَرَكَ والاسم عندهم الزركة وفصيحه زَرَّ . يقال زَرَّ فلاناً من باب نصر الحَّ عليه في السؤال وضايقة ويقال فلان لا يعطي حتى يُنَزَّر أَي يُلْحَ عليه ويهان ويرادفه نَكََّ يقال نَكََّ على الغريم من باب نصر ايضاً شدَّ عليه وبعض العامة يقول (حشره)

زَقَّمَ - يقال زَقَّمَهُ زَقَمًا لِقْمَهُ . وازقَمَهُ الشَّيْءُ فازدقَمَهُ أَي ابلعه اياه فابتلعه . وترقَمَ تَلَقَّمَ . والعامة يقول زَقَمَ الطائر فرخه وهو محرف عن زَقَّ . يقال زَقَ الطائر فرخه اطعمه بمقاره

زَمَطَ - يقولون زَمَطَ فلان من بين القوم اي انسلَّ واختفى . ويقولون زَمَطَ الحَاتِمُ من اصبعه اي سقط وفصيحه مَلَصَ الشَّيْءُ من يده يَمْلَصُ مَلَصًا سَقَطَ مترجماً

الزَهْرَهُةُ - هي عندهم التحسين والاشراق . والزَهْرَه الزهبي المشرق من الالوان . وفي شفاء الغليل . زَهْرَهة بمعنى تحسين مولدة من قول الفرس زِهْ زِهْ (١) . آه

(١) وهي عند الفرس بمعنى الاستحسان كان يستعملها كثيرا كسرى انوشروان وكانت عادتُهُ ان يعطي من يوقها اربعة آلاف درهم . وعلى ذلك ما حكى عنه انه مر يوماً بشيخ يفرس شجرة زيتون فقال له ما بالك تغرس

زَلَعَطَ - (عربية مقلوبة) والصواب زغلط . وفي شفاء  
القليل زغلط اذا صوت بلسانه بغير حروف كما يفعله نساء العرب  
قال محمد بن سمنديار (١)

سماع غناء الطير للدوح مرقصُ ومن طرب بالزهر منه يُنِيطُ  
وللناس في عرس الربيع مسرةٌ وللخلق حتى القر فيه يزغلطُ

وبعض العامة يقول زغروتة وزرغوتة

الزُّبْرُكُ - (فارسية) وهو آلة في الساعة تحرك دواليها

ومنه يقول العامة فلان زنبرك قومه اي يوجه افكارهم حسب  
مراده . وقد سماه كتبة المصر بالتابض اسم فاعل من نبض  
العرق ينبض نبضاً ونبضاً تحرك

هذه الشجرة البطيئة الثمر واث شيخ هرم . فقال ايها الملك قد غرس من  
قبلنا فاكلنا ونحن نغرس لياكل من بعدنا . فقال الملك زه اي احسنت  
وامر له بالمال . فقال ايها الملك رأيت ما اسرع ثمرة غرسي . فقال زه وامر  
له كذلك . فقال ياملك ان الغرس يثمر مرة في السنة وغرسي قد اثمر في  
الساعة مرتين فقال زه وامر له كذلك وقال لاصحابه انصرفوا بنا فاننا ان  
وقفنا بازائه لا يكفيه ما في خزينتنا

(١) وفي شرح القاموس ان الاصل زغرودة النساء وهو مأخوذ من

زغرودة البعير . آه

الزَّارُبُ - (عربية عامية) هو عندهم الزقاق الطويل الضيق . والصواب الزَّقْب وهو الطريق الضيق . او الزَّرْب وهو المدخل . او الخائق وهو الشعب الضيق والزقاق الزَّبِقُ - (معرب محرف) وهو سيال معدني منه ما يستقى من معدنه ومنه ما يستخرج من حجارة معدنية بالنار . واصله زَبَقٌ معرب عن زبوه بالفارسية . ويسمون تابوت الخشب الذي يوضع فيه الزَّبِقُ زَبَقًا من باب تسمية الشيء باسم ما اشتمل عليه وفصيحه القادن (١) وهو الزَّبِقُ يجعل داخل تابوت من خشب وغيره تتحنن به استقامة السطوح ج فوادن .

زَلُومَةُ الابريق - (عربية عامية) وفصيها البُلبُل وهو من الكوز قناته ويقولون زلومة المنفخ وصوابها البزباز وهي قصبه من حديد على فم الكير

الزُّغْلُولُ - يستعملونه لفرخ الحمام وهو في الاصل الطفل . يقال له زغاليل كثيرة اي اطفال كثيرة (٢) وفصيحه الْجُوزَلُ وهو فرخ الحمام قبل ان ينبت ريشه وعليه المثل هو اهزل من الجوزل

(١) او هو لفظه من وضع علماء الطبيعة

(٢) وفي الدميري الزغلول بضم الزاي فرخ الحمام ما دام يرق .

يقال ازغل الطائر فرخه اذا زقه

ويستعمل ايضاً لما يثبت ريشه . وقال في الديميري الجوزل  
بفتح الجيم فرخ الحمام والقطا وانواعها والجمع جوازل . قال  
الشاعر

يا ابنة عمي لا احب الجوزلا ولا احب قرصك المقلفلا  
وانما احب ظيماً اعبلا

زَنْقَرٌ ( عربية محرفة ) يقولون زَنْقَرٌ فيه اي نظر اليه شديداً  
واكثر ما يستعملونه لنظر الغضب . والصواب زَنْهَزَ . يقال زَنْهَزَ  
الي بعينه شدد النظر واخرج عينه

الزَعْتَرُ - ( عربية محرفة ) والصواب الصَّعْتَرُ بالصاد وقد  
تبدل سيناً . وهو نبات طيب الرائحة حرّيف زهره ابيض الى  
الغبرة يخلف بزراً دون بزر الريحان الى سواد وحمرة . وقال  
الجوهري السعتر نبت وبعضهم يكتبه بالصاد . آه . على ان  
اللغة الجيدة بالصاد .

الزَكْرَكَةُ - ( عربية عامية ) وفصيحتها الدَّغْدَغَةُ وهي  
تجميش في المنابن ( واحده مغين وهو الابط والرفع من غبن  
الشيء اذا خباه او من غبن الثوب اذا ثناه ثم خاطه ) كالابط  
او في انحص (١) القدم يحدث عنه انفعال مزعج غير انه يستدعي

(١) الانحص ما دخل من باطن القدم ولم يصب الارض . قال

الضحك اضطراراً . وهي قد لا تكون في بعض الناس  
 الزَبْحَةُ - (عربية محرفة) يقولون (عمل له زبحة) اي كلمه  
 مغضباً وملاًه شتاً . والصواب الزَّخَّةُ وهي الفيظ والحقد من  
 زخَّ الرجل يزخ زخاً اغتاظ . قال صخر  
 فلا تقعدنَّ على زخهٍ وتضمير في القلب وجداً وخيفاً (١)  
 وبعض العامة يقول زعبة والصواب ما ذكرناه او هذه ترجع  
 بالقلب يقال تربم الرجل اي تغيظ وعربد وساء خلقه وداوم

ابو تمام يرثي محمداً وقحطبة و ابا نصر بنى حميد الطوسي  
 فاثبت في مستمتع الموت رجله وقال لها من تحت أخمصك الحشر  
 (١) قوله وتضمير بالنصب لاضمار ان بعد عاطف على اسم صريح كما  
 يقال : لا تأكل السمك وتشرب اللبن بنصب تشرب بان المضمره  
 وشرطه ان يتقدم الواو نفي او طلب . قال الشاعر  
 لانه عن خلقٍ وتأتي مثله عارٌ عليك اذا فعلت عظيم  
 وهذا على حد قول ابي العلاء في اللزوميات  
 رويدك قد غرت وانت حرٌ بصاحب حيلة يعظ النساء  
 يجرم فيكم الصهباء صبجاً ويشربها على عمد مساء  
 يقول لكم غدوت بلا كساء وفي لذاتها رهن الكساء  
 اذا فعل الفتى ما عنى ينهى فمن جهتين لا جهة اساء  
 وسمى الكوفيون الواو التي ينصب بعدها الفعل بان المضمره واو

على الكلام المؤذي ولم يستقم

زَرَيق - يقولون زرق الرجل زرقته شرب من بلبلة  
الايريق مرتفعاً عن فمه • وفصيحه دَغْرَقَ • يقال دغرق الماء  
في حلقه دغرة اذا صبه صباً متصلاً • وفي الفيروزبادي دغفق  
الماء صبه صباً كثيراً

الزَيْرِقةُ - (عربية عامية) يقولون (زيرقة الباب) اي  
صوته عند فتحه واغلاقه ويبنون منه فعلاً فيقولون زيرق  
الباب اي صوت • والزريق عندهم حكاية صوت فتح الباب  
ومنه اخذوا الزيرقة • وفصيحه الصَّرِيفُ وهو صرير الباب •  
يقال صرف الباب يصرف صريفاً صوت عند اغلاقه  
او فتحه

الزَافُ - (عربية محرفة) والصواب الزَّيفُ وهو الطنْف

الصرف لانها تصرف عن معنى العطف الى الجزاء

اما مسألة : لا تأكل السمك وتشرب اللبن : المذكورة آنفاً فإنه  
يجوز رفع تشرب ايضاً بناءً على ان الواو استثنائية • وعليه قول الشاعر  
على الحكم المائي يوماً اذا قضى قضيتَهُ ان لا يجورَ ويقصدُ  
يرفع يقصد اذ لو نصب عطفاً على يجور لدخل في حكم النفي فيلزم

التناقض

الذي بقي الحائط . ومنه زيف الطربوش ونحوه وهو سفيفة  
تخاط على دائره لترد عنه الوسخ

زَيْرَ - يقولون زير الرجل اي غضب وتغيظ وفصيحه زَيْفُ

يقال زَيْفُ زَيْفٍ زَيْفًا وَتَرَفَّ غَضِبَ

الزَنْتُوقَةُ - (عربية عامية) هي عندهم ما برز من الشيء

وخرج وارتفع ويبنون منه فعلًا فيقولون زنتف . وفصيحه زَنْتًا .

يقال زنت الشيء زَنْتًا وتنت وتنتفخ وارتفع . والشيء خرج

من موضعه من غير ان يبين اي ينفصل . والناتق اسم فاعل

يقال الكعب عظم ناتق . وكل شيء ارتفع من بيت وغيره فهو

ناتق .

زَغَلَ - يقولون زغل الصائع الذهب اي غشه بالنحاس

ونحو ذلك . وكذلك العطار والصيدلاني في امتعتهما . والمعاملة

الزغل عندهم المغشوشة وهي كلمة مولدة . قال ابن الوردي

قد يسود المرء من غير ابٍ وبحسن السبك قد ينفي الزغل

وفصيحا زَافٌ . يقال زافت عليه الدراهم زُوفًا صارت

مردودة عليه لغش فيها . وفلان الدراهم زيفًا جعلها زيوفًا . والزائف

من الدراهم الردي المرذود لغش فيه ج زَيْفٌ وزُيوفٌ . ودرهم

زيف كدرهم زائف . قال الحريري في المقامة الواسطية .



وبلوتهم فوجدتهم لما سبكتهم زيوف  
وقيل الزيف ما يرده بيت المال من الدراهم . والبهرج  
ما يرده التجار . والستوق ما يغلب عليه الغش . وفي الكليات الزيف  
الدرهم الذي خلط به نحاس او غيره ففات صفة الجودة فيرده  
بيت المال لا التجار . والبهرجة هو ما يرده التجار ايضاً

زلال البيض - هو عند المولدين يياض البيض المطيف  
بالمح ( صفار البيض ) من داخل . وفصيحه الاح وهو يياض  
البيض الذي يؤكل . وتسمى قشرة البيض اليابسة بالقيص .  
والقشرة التي تحتها بالغرقى يقال غرقات الدجاجة بيضتها  
غرقاتاً باضتها وليس لها قشر يابس . ويقال غرقات البيضة  
ايضاً اذا خرجت كذلك . قال الفراء الهمزة فيه زائدة لانه  
من الغرق

زَوْجٌ - يقولون اشترت زوج نعال والصواب زوجي نعال  
يقال اشترت زوجي حمام وانت تعني ذكراً وانثى . وعندى  
زوجا نعال اي نعلان . وقال ابن قتيبة يقال اشترت ( زوجي  
نعال ) ولا يقال زوج لان الزوج ههنا الفرد . ويقال اشترت  
( مقرضين ومقصين وجامين ) ولا يقال مقرض ولا مقص ولا

جلم . ويقال هما اخوان ( توأمان ) وجاءت المرأة بتوأمين ولا يقال  
 توأم انما التوأم احدهما . آه . وقد استوفينا الكلام في ذلك في  
 باب التاء ( اطلب توأم )

﴿ تم باب الزاي ويليهِ باب السين ﴾  
 ﴿ وعلى الله الاتكال ﴾



## باب السين

السِّكْفُ - (عربية محرفة) يقولون (فلان سكف) اي  
 محقر مردول ساقط المبادي وهو محرف عن أسكفة . وهي  
 خشبة الباب التي يوطأ عليها وصفوا بها الرجل المحقر للمشابهة  
 بينهما ويرادفها اللجاف

سَنَحَ - يقال سَنَحَ لي رأي في الامر يَسْنَحُ سُنْحًا وَسُنْحًا  
 وَسُنُوحًا عَرَضَ . وسنح بكذا عرض ولم يصرح . . . . . والمعامة  
 يقولون سَنَحَ الرجل اي اخرت حاجته . وسنحت الامر عن  
 بالي اي تركته ولم اهتم به وفصيحه صَدَفَ . يقال صَدَفَ فلان  
 فلاناً من بابي نصر وضرب صَدَفًا وَصَدُوقًا صَرَفَهُ . واصدفة  
 عنه صرفه واماله

السِّتْرَةُ - هي عندهم رداء قصير يلبس فوق الثياب  
 وفصيحا السِّتْرِيُّ

السُّرَيْدَةُ - (عربية محرفة) هي عندهم الضباب . والصواب  
 الصُّرَادُ والصُّرَيْدُ وهو النجم الرقيق لاماء فيه  
 السِّراسُ - (عربية مصحفة) وفصيحا السِّراس بالشين وهو

افضل دباق الاسا كفة والاطباء يقولون اشراس

السردين - وهو نوع من السمك صغير يكبس كثيراً في الماء  
والملمح . سمي بذلك لانه يجلب من جزيرة سردينيا . وفصيه الصخني  
والصحناء ويكران ويمدان وهي ادم من السمك الصغير المملوح  
السطة - (عربية عامية) اطلب (سترة)

سن المفتاح - والافصح ان يقال المسلاط ج مساليط  
ويرادفه الميشاق ج مواشيق . واسنان المشط تسمى بالشبك  
الساطعون - (عربية محرفة) والصواب السرطان وهو  
حيوان يعيش في الماء والبر جيد المشي سريع العدو ذو فكين  
ومخالب واطفار حداد كثير الاسنان صلب الظهر من رآه رأى  
حيواناً بلا رأس ولا ذنب عيناه في كتفيه وفمه في صدره فكاه  
مشقوقان من الجانبين وله ثماني ارجل وهو يمشي على جانب  
واحد ويستنشق الماء والهواء معاً . وقال ارسطاطاليس في  
النعوت وزعموا انه اذا وجد سرطان ميت في حفرة مستلقياً على  
ظهره في قرية او ارض تأمن تلك البقعة من الآفات السماوية  
وإذا علق في الاشجار يكثر ثمرها . آه . قلت وهذا من الخرافات  
ويسمى عقرب الماء وكنيته ابو بحر . وفي وصفه يقول الشاعر  
في سرطان البحر اعجوبة ظاهرة للخلق لا تخفى

مستضعف المشية لكنه ابطش من جاراته كفاً  
يسفر للناظر عن جملة متى مشى قدرها نصفاً  
يريد بجاراته الاسماك التي حوله اي انه اضعف منها في  
السير ولكنه اقوى منها في دفع من اراد ان يمسه لانه يفرز  
مخالبه في يده فيؤلمه . وقوله يسفر للناظر الى اخره اي ان الناظر  
يراه حيواناً بجملة فاذا مشى يراه نصف تلك الجملة لانه يمشي على  
شق واحد فيختفي النصف الآخر .

السِّيْبَةُ - (عربية عامية) وهي مرقاة من الخشب على  
ثلاث قوائم يجمعها قرص من اعلاها . وفصيحتها الأدرجة وهي  
المرقاة (١)

السِّيْكَارَةُ - (ايطالية) وقد عربها كتبة العصر بلفيفة  
تبغ . يقال شربت ليفة تبغ اي سيكاره  
السَّرِيحَةُ - (عربية مصحفة) والصواب الشَّرِيحَةُ بالشين  
المعجمة وهي جواق كالخرج ينسج من خوص النخل تحمل فيه

(١) ان الادرجة معناها المرقاة مطلقاً فهي لا تنطبق على تعريف  
السبية لانه يحتمل ان تكون مرقاة باكثر من ثلاث قوائم او بدون قرص  
من الاعلى . ولكن حيث اننا نجهل اصل السبية الذي اخذت عنه رأينا  
من الموافق ان تستبدل بالادرجة حيث لم يتسن لنا غيرها

الخضر ونحوها على الحمير . قال الجوهري الشريجة شيء ينسج  
من سعف النخل يحمل فيه البطيخ ونحوه . والشريجة ايضاً ما يضم  
من القصب ويجعل للمخاويت كالابواب

سَرَج - ( عربية مصفحة ) يقولون سَرَج الثوب والصواب  
شَرَجُهُ بالسين المعجمة يقال سَرَج الثوب خاطه خياطة متباعدة .  
ويؤادفها شَصْرَ يقال شَصَرَ الثوب من باب نصر خاطه خياطة  
متباعدة . وشمَج ايضاً . يقال شمَج الثوب من باب نصر ايضاً  
خاطه خياطة متباعدة

المَسَالِينُ - ( عربية عامية ) هو عندهم الخشبة التي تحيط  
بعنق الثور وفصيحتها السَّمِيقُ وهو خشبة في النير تحيط بعنق  
الثور كالطوق وهما سَمِيقَان

السِّيَابُ - ( عربية محرفة ) والصواب الصِّيبَانُ والصُّوَابُ  
واحد صَوَابَةٌ وهي بيضة القمل والبرغوث . يقال صَابَ  
الرأس كان فيه صَوَابٌ وكثر صَوَابُهُ . واصْلَابُ بمعناه

سَنَكْحَ - ( عربية عامية ) يقولون سنكح فلان اي ذلَّ  
بعد ما كان شامخاً باثقه . وفصيحه هكح يقال هكح الرجل يهكح  
هكماً ذلَّ وخضع ولان

سَفَهُ - يقولون سَفَهُ اي خيبهُ ولم يعطهُ سؤله . وفصيحه

أو أبة • يقال أوأبه إياباً رده بخزي عن حاجته

المسكبة - (عربية عامية) ويعنون بها قطعة ارض صغيرة امام البيت تررع فيها البقول وهي من مبتكراتهم لانه لا يشتم من مادة (س ك ب) رائحة هذا المعنى وفصيحتها الودية وهي ارض فيها بقل او عشب ج زداق • ويردافها الضفيفة والضعيفة قال ابو صاعد الكلابي يقال ضعيفة من بقل ومن عشب اذا كانت الروضة ناضرة متخيلة • آه

الستيكَا - (انكليزية) واصلها ستك ومعناها عصا • والعامية يقصدون بها الصولجان الذي تضرب به الكرة ويستعملونه في (لعب البيلياردو) اي اللعب الكروي • وفصيحتها الميخار وهو شبه صولجان تضرب به الكرة

السيكورتاه - (لاتينية) واصلها سيكورتاس ومعناها ابعاد كل خطر • والعامية يقولون باخرة (بابور) مسوكرة وبضاعة مسوكرة ورسالة مسوكرة اي مضمونة (١) واليق ما تسمى به من

(١) وان صاحبها يكون بأمن من الاخطار اي انه يكتب بينه وبين شركة السيكرتاه (الاستعداد) شروطاً يوقعها الطرفان ويدفع صاحب البضاعة كمية من الدارهم حتى اذا حدث نوء في البحر وغرقت الباخرة يأخذ ثمن بضاعته من الشركة حسب الاتفاق • وهكذا من يسوكر حياته

العربي الفصحى الاستعهاد . يقال استعهد فلان فلاناً من نفسه ضمنه  
حوادث نفسه . وفلان من صاحبه اشترط عليه وكتب عليه  
عهدة . وقد عريها بعض الكتبة ايضاً بالضمانه وبعضهم بالتأمين  
ولكن اللفظة الاولى اي الاستعهاد اقرب منها للمعنى المفهوم من  
سيكورتاه . والله اعلم

السِتُّ - يعنون بها السيدة قال الفيروزبادي وستي للمرأة  
اي ياست جهاتي او لحن والصواب سيديتي . وفي الشفاء  
وقولهم ستي بمعنى سيديتي خطأ وهي عامية مبتدلة ذكره ابن  
الاعرابي وتأوله ابن الانباري فقال يريدون ياست جهاتي وتبعه في  
القاموس . فقال وستي للمرأة اي ياست جهاتي . كناية عن  
تملكها له . ولا يخفى انه تكلف وتمحل واليه اشار البهاء زهير

بروحي من اسمها بستي فتتظرنى النحاة بعين مقت

يرون بانني قد قلت لحناً وكيف وانني لزهير وقتي

ولكن عادة ملكت جهاتي فلا لحن اذا ما قلت ستي

السِّرْمَايَةُ - (فارسية معربة) اصلها سرموزه عربيها العرب .

وفي الشفاء السرموزه نعل معروفة فارسية معناها راس الخنف

والعامية تقول سرموجة . قال الازهري

ومن يسوك مخزنه من الحريق



مماطل رجلي شكت      ترددي اليه  
وكان لي سرموزة      قطعها عليه

السُفْرَجِي - لا يمكننا ان نسمي هذه اللفظة عربية عامة لوجود  
( جي ) في اخرها علامة النسبة في اللغة التركية ولا تركية محضة  
لاننا لو جردناها من ( جي ) لبقى سفر وهي كُفْرَف جمع سفرة  
فهي عربية .

والسفر جي عند العامة هو الرجل الذي ينظم اواني الخوان  
ويخدم اسياده عند جلوسهم اليه وهو عندهم منسوب الى سفرة  
وهي في اصطلاحهم الخوان او السباط ( ١ ) وانما السفرة طعام  
المسافر وما يبسط تحت الخوان من جلد او غيره فكأنهم سموا

( ١ ) الخوان والخوان بالكسر والضم ما يوضع عليه الطعام ليؤكل .  
ومنهُ قول الحريري : ثم اخذ في مواعدة اهل الخان . واعداد حلواء  
الخوان : وفي فقه الثعالبي لا يقال مائدة الا اذا كان عليها الطعام والا فهي  
خوان . وعليه جرى شارح المقامات قال الخوان ما يوضع عليه الطعام  
وبعد وضع الطعام عليه يسمى مائدة . وهو فارسي معرب ج اخونة  
وخون . واما السباط فهو ما يبسط ليوضع عليه الطعام . ومنهُ قول  
الحريري في مقامته الصورية : فحدثني مبيعة النشاط . على أن سرت مع  
الفراط . لا فوز بجلاوة اللقاط . واحوز حلواء السباط : اي لافوز بما  
يلتقط من نثار العرس واحوز ما صف من الحلواء على الخوان

الشيء باسم ما يوضع عليه مثلاً . واليق كلمة تقوم مقامه من  
العربي الفصيح او تقاربه الآبش وهو الذي يزبن فناء الرجل وباب  
داره بطعامه وشرابه . والله اعلم

السَّرْمُوطةُ - ( عربية عامية ) هي عندهم ما يلف فيه الطفل  
وفصيحه القعموط وهو خرقة طويلة يلف فيها الصبي ج قعاميط .  
والقِطاط بمعناه وهو خرقة يشد بها الصبي في المهد  
السَّرَّاقُ - هو عندهم شبه قطنة تكون في جوف القصبه .  
وفصيحه القَسْنَةُ وهي قطنة في جوف القصبه

السُّوسُ - من بعض معانيه عندهم انه دودة في الاسنان  
ويبنون منه فعلاً فيقولون سوست سنه . وفصيحه القادح وهو  
أكل يقع في الاسنان . يقال قدح الدود في الاسنان وقع فيها  
تأكل . والساس بمعناه وهو القادح في السن . واصلة سائس  
( لانه من الاجوف ) كهار وهائر من ( هود ) وشالك وشالك  
من ( ش وك )

سَدَدٌ - التسديد في الاصل التقويم يقال سدد الرمح قومه  
وهو خلاف عرضه . وسدد فلاناً ارشده الى السداد والصواب  
وعند العامة موازنة ما للغريم وما عليه تطبيقاً لحساب احدهما على  
الآخر . وفصيحه قاص . يقال قاصه في حساب وغيره مقاصه

وَقِصَاصًا قَاطِعَهُ أَي كَانَ لَهُ عَلَيْهِ دِينَ مِثْلَ مَا عَلَيْهِ لَهُ فَجَعَلَ الدِّينَ فِي مَقَابِلَةِ الدِّينِ • وَهُوَ مَأْخُوذٌ مِنْ اِقْتِصَاصِ الْاِثْرِ • ثُمَّ غَلَبَ اسْتِعْمَالَ الْقِصَاصِ فِي قَتْلِ الْقَاتِلِ وَجَرَحِ الْجَارِحِ وَقَطْعِ الْقَاطِعِ • سِلَاقِيٌّ - هُوَ عِنْدَهُمْ نَوْعٌ مِنَ الْكِلَابِ طَوِيلُ الْقَوَائِمِ • وَالصَّوَابُ سَلُوقِيٌّ (١) نِسْبَةً إِلَى سَلُوقٍ وَهِيَ قَرْيَةٌ فِي الْيَمَنِ تَنْسَبُ إِلَيْهَا الدَّرُوعُ وَالْكِلَابُ • أَوْ بَلَدٌ فِي طَرَفِ أَرْمِينِيَّةِ • وَالْكِلَابُ السَّلُوقِيَّةُ أَحْسَنُ كِلَابِ الصَّيْدِ وَأَخْفَاها • قَالَ الْقَطَامِيُّ • مَعَهُمْ ضُورٌ مِنْ سَلُوقٍ كَأَنَّهَا حِصْنٌ تَحُولُ تَجَرُّرُ الْاِرْسَانَا سِرَاجُ اللَّيْلِ - وَهُوَ دَابَّةٌ تَجُولُ فِي اللَّيْلِ وَفِي ذَنْبِهَا مَادَةٌ يَنْبَعُثُ مِنْهَا نُورٌ • وَفَصِيحَةُ الْحُبَّابِ وَهُوَ ذَبَابٌ يَطِيرُ بِاللَّيْلِ لَهُ شِعَاعٌ فِي ذَنْبِهِ كَالسِّرَاجِ • وَمِنْهُ نَارُ الْحُبَّابِ الَّتِي يُضْرَبُ بِهَا الْمِثْلُ فِي الضَّعْفِ • وَقَالَ الشَّاعِرُ الشَّهِيرُ الشَّيْخُ نَاصِيفُ الْيَازْجِيِّ

(١) قَالَ الدَّمِيرِيُّ فِي كَلَامِهِ عَنِ الْكَلْبِ مَا لَمْ يَخْصُصْهُ : وَأَمَّا السَّلُوقِيُّ فَمَنْ طَبَاعَهُ أَنَّهُ إِذَا عَايَنَ الطَّبَّاءَ قَرْيَةً مِنْهُ أَوْ بَعِيدَةً عَرَفَ الْمَقْبَلَ مِنَ الْمَدْبَرِ وَمَشَى الذِّكْرَ مِنْ مَشَى الْاِثْنِ وَيَعْرِفُ الْمَيْثَ مِنَ النَّاسِ وَالْمَتَاوَتَ حَتَّى أَنْ الرُّومَ لَا تَدْفِنُ مَيْتًا حَتَّى تَعْرِضَهُ عَلَى الْكِلَابِ فَيُظْهِرُ لَهُمْ مِنْ شَمَائِلِهَا عِلَامَةً يَسْتَدِلُّ بِهَا عَلَى حَيَاتِهِ أَوْ مَوْتِهِ • وَيُقَالُ أَنْ هَذَا لَا يُوْجَدُ إِلَّا فِي نَوْعٍ مِنْهَا يُقَالُ لَهُ الْقَلْطِيُّ وَهُوَ قَصِيرُ الْقَوَائِمِ صَغِيرُ الْجُرْمِ وَيُسَمَّى الصِّينِيَّ

لاحت لنا نار الحباب في الدجى

منها فحلنا انها نار القرى

وقيل نار الحباب ما تقدحه حوافر الخيل عند اصطدامها

بالحجارة . قال النابغة الذبياني .

تقد السلوكي المضاعف نسجه و يوقدن بالصقاح نار الحباب

وقال في الصقاح وربما قالوا نار ابي حباب وهو ذباب

يطير بالليل كأنه نار قال الكميت الاسدي

يرى الراؤون بالشفرات منها كمنار ابي حباب والظئينا

وربما جعلوا الحباب اسماً لتلك النار . قال الكسعي

ما بال سهمى يوقد الحبابا قد كنت ارجوان يكون صائبا

وقال الدميري : وقيل الحباب اسم رجل من محارب بن

خصفة مشهور بالجلج كان له نار ضعيفة يوقدها مخافة الضيفان

فضربوا به المثل . وقال في المرصع يقال للنار القليلة التي لا ينتفع

بها وللدباب الطائر في الليل ابو حباب غير مصروف . قلت

وهذا الطائر يسمى القُطْرُب (١) ذكره ابن البيطار وغيره وقال

(١) القطرب دويبة لا تستريح من الحركة . وقال الشريف الادريسي

هي التي تضيء في الليل كأنها شعلة نار . وقال الدميري القطرب طائر

يجول الليل كله لا ينام وقالوا اجول من قطرب واسهر من قطرب .

في الصبح القطرب طائر

السَّرْنُوكُ - (عربية محرفة) وهو الضعيف الجسم والضواب

الْتَرْنُوكُ وهو الحُمير المهزول

السِّقَارُ - هو في الاصل حديدة او جلدة توضع على انف

البعير بمنزلة الحكمة للفرس . . . والعامة يعنون به ما يحيط بالسطح

من الحجارة الناتئة وقاية للمخاط من ماء المطر . وفصيحه الطَّنْفُ

والزَيْفُ . (اطلب رديف)

السِّمْنَةُ - (عربية محرفة) وهي طائر والصواب السَّمَانِي

وهو من الطيور القواطع لا يدرى من اين يأتي للواحد وللجمع

او الواحد سَمَانَاة والجمع سَمَانِيَات والعامة يجمعونها على سمن

وسامن . وقال في الصبح والسماي طائر ولا يقال سماي

بالتشديد . قال الشاعر : نفسي تمقس من سماي الابقر : الواحدة

سَمَانَاة والجمع سَمَانِيَات

وقطرب لقب محمد بن المستنير النحوي (وقد ذكر في مقدمة هذا الكتاب)

صاحب المثلث وغيره كان من اهل العربية وكان حريصاً على الاشتغال

والتعلم فكان يأتي الى سيويه باكرًا قبل حضور احد من التلامذة فقال له

يوماً ما انت الاقطرب ليل تشبهياً بالقطرب الذي يجول كل ليله ولا ينام

فبقي عليه هذا اللقب

ولا بأس ان نورد هنا ما قاله العلامة الدميري في السمانى  
 تفكحة للقراء وزيادة للفائدة . قال . قال الزبيدي السمانى بضم  
 السين وفتح النون على وزن الجبارى اسم لطائر يلبد بالارض ولا  
 يكاد يطير الا ان يطار . والسمانى طائر معروف ولا تقل سماني  
 بالتشديد والجمع سمانيات . ويسمى قتيل الرعد من اجل انه اذا  
 اذا سمع الرعد مات . ويقال ان فرخه عند ما يخرج من البيض  
 يطير من ساعته ومن عجيب امره انه يسكت في الشتاء فاذا اقبل  
 الربيع يصيح ويفتدي باليش واليشاء وهما سم نافع قاتل وهو من  
 الطيور القواطع لا يدري من اين يأتي حتى ان بعض الناس يقول  
 انه يخرج من البحر المالح فانه يري طائراً عليه واحد جناحيه  
 منغمس فيه والاخر منشور كالقلع . ولاهل مصر به عناية ويتغالون  
 في ثمنه . آه

السَّنَكْرِيُّ - والصواب السَّنَكَارِيُّ وهو صانع التَّنَكَار وهو  
 ضرب من الملح البورقي يعين على سبك الذهب ولينه ومنه  
 معدني يوجد مع الذهب والنحاس في جوانب المعدن  
 السَّدَانُ - هو عند الحدادين والاساكفة وغيرهم آلة يطرق  
 عليها الحديد ونحوه . والصواب السَّنْدَانُ معرب سندان  
 بالفارسية ج سنادين . ويرادفه من العربي الفصحح العلاة

السَّوَادُ - هو في الاصل الشخص تقول رأيت سواداً اي شخصاً ج أسوداً وجمع الجمع اسود . قال الاعشى  
 تناهيتم عنا وقد كان فيكم اسود صرعى لم يؤسد قتيها  
 اراد بالاسود شخوص القتلى . والسواد ايضاً المال الكثير .  
 وسواد الامير ثقله . والعدد الكثير . ومن القلب حبته .....  
 والعامّة يعنون به السرّقين (١) وهو محرف عن السّماء . يقال  
 سمّد الارض جعل فيها السّماء  
 السِّرْكَةُ - هي عندهم اثني الحجل والصواب السِّلْكَةُ  
 وهي اثني السِّلْك وهو فرخ الحجل . ج سلكان كصرد  
 وصردان وجرذ وجرذان .

السِّيْكَاجَا - ( اعجمية ) وهي عند الاساكفة خشبة او حديدة  
 لصقل الجلد . وعربياً المحطّ وهو حديدة او خشبة معدة لصقل  
 الجلد او نقشه . يقال حطّ الاسكاف الجلد صقله ونقشه بالمحط  
 ومثله المحطّة . قال الجوهري والمحط بالكسر الحديدية التي تكون  
 مع الخرازين ينقشون بها الاديم ( اي الجلد او مدبوغة ) قال الشاعر  
 كأن محطاً في يدي حارثية صناع علت مني به الجلد من عل

(١) السرّقين والسرّقين بالفتح والكسر الزبل كالسرجين معرب سرّكين

السَّمُورُ - (فارسية) واصله سماور وهو ابريق لتسخين الماء  
وما يقاربه من العربي المَحْمُومُ وهو الابريق لتسخين الماء  
السِقَالَةُ - (ايطاليانية) ومعناها سَلْمٌ . وهي عند العامة  
انواع منها (سقالة العريشة) وهي ما يضعونه من الاعمدة منصوباً  
للتعريش . وفصيحتها الدجرانُ وهو الخشب المنصوب للتعريش .  
ومنها ما يضم من الاخشاب بعضه لبعض ويلقى بالماء ليركب عليه  
وفصيحتها الرَّمْتُ وهو خشب يضم بعضه الى بعض ويركب في البحر  
ومنها سقالة البناء وهي الاخشاب التي يقف عليها عند البنين  
وفصيحتها المحالة وهي الخشبة التي يستقر عليها الطيانون . او هي  
قريبة منها

السَّنْبُكُ - هو في الاصل ضرب من العدو وطرف الحافر  
ومن المطر اوله وهو معرب كما في الشفَاء . والعامة يقصدون  
به الزورق الصغير الذي لا يسم اكثر من اثنين (١) وهو معروف  
لدى الخاص والعام . وفصيحة الركوة بتثليث الراء وهي الزورق  
الصغير

(١) قال في الشفاء السنبك طرف مقدم الحافر معرب . وقيل  
سنبك كل شيء اوله . واهل الحجاز تستعمله بمعنى السفينة الصغيرة فان  
كان على التشبيه فهو صحيح ايضاً . آه



السَّارِج - وهو تصحيف شيرج (١) معرب شيره وهو  
 دهن السمسم . وقال في المصباح المنير الشيرج معرب من  
 شيره وهو دهن السمسم وربما قيل للدهن الابيض وللعصير  
 قبل ان يتغير شيرج تشبيهاً به لصفائه وهو بفتح الشين مثال  
 زينب وصيقل وعيطل (٢) وهذا الباب باتفاق ملحق باب  
 فعلل نحو جعفر ولا يجوز كسر الشين لانه يصير من باب  
 درهم وهو قليل ومع قلته فامثله محصورة وليس هذا  
 منها . آه

سَكَّرَ - يقولون سَكَّرَ الباب ونحوه اي اوصده وربما كان  
 عرفاً عن سَكَّ يقال سَكَّ الباب من باب نصر اي سدّه  
 ( او شدّه بالشين المعجمة ) وضمه بالحديد . والافصح ان يقال  
 اوصد الباب

سَفَفُ السَّفِينَةِ - وبعضهم يسميه بالرفراف وهو غطاء يمد  
 على ظهر السفينة ليقى الركاب المطر وحر الشمس . وفصيحه الطَّلُّ  
 وهو جلال السفينة اي غطاؤها الذي تغشى به كالسقف للبيت

(١) وفي الشفاء شيرج بفتح الشين، ولا يكسر لقلته باب درهم كما في

المصباح

(٢) العيطل شمراخ من طلع قَمَالِ النخل

السِّدُّ - هو في الاصل الكلام الصحيح . وعند العامة  
 حاجز يقام في النهر ليجمع الماء خلفه فكان الاصل سَدَّ بالفتح  
 وهو الحاجز بين الشينين . والافصح ان يستبدل بالصَّناع وهو  
 خشب يوضع في مجرى الماء ليحتبس به ويمسكه حيناً .  
 سقى السكِّين - والافصح ان يقال أمهى الحديدة اي احدها  
 وسقاها الماء قاله ابو زيد

سكَّاجَةٌ - (عربية عامية) يقولون هذا الشيء سكاجة  
 حال اي تُسد به الحاجة . وفصيحه سَدَادٌ من قولهم في هذا  
 سَدَادٌ من عوز . واصبت به سَدَادٌ من عيش اي ما تسد به  
 الخلة . ومنه قول الحريري في المقامة الزبيدية : الى ان اعتاض  
 عن الدر بالخرز . وارتاد من هو سَدَادٌ من عوز (١) وقد يفتح  
 والكسر افصح . وقيل فتحه لحن

﴿ تم باب السين ويليه باب الشين ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

٢

(١) وقيله : حتى الجأتي شوائب الواحدة . ومتاعب القومة والقعدة  
 الى ان الخ . قوله شوائب الواحدة اي اخلاطها واكدارها . وقوله ارتاد  
 اي اطلب . وقوله سداد الخ اي ما يسد عند الاحتياج ويستغني به عن غيره

## باب الشين

شَرخ - يقال شرخ الصبي صار شارخاً اي شاباً ج شَرخ  
 كصاحب وصخب • والعامّة يقولون شرخه بالعصا وغيرها اي  
 ضربه شديداً وفصيحه كَفَخ • يقال كفخه بالعصا يكفخه كَفَخاً  
 ضربهُ بها

شَلَى - يقولون شلى له واشلى اي اغراه وفصيحه أسد  
 وأوسد • يقال أسدت الكلب ايساداً واوسدته بقلب الالف  
 واواً اغريته بالصيد • هكذا قال ثعلب • واجاز غيره اشلى يقال  
 اشلى الكلب على الصيد اغراه • وعليه في الايضاح مسلم ارسل  
 كلبه فزجره مجوسي واشلاه على الصيد • وقال ابو زيد اشليت  
 الكلب دعوته • قال زياد الاعجم

اتينا ابا عمر و فاشلى كلابه علينا فكدنا بين بيتيه نوكل  
 وروى فاعرى كلابه فلا يكون فيه شاهد

الشَعِيرِيَّة - هي عندهم عجين يقتل ويحبب حبواً صغيرة  
 مستطيلة كالشعير ثم يُجفف ويطبخ ويسمونها الشعيرية ايضاً بلفظ  
 التصغير • وفصيحتها الإطرية بتخفيف الياء وهي طعام كالحيوط من

الديق . وفي شفاء الغليل ان الشعيرية كانت تسمى عند العرب  
بالمفتة . قال الورداق

ايت ارجيه في حاجة فلم تنبعث نفسه الجامده

وفتل في ذقنه والنفوس م تعاف المفتلة الباردة

الشاقوف - هو عند البنائين مطرقة كبيرة من الحديد

ترص بها الحجارة في البناء او تكسر اخذوه من الشقف وهو

الكسر من الخزف . وفصيحه الملتاس والمלטس وهو المعول

الغليظ لكسر الحجارة ج ملاطيس

الشاحوطة - (عربية عامية) لها عندهم معنيان الاول انها

نفس حثيث معه خرخرة يحدث للمحتضر عند النزع وفصيها

الحشرجة . يقال حشرج الرجل غرغر عند الموت وتردد نفسه .

والثاني انها آلة ذات اسنان تحت بها الحجارة . ولا بأس ان

نستبدلها بالمسحل وهو المنحت

الشومار - هو عندهم دخان السراج وبعضهم يقول شختار .

وفصيحه السناج وهو اثر دخان السراج في الحائط . ويقاربه الكنن

الشنتير - وبعضهم يقول الشميط ويعنون به الرجل

الطويل . وفصيحه الشحسار اي الطويل . ويرادفه الشرح

والشميق والانشي شمة والشمقم وهذا معناه النشيط ايضاً

شَحَتَ - (عربية محرفة) يعنون به طرد . يقولون شَحَتُهُ  
من البيت اي طرده وهو محرف عن شَحَذَهُ . او عن شَحْنَهُ  
الشَّرِيكَ - (عربية عامية) وهو عندهم شعبة من الطريق  
تتعطف الى جهة اخرى . ولا بأس ان نسميه بالمنعطف .  
شَطَحَ - (عربية محرفة) يقولون شَطَحَ الرجل يشطَح شَطْحًا  
ابعد والصواب شَطًّا (١)

الشَّاغِرُ - هو عندهم للجمل بمنزلة السرج للفرس والاكاف للاتان  
وفصيحه الرَّحْلُ . وقيل ان الرحل اسم لما يحمله البعير من حملاه وقتبه  
شَرَّ - يقولون شَرَّ الرماد ونحوه اي ذرّه قضيبًا . وشَرَّ  
الماء من القربة اي تقاطر متتابعًا . وبعضهم يقول شرشرت القربة  
ونحوها اي تقاطر منها الماء من منافذ كثيرة . وربما كان الاصل  
شَنَّ . يقال شَنَّ الماء على الشراب يشنّه شَنَّاً فرقة اي صبه  
متفرقًا . والشَّنَانة هو الماء الذي يقطر من قربة او شجرة (٢)

(١) وربما كان مقلوب شحط . يقال شحط المكان يحط شحطًا وشحطًا  
بالتحريك وشحوطًا ومشحطًا بعد

(٢) او هو محرف عن شلشل . يقال شاشل الماء اي قطر . وما -  
شلشال اي ذو قطران وانشد الاصمعي  
فاهتمت النفس اهتمام ذى سقم  
روافت الليل بشلشال سجم

الشَيْلَةُ - هي عندهم حجر ثقيل او غيره يتمخّن الرجل قوته  
 برفعه عن الارض . وفصيحه المشوال وهو حجر يُشال اي يرفع .  
 وبمض العامة يسميه ( قَيْمَة ) ويقولون شال الشيء اي رفعه  
 وهو مأخوذ من قولهم شالت الناقة بذنبها اي رفعته فشال  
 الذنب نفسه اي ارتفع لازم متعد . على انه يُستعمل لغير ذلك .

قال عبد الله الحرش

اذا شالت الجوزاء والنجم طالع فكل مخاضات الفرات معابر  
 اي اذا ارتفعت . ويقال شال بالحجر والجرة رفعهما . وقول  
 الحريري في مقامه الشتوية : واخذ كل منا يشول بلسانه .  
 وينشر مافي صوانه : اي يرفع لسانه ويحركه في الكلام . وانشال  
 الحجر ارتفع . يقال اشال الحجر فانشال

الشَيْرُ - هو حرف فارسي ومعناه الاسد . والعامة يعنون  
 به الصخر العظيم المشرف على هبوط . فكأنهم اخذوه من  
 الشفير . وهو من الوادي ناحيته من اعلاه . وشفير الكشب  
 ( اي تل الرمل ) راسه الذي ينهال شيئاً فشيئاً ومنه قول التهامي  
 واذا رجوت المستحيل فانما تبني الرجاء على شفير هار  
 او ربما كان الاصل فيه الشيق محرفاً وهو اعلى الجبل او  
 اصعب مواضعه او سقم مستور لا يرتقى . او هو الشفا اي حرف

كل شيء وحده . يقال كنا على شفا حفرة . قال الشاعر  
اراك على شفا خطرٍ مهولٍ بما اودعت نفسك من فضولٍ  
وبعدهُ

تروم على مكارمنا دليلاً متى احتاج النهار الى دليلٍ  
الشيشة - (فارسية) وهي عند اهل مصر زجاجة يشرب  
يها دخان التبك اطلب (اركيّة)

الشيش - هو في الاصل التمر لا يعقد نوى وان انوى لم  
يشد نواه . . . . . والامة يعنون به القضيب من الحديد يشك  
فيه اللحم ليشوى وتصلح به البارودة ويجمعونه على شيش .  
وفصيحه السفود وهو حديدة يشوي عليها اللحم ج سفايد .  
يقال سفد اللحم نظمه في السفود للاشتواء ويرادفه الصنم  
الشانوطه - وبعضهم يقول شوطه . وفصيحا الانشوطه  
وهي عقدة يسهل انحلالها اذا اخذ باحد طرفيها انفتحت كعقدة  
التكة ويقابلها الأربة التي يسميها العامة (عقدة صليب)

الشتلة - (عربية عامية) هي عندهم ما قلع من النبات  
ليغرس في مكان اخر كالخضر ونحوها . والمشتل عندهم المكان  
الذي يزرع فيه بز شجر كالتوت ونحوه ليقلم بعد نباته ويزرع في  
مكان آخر . وفصيحا الفسيلة وهي النخلة الصغيرة تقلم من

الارض او تقطم من الأم فتقرس ج فسيل وفسائل وفسلان .  
ومن امثالهم انما القرم من الافيل . وسحق النخل من الفسيل . اي  
ان الكبير من الصغير . والمراد بالقرم الفحل من الابل وبالافيل  
الحولي من الفصلان . والسحق النخل الطويل . يقال افسل  
الفسيلة اترعها من امها وغرسها

الشوار - هو عندهم طرف المكان المشرف على هبوط  
كطرف السطح ونحوه وينون منه فعلاً فيقولون شواراتي الشوار  
اطلب ( الشير )

الشمسية - هي عندهم ظلة تحمل باليد لتقي حاملها من  
حر الشمس ومن المطر ايضاً . والافصح ان تسمى ظلة اذا كانت  
للوفاية من الحر وهي شيء كالصفة يستتر به من الحر . واذا كانت  
للوفاية من المطر فالافصح ان يقال عالة وهي الظلة يستتر بها من  
المطر

الشحاذ - يعنون به المتسول . وهو مأخوذ من شحذ  
السكين اولانه قد شحذ نظره اي حده الى الناس والى ما في  
ايديهم . ولم يأت في كلام العرب الشحاذ بمعنى السائل . وقد  
استعمله الشيخ الفارض في قوله .

كم من فقير ثم لا من جعفر وافي الاجارع سائلاً شحاذاً



عنى بالشحاذ الملحّ في سؤاله فهو صفة للسائل يقيد شدة  
سؤاله (١) . ويقول المولدون شحّاذ العين ويعنون به بثرة في  
جفنها . والافصح الطَّبْطَاب وهو بثري جفن العين  
الشناغيبُ - واحدها شنغاب وهو الطويل الدقيق من  
الاعصان . . هكذا في الاصل تصرف فيه العامة واطقوه على  
نوابت محددة كالانياب في العود والصخر ونحوها وواحدها في  
قولهم شنغوبة ويقاربه من الفصيح الطَّرَابُ وهي الحجارة الناتئة  
المحددة الاطراف واحدها ظرب

شَعَطَ - (عربية عامية) يعنون به غضب بفتة وبعضهم  
يقول شلفط . وفصيحه عَنَشَطُ . يقال عَنَشَطَ الرجل عَنَشَطَةً  
غضب . والعَنَشَطُ السَّيْبِيُّ الخَلْقُ . واقرب منها للمعنى المراد  
شَمَعَطَ أي امتلأ غضباً

الشَّنْكَلُ - (عربية عامية) يعنون به حديدة يقيد بها مصراع  
النافذة من خارج اذا فتح واخرى يقيد بها من داخل اذا اغلق .  
وقريب منها العودقُ وهو حديدة ذات شُعب يستخرج بها  
الدلو . ويستعملون الشنكل ايضاً لاوتاد صغيرة تدق في الحائط

(١) على ان الشحاذ مستعمل وجائز في مذهب اكثر الائمة وبعضهم

يبدل من الذال ثاء فيقول شحات

مصطفة تعلق فيها الثياب وفصيحا اطلب ( تعلقه الثياب )

شَلَحَ - يقولون شَلَحَ ثيابه وفصيحهُ بَدَلٌ وخلع . والمشلح عندهم حجرة في الحمام تخلع فيها الثياب والصواب المُشَلِّح بتشديد اللام .

شَهَّلَ - يقولون شهل البائع الاسعار وتشهلت الاسعار اي غلت والشيء ارتفع ثمنه . والاصل فيه اشال البائع السعر اي رفعه مأخوذاً من شالت الناقة بذنبها اي رفعته . ويرادفه هزر . يقال هزر البائع اي اغلى في البيع وتحم فيه او هو قريب منه الشَّوبُ - هو عندهم الحرُّ . وينون منه فعلاً فيقولون شَوَّبَ اي مسَّه الحرُّ . والتشويبة عندهم نوعك مزاج يصيب الانسان من المشي في الحر . وربما كان محرفاً عن الجوب وهو الكانون فابدلوا من الجيم شيئاً واطلقوه على الحر وليس بمستغرب ولا مستبعد لوجود الحرارة في معنى اللفظين . والله اعلم

شَبْرَقَ - يقولون شبرق موسى على الجلد اي سنها عليه ليلبس حده . ولا ادري من اين اخذوا هذا الحرف لتأدية هذا المعنى . على ان ما يرادفه من الفصيح طَرَّ . يقال طَرَّ موسى وغيرها طَرّاً وطروراً حددها . وارَبُّ يقال ارَبُّ السكين حددها . ومثله سَمَطَ

شَفَى - (عربية عامية) يقولون شَفَى الفصن من الورق  
 اي جرده منها بقطعها بسكين ونحوه . وشفى اللحم عن العظم . وهو  
 مأخوذ من الإشفى وهي آلة الاسكاف اي مثقبه . وعن ابن  
 السكيت الإشفى ما تحرز به الاساقى (جمع اسقية وهي جمع سقاء)  
 والمزلود واشباهها والمخصف (ما يخصف به اي يخرز ويرقم) للنعال  
 والنشد العبشي للدينوري في اسكاف

فدبت قامة اسكاف امر به فيستوي قائماً والطرف ينكسه  
 كأن الحاظه اشفاه في يده وقلبي الجلد فهو الدهر ينخسه  
 شَاط - يقال شَوَّط القدر اغلاها . واللحم انضجه . والعامه  
 يقولون شاط الطعام يشوط شويطاً احترق ما في اسفل القدر  
 منه لشدة النار او لطول مكثه عليها فهو شائط . ولم يرد هذا  
 الحرف مجرداً لهذا المعنى وانما ورد من مزيده ما ذكرناه . وفصيح  
 قول العامة أرت القدر تأري أرياً الترق باسفلها شبه الجلبة  
 السوداء من الاحتراق

الشَمْعَدَانُ - (فارسية) واصلها شَمْعَدَان بفتح فسكون وهو  
 المنارة يركز عليها الشمع مركبة من شمع ودان ج شمعدانات  
 وشماعدين . وعربيتها المائلة وهي المنارة يركز عليها السراج سميت  
 به لانتصابها لانه يقال مثل الرجل بين يديه يمثل مثولاً قام منتصباً

الشَمْوُطُ - هو عندهم سنبلة الذرة اخذوه من شمط  
ومعناه عندهم ارتفع وفضيحه المَطْرُ وهو سنبول الذرة . والسُنْبُولُ  
والسُنْبُلُ ما كان في اعالي سُوق النبات من البزور والزهر كسنبل  
الحنطة والشعير ونحوهما والعامية يسمونه سَبَلَةٌ

الشَاطِرُ - هو في الاصل من اعياء اهله خبثاً ج شَطَارُ .  
والعامية تستعمله بمعنى النيه الماضي في امورهِ . وفضيحه الحَاذِقُ  
وهو الماهر في صنعته ج حَذَّاقٌ وَحِذَّاقٌ . قال ابو عبيدة الشاطر  
الذي شطر الى الشر اي عدل اليه بوجهه

الشَّرَاقُ - هي عندهم البيوت التي ينسجها دود القز لنفسه  
الواحدة شرقة وقد عبر عنها كتبة العصر بالفَيَّالِجُ واحداً فيلجة .  
ويرادفها الصُّبَّاجُ واحداً صلجة وهي الفيلجة من القز

شَيْحٌ بَرِيحٌ - (اصطلاح عامي) يقولون حاسب فلان فلاناً  
فكانت النتيجة شيح بريح اي ان مال الواحد منها قبل الاخر يساوي  
مال الآخر عنده . واقرب لفظة من الفصيح لتأدية المعنى المراد  
فَاصٌّ . اطلب (سدد)

شَقَّلَ (عامية) يقولون شقل الشيء اي رفعه والاصل شال  
من شالت الناقة بذنبها رفعته (١)

(١) ويقال اشالت الناقة بذنبها رفعته . ومثال الحمد ما قاله الثمر بن

شَافَ - يستعملونه بمعنى نظر ولم يرد هذا الحرف مجرداً لهذا المعنى وإنما يقال اشاف عليه اشافة اشرف وهو مقابوب اشفي عليه . وتشوف من السطح تطاول ونظر واشرف . واشتاف اليه نظر اليه . والبرق شامه .

شاش - (عربية محرفة) يقولون شاشت نفسه اي غثت . والصواب جاشت . يقال جاشت النفس تجيش جيشاً (ياي) غَثَّتْ او دارت للعثيان . ( وهو اضطراب النفس حتى تكاد تتقياً من خلط ينصب الى فم المعدة ) والجائشة النفس يقال جاشت جائشته اي نفسه

شَنَكٌ - يقولون شنك راسه اي رفعه وهو مأخوذ من شال . اطب ( شقل )

الشَنَكَلِيشُ - هو عندهم اللبن الحامض الغليظ والصواب

تولب يصف فرساً

جموم الشد سائة الدنابي نخال يياض غرتها سراجا

وشال ذنبها ارتفع (لازم) قال الراجز

تأبري ياخيرة الفسيل تأبري من حنذ فشولي

قوله تأبري من أبر النخل إبارا القه وقوله وحنذ بالتحريك . وضع

قريب من المدينة

القَبْرِيْسُ والقَنْبَرِيْسُ بالشين المعجمة

الشِوَالُ - هو عندهم عدل من شعر او صوف والصواب  
الجِوَالِقُ وتكسر الجيم وهو عدلٌ كبير منسوج من صوف او  
شعر يوضع فيه التبن ونحوه وبعض العامة يسميه باليالق لعدل  
يوضع فيه تبن ويجعل تحت الحمل . وفارسيته كِوَالِه ج جِوَالِق  
وجوالق زيادة الياء . ومنه قول الشاعر

يا حبذا ما في الجوالق السود من خشكنات وسويق منقود  
وربما قالوا جوالقات كصواحيبات خلافاً لسيبويه . ويرادف

الجوالق من العربي الفصيح الغرارة

شِشْنَةٌ - يعنون بها الهيئة والطبيعة يقولون ( لعن الله هذه  
الششنة ) وفصيحتها الشِشْنَةُ وهي الخلق والطبيعة والعادة كقول  
سعد بن اخزم الطائي في اولاد ابنه اخزم الذين كانوا يضربونه  
كابيهم

ان بني ضرجوني بالدم من يلق آساد الرجال يكلم  
ومن يكن درء لهم يقدم ششنة اعرفها من اخزم  
اي ان ضربهم له خصلة يعرفها من اخزم قبلهم . وقد تمثل  
بهذه الايات عقيل بن غلقة حين نهض عليه بنوه فنسب بعضهم  
المثل اليه وهو وهم .

الشَّقْبَانُ - هو في الاصل طائر . والعامّة يعنون به ذيل  
 العباءة يثنيها لابسها الى خلف ظهره ويحمل فيها الحشيش او غيره  
 ج شقابين وهو محرف عن شُقْبَان وهو حبال مشتبكة كالجوالق  
 يجمع فيها الحشيش ويحمل . ويقاربه الثِيَانُ وهو الموضع الذي  
 تحمل فيه من ثوبك بشيه بين يديك ثم تجعل فيه من التمر او  
 غيره ج ثن

شَفَشَقَ - ( عربية محرفة ) يقولون شفشق فلان اي تكلم  
 بكلام لامعنى له وهذر . والصواب ثفشق اي تكلم بكلام الخماقة  
 شوَكَتُ الفارس - هي عندهم حديدة في طرف خف  
 الرائص . وفصيحا المَهْمَازُ وهما مَهْمَازَان . قال الشَّمَّاحُ  
 اقام الثفاف والطريدة درأها كما قومت ضمن الشمس المَهْمَازُ  
 يقال همز الفرس حثه بالمهراز ليعدو

الشَّوَبَاكُ - ( تركية ) محرفة عن شوبق في التركية وهو خشبة  
 يبسط بها العجين . وعربية الفصيح المِطْلَمَة وهي آلة تسوى بها الطامة .  
 يقال طلم الخبزة من باب نصر سواها وعدلها . ويرادفها المَحْوَرُ  
 والمِدْمَكُ وهو ما يوسع به الخبز . والمِخْلَاجُ يقال حلج الخبزة  
 دورها بالمخلاج . والمسطح وهو المحور يبسط به الخبز  
 شَخَرَ - يقال شخّر الرجل يشخّر شخيراً صات من حلقه

او انقه . . . والعامه تستمله لصوت النائم وفصيحه غطاً . يقال  
 غط النائم يغط غطيظاً نخر وتردد نفسه صاعداً الى حلقه حتى  
 يسمعه من حوله وبعض العامه يقول خطأ النائم فيبدل العين خاء  
 شطّف . (عربية محرفة) يقولون شطّف الحطب اي قطعهُ  
 قطعاً صغيرة . والقطعة الرقيقة المحددة منه يسمونها شطفة وبعضهم  
 يسميها شحفة اطلب (شحفة) وصوابه شطب بالياء يقال شطب  
 الشيء شطباً قطعهُ

شقُّ الشاربين - والافصح الخُبْعةُ وهي مَشَقٌّ ما بين  
 الشاربين

الشَّمِيلَةُ - هي عندهم قبضة من الحشيش . والصواب  
 الشمالُ مكبراً اي بدون تصغير وهو كل قبضة من الزرع يقبض  
 عليها الحاصد . ويمنون بالشميلة ايضاً الترس الذي يسكونهُ  
 بايديهم عند لعبهم بالمشاققة (الحكم) وفصيحتها الحَجَفَةُ وهي ترس  
 من جلد بلا خشب . قال الراجز

ما بال عيني عن كراها قد جفت مسبلة تستنُّ لما عرفت  
 داراً لليلى بعد حول قد عفت بل جوز تيهاء كقول الحجفت (١)

(١) من العرب من يقف على الماء المربوطة يلفظها غير مبدلة هاء

فيقول هذا طلحت وخذ الذرَّتْ . ومنهُ قول الاخر



يريد بل ربّ جوز تهاء اي رب وسط مفازة كظهر  
 الترس . فنجوز مجرور بربّ على حد قول الشاعر  
 بل بليء ملء الفجاج قُتْمُهُ لا يشتري كتانه وجهرُمهُ  
 قوله الفجاج جمع فحج وهو الطريق الواسع بين جبلين . وقُتْمُهُ  
 جمع قَتَامٍ بالفتح وهو الغبار على حد سحاب وسحب . وقوله جهرمه  
 اراد جهرميه فحذف ياء النسبة للضرورة وهو ثياب نحو البسط  
 تنسب الى جهرم وهي قرية بفارس . وقوله بليء مجرور بربّ مقدرة  
 بعد بل وهو في محل رفع بالابتداء . وجواب ربّ في البيت  
 بعده . وابقاء عمل رب بعد حذفها نادر

شَقَمٌ - يقال شقع في الاناء يشقم شقماً كرع فيه . وفلاناً  
 بعينه اصابه بها : والعامّة تقول شقم الحطب وغيره نضد بعضه  
 فوق بعض . وربما كان مقلوب قعش . يقال قعش الشيء يقعشه  
 قعشاً جمعه فتصرفوا في معناه . على ان الافصح ان يقال نضد  
 الشيء ورثده يقال نضد المتاع ينضده نضداً جعل بعضه فوق  
 بعض فهو ناضد والمتاع منضود ونضيد ونضد بمعناه شدد للمبالغة

صارت نفوس القوم عند الغلصمت وكادت الحرّة ان تدعى أمت  
 الغلصمة اللحم بين الراس والعنق والعجرة على ملتقى اللهاة والمريء او  
 راس الحلقوم بشواربه وحرقدته ( عقدة الحنجور ) او اصل اللسان ج غلام

في وضعه متراصفاً . ويقال رثد المتاع من باب نصر نضدهُ اي  
 وضع بعضه فوق بعض . . . . . ويقولون شقَّع الرجل لفلان اي  
 سبه . وتشاقع الرجلان تشاقماً . وربما كان محرِّفاً عن شكع اي  
 غضب لان السب والشم لا يحدثان الا عند الغضب  
 الشُّرْقُ - والصواب الشِّرْقُ والشِّرْقُ والشِّراق  
 والشَّرْقُاق . . . وهو طائر صغير مرَّقط بمخضرة وحمرة وبياض  
 يوجد بارض الروم والشام وخراسان . ويقال له الأخيَل ( ١ )

( ١ ) هو طير يسمى في الاكثر الشترق . والعرب تتفاهل به . قال

الفردق

اذا قطنُ بلغتيه ابن مدركٍ فلاقيت من طير الاخايل أخيلا  
 يدعو لناقته قطن التي يناديها بان تلاقى هذا الطائر المبارك اذا بلغتهُ  
 هذا الرجل الذي هو ابن مدرك . واخيل ينصرف في النكرة اذا سميت  
 به فتقول رايت اخيل بني ربيعة واخيلاً آخر . ومنهم من لا يصرفه في  
 المعرفة ولا في النكرة ويجعله في الاصل صفة من التخيل ويحتمل بقول حسان  
 بن ثابت

ذريني وعلي بالامور وشيتي فما طائري يوماً عليك باخيلا

وفي رواية فما طائري فيها الخ والاكثرون يجتارون صرفه لانه مجرد  
 عن الوصفية التي في اصل وضعه ما لم يسم به باقياً على تعيينه فيمتنع بالعلمية  
 ووزن الفعل ج خيل ويجمع على اخائل غير ملحوظ فيه معنى الصفة

شَهَقَ - (عامية) يقولون شهق الحمار والصواب نَهَق اي صوت وشهق بمعناه

ولا بأس ان نورد باختصار ما قاله الثعالبي في الاصوات .  
 قال . الصهيل صوت الفرس ، والشحيج للبعل ، والنهيق ،  
 للحمار والشهيق اخر صوته ، والخوار للبقرة ، والثغاء للغنم ، والشؤاج  
 للضأن ، واليغار للمعز ، والصيبي للفيل ، والزئير للاسد ، والعوآء  
 والوعوعة للذئب ، والنباح للكلب ، والضباح للثعلب ، والقباع  
 للخنزير والموآء للهرة والضحك للقرود ، والنزيب للظبي ، وانضغيب  
 للارنب والزمار للنعامة ، والصفير للنسر ، والهديل للحمام ، والسجع  
 للقمري ، والسقسمة للعصفور ، والنعيق للغراب ، والفحيج  
 للافعى ، والنقيق للضفدع ، والصرير للجراد ، والحريد صوت  
 الماء الجاري والتمشيب صوته تحت ورق او قماش والفقيق صوته  
 اذا دخل في مضيق ، والهزيم الرعد ، والحفيف للشجر ، والصرير  
 للباب ، والققلة للقل ، والحقق للنمل ، والدرداب للطبل ، والزفير  
 للنار والقعقة للسلاح .

شَحَلَّ - (عربية عامية) يقولون شَحَلَّ الكرم اي قطع  
 اغصانه . وفصيحه قَضَبَ يقال قَضَبَ الكرم يقضبه قَضَبًا قطع  
 اغصانه ايام الربيع

الشَيْالَةُ - (عربية عامية) هي عندهم خرقة ترفع بها القدر عن النار اخذوه من شال اي رفع من شالت الناقة بذنبا .  
وفصيحا الجمال وهو خرقة تنزل بها القدر عن النار

شَنْخَر - (عربية عامية) يقولون شنخر بانفه نفخ فيه والصواب زنخر على الابدال يقال زنخر بزنخره اي نفخ فيه . ويقولون شنخر النائم اي صوت وفصيحه غطاً (١) اطلب (شخر)

شَطَّطَ - (عربية عامية) يقولون شططش الشيء المانع كالماء ونحوه اندلق منحدرًا من هنا وهناك . وشططشت اذبال الثوب بلغت من طولها الارض وبعضهم يقول شط ويعني بها ما يعني بشططش . وفصيحه انشطب . يقال انشطب الماء وغيره سال

شَبَطَ - يقولون شبطه بالموسى اي جرحه جروحًا طويلة خفيفة وهو محرف عن شرط . يقال شرط الحجاجم فلانًا اي بزغه . والمشرط الموضع الذي تسميه العامة (ريشة الطبيب)

شَبَقَ - يقولون شبقه بالعصا اي ضربه بها والصواب بشقه على القلب . يقال بشقه بالعصا يبشقه وبشقه يبشقه بشقًا ضربه بها

(١) وقال الثعالبي الفخيج صوت النائم وارفغ منه النخيج وازيد منه العطيط واشد منه الجخيف

السِّبَاقُ - (عربية مصحفة) يعنون به الرباط يقولون قطعت الدابة شباقتها اي رباطها . والصواب السِّبَاق بالسين المهملة وهو الرباط والقيد

شَبَلٌ - يقال شبل الغلام يشبل شبولاً نشأ وشبَّ في نعمة . وفي بني فلان نشأ عندهم . والعامية تقول شبل فلان الثوب اي خاطه خياطة متباعدة . والصواب بَشَك . يقال بشك الثوب يبشكُهُ ويبشكُهُ بَشَكاً خاطهُ خياطة متباعدة ردية (١)

سَلَمٌ - (عربية عامية) يقولون سلمهُ فانشلم اي ادهشهُ حتى لا يدري كيف يصنع . وفلان مشلوم اي دهش وسريع في العمل بلا تروٍّ . وفصيحه بَشَك . يقال بشك في عمله عَجَل وساء فيه . شَرَشَر - يقولون شرشر الماء اي تقاطر وهو محرف عن شلشل الماء اي قطر . اطلب (شر)

سَلْفَنٌ - (عربية عامية) يقولون سلفن ريقهُ اي جمد وخثر واتن . اخذوه من السلفين وهو عندهم ما عقد من الدبس او العسل او نحوها حتى يجمد . ويقاربه من الفصيح قولنا خدع الريق اي يبس وجف وخثر واتن (يكون ذلك في وقت السحر)

(١) ويرادفهُ شمرج . يقال شمرج الثوب باعد بين الفرز واساء خياطته . وشمرج ايضاً يقال شمرج الثوب خاطهُ خياطة متباعدة

قال سويد ابن ابي كاهل

ابيض اللون لذيد طعمه طيب الريق اذا الريق خدع  
 شَطَّتْ رَيْلَتُهُ - اي سال لعابه . وربما كان الاصل انشطبت  
 يقال انشطب الماء وغيره من المائت سال . على ان الافصح ان  
 يقال تلحز فوه اي تحلب من اكل رمانة حامضة ونحوها شهوة  
 لذلك

شَعُو - (عربية عامية) وبعضهم يقول شَعُو . والاصل  
 ها هو . ويقولون شَحَوَك وهي منحوتة من اي شي . حالك .  
 ويعنون بها . كم بالحري . اذ يقولون شحوك لو كنت معنا ونحو  
 ذلك اي كم بالحري

شِلُون - (عربية عامية) هي عند اهل الشام كلمة يقصد  
 بها الاستفهام منحوتة من : اي شي لون : يقولون شلونك اي  
 اي شي لونك . وهلم جرا  
 شُونُو - (عامية) يقول شُونُوهُ والاصل اي شي هو .  
 وهي عند اهل بيروت ولبنان وما يجاورها بمثابة شلون عند  
 الدمشقيين

الشَّرَاقَةُ - هي عندهم كوة في الحائط ينفذ منها الضوء .  
 اخذوها من مشريق الباب وهو الشق الذي يقع فيه ضح الشمس

عند شروقها • تقول نظر اليّ من مشريق الباب • والافصح ان  
تستبدل ( اي الشراقة ) بالخوخة وهي الكوة في الحائط ينفذ  
منها الضوء • وهي عند العامة الباب الصغير في الباب الكبير  
وفصيحتها الخادعة • اطلب ( الخوخة )

شَقَّشَلَ - ( عربية مقلوبة ) يقولون شقشل الشيء بيده  
اي عيره • والصواب شَشَقْلُهُ • يقال شقشل الدينار ششقلة  
اي عيره

الشَّالُوفُ - ( عامية ) هو عندهم الماء المنحدر من مكان  
شاهق او هو اسم ذلك المكان • ومنه نبع الشالوف في بيت الدين  
بلبنان • والاصل فيه الشَّلَالُ ( مولدة ) وهو واحد الشَّلالات  
وهي مواضع عالية في مجاري الانهر ينحدر منها الماء باندفاع شديد  
كشَّلالات النيل

الشَّبْشُولَةُ - هي عندهم الخرقعة والثوب الرث الممزق •  
والصواب الشِّبْرَاق وهو الثوب المتمزق • وثوب شِبْرَاق اي مقطع  
كله ومثله شِبْرَاق وفي الشفاء شِبْرَاق بمعنى مقطع معرب يقال  
ثوب شِبْرَاق ويقال لحم شِبْرَاق وجمعه شِبْرَاق والشِبْرَاقَات الوانهُ •  
قال قلت ومنه قول العامة شبرقة ( اي قطعة ) • آه •

شَاحَنَ - يقال شاحنه باغضه • والعامة يقولون شاحنه اي

ماحكه وهو غير المعنى الذي يقصده العامة . والصواب شاحه  
اي ما حكه واعنته ومنه قولهم لامشاحة في الاصطلاح اي  
لامناقشة في ما اصطحت عليه العرب او العلماء بان يقال لماذا  
سموا هذا كذا ونحو ذلك

شُلوقٌ - (عربية عامية) هو عندهم اليوم الحار جداً .  
وربما كان الاصل فيه الداموق وهو الحار جداً من الايام وغيرها  
فارسي معرب

الشِخْفَةُ - هي عندهم القطعة الصغيرة من البطنخ اخذوها  
من شخفة الحجر وهي عندهم كسرة مبسوطة تسقط من الحجر  
عند تسويته . وفصيحا الزوعة . يقال زاع لفلان زوعة من البطنخ  
قطعه له قطعة

شَلَع - (عربية مصحوفة) يعنون به شق . والصواب سلَع  
بالسين المهملة .

الشَّقَّةُ - والصواب الشَّقَّةُ بفتح القاف وهي القطعة من  
كل شيء .

شير كُولاري - (لاتينية) واصلاها في اكثر اللغات الاجنبية  
سَارِكِيلَار ومعناها دوَّار . وهي عند العامة رقعة يطبع فيها نأ  
وفاة او فرح او اعلان بمباشرة شغل تجاري وسميت بذلك لانها



تدور من بلد الى اخر وقد عربيها الكتبة بالمتشور من نشر الخبر  
من باي نصر وضرب نشر اذاعه

﴿ تم باب الشين ويليهِ باب الصاد ﴾  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

٢





## باب الصاد



الصَّوْصُ - هو في الاصل اللئيم ينزل وحدهُ ويأكل وحدهُ  
 في ظل القمر لثلا يراه الضيف . ومنه المثل أصوص عليها صوص .  
 والعامية يعنون به فرخ الدجاج عند خروجه من البيضة سمَّوه  
 بحكاية صوته ( اي صوصى وفصيحه صأى ) . وفصيحه القوبُ ج  
 أقواب . وفي المثل : تخلصت ( ويروى تبرات وبرت ) قاتبة من  
 قوب او قابة من قوب : اي بيضة من فرخ . يضرب لمن انفصل من  
 صاحبه . قال اعرابي من بني اسد لتاجر استخفَّره اذا بلغت بك مكان  
 كذا فبرئت قاتبة من قوب . اي انا بريء من خفارتك . قال الكميت  
 لمن وللمشيب ومن علاها من الامثال قاتبة وقوبُ  
 وصوص الباب عندهم هو الهنة الزائدة منه التي يدور  
 عليها من اسفله . وفصيحه النجرانُ وهو الخشبة فيها رجل الباب  
 يدور عليها . وانشد ابو عبيدة  
 صيبت الماء في النجران حتى تركت الباب ليس له صريرُ  
 الصوفيرةُ - ( مولدة ) وبعضهم يقولون صافورة وهي آلة  
 يُصفر فيها . وفصيحه الصقارة وهي هنة جوفاء من نحاس يصفر

فيها الغلام للحمام او للحمار ليشرب .

صَنَّ - يقولون صَنَّ الحمار اذا شَمَّ بول الاثني ورفع رأسه  
بعد ذلك . وفصيحه كَرَفَ . يقال كَرَفَ الحمار يَكْرِفُ كَرْفًا  
من باب نصر شم بول الاثان ثم رفع رأسه وقلب جحفله ( الجحفة  
للخيل والبعال والحمير بمنزلة الشفة للانسان )

الصِّلَاحِيَّةُ - ( عربية محرفة ) هي عندهم صمن كبير واسع  
الاعلى ضيق الاسفل وهي محرفة عن الصَّرَاحِيَّةِ وهي آنية للخمر  
اطلقها العامة على اناء للطعام كالتقصعة . قال في الشفاء الصراحية  
يستعملها الفرس والروم لزجاجة معروفة يوضع فيها الشراب وهي  
لغة عربية صححية اهملها في القاموس . وفي شرح ابنية سيديويه  
الصراحية الخمر التي لم تُشَبَّ بمزاج . آه . قلت ان الصراحية  
وضعت في الاصل للدلالة على الخمر الخالصة ثم استعملت مجازاً  
لائية الخمر ثم اطلقت على اناء الطعام والسبب في ذلك هو ان  
( صراحية ) مشتقة من ( صرُحَ ) بمعنى صفا فاطلقت على الخمر  
الصافية ثم على آنيته ثم على الطعام . والله اعلم

صَنَّارَةُ السَّمَكِ - وهي قطعة من الحديد او النحاس ملتويه  
الراس تنشب في حلق الصيد . والافصح ان تستبدل بالشص  
ويفتح وهي حديدة عقفاء يصاد بها السمك . ومنه قول الحريري

لبست الخميصة ابني الخميصة وانثبت شصي في كل شيصة  
 قوله الخميصة هو كساء له علمان اسودان . وقوله ابني  
 الخميصة اي اطلب الحلوى وقوله شيصة هي اخبث السمك او  
 هي رديء التمر فاستعير لكل شيء رديء

صَوْصَى - (عربية عامية) يقولون صوصى الفرخ اي صاح  
 ومنه أخذوا اسم الصوص لفرخ الدجاج اطلب (صوص) .  
 وفصيحه صأى يقال صأى الفرخ يَصْنِي وَيَصْأى صَيًّا مثله الصاد  
 (ياي) صاح .

الصَبْحَةُ - هي في الاصل نوم الغداة . وعند العامة بقعة  
 بيضاء في جبهة الفرس او الثور . وفصيحتها الثَّرَّةُ وهي بياض في  
 جبهة الفرس قدر الدرهم يقال فرس أَعْرُ . وقوم غَرَّان . قال  
 امرؤ القيس

ثياب بني عوف طهارى نقيه وواجههم بيض المسافر غرَّانُ  
 صَفَّارُ البِيضِ - وفصيحه الحُحُّ . اطلب (زالال)

الصَّابُونُ - هو معرب صابون بالفارسية . وهو مطبوخ  
 مركب من الزيت والقلي يغسل به . القطعة منه صابونة والعامة  
 تسميها لوحاً . ويبنون منه فعلاً فيقولون صوبن بدنه فتصوبن .  
 وعريه الفصيح الفأسولُ

الصَّائُونُ - (لاتينية) هو أكبر محل في الدار معدّ لاستقبال الزائرين . وبعض الكتبة عربهُ بالصاعة يقولون صاعة الاستقبال وهي (اي صاعة) في الاصل الموضع تهيئهُ المرأة لندف القطن والمطمئن من الارض . واليق مايسمى به النَّالَةُ (من نال الياءى) وهي من الدارقاعتها . او اليهؤ وهو البيت المقدم امام البيوت وعليه جرى اكثر الكتبة . والردهة وهي البيت لا اعظم منه الصَّفْدُ - (عربية محرفة) والصواب الصَّدْفُ بتقديم الدال وهو غشاء الدرّج اصداف . وقال الدميري الصدف من حيوانات البحر . قال وفي حديث ابن عباس رضه اذا امطرت السماء فتحت الصدف افواهما وهو غلاف اللؤلؤ . وفي الكليات الصدف حيوان من جنس السمك يخلق الله فيه اللؤلؤ من مطر الربيع ويخرج من ملقى البحرين العذب والمالح آه . وعليه قول الشاعر

ارى الاحسان عند الحرّ ديناً      وعند النذل متقصّة وذمّاً  
كقطر صار في الاصداف درّاً      وفي فمّ الافاعي صار سمّاً  
صَنَجَ - (عربية محرفة) يقولون صنّجت رقبته تصنيجاً اي  
تقبّضت اعصابها والصواب شَنَجَ على الابدال . يقال شنج جلد  
يشنج شنجاً تقبّض . والشنج عند الاطباء تقلص يعرض للعصب

يمنع الاعضاء عن الانبساط .

صَمَطَ - ( عربية محرفة ) يقولون صمطه بالكف اي ضربه .

والصواب صمده على الابدال اي ضربه

صَمَدَ - يقولون صمد كذا دراهم اي جمعها شيئاً فشيئاً

فاذخرها . والصامد عندهم المكتنز المتين من الاشياء ويستعملونه

للدراهم والدنانير . وهو تحريف الصامت . وهو من المال الذهب

والفضة ويقابله الناطق وهو منه ( اي من المال ) الابل ونحوها

من المواشي . يقال ماله ناطق ولا صامت اي ماله شيء

صندوقة الاقلام - والافصح ان تستبدل بالمقلمة وهي وعاء

اقلام الكتابة .

صِحَّتْ - يقولون ( صِحَّتْ الدنيا ) اي انقطع المطر . والصواب

صَحِيَّتِ السماء وأصحت اي انقشع عنها الغيم

الصِفْرَايَةُ - طائر اصفر الريش والصواب الصُفْرَايَةُ .

ويقال له التُبْشِيرُ ايضاً

الصَّاجُ - هو عندهم طبق من الحديد مقعر يُخْبِزُ على محذبه

فوق النار . وهو محرف عن طاجن وهو المقلبي . معرَّب . لان

الطاء والحيم لا يجتمعان في اصل كلام العرب . وفي الشفاء طاجن

وطيخن بمعنى مقلبي فارسي معرب تكلموا به قديماً

صَاطٌ - (عامية) يقولون صاط اللبن اي صار رقيقاً مانعاً  
 فهو صائظ . والاصل فيه صامت وهو من اللبن الخائر (من خثر  
 اللبن اي غاظ) حرفوه وتصرفوا في معناه  
 الصِدْرِيَّةُ - (عربية مولدة) والصواب الصُدْرَةُ وهي  
 ثوب يلبس فيغشي الصدر . وهي في الاصل صدر الانسان او  
 ما اشرف من اعلى صدره والمولدون يقولون صدرية على النسبة .  
 ومن ذلك صدرية الدابة وهي السير الذي يشد في اللبّة من  
 صدرها . وفصيحتها اللَّبْبُ وهو ما يشد من سيور السرج في اللبّة  
 من صدر الدابة لينتج استئخار الرحل تقول منه أَلْبَبْتُ الدَّابَّةَ  
 فهو مُلِب (١)

الصُّلُوبُ - (عربية محرفة) هو عندهم المزمار وبعض اهالي  
 لبنان يسمونه الارغن والصواب الصُّلُوبُ . اطلب (ارغن)  
 الصِّمْدُ - (عربية محرفة) هو عند الحرايين العود الذي يمسكه  
 الفلاح عند الحراثة وهو الداخل في الباسنة (سكة الحراث)  
 وصوابه الصَّبْطُ وهو اداة القدان الطويلة

(١) وكان القياس مُلِبٌ بالادغام . ولكن هذا الحرف هكذا رواه ابن  
 السكيت وغيره باظهار التضعيف قال ابن كيسان هو غلط وقياسه ملب  
 كما يقال محب من احبته . (جوهري)

صُفْرَةُ الاسنانِ - والافصح ان تستبدل بالحَفَر وتسكن الفاء  
وهو صفرة تلعو الاسنان . وبعض العامة يسميها ( كخجة )

صَيَّادُ السمكِ - والافصح ان يستبدل بالعَرَكيِّ ج عَرَكَ  
مثل عربيّ وعرب . قال ابو عمرو ولهذا قيل للملاحين عَرَكَ  
لانهم يصيدون السمك وليس ان العَرَكَ اسم للملاحين . قال زهير  
تغشى الحدأة بهم مر الكشيب كما يُغشي السفائن موج اللجة العَرَكَ  
ورواه ابو عبيدة موج بالرفع وجعل العَرَكَ نعتاً للموج يعني

المتلاطم .

الصَّرْصُورُ - وصوابه الصُرْصُورُ بالضم وهو حيوان فيه شبه  
من الجراد فقآز يصيح صياحاً رقيقاً وأكثر صياحه في الليل ولذلك  
سمي صرّار الليل وهو عريٌّ من الاجنحة . وفراشة لها اجنحة بين  
السواد والحمرّة ولكن لا تطير . والعامة يطلقونه ايضاً على ما يشاهد  
من الدويبات الحمر التي يكثر وجودها في الصيف ولا سيما في  
الكنف وفصيحه بُتُّ وِرْدَان وهي دويبة نحو الخنفساء حمراء  
اللون وأكثر ما تكون في الحمامات وفي الكنف ج بنات وردان .  
وقد وصفها بعض الشعراء حيث قال

بنات وردان جنس ليس ينعتهُ      خلق كنتعني في وصفني وتشبيهي  
كمثل انصاف بسرٍ احمر تركت      من بعد تشقيقه اقماعه فيه



وقال الديميري هي (اي بنت وردان) دويبة تتولد في  
الاماكن الندية واكثر ما تكون في الحمامات والسقايات وهي  
تألف الحشوش (١) وتسمى فالية الافاعي  
صَابُونَةُ الرِكْبَةِ - انما سماها العامة بذلك لانها شبيهة بالصابونة  
في استدارتها وفصيحتها الداغصة وهي العظم المدور المتحرك في  
رأس الركبة

﴿ قد تم بحوله تعالى الجزء الاول من الدليل ﴾  
﴿ ويليه الجزء الثاني واوله باب الصاد ﴾  
﴿ وبالله المستعان ﴾

م

(١) واحدها حش بفتح الحاء المهملة وضمها . قال الجاحظ اصل  
الحش القطعة من النخل وهي الحشآن وذلك ان اهل المدينة كانوا اذا اراد  
احدهم قضاء الحاجة دخل النخل فكنوا عن ذلك المكان بالحش كما كنوا  
عنه بالخلاء وقالوا لمن يذهب الى قضاء حاجته ذهب الى البراز وذهب  
الى المستراح والى الحش والخلاء والمخرج والغائط . . . . .

## باب الضاد

الضَبَّوَةُ - (عربية محرفة) هي عندهم كيس للتبغ والصواب  
الضَبَّةُ وهي مَسْك (١) الضب يدبغ للسمن . او هي تحريف  
الظبية وهي الجراب الصغير

الضَرْفُ - (عربية محرفة) هو عندهم وعاء السمن والزيت  
ونحوهما . والصواب الضَرْفُ بالظاء المحجمة وهو الوعاء وكل  
ما يستقر فيه غيره . ويرادفه الزِقُّ او هذا اسم عام للظرف  
فان كان فيه لبن فهو وطْبُ وان كان فيه سمن فهو نَجِي . وان  
كان فيه عسل فهو عَلَّة . وان كان فيه ماء فهو شَكْوَةٌ . وان كان  
فيه زيت فهو خَمِيَت . كليات .

(١) المسك بفتح فسكون الجلد او هو خاص بالسحنة (ولد الشاة ذكرًا  
او انثى) سمي به لانه يمسك ما وراءه من اللحم والعظم ج مسوك .  
وهم في مسراك الثعالب اي مذعورون رائعون كما تقول لقيت فلانًا في  
ثوب تمر او في جلد اسد . اي يادي الشر . قال الشاعر  
فظورا ترانا في مسوك جيادنا      وطورا ترانا في مسوك الثعالب  
يريد انهم مقدمون على اعدائهم يوماً لان الخييل توصف بالاقدام  
ورائعون عنهم يوماً لان الثعالب توصف بالروغان

الضَّرُّ - (عربية محرفة) هو عندهم النمل الصغير وضوابه  
الذَّرُّ بالذال المعجمة وهو صغار النمل  
وقال العلامة الدميري الذر النمل الاحمر الصغير واحده  
ذرة . قال وسئل ثعلب عنها فقال ان مائة غملة وزن حبة والذرة  
واحدة منها . قال وقيل ان الذرة ليس لها وزن ويحكي ان رجلاً  
وضع خبزاً حتى علاه الذر وستره ثم وزنه . فلم يزد شيئاً . وقال  
ايضاً وقيل الذر اجزاء الهباء في الكوة وكل جزء منه ذرة . والذرة  
اصغر ما يكون اذا مر عليها حول لانها تصغر وتحمري (تنقص) كما  
تفعل الاعمى تقول العرب افعى حارية (الاعمى التي كبرت  
وتنقص جسمها ولم يبق الا رأسها ونفسها وسمها) وهي اخبث  
ما يكون يقال رماه الله بالحارية (وهي اشدها سماً) قال امرؤ  
القيس .

من القاصرات الطرف لودبَّ مُحُولٌ

من الذر فوق الإتب منها لأثراً  
المحول الذي اتى عليه حول . والاتب ثوب تلقيه المرأة في  
عنقها بلا كُمٍ ولا جيب . (وهي اللفظة التي وضعناها بدلاً من  
پلارين) وقال حسان  
لو يدبُّ الحوليُّ من ولد الذر م عليها لأندبتها الكلومُ

اي لودبت الحولية من الذر عليها لأثرت بها الكوم . انتهى  
باختصار .

﴿ تم باب الضاد ويليه باب الطاء ﴾  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

٢



## باب الطاء

الطَّبُّورُ - (معربة مصحفة) وصوابها الطَّبُّورُ بالضم وهو من آلات الطرب ذو عنق طويل وستة اوتار من نحاس فارسيتها طَبُّور بالفتح كما يلفظه العامة اصله دُنْبُهُ بَرَّة . اي آلية الحمل سمي به على التشبيه ج طنابير . ويرادفه من العربي الفصيح القَيْنُ طَمَّ - يقولون طم النار اي غطَّها بالرماد والاسم عندهم الطَّمَّة اخذوه من طمَّ الرِكَّة اي دفنها وسوأها . وفصيحة كَبِّي يقال كَبِّي النار اي التي عليها رماداً ويقاربه طَان . يقال طبن النار يطبئها طبئاً من باب ضرب دفنها لثلاثاً تطفأ . والطاقبون الموضع الذي تدفن فيه النار لثلاثاً تطفأ . ويقاربه ايضاً طمر . يقال طمر الشيء دفنه او هذه عامة

الطَّاوِلَةُ - (ايطالية) واصلمها طاقله وعريبها مائدة وهي اداة مسطحة ذات اربع قوائم تستعمل للأكل وغيره (مولدة) وقال الثعالبي لا يقال مائدة الا اذا كان عليها طعام والا فهي خوان . اطلب (سفرة) . والطاولة عند العامة اسم مطلق يقولون طاولة الجزار وطاولة الاسكاف وطاولة الصراف ونحو ذلك . وانما طاولة الجزار تسمى بالوَضْم وهي خشبة الجزار يقطع عليها اللحم

وكل ما وقيت به اللحم عن الارض من خشب وحصير قال  
الراجز

ليس براعي ابل ولا غنم ولا يجزار على ظهر الوضم

وقال ابو تمام يمدح مالك بن طوق

ابناء ذلفاء مهلاً ان امكم دافت لكم علقم الاخلاق والشيم

طائفة لا ابوها كان مهتماً ولا مضى بعلمها لحماً على وضم

وتربهم لحماً على وضم اي اوقعهم فذلهم . وقد وضمت اللحم من

باب ضرب وضعت على الوضم . واوضمتها اذا جعلت له وضماً .

وقال ابن دريد اوضمت اللحم واوضمت له . اي يأخذ مفعوله

باللام وبدونها \* وطاولة الاسكاف تسمى بالقرزوم او بالقرزوم

بالقاف وهي خشبة مدورة يحذو عليها الحذاء . وذكر ابن دريد

ان القرزوم بالقاف مضمومة لوح الاسكاف المدور . وقال الجوهري

القرزوم بالقاف خشبة مدورة يحذو عليها الحذاء واهل المدينة

يسمونها الجبابة قال هكذا قرأته على ابي سعيد وحكاه ايضاً ابن

كيسان عن ثعلب وهو في كتاب ابن دريد بالقاف ( كما ذكر

انفاً ) وقد سألت عنه بالبادية فلم يعرف . آه وطاولة الصراف

تسمى بالآمد وهو دفة تعد عليها الفلوس . وهذه اظنها مولدة .

الطلبة - ( يونانية على الاصح ) وهي في لغات الاعاجم

( پومب ) وهي آلة لاصعاد الماء من بئر ونحوه . وقد استعمل لها الكتاب المصنعة وهي قصبة جوفاء يرمى بها الماء . ويسمى الصبيان بالزاروقة ايضاً وهذه تحريف الزرافة

طَبَشَ - الطبش في الاصل كالطمش . يقال ما في الطبش مثله . اي الناس . والعامية تقول طبشه اي ضربه وطبش الجرة ونحوها اي كسرها وبعضهم يقول طربخ وطربش . وهو محرف عن طَبِج . يقال طبج على رأسه وعلى كل شيء اجوف ( من باب نصر ) ضرب ( ١ )

طَجَّ - ( عربية عامية ) يقولون فلان طج اي احمق . وفصيحة طَبِجُ . يقال طبج الرجل يطبج طَبِجًا حمق طَحَمَ - ( عربية محرفة ) يقولون طحم عليه يطحّم طحمة هجم . والصواب قَحَمَ بالابدال يقال قحّم في الامر يقحّم قحومًا رمى بنفسه فيه فجأة بلا روية . واليه دنا

الطَّرَّةُ - والصواب الطُّغْرَاءُ وهي علامة ترسم على مناشير السلطان ومسكوكاته يدرج فيها اسمه واسم والده مع لقبه وذلك

( ) وبعض العامة يقول طش يطش طشًا اي تقم فيه ولم يقدر عواقب والصواب ما ذكرناه اوطش . يقال طهش فلان في ما اخذ فيه من عمل اختلط فيه وافسده بيده

على هيئة مخصوصة

طَلَّ - (عربية محرفة) يقولون طَلَّ عليه اي اشرف  
والصواب أَطَلَّ بصيغة الرباعي قال جرير  
انا البازي المِطْلُ على نميرٍ أُنِجَ من السماء لها انصبابا  
وتَطَالَ اي مدَّ عنقه ينظر الى الشيء يبعد عنه .  
الطَّنْبُرُ - (عجمية) وهو ما يحمل عليه الاثقال . وعرييه  
العجلة وهي الآلة التي يجرها الثور محمولاً عليها الاثقال ج عَجَل  
واعجال وعجال

ان بعض الكتاب يعبر عن كل ما يحمل عليه الاثقال بالعجلة  
وعما يُقَالُ الناس من مكان الى اخر تجرها الخيول بالركبة . بقطع  
النظر عن كون الاولى (طنبراً) او (كارو) والثانية عن كونها  
(تك) او (لانضو) او (بوسطة) وقد وضعنا لكل نوع منها  
اسماً عربياً يختص به ولا يطلق على غيره من اشباهه بعضه من  
وضع بعض كتبة العصر الافاضل وبعضه وفقت لايجاده بعد  
طول البحث والتنقيب في المعجمات فمن شاء لفظه منها فيطلبها في  
هذا الكتاب .

طَنَّبَرٌ - (عربية محرفة) يقولون طنبرت يدهُ اي ودمت  
والصواب انْتَبَرَتْ اي تَنَفَّطَتْ (اي قرحت عملاً او مِجَّتْ)



ويرادفه طمرت يقال طمرت يده تُطمر طمراً ودرمت  
 طمّس - (عربية محرفة) يقولون (طمس فلان عن  
 الاخبار) اي تتبعها وفصيحه قس . يقال قس الشيء يفسه قساً  
 مثلثة القاف تتبعه وطلبه وتقس الشيء تقسماً تتبعه وطلبه .  
 ويرادفه قن اي تتبع الاخبار . والتقص اي تتبع مداق الامور  
 فهو ملتقص

طويل اليد - (اصطلاح عامي) يقولون فلان طويل اليد  
 ويده طويلة اي لص محتمل يسلب ما تعصل اليه يده بخفة لا  
 يشعر بها . سموه بذلك لان يده لا تقصر عن تناول اي شيء  
 طلبه . وهو كناية . وقد استعملت العرب ما يقارب هذا المعنى  
 بل يطابقه مطابقة تامة وهو قولهم اأخذ اليد . يكنى به عن  
 السارق واليد استعارة . وقال الفرزدق يخاطب يزيد بن عبد  
 الملك ويهجو ابا المشي عمر بن هبيرة الفزاري

امير المؤمنين وانت عف كريم لست بالطبع الحريص  
 أوأيت العراق ورافديه فزارياً اأخذ يد القميص (١)  
 اراد بالرافدين دجلة والفرات . وقوله اأخذ يد القميص اي

(١) وفي شرح ديوان الفرزدق انه اراد اأخذ اليد كما يقال خفيف اليد

فاضطر الى ذكر القميص لاجل الشعر . انتهى

قَصِير كَمْ القَمِيص كُنِي بِهِ عَنِ اللُّصُوصِيَّة لِأَنَّهُ يُعْطَى خَفَةَ فِي التَّنَاوُلِ  
 الطَّنْطَلَةُ - (عَرَبِيَّةٌ مَحْرُفَةٌ) وَالصَّوَابُ الطَّلَاطَلَةُ وَهِيَ لَحْمَةٌ  
 فِي الحَلْقِ أَوْ عَلَى طَرَفِ المُسْتَرَطِّ (مَنْ اسْتَرَطَّ أَي ابْتَلَعَ) وَرَادَ فِيهَا  
 اللِّهَاءُ وَهِيَ اللَّحْمَةُ المَشْرُفَةُ عَلَى الحَلْقِ فِي أَقْصَى سَقْفِ الفَمِّ أَوْ  
 مَا بَيْنَ مُنْقَطَعِ أَصْلِ اللِّسَانِ إِلَى مُنْقَطَعِ القَلْبِ مِنْ أَعْلَى الفَمِّ ج  
 آهَوَاتٌ وَكَهَا... ٠٠٠

الطَّنُّ - (انْكَلِيزِيَّةٌ) هُوَ عِنْدَ الانْكَلِيزِيِّ عِيَارٌ يَسَارِي ٢٢٤٠  
 لَيْبِرَةً أَوْ ٧٨٤ أَقَّةً وَعِنْدَ الأَمِيرِكَانِ ٣٠٠٠ لَيْبِرَةً أَوْ ٥٧١٠٤٣ مِنْ  
 الأَقَّةِ تَقْرِيبًا وَيَعْرِفُ بِالطَّنِّ المُخْتَصِرِ . وَيُقَارَبُهُ مِنَ العَرَبِيِّ القَصِيحُ  
 الوَسْقُ وَهُوَ سِتُونَ صَاعًا . وَقِيلَ هُوَ عِنْدَ أَهْلِ الحِجَازِ ثَلَاثِمِائَةَ  
 وَعِشْرُونَ رَطْلًا . وَعِنْدَ أَهْلِ العِرَاقِ أَرْبَعِمِائَةَ وَثَمَانُونَ رَطْلًا . وَعَلَيْهِ  
 جَزَى أَشْهُرِ كِتَابَةِ العَصْرِ

الطَّاسَةُ - وَالصَّوَابُ الطَّاسُ وَهُوَ أَنَاءٌ يُشْرَبُ فِيهِ ج  
 طَاسَاتٌ . وَيَقُولُونَ (طَاسَاتٌ جُوزُ الهِنْدِ) أَي قَشْرُهَا الفَارِغُ  
 تُشْبِهُهَا لَهَا بِالطَّاسِ الَّذِي يُشْرَبُ فِيهِ وَفَصِيحُهَا المَدْعَةُ وَهِيَ  
 النَّارِجِيلُ المَفْرَغُ مِنْ لَبِّهِ يُعْتَرَفُ بِهِ

الطَّمَعِيَّةُ - (عَرَبِيَّةٌ مَحْرُفَةٌ) وَالصَّوَابُ الطَّمَاعِيَّةُ أَي الحَرِصُ  
 يُقَالُ طَمِعَ فِيهِ وَبِهِ يُطَمَعُ طَمَعًا وَطَمَاعًا وَطَمَاعِيَّةٌ حَرِصٌ عَلَيْهِ .

فهو طامع وطميع (والعامة تقول طمّيع) وطمع كخجل ورجل ج طعمون وطمعاً وطماعى واطماع .

طَقَّ - يقولون طق الشيء ، يطق طقاً صوت وهو مأخوذ من طقطق الرباعي . يقال طقطقت الدواب صوت حوافرها . ومنه يقولون (طق باصابعه) وفضيحه نُقِرَ . يقال نقر فلان ينثر نقرأ من باب نصر قرع الابهام على الوسطى وصوت . والزق لسانه بحنكه ثم صوت او هو ان يضطرب اللسان او هو صوت ترعج به الفرس . وقول فديك المنقري انا ابن ماوية اذا جد النثر اراد النثر بالخيل اي ازعاجها بالصوت فلما وقف تقل ضمة الراء الى القاف . ويرادفه انقض . يقال انقض اصابعه ضرب بها لتصوت وبالدابة الصق لسانه بالحنك ثم صوت في حافيته . ويقولون (طق فلان) اي امتلاً غضباً او حزناً . وفضيحه تُنَقُّ . يقال تنق فلان يتاق تاقاً امتلاً غضباً او حزناً واسرع الى الشر فهو تنق

طَعَقَ - (عربية محرفة) يقولون (طعق الكرباج) اي السوط اي صوت والصواب صَعِق . يقال صعق الرعد يصعق صعقاً اشد صوتاً . والرجل صعقة وتصعاقاً غشي عليه وذهب عقله من صوت يسمعه . والعامة يقولون طعق السوط اي صعق تشبيهاً له بالرعد .

الطَّبَّاحُ - هو في الاصل معالج الطبخ . وعند المولدين كانون  
من تراب او خزف يطبخ عليه . والاحسن ان يقال المنصبُ  
وهو آلة من حديد ينصب تحت القدر للطبخ ج مناصب . وقال  
في الشفاء ويطلقونه ( اي المنصب ) على اثنائي القدر من الحديد .  
قال ابن تميم

كم قلت لما فاض غيظاً وقد أريح من منصبه المعجب  
لا تعجبوا ان فار من غيظه فالقلب مطبوخ على المنصب  
قال وانما هو في الكلام القديم الفصيح بمعنى الحسب والشرف  
ولم يستعملوه بهذا المعنى لكن القياس لا ياباه . . . انتهى

الطَّسْتُ - هي اناء لغسل الايدي . قال في المغرب انها  
مؤنثة اعجمية وتعريبها طس . وعليه قول الشاعر  
حتى رأيتي هامتي كالطس . توقدها الشمس اتلاق الترس  
وقال الجوهري الطست الطس بلغة طي . ابدل من  
احدى السينين تاء للاستئصال فاذا جمعت او صغرت رددت السين  
لانك فصلت بينهما بالف او ياء فقلت طساس وطسيس . وقال  
الفيروزبادي الطست الطس وحكي الطشت بالشين المعجمة .  
وكلاهما لم يذكر ان الطست اعجمية وتعريبها الطس كما في المغرب .  
وفي الشفاء ان قد خطى المغرب بقوله انها اعجمية لانها معربة .

والاصح انه معرب تست بالفارسيه . ويرادفه الفاورُ  
 طَيْبٌ - يقولون ( سينج طيب ) و ( سكين طيبة ) اي لهما  
 حدّ قاطع وفصيحة حديد وُحداد . يقال سَكَيْن حديد وُحداد  
 اي حادة ( اسم فاعل من حدّ السكين مسحاً بمجر او مبرد  
 وشحذها ورقق حدها )

طَبَقُ النحاسِ - الطبق في الاصل غطاء كل شي . . . . .  
 والعامّة يقصدون به الاناء من النحاس لغسل الثياب وبعضهم  
 يسميه ( لَكْن ) وفصيحة المِرْكَن وهو الاجانة التي تغسل فيها الثياب  
 ويرادفه المَحْضَب وهو المِرْكَن تغسل فيه الثياب  
 الطَّحْلُ - ( عربية عامية ) هو عندهم دقاق التبن ونحوه .  
 وفصيحة اَلْحَنَّا وهو دقاق التبن . قال الشاعر : كأنه غرارة  
 ملاءى حثا : واثبتها الجوهرى والفيروزبادي بالف فتى اي قلا  
 الحثى

الطَّارَةُ - ( عربية محرفة ) يقولون طارة المنخل والغربال اي  
 الحشب المحيط بهما والصواب الإطار وهو كل ما احاط بشي . .  
 يقال أطر البيت اتخذه له إطاراً كالمنطقة حوله . وإطار الحافر  
 ما احاط بالشعر ومنه إطار الشفة وهو ما يفصل بين الشفة وبين  
 شعرات الشارب او ملتقى جلدة الشفة ولحمتها . ذكر ان عمر بن

عبد العزيز سئل عن السُّنَّة في قص الشارب فقال ان تُقصَّ حتى  
يبدو الإطار . ج أُطْرُ

الطَّبْشَةُ - ( عربية عامية ) هي عندهم خشبة يبلغ طولها  
ثلاثي ذراع وعرضها قيراطين وسمكها نصف قيراط واحد طرفها  
على شكل قرص يضرب بها الاولاد . سموها باسم صوتها او هي  
مأخوذة من طبيج . اطلب ( طبش ) وفصيحتها المحققة وهي سوط  
من خشب يضرب به .

طَبْشَ - ( عربية محرفة ) يقولون ( سجع وطنش ) اي تصامم  
والصواب تطارش . فكأنهم لفظوه اولاً على فعل ثم ابدلوا  
الراء نوناً

طَسَّ - يقال طَسَّهُ يَطْسُهُ طَسًّا من باب نصر خصمه وابكمه  
وفي الماء غَطْسُهُ والعامية يقولون ( طسه بالكف ) اي ضربه . وهو  
محرف عن رَطَسَ . يقال رطسه يُرطسه رَطْسًا ضربه بباطن  
كفه . فأخروا الراء ثم ابدلوا سيناً وادغموا .

طاق نفسه - ( اصطلاح عامي ) الطاق في الاصل ضرب  
من الثياب يلبسه المولود بدون جيب . وما عطف من الابنية اي  
جعل كالتقوس من قنطرة ونافذة وما اشبهه . والطيلسان . والعامية  
يقولون ( قام فلان بطاق نفسه ) اي كفى نفسه مؤونة جسمه .

والاصل فيه ( قام فلان بطن نفسه ) والطن بدن الانسان .  
قال في الشفاء ما نصه بالحرف الواحد : الطن بالضم حزمة  
القصب ونحوها والعامة تكسره وهو عربي صحيح لادخيل وقال  
في كتاب البيان الطن من القصب ومن الاعصان الرطبة اعواد  
تجمع وتحزم ويسمى ( الكنشه ) واصلها نبطية يقال لها ( كنثا ) ولا  
اظن الطن عربياً وقال في كتاب التنبيه على الغلط للبصري  
الصواب ان الكنثا وقاية بين السفينتين تدفع ضرر احدهما عن  
الآخرى ( وقال الفيروزبادي الكنثة بالضم نوردجة اي ضميمة  
تتخذ من آس واعصان خلاف ينضد عليها الرياحين ثم تطوى )  
شبه بها الطن وليس باسم خاص له بالنبطية واما الحرف العربي  
فالطن مشبه بطن الانسان وهو قامته وبدنه قال ابن حنبل \* عبل  
الذراعين عظيم الطن \* ومنه قولهم قام فلان يطن نفسه اي كفى نفسه  
مؤونة جسمه وقال كراع في المنضد الطن القامة فهي عربية  
محضة : آه . والخلاصة ان قول العامة قام فلان بطاق نفسه  
محرف عن قولنا قام بطن نفسه . اوربما كان فصيحاً غير محرف  
لان الطاق يعني به الطياسان . . كما تقدم فكأن المعنى قام بما  
يكفيه من الثياب . والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب  
الطَّلَامِيسُ - ( عربية محرفة ) هي عندهم خبز الملة والصواب

الطراميثُ بالثاء واحدها طرموثُ

الطَّلْسُ - هو عند بعض اهالي لبنان الكثير من الشيء  
ومن الناس ايضاً . يقولون ( كان الناس طلس ) اي كثيرين  
و ( هذا البيت ملآن بكذا طلس ) اي فيه منه شيء كثير .  
والصواب الطَّيْسُ . يقال طاس الشيء يطيسُ طَيْسًا كثر .  
والطيس الكثير او هو خلق كثير النسل كالذباب والسمك والنمل  
والهوام او كثرة كل شيء من الرمل والماء ونحوها . قال الشاعر  
عددت قومي كهديد الطَّيْسِ اذ ذهب القوم الكرام ليسي (١)

(١) العديد كالعديد اسم من عدت الشيء . من باب قتل احصيته .  
والطيس الكثير من الرمل والماء وغيرهما والمراد هنا الكثير من الرمل كما  
في السحاح . واذ ظرف لعدت وليس فعل ماضٍ للاستثناء واسمها مستتر  
وجوباً تقديره هو يعود على البعض المفهوم من الكل . وياء المتكلم خبرها  
ويصح ان تكون اذ فجائية . والمعنى عدت قومي في وقت ذهاب الكرام  
غيري فكانوا كثيرين كعدد الرمل في الكثرة فاذا القوم الكرام قد ذهبوا  
كلهم الا انا . وغرض الشاعر مدح نفسه بالكرم اي ان قومي مع كثرة  
عددهم جداً ليس فيهم كريم غيري . والشاهد في قوله ليسي حيث اتصلت  
ياء المتكلم بليس ولم يوث معها بنون الوقاية شذوذاً . اعلم ان ليس تكون  
حرفاً ناصباً للاستثناء بمنزلة الا نحو جاء القرم ليس زيداً . والصحيح انها



وقال الاخطل

خَلُّوا لَنَا رَاذَانَ وَالْمَزَارِعَا      وَحَنْطَةَ طَيْسًا وَكِرْمًا يَانِعَا  
 طَبَّعَ - (عربية مولدة) يقولون طَبَّعَ الدابة اي جعل طباعها  
 حسنة واذلها . وفصيحه راض . يقال راض المهر يروضه روضاً  
 ورياضاً ورياضة ذلله وجعله مسخرًا مطيعاً وعلمه السير . ويرادفه  
 ضع . يقال ضع الناقة والجمال يضعهما ضعاً راضهما وادبهما اذا  
 كانا غير مروّضين . وقال ثعلب . اي قال الجمال ضع ( وهو اسم  
 صوت يزجر به ) ليتأدب

طَبَّلَ - (عربية مقلوبة) يقولون طبل في المشي اي اعياء  
 والصواب بَطَّطَ يقال بَطَّطَ الرجل اي اعياء في المشي  
 طَبَّ - يقولون طَبَّ عل وجهه والصواب أَكَبَّ . يقال

الناسخة وان اسمها ضمير راجع للبعض المفهوم مما تقدم اي ليس بعضهم  
 زيداً واستتاره واجب فلا يليها في اللفظ الا المنصوب . ومسئلة ليس  
 للاستثناء كانت سبب قراءة سيويه للنحو وذلك انه جاء الى حماد بن  
 سلمة لكتابة الحديث فاستملى منه قرأه صلى الله عليه وسلم ليس من اصحابي  
 احد الا ولوشئت لاخذت عليه ليس ابا الدرداء فقال سيويه ليس ابو  
 الدرداء فصاح به حماد لخت ياسيويه انما هذا استثناء فقال سيويه والله  
 لاطلبنّ علماً لا يلحنني معه احد ثم مضى ولزم الاخفش وغيره

اَبَّهٗ اِكْبَابًا صرعه فاكب هو اي انصرع . لازم متعد . وكب  
زيداً على وجهه ولوجهه صرعه

﴿ تم باب الطاء ويليهِ باب العين ﴾  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

م



## باب العين

العِرْناسُ - هو في الاصل طائر كالجمامة لا تشعر به حتى يطير من تحت قدميك . وانف الجبل . وهنة من حديد ونحوه ذات سُعْب تجعل المرأة سبائح القطن عليها فتغزلها . والعامية يمنون به الحديدتين اللتين تكونان على فم البئر تجري بينهما البكرة سموها بذلك لانهما تشبهان عرناس المرأة . وفصيحة القَعْوَانِ وهما الحديدتان تجري بينهما البكرة الواحد قَعْوٌ . واهل دمشق يسمونه (القنديل)

عَوَّاسٌ - (محرقة) هو عندهم ضرب من الغنم والصواب العُوسُ . وكبش عُوسِيٌّ منسوب اليها  
عَرَكَجٌ - (عربية محرقة) يقولون (عركجه في المسألة) و (هذه المسألة معركجة) والصواب عرقل . يقال عرقل الامر شوشه وصعبه . وعرقل الكلام والامر مطاوعة عرقل . يقال عرقله فتعرقل . والعراقل صعاب الامور ويقال تعكش الامر اي تعسر وبعضهم يقول (تقرط سعيه وامره) . ويقولون (تعركج فلان بكذا فسقط) والاصل عثر الرجل عثاراً زلّ وكبا . ويقولون

( تمر كج بالحبل ) والصواب تكعش . يقال تكعش الطائر نشب  
في الشبكة .

عَطَّرَ - يقولون ( فلان معطر ) و ( جماعة معطرون ) اي فرأغ  
وهو محرف عن عَطَّلَ . يقال عَطَّلَ فلاناً فرغّه واخلاه فهو معطَّل  
وفلان معطَّل وهم معطلون . وبعض العامة يقول ( عواطلية )  
فينسب نسبة تركية . ويرادفه السبادرة وهم الفرأغ واصحاب  
اللهو والتبطل

العش - وبعضهم يقول القش على الابدال ويطلقونه على  
مانظمه ونضده الطائر لبيضه وفراخه بقطع النظر عن اختلاف  
اسمائه لاختلاف مكانه . انما العش موضع الطائر يجمعه من دقاق  
الحطب في افنان الشجر ويفتح فان كان في جبل او عمارة فهو وكر  
وكن وان كان في الارض فهو أفحوص وأدحى ( ١ ) ج عشاش  
وعششة وأعشاش . ومن امثالهم : ليس بعشك فادرجي : اي

( ١ ) الافحوص والمفحص مجم القطاة وهو الموضع الذي تفحص التراب  
عنه اي تكشفه وتنجيه لتبييض فيه ج افاحيص ومفاحص . ويقال ليس له  
مفحص قطاة . والأدحى موضع النعامة الذي تفرخ فيه وهو افحول من  
دحوت لانها تدحوه برجلها اي تبسطه ثم تبيض فيه والمدحى موضع  
بيضها : وليس للنعام عش

ليس لك فيه حق فامضى . يضرب لمن يتعاطى ما لا ينبغي له  
 العَدِيلُ - (عربية مولدة) هو في الاصل المثل والنظير .  
 والعديلان عند المولدين للرجلين تزوجا باختين فكل منهما  
 عديل الاخر . وفصيحة الظأب والظأم وهو سلف الرجل . يقال  
 ظاء به مظاءبة تزوج اخت امرأته . ويقال تزوجا بالمظاءبة .  
 وظاءمه مظاءمة تزوج كل منهما اخت امرأة الاخر .

العَشِي - (عامية) هو عندهم من بمالغ الطعام وفصيحة  
 الطَبَّاحُ والطاهي وهو كل معالج لطعام . والعُجَاهُنُ جُج عَجَاهِنَةٌ  
 قال الكمي

وينصبن القدور مشمراتٍ ينازعن المجاهنة الرئنا  
 يريد جمع الرثة . والمرأة عَجَاهِنَةٌ

العَمْلُوشُ - (عربية محرقة) والصواب العُمَشُوشُ وهو العنقود

يؤكل بعض ما عليه

عَنْقَصَ - والصواب تَعَنْقَصَ لان المجرد ممت . اي ادعى

بما ليس فيه وكان ذا صلف وخفة وخيلاء وزهو . وبعض العامة

يقول (عنظز) وبعضهم يقول (قسط)

العَيْبَةُ - هي التمثال الصغير يلعب به . والصواب العَيْبَةُ

بلفظ التصغير .

عَيْرٌ - يقولون عَيْرُ المكيال والميزان قايسهُ وامتنعهُ بغيرهِ  
 لمعرفة صحته . والصواب عاير قال الازهري الصواب عايرت  
 المكيال والميزان ولا يقال عَيْرت الا من العار ( اي لا يقال ذلك  
 من العيار ) وقال ابن السكيت عايرت بين المكيالين امتنعتهما  
 لمعرفة تساويهما ولا تقل عَيْرت الميزانين وانما يقال عيرته بذنبه (١)  
 عقدةٌ صليب - هي عندهم عقدة يصعب حلها خلاف  
 الأنسوطه . وفصيحتها الأربةُ وهي عقدة لا تتحل حتى تحل  
 العكش - هو عندهم الذي لا يبالي باموره وهو مأخوذ  
 من العنكش وهو الذي لا يبالي ان لا يدهن ولا يتزين  
 العنكوش - هو عندهم قضيب من الكرم وغيره مملوء ثمرًا .  
 يقولون عنكوش عنب وتفاح ونحوهما اخذوه من تعنكش الشعر

(١) والمشهور ان عَيْرٌ من العار يتعدى بنفسه يقال عيره كذا تعيراً  
 فجه عليه ونسبه الى العار . وقال في المصباح يتعدى بنفسه وبالباء . قال  
 المرزوقي في شرح الحماسة والختار ان يتعدى بنفسه قال الشاعر  
 اعيرتسا البانها ولحومها وذلك عارٌ يا ابن ربيعة ظاهرُ  
 يقول عيرتسا كثرة الابل واللبن وليس ذلك للتجارة بل للضيوف  
 وذلك عار لا يستحي منه . ومن تعديه قوله في الحديث لو عير احدكم اخاه  
 برضاعة كلبه الخ

اي التف وتلبد . وفصيه النامية وهي من الكرم القضيب عليه  
العناقيد

عقرب الساعة - هو ما يشير الى الوقت من آلتها وهما  
عقربان عقرب الساعات وعقرب الدقائق . واليق ما يسمى به  
المشير اسم فاعل من اشار لانه آلة تشير الى الوقت وتدل عليه  
عامل المريض - والافصح ان يقال مرضه اي احسن القيام  
عليه في مرضه وتكفل بمداواته

العنتيت - (عربية محرفة) يقولون (رجل عنتيت) اي  
شديد قوي والصواب العنت والعنت وهو الشديد القوي  
والرجل الطويل التام او الطويل المضطرب

عشون - (عربية محرفة) يقولون (عشون الرجل) وبعضهم  
يقول (دش) اي ساء بصره والصواب عشا يقال عشا الرجل  
يعشو عشوا (واوي) من باب نصر ساء بصره بالليل والنهار او  
عمي او ابصر بالنهار ولم يبصر بالليل فهو عش واعشى . والاسم  
العشاوة والعشا وهذا يعني به العمى ايضا قال ابن دريد

واري العشا في العين اكثر م ما يكون من العشا  
اراد من تأخير العشاء قيل لان اكل الطعام بالليل يحدث  
ضعف البصر . قال كشاجم

ونديم مخالف لايشاء الذي اشا

هو في الصحو لي اخ وعدو اذا انتشا

اقترحت العشاء عليه يوماً فادها

ساعة ثم قال لي العشاء يورث العشا

عمرٌ - يقولون ( فلان من عمر فلان ) اي مضى عليه من

العمر ما مضى على الاخر . وفصيحه ان يقال فلان لدة فلان .

ورثه اي قرنه في السن . قيل وربما لم يهزم . قال كثير عزة

وقد درعوها وهي ذات موصدٍ محبوبٍ ولما يلبس الدرع ريدها

ومثله الترب وهو اللدة والسن ومن ولد معك واكثر

ما يستعمل في الموث يقال هذه ترب فلانة اذا كانت على سنها \*

ويقولون ( هذا الولد على رأس اخيه ) اي لم يكن بينهما مولود اخر .

وفصيحه هذا شوع هذا اي ولد بعده ولم يؤكدها بينهما احد وسوعه

كذلك وكلاهما يستوي فيها المذكر والمؤنث . ويقال هما طريدان

اذا ولد كل منهما عقب الاخر

عقر - يقولون عقر الكرم ونحوه جمع ما بقي من ثمره بعد

القطاف ويقولون لذلك الثمر العفارة . وفصيحه ماش . يقال

ماش كرمه يموشه موشاً طلب باقي قطوفه .

الغزيمة - يقولون عزمه الى طعام او فرح فهو عازم وذاك



معزوم . وفصيحتها الدعوة يقال كنا في دعوة فلان اي في طعامه  
او ضيافته . ويقال ايضاً ادبه يُأدبه ادباً دعاهُ الى طعامه فهو  
آدب وذلك مأدوب . والمأدبة والمأدبة طعام الدعوة والعرس ج  
مآدب . وآدب يُأدب ادباً محرّكة عمل مأدبة . قال الشاعر  
يصف عقاباً

كأن قلوبَ الطير في قمر عشاها  
نوى القسبِ مُلتي عند بعض المآدبِ

وقال اخر

نحن في المشتاة ندعو الجفلى لا ترى الآدب منا ينتهر  
قوله الجفلى اي جماعة الناس وعامتهم . يقال دعاهم الجفلى  
اي بمجامعتهم وعامتهم . قال الاخفش يقال دُعي فلان في النقرى  
لا في الجفلى اي دعي في الدعوة الخاصة لا العامة . ومعنى البيت :  
لا ترى الداعي يدعو بعضاً دون بعض بل يعم بدعواه في زمان  
القلة : وينتقر في البيت من النقرى

عتق - يقولون (عتق الشيء) اي تركه فيستعملونه متعدياً  
وهو لازم من قولنا عتق العبد يعتق عتقاً خرج عن الرق . وانما  
يقال أعتق الشيء من قولنا اعتق العبد اخرجه عن الرق اي  
تركه وشأنه

العَبَّالُ - هو عندهم القطيع من البقر اخذوه من العجل وهو ولد البقرة . وفصيحه الصَّوَارُ . قال الشاعر

اذا لاح الصَّوَارُ ذكرت ليلى واذكرها اذا فتح الصَّوَارُ (١)

اي انه يذكرها عند رؤيته وقطيع البقر لمشابهة عينها لعيونه حسب استحسان العرب وعند فتح الصوار اي المسك لمشابهة رائحتها لرائحته . وقال ابو تمام

نوارٌ في صواحبها نوارٌ كما فاجاك سرب او صوارٌ (٢)

عَطْنَةٌ - يقولون (رائحة عطنة) اي ريح قطنة محترقة . وهي محرقة عن عطبة وهي خرقة تؤخذ بها النار . يقال اجد ريح عطبة اي قطنة او ريح خرقة محترقة

العُطُوسُ - والصواب العاطوسُ بألف وهو ما يعطس منه

عَقَصٌ - يقولون عقصته العقرب ونحوها . والصواب لسع .

يقال لسعته العقرب والحية تسعه لسعاً لدغته فهو ملسوع ولسيع (٣)

(١) وقال الجوهري الصوار وعاء المسك . وقال الفيروزباوي الصوار

القليل من المسك - فتأمل

(٢) نوار الاولى اسم امرأة والثاني الامرأة النفور من الريبة .

والسرب القطيع من الظباء

(٣) او اللسع لذوات الابر كالعقرب واللدغ بالقم

ولسبته الحية كذلك . ويسمون ما تلتصق به العقرب والزنبور ونحوهما  
 (المعقصون (١)) وفصيحه العمة وهي الابرة يضرب بها الزنبور او  
 العقرب ونحوهما او يلدغ بها . واصلا حمو او حمي فحذف اخرها  
 وعوض عنه بالتاء . ففتح ما قبلها على القياس ج حمت وحمي .  
 والشبابة ابرة العقرب ج شببا وشبوات

العُرْمَطُ - يعنون به الخبيث المحتال والصواب العُرْمُوطُ  
 بالقلب وهو اللصّ والذي لاشيء له والخبيث او المارد الصملوك  
 ج عماريط وعمارطة . ويقال لص معرط اي يأخذ كل ما وجد  
 عَسَّ - يقولون ( عسّ العود ) اي عض عليه ليعلم صلابته  
 من رخوته . وفصيحه عَجَمَ . يقال عَجَمَ الشيء عَجْماً عضه او  
 لآكته للخبرة كما تأخذ العود بسنك لتعلم صلابته من رخوته .  
 ويقال عجمت عود فلان اي بلوت امره وخبرت حاله . قال الشاعر  
 ابي عودك المعجوم الا صلابه وكفالك الانانلا حين تسأل  
 العياره - هي في الاصل اسم من عارت القصيدة اي سارت  
 بين الناس . والعامه يقصدون بها الاسم من اعاره الشيء اي  
 اعطاه اياه بناء على ان يرده له . وفصيحتها العارِيَّةُ وتخفف الياء  
 والعاره والاولى اشهر . واصلمهن بواو لانهن من مادة ( ع و ر )

(١) اخذوه من المعص وهو السهم المعوج

قلبت الواو فيهنّ الفاء لتحركها وانفتاح ما قبلها . قال الشاعر  
 فأخلف وأتلف إنما المال عارةٌ وكُلُّهُ مع الدهر الذي هو آكلُهُ  
 ج العَوَارِيّ بتشديد الياء وتحذف . والعارية منسوبة الى  
 العارة اسم من الاعارة كالغارة من الاغارة . وقال الليث سميت  
 عارية لان طلبها عار وعيب . قال الشاعر  
 إنما اتقنا عاريةً والعواري قصارى ان تُرد

وقيل العارية مشتقة من العرية وهي العطية . وقيل سميت  
 لتعريفها عن العوض . وقيل اخذها من العار او العري خطأ  
 وهي شرعاً تمليك منفعة بلا بدل

العَمَشُ - هو في الاصل ضعف البصر مع سيلان الدمع في  
 اكثر الاوقات . والعامية يبنون به الوسخ الجامد في الموق وبعضهم  
 يقول عماش . وفصيحة الرَمَصُ وهو وسخ ابيض جامد يجتمع في  
 الموق فان سال فهو عَمَصُ

العِرْزَالُ - هو في الاصل موضع يتخذُه الناطور في اطراف  
 النخل خوفاً من الاسد . وبعض العامة يسميه العرزان ويطلقونه  
 على ما يتخذُه الرجل من خيمة على سطحه تقيه من الحر .  
 وفصيحة الزِفْنُ وهو ظلة يتخذونها فوق سطوحهم تقيه من  
 حرّ الجو ونداهُ

العَفْشُ - (عربية عامية) هو عندهم ما تجمع من الاثاث والامتعة . اخذوه من العفاشة وهم من الناس من لاخير فيهم . ويقاربه الحَفْشُ ج احفاش . واحفاش البيت قماشه ورذال متاعه العربجي - هو عندهم سائق خيل العربية نسبوه اليها نسبة تركية . وفصيحه الحوذني وهو الطارد المستحث على السير . يقال حاذ الدابة يحوذها حوذاً من باب قتل ساقها سريعاً

عِشْرَةٌ حَلِيَّةٌ - (اصطلاح عامي) هي عندهم ان يتفق جماعة من الاصحاب على التنزه فيحسبون ما يلزمهم من النفقات على ما اكل ومشروب واجرة مركبات ثم يقسمون هذا المبلغ على عددهم فما خرج فهو ما يدفعه كل منهم . وسموا هذا العمل بهذا الاسم لانه عادة مألوفة عند اهالي حلب . وما يقاربه من الفصيح البِدَادَةُ وهي ان يخرج كل انسان شيئاً ثم يتفقونه بينهم

العَوَيْنَاتُ - هي عندهم آلة من الزجاج تتخذ لتقوية او اصلاح حاسة البصر . واحدها عوينة تصغير العين والقياس عَيْنَةٌ . على ان الكتبة قد عبروا عنها بالمنظرتين مثنياً منظره اسم آلة من نظر

عَيْنًا - يقولون (بعت هذا الشيء عيناً . واشترت من ادارة العيناً) والصواب العِينَةُ . وبيع العينة ان يأتي الرجل رجلاً

اخر ليستقرضه فلا يرغب المقرض في الاقراض طمعا في الفضل  
الذي لا ينال بالقرضة فيقول ابيعك هذا الثوب باثني عشر درهما  
الى اجل وقيمه عشرة فيستفيد درهمين بمقابلة الاجل . ويسمى عينه  
لان المقرض اعرض من القرض الى بيع العين

﴿ تم باب العين ويليهِ باب النين ﴾  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴾



## باب الغين

الغزَيَّاتُ - (عربية عامية) هي عندهم ما على المنزل من الغزل فكانهم سموا الشيء باسم ما وضع عليه تقريباً . وفصيحة السَلَخُ الغُطِيطةُ - يعنون بها السحاب الرقيق . وفي الاصل يقال غططت البحر غططة علت امواجه . والقدر صوتت او اشتد غليانها . والنوم على فلان غلب . . . . ولم يرد منه المعنى الذي يقصده العامة فكانهم سموه باسم البخار الذي يعلو القدر عند الغليان وعليه فتكون محرفة عن الغططة . على ان الاولى ان يقال الضبابُ واحده ضبابة وهي ندى كالغيم او سحاب رقيق كالذخان . وقول الشاعر

نصبت له جوفاء ذات ضبابة

من الدهم مبطاناً طويلاً ركودها

اراد ما يعلو القدر من البخار تقول اضب يومنا . وبعض

العامة يسميه الغبؤ .

غَنَدَر - (عربية عامية) يقولون فلان غندور وتغندر في

المشي . اي مشى مشية فيها تجتر وخيلاء . وفصيحة تغطف .

يقال تغطرف الرجل اي اختال في المشي وتكبر . والغطرفة  
 الحيلاء والعبث . ويرادفه غطرس . يقال غطرس فلان غطرسه  
 اعجب بنفسه وتناول على اقرانه . وتغطرس في مشيته تبخر .  
 والغطرس والغطريس المتكبر ج غطارس وغطاريس . قال  
 الكميت يخاطب بني مروان

فلولا حبال منكم وهي اسلست جنائبنا كنا الأباة الغطارسا  
 الغدارة - (مولدة) بعض العامة يعني بها آلة نارية وهي  
 في الاصل سيف يُغدر به . قال في الشفاء هي سيف طويل  
 ذو حدين ولفظه صحيح لكن العرب لم تستعمله وانما هو مولد .  
 قال النواجي

لاتأمن الاحاظ ان خادعت فكم سببت في الحرب نظاره  
 ولا تثق ان اغمدت سيفها في الجفن يوماً فهي غداره  
 غطاً - يقال غطه في الماء مقله وغوصه فيه . والعامة  
 يقولون غطّ القلم والافصح مدّ . يقال مدّ الكاتب من الدواة  
 اخذ منها مداداً بالقلم للكتابة

الغوغاء - هي في الاصل الجراد بعد ما يبنت جناحه او  
 اذا نسلخ من الالوان وصار الى الحمرة وشيء يشبه البعوض ولا  
 يؤذي لضعفه وبه سمي الغوغاء من الناس اي الكثير من المختلط .



والعامة تستعمل الغوغاء للجلبة واللغظ . فكأنهم سمّوا المسبب  
باسم السبب اي انهم قالوا ان الجلبة واللغظ لا يحدثان الا من  
كثرة الناس والكثير من الناس يسمى الغوغاء كما ذكرنا فسمّوا  
الجلبة واللغظ الغوغاء (١)

الغُنْيَةُ - والصواب الأَغْنِيَّةُ بالضم والكسر وتشديد الياء  
وتخفيفها وهي نوع من الغناء وما يترنم ويتغنّى به من الشعر  
ونحوه ج اغاني وغان

غَزَّ - يقولون غَزَّ الثوب بالابرة اي غمزه وهو محرف عن  
خز . يقال خزهُ بسهمه ورمحه انتظمه وطعنه هذا في الاصل  
والعامة حرفته واستعملته للابرة على سبيل التشبيه . ويقال خزَّ  
الحائط بالشوك وضعه عليه لئلا يُتسَلَقَ

الغَفْرُ - يقولون الغفر والغفارة والغفير في الحفر والحفارة  
والخفير بالخاء يقال خفره وبه وعليه اجاره وحماه وآمنه . وفلاناً  
اخذ منه جعلاً ليخفره . الحفارة مثثة الاسم من خفر بمعنى التأمين  
وهي ايضاً جعلالة الخفير وهو المجير والحامي والمحافظ ج خفراً .  
والخَفْرُ في اصطلاح الجندية سُرْطِيٌّ او اكثر يقام لاجل المحافظة

(١) قال ابو عبيدة فمن صرفه (اي الغوغاء) وذكره جعله بمنزلة

تقمام والهمزة مبدلة من واو ومن لم يصرفه جعله بمنزلة عوراء

غَرَّعَرٌ - يقولون غرغرت عينه بالدموع. والصواب اغرورقت  
عيناه اي دمعتا كانها غرقتا في دمعها

غَغِي - يقولون غغي (والصواب غغا لانه واوي) فلان اي  
نام نومة خفيفة والمشهور عن العرب اغفي على مثال الرباعي .

قال ابن السكيت ولا يقال غفوت . وقال الازهري كلام العرب  
اغفيت وقل ما يقال غفيت . وفي الشفاء غفيت بمعنى اغفيت أباه  
قوم من اهل اللغة وقالوا الصواب اغفي اغفاء اي نام نوماً خفيفاً  
قال قلت في شرح الفصيح لليلى في مختصر المين وحكاه ابن

القطاع غفا وهي لغة رديئة وعليه قول اشجع

فاذا تَبَّهَ رَعْتَهُ وَاذَا غَفَا سَلَّتْ عَلَيْهِ سَيْوْفُكَ الْاِحْلَامِ

الغَوْرِيَّةُ - وهي عندهم وعاء من فخار بيضاوي الشكل

يوضع فيه السمن ونحوه وهي اما ان تكون نسبة الى الغور ( وهو

مكيال لاهل خوارزم يساوي اثني عشر سُخَّاً ) او الى الغور وهو

القعر من كل شيء . وكيف كانت الحلال لا بأس باستبدالها

بالقُذافِ وهو وعاء من فخار .

﴿ تم باب الغين ويليه باب الفاء ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

## باب الفاء

فَقَى - يقولون فَقَى الرمانة ونحوها كسرها ونثر ما فيها من الحب وهو مأخوذ من فقا بالهمز . يقال فقا الدمل شقه ليخرج ما فيه من المدة هكذا في الاصل والعامه اسندوه الى الرمان ونحوه . ويقال كزمه يُقَدِّم فيه يكزمه كزماً من باب قتل كسره واستخرج ما فيه ليأكله

فَرَشَحَ - (عربية مصحفة) وصوابها فرشح بالخاء اي فتح بين رجليه

الفارة - هي عندهم آلة لنحت الخشب . وتعرف عند كتبة العصر بالبيرم (فارسية معربة) والعتلة . وقريب منها المسحاج وهو المبراة يبرى بها الخشب

فَاشَ - يقولون فاش الشيء على وجه الماء يفوش فهو فاش وفاش الغريق على وجه الماء والحباب يفوش على وجه الحجر . وفصيحه طفاً . يقال طفا الشيء فوق الماء يطفو طفواً وطفواً (واوي) علا ولم يرسب . ومنه السمك الطافي وهو الذي يموت في الماء فيعلو ويظهر . والماء الفاش عندهم تقيض العميق وفصيحه

ضَحَلٌ . يقال ضَحَلَ الماء يَضَحَلُ ضَحَلًا رِق . والغدير قَلْ ماوَهُ  
والضَحَلُ الماء القليل على الأرض لا عمق له جِ اضْحَالٌ وُضْحُولٌ  
وَضِحَالٌ . ومنهُ قول الساجع بلدكم مَحَلٌ وماوَهُ ضَحَلٌ .  
والمَضَحَلُ المكان يقل فيه الماء .

فَكَشَ - (عربية عامية) يقولون انفكشت يده فهي مفكوشة  
وفصيحه وُثَّتْ يده تَوَثًا وَثًا وَوَثًا فهي وَثِيَّةٌ . وَوَثَّتْ على  
المجهول فهي موثوة وَوَثِيَّةٌ . اي اصابها وِثَاءَةٌ . وتقول وثأتها انا  
متعدياً بنفسه . الوِثَاءَةُ وِصْمٌ يصيب اللحم لا يبلغ العظم او توجع  
في العظم بلا كسرٍ . يقال اصابه وِثٌ ولا تقل وِثِيٌّ

فَرَفَصَ - يقولون فرقص عظامه اي استقصى تقطيعها  
وهو مأخوذ من الفَرَاْفَصِ وهو الاسد الشديد الغليظ والرجل  
الشديد البطش وذلك لان الاسد يقطع عظام فريسته ارباباً فبنوا من  
فراقص فعلاً وقالوا فرقص . ويقاربه فَرَصَمَ يقال فرصم الشيء  
اي قطعه وكسره : وهو في شعر روبة : او ربما كان الاصل فيه  
فرص يقال فرص الشيء من باب قتل قطعه وشقه ويقولون  
ايضاً فرفص العظام وهي مقطعة من فصل بعضها عن بعض

فَنَجَرَ - (عربية محرفة) يقولون . فنخر عينيه . اي حلق  
بها والصواب فَنَصَّ يقال فَنَصَّ الرجل تفصيصاً حلق بعينه

الفَصَّةُ - ( محرفة ) وهي نبات تعلقه الدواب والصواب  
 الفِصْفِصَّةُ وهي وتسمى بذلك مادامت رطبة فاذا جفت زال عنها  
 اسم الفصفصة وُسِّمَتْ بِالْقَتِّ . حَبُّهَا نَحْوُ الْكِرْسَنَةِ لَكِنْ فِيهِ طَوْلٌ  
 وطعمه يُقَارِبُ حَبَّ الْأَسِّ لَيْسَ فِيهِ عَفْوَصَةٌ . واصلها نحو ذراع .  
 ويقال لها بالفارسية اسْبَنْتْ او اسْفَنْتْ ج فصاص

فَاصِلٌ - ( عربية عامية ) يقولون فصل البضاعة بكذا اي  
 عين ثمنها . وفصيحه سَامٌ . يقال سام البائع السلعة سَوَمًا  
 وسَومًا عرضها وذكر ثمنها . وسامها المشتري بمعنى استامها . وسام  
 بسلعه كذا وكذا . قال الشاعر

إِنَّا لَنُرْخِصُ يَوْمَ الرُّوعِ انْفُسَنَا      ولو نُسَامَ بِهَا فِي الْأَمَنِ اغْلِينَا  
 اي ولو نمحل على ان نسوم بها اي نذكر ثمنها اغليناها . وساموم  
 بالسلمة وعليها مساومة وسَومًا غالي بها اي عرضها بثمن ودفع له  
 المشتري اقل منه وهكذا الى ان يتفقا على ثمن متوسط بين ما  
 يطلبه البائع ويدفعه الشاري . واستامه اياها وعليها سألهُ سَومَهَا  
 اي تميّن ثمنها

فَنَدٌ - يقال فَنَدَهُ كَذَبَهُ وَجَهَلَهُ وَعَجَزَهُ وَلامه وَخَطَأَ رَأْيَهُ  
 وَضَعَفَهُ . . . . . والعامة تقول ( فَنَدَ فلان الحِساب ) وهو محرف  
 عن فَصَّلَ . يقال فصل الشيء جملة فصولاً متميزة .

الْفِسْقِيَّةُ - هي الحوض . واهالي دمشق يسمونها فسقية  
 لكونها على شكل الفسقة . قال في الشفاء الفسقية مجمع الماء  
 جمعه فساقى اشتهر في الاستعمال وعبارات الفقهاء ولا ادري له  
 اصلاً (١) قال الشهاب الحجازي

هجوت فسقيتكِ عامداً لانها في اللهو اصله  
 ليس في فسق جمعتم بها فحق ان تدعى بفسقية  
 انتهى . قلت ان الفسقة لفظة لا تينية معناها الحوض  
 الفلُّ - هو عندهم شجر بستاني ذوزهر ابيض صغير  
 مستدير طيب الرائحة الواحدة فلة . لم يذكره احد من اصحاب  
 المعجمات وقد سماه ابن اليطار في مفرداته النمارق . وهو شائم  
 في لغة اليمن والحجاز . وكتب الاصيلي للاستاذ البكري  
 اتيت جنينة استاذنا وقد جمعت كل معنى كمل  
 بها اي ورد وآس بها تفرق شمل عداه وقل  
 فقم - يقولون ( فقم من الضحك ) و ( طقت خواصره )  
 وهو مثل قولنا غار في الضحك وأنجد اي خفض رأسه في الضحك  
 مرة ورفعه اخرى . ومثله أستغرب الرجل واستغرب معلوماً

(١) يظهر ان اصل اطلاقها على العين الفوارة الفاسقة ثم اطلقت  
 على الماء المتجمع حولها بالمجاورة ثم توسع فيها . قوله نصر

ومجهولاً اي بالغ في الضحك (١)

فَقَلَّلَ - يقولون (فقللت يده وبقبقت) وفصيحه نَفِطَتْ .  
يقال نفطت يده تنفط نفطاً ونفطاً ونفيطاً قرحت عملاً او مجت او  
صار بين الجلد واللحم ماءً .

فَقَسَّ - يقال فقس الرجل يفقس فقوساً مات ٠٠٠ والعامه  
تقول فقس فلان الرجل اي جملة ينكمش بعد انبساطه فالرجل  
مفقوس . والصواب عَفَقَسَ . يقال عفقسه اي اساء خلقه بعد  
ان كان حسنه . ويقال ما عفقسه اي اي شيء اساء خلقه بعد ان  
كان حسنه ويقولون فقسَّ السمن فنفقس اي غلاه على النار فاستخرج  
رغوته ونقاؤه . وفصيحه سَلَأَ (والعامه تقول سَلِي الدهن)  
يقال سَلَأَ السمن يسلاًه سَلَأً طبخه وعالجه حتى خلص . واستلأ  
السمن بمعنى سَلَأَ . والسِلَاءُ الاسم من سَلَأَ وما طبخ وعولج من

(١) قال في الشفاء استغرب في ضحكه اي ضحكاً ضحكاً شديداً واما

قول البجلي

وضحكناً فاعترب الاقاحي من ندي غضّ وسلسال الرضاب يرود  
فقال في الموازنة قوله اغترب يريد الضحك والمستعمل استغرب في  
الضحك اذا اشتد فيه واغرب ايماً اخذ من غروب الاسنان وهي اطرافها .  
او المعنى امتلاً ضحكاً من قولهم اغربت السماء اذا ملأته . آه

السمن قال الفرزدق

كانوا كسالة حمقاء اذ حقت سلاءها في اديم غير مروب  
ويقولون (فقس القملة) ونحوها اي قتلها بظفره . وفصيحة

قصع . يقال قصم القملة يقصعها قصعاً قتلها بظفره

الفراعة - وبعضهم يقول الفاروعة . وفصيحة الفأس من

فأس الخشبة شقها . وهي آلة ذات هراوة قصيرة يقطع بها الخشب

وغيره مؤنثة وقد يترك همزها ج أفوس وفوؤس

الفاخوري - والصواب الفخاري وهو بائع الفخار ومانعه

الفريز - (معرب محرف) والصواب الافيز وهو فارسي

معرب . ويرادفه من العربي الفصيح الطنف

الفرس - (عامية) يقولون فرس السطح اي جعل عليه الفرس

وهو تراب ابيض يعطون به الاسطحة . وفصيحة الغاء وهو مافوق

سقف البيت . من التراب والغما بالقصر بمعناه

فحش - يقولون (فحش الصبي من البكاء) وهو محرف

عن فحم . يقال فحم الصبي يفحم وفحم على المجهول فحماً وفحوماً

بكي حتى انقطع صوته .

فحم - يقولون (فحم من العطش) اي يبست عروقه

وجف لسانه اخذوه من فحم الصبي اي بكي حتى انقطع صوته .



وفصية رجل منزوفٌ وثريفٌ وهو من عطش حتى يبست  
عروقه وجف لسانه . ويقولون ( فحمت القتيلة ) ونحوها اي  
احترق احد طرفيها فاشبه الفحم والاسم عندهم التفحمة . وفصيها  
القراطٌ وهو ما احترق من طرف القتيلة  
الفليسةُ - يعنون بها ( سدة القنينة ) وفصيها الصمام وهو  
سداد القارورة (١)

فَزٌّ - يقال فَزَّ عني اي عدل وتَحَّى . والرجل انفرد .  
والظبي فرع ..... والعامة تقول فَزَّ اي وثب وصوابه أَفَرُّ .  
يقال أَفَرَّ الرجل يَأْفِرُ يَأْفِرُ أَفْرًا وَأَفُورًا وثب . . . او الاصوب قَفَزَ  
يقال قفز الظبي وثب . وزاف يقال زاف الحائط قفزه  
القَرَفَجِينُ - هو عندهم نبات يؤكل . وفصية بقلة الحمقاء .  
قيل لها ذلك لانها تثبت على مجاري المياه فيطبخ عليها الماء فيقتاعها  
ثم تعود فتثبت هناك ويرادفها بقلة الزهراء . والرجلة ومنه المثل :  
هو احق من رجلة :

الفَيْسَةُ - (مجهولة الاصل) وصورتها بالفرنسية هكذا  
fishu ومعناها في عصرنا ما تضعه المرأة على رأسها من رقعة

(١) الفليسة واحدة الفلين وهو خشب رخف لين . ولم يذكره في

القاموس ولا في الصحاح ولا في المصباح

مختلفة النسج واللون . واليق ما تسمى به من العربي الفصيح الحارُ  
وهو ما تغطي به المرأة رأسها ويرادفه النَصيف . قال النابغة  
سقط النصف ولم ترد اسقاطه فتناولته وَاَتَقْتَنَا بِالْيَدِ  
فَرَمَ - (عامية) يقولون فرَم الصبي أي تبدلت اسنانه وربما  
كان محرِّفاً عن ادرم . يقال ادرم الصبي أي تحركت اسنانه ليستخلف  
غيرها . او ثعر اي سقطت اسنانه او روضعه فهو مشغور .

الْفَرَسُ - هي عند الحياكين خشبة تمد عليها الخيوط  
لتنسج . وفصيحتها الحَفُّ والمنسج وهو اداة يمد عليها الثوب لينسج .  
ومن الفرس اسفل من حارته (١) وهذا هو السبب في تسمية  
العامية اياه بالفرس اي بما ان المنسج من الفرس اسفل من حاركها  
لذلك استبدلوا المنسج بالفرس من باب تسمية الجزء باسم الكل  
فَقَّ - يقولون فَقَّت القدر وفققت اي خرج لغليانها فقاقيع  
يسم لها صوت . وهو محرف عن خَفَّت القدر اي غلَّت فصوت  
الْفِرْقَاطَةُ - (يونانية) وبعض العامة يلفظها فر كاته وبعضهم  
فر كيته وهي سفينة عظيمة من سفن الحرب . وقد عربها الكتبة  
بالمدرعة من درعه اي البسه درع الحديد . والدراعة من قولنا

(١) الحارك منبت ادنى عرق الفرس الى الظهر الذي يأخذ به من

يركبه . ومنه قول العامة (رجع على الحارك) اي حالاً

رجل دارع اي عليه درع وذلك لان ( الفرکاة ) تشتمل على مدافع  
تقيها من ضربات العدو وهذه المدافع بمثابة درع لها  
فَجٌّ - الفج في الاصل الطريق الواسع الواضح بين جبلين .  
والعامة تقول ( تين فج ) ونحوه اي لم ينضج بعد وهي مصففة  
وصوابها فج بكسر الفاء وهو من الفواكه وغيرها النبيذ الذي لم  
ينضج . والفجاجة بمعناه .

الفرشاية - ( المانية الاصل ) وبعض العامة يسميها برش .  
وهي آلة ينظف بها الجوخ وغيره وهي شعر خشن نسج على صفيحة  
من خشب . واليق ما تسمى به الشعريّة نسبة الى الشعر لانها تصنع  
منه . او المنفضة اسم آلة من نفض الثوب حرکه ليزول عنه الغبار  
فَنَكَّشَ - ( عربية محرقة ) يقولون فنكش الامتعة اي فاش  
على شيء يطلبه منها . وهي محرقة عن ملش . يقال ملش الشيء  
يملشه ملشاً فتنسه بيده كانه يطلب فيه شيئاً . او لا يبعد ان يكون  
الاصل فَنَشَّ .

القال - هو في الاصل القال بالهمز ومعناه في الاصل ضدّ  
الطيرة كأن يسمم كلاماً فيتمين به كما اذا سمع مريض يا سالم  
او طالب يا واجد وهذا المشهور فيه (١) والعامة تستعمله بمعنى

(١) اي قد يستعمل في الشر ايضاً كما في قولهم لافال عليك اي لاضرير

الشوْمُ دائماً • يقولون تفاءلت من فلان وهم يريدون تشاءمت  
به اي تطيرتُ به بمعنى توسمت في حياه علامات الشر  
القرنيسُ - ( اعجمية ) وهو ما يوضع على الخشب بعد الدهان  
ليصير برآقاً واليق ما يسمى به الطلاء وهو القطران وكل ما يطلى  
به ( ١ )

فَقَمَ - يقولون ( فقعهُ ضربة ) وهو محرف عن فقع • يقال  
فَقَعَهُ يَفْقَعُهُ فَقْعًا ضربه ولا يكون الا على الراس او شيء اجوف •  
او الصواب قفع بالقلب • ويقولون ( فقع الرجل ) اي مات او كاد  
عماً وحرزناً • وهو محرف عن فقع اي اطرق من حزن او غضب •  
هكذا في الاصل والعامه تصرفوا فيه

﴿ تم باب الفاء ويليه باب القاف ﴾  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

٢

(١) استعمل لفظه الطلاء بدلاً من القرنيس العلامة اللغوي الشميخ

## ﴿﴾ باب القاف ﴿﴾

القَمَّوطُ - (عربية عامية) هو عندهم مسطرة ونحوها يضرب بها الاصابع . وفصيحتها المَقَمَّةُ وهي خشبة يضرب بها الاصابع . يقال قَمَمَهُ يَقَمِّمُهُ قَمَمًا من باب منع ضربه بالمَقَمَّةِ والعامية تقول (قَمَمَهُ) بتقديم الفاء اي ضربه

قَلْبُ الحَاتِمِ - (مولدة) وفصيحتها الفصُّ مثلت الفاء (١) وهو من الحَاتِمِ ما يركب فيه من المعادن كالياقوت ونحوه . يقال فَصَّ الرجل الحَاتِمَ رَبَّك فيهِ الفصُّ . ومنه قولهم اتيك بالامر من فِصِّهِ على الاستعارة . قال الشاعر

ورُبَّ امرٍ خلته مائِقًا يأتيك بالامر من فِصِّهِ

او ربما كان المعنى يأتيك بالامر من مفصله مأخوذًا من

فصوص العظام وهي مفاصلها

القُبَّارُ - (محرقة) والصواب الكَبَرُ وهو نوع من الشجر .

ومثله الأَصْفُ .

القَبَاوَةُ - (محرقة) وبعضهم يسميها ابا جَلِيْطٍ وجراب الراعي .

(١) ومنع الجوهري الكسر وخطأه الفيروز بادي

وصوابها القَبَّةُ وتُخَفَّفُ وهي من الشاة هنة ذات اطلاق متصلة  
بالكرش ويرادفها الحَفْتُ والحَفِثُ ( وفي فصيح ثعلب الفَحِثُ  
بتقديم الفاء ) وهي والقبة بمعنى واحد للمعا الذي يتناهى اليه  
الْفَرْتُ فيلقبه الجزار وهو يكون مع الكرش

قَحَطَّ - ( محرقة ) يقولون ( قحط القدر ) وهو محرف عن  
كشط اي نزع ما لصق باسفلها من الطعام . وذلك الذي يكشطه  
يقولون له القحاطة والصواب الكِشَاطُ من كشط اي دفع شيئاً  
عن شيء قد غشاه . ويرادفه القُرارةُ وهي ما بقي في القدر  
او ما لصق باسفلها من مرق او حطام تابل وغيره . ويقاربه  
الكدادة وهي ما يبقى اسفل القدر

قَيْبَ - ( عربية عامية ) يقولون ( قيب فلان اي ركض  
مسرعاً . وفصيها كَسَبَ يقال كعسب الرجل كعسبة عدا وهرب  
ومشى سريعاً . وكَسَمَ بمعناها اي ادبر هارباً

القِطَاعَةُ - هي عندهم الاقتصار على تناول الطعام القاطم  
وهو عندهم ما ليس من لحوم حيوانات البر ولا من البانها .  
وفصيها التَنَحُّسُ . تقول العرب تَنَحَّسَ النصارى اي تركوا اكل  
اللحم الا ان القطاعة اعم لانها تشمل الامتناع عن اكل البيض  
ونحوه ايضاً . والتَنَحُّسُ يقتصر على ترك اكل اللحم فقط

قَرَفَصَ - يقولون قرفص الرجل اي قعد على قدميه والصق  
فخذه بساقيه وان لم يَحْتَبِ (اي يجمع بين ظهره وساقيه بعامة  
ونحوها) وانما يقال قعد القُرْفُصَاءُ اي انه يجلس على اليتيم ويلصق  
فخذه بطنه ويحتج بيديه يضمهما على ساقيه او يجلس على ركبتيه  
منكباً ويلصق بطنه بفخذه ويتأبط كفيه اي يجعلهما تحت ابطه .  
وهي جلسة الاعراب . وفسيح قول العامة استوفز يقال استوفز في  
مقعدته استيفازاً قعد منتصباً غير مطمئن او وضع ركبتيه ورفع  
اليتيم او استقل على رجليه ولما يستوي قائماً وقد تمها للوثوب .  
قشر الحية - والافصح المسلاخ وهو قشر الحية الذي ينسلخ  
منه . والابرية والتبرية قشر الرأس يسقط عند المشط . والهبرية  
ما يتعلق باسفل الشعر مثل النخالة من وسخ الرأس . والسفط  
القشر الذي على جلد السمك والليطة قشر القصبه . ج .  
ليط ولباط ولباط

القِبْطَانُ - (لاتينية عامية) وعربها الربان وهو من يجري  
السفينة . وفي الشفاء الربان صاحب سُكَّان (١) السفينة تكلموا  
به قديماً قال قال ابو منصور ولا ادري مم أخذ . آه

(١) السكَّان ذنب السفينة لانها به تقوم وتسكن ويعرف عند المولدين

القَمْرَةُ - ( ايطاليانية الاصل ) اصلها كاميرا وهي عند  
الملاحين مقعد الزبان واليق ما تسمى به السلوقية وهي مقعد  
الربان من السفينة

القرقدون - ( عامي على الارجح ) وبعض العامة يسميه  
بالقرقدان . وفصيحه السنجاب وهو حيوان على حد اليربوع  
اكبر من الفار وشعره في غاية النعومة يتخذ من جلده الفراء  
يلبسه المتعمون وهو شديد الحيل اذا ابصر الانسان صعد الشجرة  
العالية وفيها يأوى ومنها يأكل حتى لقد يضرب به المثل في  
خفة الصعود وسرعته . وفروه من احسن الفراء . وعليه قول الشاعر  
واظنب البرد حتى الشمس ما طلعت

الا مزملة في فرو سنجاب

واحسن جلوده الازرق الاملس وقد احسن القائل  
كلما ازرق لون جلدي من البرم دثخيت انه سنجاب  
القشَب - يقولون قشبت يده وشفته اي اصابه القشَب  
وهو عندهم خشونة مع تقشر تصيب الشفتين واليدين من ملاقة  
الرياح الشديدة البرد . وفصيحه الشَرث يقال شرثت يده  
تشرث شرثاً محركة غلظ ظهرها من برد فتشقق  
قيص النوم - والافصح ان يقال القَطِيفَةُ وهي دثار مخمل



يلقيه الرجل على نفسه عند النوم ج قطائف وقُطْف ويردافها النيمُ  
 والمنامة وهي القטיפفة كالنيم . قال الكميت  
 عليه المنامة ذات الفضول من الوهن والقرطف المخمل  
 قوله القرطف اي القטיפفة

قِرْطَمَ - يقال قرطم الشيء قطعهُ . . . . . والعامّة يقولون  
 فلان مقرطم اي قصير وهو محرف عن مُقرّم وهو الذي لا يشبُّ  
 القِرطامُ - وفصيحةُ الجذام وهو علة رديّة تنتشر في البدن  
 كله فيفسد مزاج الاعضاء وهيئتها . وتحدث عَجْر في الوجه غالباً  
 ويترط شعر الاجفان وينتهي الى تأكل الاعضاء وسقوطها من  
 شدة التقرُّح . ويقال لهذه العلة داء الاسد لهجومها على صاحبها  
 كما يهجم الاسد على الفريسة . وهو مشتق من الجذم اي  
 القطع

قَدَّ - قال في المصباح هذا على قدّ ذلك يراد المساواة  
 والمماثلة وفي الشفاء بعد ايراده ما ذكر قال والظاهر انه مؤلّد .  
 والعامّة تقول دخل فلان على قده اي يكفيه لمعيشته . وفصيحةُ  
 على وقته . يقال حلوبته وفق عياله اي لها لبن قدر كفايتهم  
 لا فضل فيه . وكذا يقال كسبه وفق عياله  
 القَسَّ - هو في الاصل رديُّ النخل كالدقل . والعامّة

تستعمله لما صغر ودق من يبيس النبات والراحدة عندهم قشة •  
وفصيحتها الوَقْشُ وهي الحطب

الْفُتْصُلُ - معناها في العربية القصير • وفي اصطلاح ارباب  
السياسة مأمور ترسله دولة الى دولة اخرى اجنبية لاجل حماية حقوقها  
وتجاريتها وتبعيتها • وهي نفطة لاتينية • ولا بأس ان نعرها بالمستشار  
او الوكيل • او لمانع من ان نستعملها عربية لوجود وزن لها في اللغة  
فهي على فعلل كعَصْفُرُ (١)

الْقَنْدَلْتُ - (يونانية) وهو خادم الكنيسة • وعربيها الفصيح  
الجلازي وهو خادم البيعة ••• ويرادفه السَّادِنُ والواهِفُ وهو  
سادن الكنيسة وقِيمِها • وعمله الوهافة بالكسر والفتح

الْقِيَمَةُ - هي عندهم ما يقيمه الانسان بيده الى ما فوق  
اعلى قامته • اخذوه من القِيَمَة بالكسر وهي قامة الانسان •  
وبعضهم يسميها الشَيْلَةَ • وفصيحتها المِشْوَالُ • اطب (شيلة)

القائم مقام - هو عندهم من يتولى شؤون قضاء كالشوف  
وزحلة وغيرها بلبنان • وصوابه القِيمِ مقام • والقِيمِ على الامر  
متولى اي من يتولى شؤون المقام الذي انتدب اليه

(١) كان القنصل في الجمهورية الرومانية صاحب المقام الاول من الولاية  
يكون له سلطة ملك الى سنة •

قَرْمِيَّةُ الفخذ - وفصيحتها الأريئة وهي اصل الفخذ ...  
 وقرمة الاسكاف عندهم الخشبة التي يعذو عليها وفصيحتها القُرزوم  
 اطلب (طاولة) وقرمة الشجرة عندهم ما بقي من اسفل جذعها  
 اذا قطعت . وفصيحتها الأرومة والأرومة وهي اصل الشجرة ومن  
 قرمة الشجرة اخذوا قرممة الضرس او هذه مأخوذة من الأرم  
 وهي الاضراس . وقرمية اللسان عندهم اصله . وفصيحتها الحرقد  
 ج حراقد

قَبَّ - يقال قَبَّ النبات يبس ..... والعامية تقول  
 قَبَّ شعره اي قام فزعا وهو محرف عن قف . يقال قف الشعر  
 يُفُّ قفوفًا .

القرقاع - هو عندهم الكثير الكلام . وفصيحة التلقاع  
 والتلقاعة

قَطْمَةٌ - يقولون فلان له قَطْمَةٌ كبيرة اي هو طويل  
 مكتمز الجسم . وفصيحة وافي التقطيع . ويرادفه قولنا رجل تامُّ  
 الشطاط (الطول) . طويل النجاد . (اي حماله السيف وهو  
 كناية) مديد القامة شَطْبٌ مشدَّبٌ ...

قَضِيبُ الصاعقة - وقد سماه كتبة العصر بالشاري من  
 اشرى البرق اشراء لمع

قَبَبَ - يقولون قَبَب الجرح ونحوه اي ارتفع الجلد عنه  
 وتنفخ . وبعض العامة يقول بقبق . اي حان له ان يفجر وفصيحه  
 أقرن . يقال اقرن الدمل اي نضج وحان اقتحاره  
 قَقَلَ - يقال قَقَلَ الجلد يبس والابواب غَلَقَهَا . والعامة  
 تقول قَقَلَ الشجرة اي قطع رأسها . وهي محرقة عن قَقْن بالنون  
 القِنْبَازُ - هو عندهم ثوب ذو كمين مفتوح من قدام يلبسه  
 الرجال والنساء ويعرف بالغباز ايضاً . وفصيحه القَبَاءُ وهو ثوب  
 يلبس فوق التميمص ويتمنطق عليه ج أقبية  
 قَحَّصَ - (عربية محرقة) يقولون قَحَّصه اي اجبره على  
 الانصراف . والصواب قحزمه اي صرفه  
 قَدَى - يقولون هذا الشيء يقدّيك وعلى قدك اي لك منه  
 كفايتك ولا فضل فيه . اطاب (قدّ)  
 القَادُومِيَّةُ - (عامية) هي عندهم الطريق المختصرة .  
 ويقولون لها القَدَامِيَّةُ ايضاً سموها بذلك لان السير عليها للقدم  
 الى محلّ ما يقتضي له وقت يسير بالنسبة الى غيرها . وفصيحه  
 المَقْرَبَةُ وهي الطريق المختصرة  
 قِرْطُ البَلْحِ - وفصيحه العُثْكُول وهو العذق او الشمراخ  
 وهو ما عليه البُسر من عيدان الكباشة وهو في النخل بمنزلة العنقود

في الكرم ج عثاكيل . قال الراجز طويلة الاقنأء والعثاكيل :  
وفي رواية الأثاكل بالهمز .

قَرَفَ - يقولون قرفت نفسه الطعام . ومن الرجل اي  
كرهته وعافته وهو محرف عن قَرَّ . يقال قَرَّتْ نفسي عنه اي  
أَبَتْهُ وعافته . وتقرَّر من الدنس وكل ما يستقدر ويُستخبث تَقَرَّرًا  
تباعده عنه وتجنبه وعافه . يقال هو يتقرز من اكل الضب ونحوه  
فهو مَتَقَرَزٌ

القُرُقور - هو عندهم الحروف الصغير . وهو محرف عن  
القُرُقوص وهو الجرو على أن الجرو ولد الكلب والسبع . وفصيحه  
القُرهودج فراهيد وهي صغار الغنم

القَلِشِينُ - ( غير عربي ) وبعضهم يقول التَّرِلكُ والشحاطة  
وهو ما يلبس في الرجل في البيت من جلد او قماش . ولا يبعد  
ان يكون محرفاً عن القَفَشِ وهو الخف القصير . معرب كفش  
بالفارسية . ويرادفه الكَوْتُ وهو القفش الذي يلبس في الرجل .  
وبعض العامة المتفرنجين يسميه ( بنطوفي ) اطلبها في باب الباء

قَشَّة لَفَّة - ( اصطلاح عامي ) يقولون ارتحل القوم قشة لفة  
اي ذهبوا بجملتهم كباراً مع صغار رجالاً مع نساء . وفصيحه ارتحلوا  
بِقَلِيَّتِهِم اي بجماعتهم لم يدعوا ورائهم شيئاً . ويقال اكل الضب

بِقَلْبَتِهِ أَي بَعْظَامِهِ وَجِلْدِهِ

قَوَّاسُ الْقَنْصَلِ - الْقَوَّاسُ فِي الْأَصْلِ صَاحِبُ الْقَوْسِ  
وَصَانِعُهَا وَالرَّامِي بِهَا • تَوَسَّعَ الْمَوْلِدُونَ فِيهِ حَتَّى أَطْلَقُوهُ عَلَى مَنْ  
اعْتَادَ الصَّيْدَ بِالْبَنْدُوقِيَّةِ وَعَلَى الرَّجُلِ الَّذِي يَكُونُ عِنْدَ وَكَيْلِ الدَّوْلَةِ  
(الْقَنْصَلِ) شَاكِي السَّلَاحِ ذَا ثَوْبٍ خَاصٍ كَمَا هُوَ مَعْرُوفٌ • وَلَا  
بَأْسَ أَنْ نَسْمِيَهُ بِالْحَاجِبِ •

قَرَبَ - (عَرَبِيَّةٌ مَحْرُفَةٌ) يَقُولُونَ قَرَبَ الْمَهْرَ وَالْفَرَسَ ذَنْبَهُ  
أَوْ أُذُنَهُ أَي رَفَعَهُ • وَالصَّوَابُ نَصَّبَ يُقَالُ نَصَّبْتُ الْحَيْلَ أُذُنَهَا  
أَي رَفَعْتُهَا

الْقَيْلُوتُ - (عَرَبِيَّةٌ مَحْرُفَةٌ) هِيَ عِنْدَهُمْ نَوْمٌ نِصْفُ النَّهَارِ  
وَالصَّوَابُ الْقَيْلُوتُ وَيُسَمَّونَ مَوْضِعَ الْقَيْلُوتِ الْمُثْقِلِ بِلَا أَعْلَالٍ وَالصَّوَابُ  
الْمُثْقِلُ كَمَضِيْقٍ

قَفَّطَ - (عَرَبِيَّةٌ مَحْرُفَةٌ) يَقُولُونَ قَفَّطَ عَلَيْهِ أَي كَلِمَهُ بِكَلَامٍ  
فَظٍّ جَافٍ • وَالصَّوَابُ قَعَطَ • يُقَالُ قَعَطَ عَلَيْهِ أَي غَضِبَ  
الْقَرْنَيْطُ - (نَبَطِيَّةٌ مَحْرُفَةٌ) وَصَوَابُهَا الْقَنْبَيْطُ وَهُوَ اغْلَظُ أَنْوَاعِ

الكَرْبِ

قَبَعَ - (عَرَبِيَّةٌ مَحْرُفَةٌ) يَقُولُونَ قَبَعْتُ مَعَهُ الْأُمُورَ أَي بَلَغْتُ نَهَائِمَهَا  
الغَضْبَ وَأَخَذْتُ مِنْهُ الْحُدَّةَ مَأْخُذَهَا • وَالصَّوَابُ قَتَبَعَ • يُقَالُ

قَبَّعَ الرجل اي انتفخ من الغضب  
القَبُوعَةُ - (عربية محرفة) وصوابها القُبُوعَةُ وهي خرقة

تخاطشبهة بالبرنس يلبسها الصبيان

القُنَيْلَةُ - (عربية محرفة) هي عندهم ورق الصنوبر يوقد.

وربما كانت مأخوذة من الثقب وهو ما تثقب به النار اي تشعل  
او عيدان دقاق تشعل بها النار

القِسْلَةُ - (تركية) وهي بناء معد لأقامة العساكر . واليق

ما تسمى به من العربي الفصيح الشكنة وهي مركز الاجناد  
ويعتصمهم على لواء صاحبهم وان لم يكن هناك لواء ولا علم ج  
شكناً كَصْرَد

القَلَمُ - هو عندهم ما يقطع فيغرس من الكرم . والوتد عندهم

لما يقطع فيغرس من غيره . والفسحة عندهم ما يفسخ فيغرس .

ويرادفه من الفصيح التالة وهي ما يقطع من كبار النخل او يقطع

من الارض من صغار النخل فيغرس في ارض اخرى . وقولهم

التالة للاشجار كالبرذ للخارج منه اي ان الاشجار تحصل من التالة

لانها تغرس فتعظم فتصير نخلاً كما ان الزرع يحصل من البرذ .

والفسيلة وهي النخلة الصغيرة تقام من الارض او تقطع من الأم

فتغرس ج فسيل وفسائل وفسلان

القَبَّةُ - هي عندهم ما احاط من الثوب بالعنق . وفصيها  
الطَوَّقُ وهو حلي للعنق يحيط به وكل ما استدار بشيء ج  
اطواق . على ان الزيق اولى بها وهو من القميص ما احاط  
منه بالعنق . وذكره في الصحاح في (زوق) كأن اصله عنده  
زوق بالواو . واحر بالاول (اي بالطوق) ان يكون بدلاً مما يسمى  
بالمديون

القَلْفَاطُ - محرفة والصواب الجَلْفَاطُ والجَلْفَاطُ وهو الذي  
يسدُّ دروز السفينة . يقال جلفط السفينة جلفطة سدَّ دروز  
الواحها بالخيط او بالخرق والقيز . ومثله جلفظ بالطاء المعجمة  
القَبُوطُ - ربما كان مأخوذاً من القَبِيْطُ وهو طائر . والقبوط  
عند العامة طائر كثير الوثوب يشبه الجراد (١) وفصيحه الجُنْدُبُ  
وهو ضرب من الجراد . قال سيويه نونه زائدة . وقال الجاحظ

(١) الجراد معروف الواحدة جرادة للذكر والانثى يقال هذه جرادة  
ذكر وهذه جرادة انثى كمنلة وحمامة وقال في الصحاح ليس الجراد بذكر  
للجرادة وانما هو اسم جنس كالبقرة والبقرة فحق مذكره ان لا يكون مؤنثه من  
لفظه لئلا يلتبس الواحد المذكور بالجمع . وهو مشتق من الجرد قالوا  
والاشتقاق في اسماء الاجناس قليل جدا يقال ثوب جرد اي امس وثوب  
جرد اذا ذهب زئبره . والجرادة تكنى بأم عوف . قال ابو عطاء السندي



انه يُحفر بذراعيه وينوص في الطين وفي الارض اذا اشتد الحر  
وربما يطير في شدة الحر ايضاً

القَشْطَةُ - (عربية محرقة) هي عندهم الغشاوة من السمن  
تطفو على وجه الحليب او اللبن الرائب . والصواب القَشْدَةُ  
والقشادة وهي الثفل يبقى اسفل الزبد اذا طبخ مع السويق والتمر  
يتخذ سمناً

القَعْمُورُ - (عربية محرقة) وصوابه القُهمُور وهو بناء من  
حجارة طويل بينه الصبيان والناطور على هيئة مخروط

قَلِقَ - يقال قلق الرجل يقلق قلباً ازعج واضطرب .  
والعامة تقول قلق اي سهر بالليل وهو محرف عن أرق . يقال  
أرق يَأرق أرقاً فهو أرقٌ وأرقٌ وقيل الأرق ما استدعك والسهر  
ما استدعيته . وقيل السهر في الشر والخير والأرق لا يكون الا

وما صفراء تكنى ام عوفٍ كأن رجياتها منجلان  
والجراد صنفان احدهما يقال له الفارس وهو الذي يطير غالباً في الهواء  
والاخر يقال له الراجل وهو الذي ينزو نزواناً . وقال الامام الاجداني اول  
ما يكون الجراد دبا ثم يكون غوغاً . اذا هاج بعضه في بعض ومنه قيل  
لاخلاط الناس وعامتهم غوغاً . ثم يكون كسفاناً ثم يصير خيفاناً اذا صارت  
فيه خطوط مختلفة ثم يكون جراداً ويقال للجرادة ام عوف . والغنظ ذكر

في المكروه . كليات . قال ابو الطيب  
 أرق على أرقٍ ومثلي يأرقُ وجوى يزيد وعبرة تترقق  
 القَشْوِيَّةُ - (عربية محرفة) هي عندهم شبه علة مستديرة  
 تنسج من الوقش (القش) وصوابها الوقشية نسبة الى الوقش . او  
 هي محرفة عن القَشْوَة وهي قفة من خوص لعطر المرأة وقطنها  
 ج قَشَوَاتٍ وَقِشَاءٍ

القِرْقَرَةُ - هي عندهم الدجاجة القاعدة على بيضها اخذوه  
 من قرقت الدجاجة اي صوتت وفصيحتها الرِقْقَاءُ  
 قَفْقَصُ الدجاج - والافصح ان يقال الخُمُّ وهو قفص  
 الدجاج

القِنَاقُ - (تركية ومعناها فندق اي المنزل الذي ينزله

الجراد . والرجل الجماعة الكثيرة من الجراد . آه وقولهم ما ادري اي  
 الناس ذهب به وهم يخون عن الناس بالجراد . وجرادة العيار فرس كان شديد  
 الوثوب كالجرادة فلقب بها . وقولهم أفلتُ من جرادة العيار مثل أصله  
 ان اعرايياً كان يقال له العيار التي جرادة في النار ولم يلبث ان رفعها والقهاها  
 في فيه وهي لم تزل حية وكان اشرم (الاشرم من انكسرت سنه من  
 اصلها او سن من الثنايا والرابعيات او خاص بالثنية) فخرجت من موضع  
 الثرم ونجت من الهلاك .

المسافر وهو عند العامة ما يقطعهُ المسافر في اليوم • وربما سموا  
المنزل الذي ينزلهُ المسافر قناقاً • وعريبهُ المرحلةُ وهي المسافة  
التي يقطعها المسافر في نحو يوم • يقال بيننا وبين مكان كذا مرحلة  
او مرحلتان

القَائِشُ - ( تركية ) ومعناهُ في الاصل كل سير جلدي مستطيل  
والعامة تستعملهُ للسير من الجلد تشبهاً عليه الموسى • وبعضهم  
يسميهُ بالتصمة ( تركية ) وعريبهُ الميقةُ وهي المسنّ الطويل يوقم  
به اي يُحدِّدُ ج مواقع

قَدَّيش - ( عربية عامية ) يستعملونها بمعنى كم وهي مقتطعة  
من قَدَّر اي شيء

قَرَص - ( عربية مقلوبة ) يقولون قرصت المرأة الثوب  
اذا غسلت منه المكان الذي اصابهُ وسخ فقط ولم تغسلهُ كله •  
وصوابهُ قَصَرَ بتقديم الصاد ومعناهُ في الاصل دقَّ الثوب وبيّضهُ  
فالرجل قَصَّار وصنعتة القصاراة

قَلَز - ( عربية مقلوبة ) يقولون قلزهُ من مكانهُ اي ابعدهُ •  
والصوابُ زَلَقَهُ عن مكانهُ زَلَقَهُ زَلَقًا ابعدهُ ونجَّاهُ  
قَشَّةُ شحط - الشحاطةُ عندهم عويدٌ دقيق في طرفه نفض  
يشتمل اذا جُرَّ على خشونة جراً عنيفاً وبعضهم يقول الشحيطة •

وفصيحتها الطاقة . قال الشريشي طاقات الكبريت قضبانه التي  
تجمل شيئاً على شيء وهي الوقيد الذي تشعل به المصابيح .

﴿ تم باب القاف ويليه باب الكاف ﴾  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴾





## باب الكاف



كُوسًا - يقولون ( فلان ذقته كوسا ) اي خفيف شعر اللحية  
 ولحيته على ذقته لا على عارضيه . والصواب كوسج وقد اختلف  
 فيه . قال الجوهري الكوسج الأثبطُ ( اي القليل شعر اللحية )  
 وهو معرَّب . وقال الازهري لا اصل له في العربية . وقال  
 بعضهم معرب واصله كوسق . وقال ابن القوطية كسج الرجل  
 من باب تعب لم ينبت له لحية وهذا ظاهر في عربيته . آه .  
 قال الشاعر

بليت بكوسج في عارضيه يبرز الشعر عزَّ الكيمياء  
 فمهما تجذب الوجنات فاعلم بان لم تسق من ماء الحياء  
 كُوش - ( عربية عامية ) يقولون ( كوش في الاكل ) اي  
 اكل كثيرا . وفصيحة كَأَش . يقال كأش الطعام من باب منع  
 اكله . او هو منحوت من ( اكل شيئا ) لان هذه الشين التي  
 تلحق آخر الفعل عند العامة هي عندهم مقطعة من شيء كقولهم  
 ( ماهوش ) اي ما هو شيء . و ( قرمش ) اي قرم شيئا .  
 و ( ما بديش ) اي ما بودي شيء . وهذا كثير في كلامهم يكاد

لا يقع تحت حصر .

كَزَّ - يقال كَزَّ الشيء يبس واتقبض فهو كَزٌّ . والعامة تقول كَزَّت نفس فلان من كذا أبتُه وكرهته . وهو محرف عن كَظَّ بالظاء المعجمة يقال كَظَّهُ الطعام يكُظُّه كظاً ملاء حتى لا يطيق النَّفْس . فهو والحالة هذه يكره زيادة الطعام . هكذا في الاصل والعامة تصرفوا فيه فاطلقوه على كراهة الطعام وغيره . واقرب منه للمعنى الذي يقصده العامة أ كَزَمَ . يقال اكزمت عن الطعام اكثر حتى لا يشتهي . ويقاربه قَمِمَ الرجل اي قلت شهوته للطعام

الكَبَادُ - هو عندهم نوع من الليمون معروف . اخذوه من كَبَد الرجل على المجهول شكاً كبده وذلك لان هذا النوع من الليمون يضرب بالكبد . هذا ما ارجحه . وفصيحه الأُتْرُجُ والثُرُنْجُ والأُتْرُجَةُ وهو ثمرة شجر بستاني من جنس الليمون ناعم الورق والحطب قال علقمة ابن عبيدة

تَحْمَلْنَ أُتْرُجَةً نَضِجَ الْعَبِيرِ بِهَا كَأَنَّ تَطْيَابَهَا فِي الْأَنْفِ مَشْمُومٌ  
كَنَّ - يقال كَنَّ الشيء ستره في كَنِّهِ ( الكنَّ وقاء كل شيء وستره والبيت ) وغطاه . . . . . والعامة تقول كَنَّ فلان اي سكن . وهو محرف عن كَنَّ . ويقولون كَنَّ الريح والصواب

سكنت

كَرَفَتَ - (عربية محرفة) يقولون (تكرفت فلان من قمة الجبل الى اسفل والصواب تكرتب اي تقلب او هو كفت . يقال كفت الشيء اي تقلب ظهراً لبطن زادوا عليه الراء . ويقولون تكرفت الناس اي اجتمعوا حتى اكتظ بهم المكان . والصواب كرفاً القوم اي اختلطوا وازدحموا

كَرَسَحَ - (عامية) يقولون كرسحه فتركسح اي جعله مقعداً فلم يقدر على شيء . والصواب كسح الرجل من باب تعب اي كان بيديه ورجليه زمائة (١) فهو اكسح وكسيح . قال الجوهري الاكسح الاعرج والمقعد . قال الاعشى

بين منلوبٍ بنيلٍ جدّه  
وخذولِ الرجلِ من غيرِ كسحٍ  
الكسْمُ - (عامية) وهي اما ان تكون معرفة عن القسم وهو الخلق والمادة وهو الاصح او عن الوسم وهو العلامة وهو ضعيف . على ان الكتابة قد استعملوا بدلاً منه الزبي وهو في الاصل الهيئة وعند المولدين هيئة الملابس . ومنه قول الشاعر

(١) الزمانة بالفتح عدم بعض الاعضاء وتعطيل القوى والاطباء

يخصونها بالشلل وهو يبس في اليد

اتاني في قيص اللادِ يسمى عدوٌ قد تلَّقَ بالحبيب (١)  
 فقلتُ له لم استحسنْتَ هذا وقد اقبلت في زيِّ عجبِ  
 ج أزياءٍ والعامَّة تفتح الزاي وتطلقه على ما كان جارياً بين  
 الناس من العوائد والملابس . ويقولون فلان غريب الزبي اي  
 غير جارٍ على مألوف الناس . وبعضهم يقول (مودة) بدلاً من  
 الكسم

كزبر - (عامية) يقولون كزبر جلده اي تقبض . وفصيحة  
 كرش . يقال كرش الجلد من باب تب تقبض . وبعض العامة  
 يقول كرش بزيادة نون . وربما كان الاصل كزب . يقال كزب  
 مشط الرجل من باب تب ايضاً صغرُ وتقبض .

كربج - (محرقة) يقولون كربجه اي صرعه والصواب  
 كربجه بالخاء . ويقولون كربج الشيء اي ربطه باحكام والصواب  
 كربشه اي ربطه

كرتش - (محرقة) يقولون كرنش جلده اي تقبض .  
 والصواب تكرش الجلد اي تشنج . وكرش بمعناه . اطلب  
 (كزبر)

كدح - يقال كدح في العمل يكدح كدحاً سعى وعمل

(١) اللاد واحدها لاذة وهو ثوب حرير احمر صيني



لنفسه خيراً او شراً . والعامّة تقول جاء فلان يكدر اي يمشي  
مشية القصير او الاعرج . والصواب كَرَدَحَ . يقال كَرَدَحَ الرجل  
كردحةً عدا عدو القصير يقارب بين خطواته ويسرع

كُزَلَ - (عامية) يقولون كُزَلَ الشيء اي قلبه بين يديه  
ليستدير . والصواب كُزِيَ . يقال كُزِيَ يكُزِي كُزْياً جمع الشيء  
باصابعه . زاد العامّة عليه اللام للتكثير . او الاصل كُزِيَ . يقال  
كُزِيَ الشيء يكُزِيه كُزْياً جمعه بيديه حتى يستدير

كَمَانٌ - هي عندهم بمعنى (ايضاً) وهي مركبة من (كمان)   
الْكُومْبَانِيَّةُ - (لاتينية) واليق ما تسمى به الشَّرِكَةُ

الكَاسِكَةُ - (اسبانيولية الاصل) هي في الاسبانيولية

كاسكٌ ومعناها قحفُ الرأس . اخذها الافرنسيون وصغروها

فصارت كاسكتٌ ومعناها عندهم شبه قلنسوة تلبس في الرأس

فكأنهم سمّوا الشيء باسم مكانه وهذا نفس ما يقصده منها

عامتنا واليق ما تسمى به من العربي الفصيح الكُمَّةُ وهي القَلَنْسُوةُ

المدورة مأخوذة من كَمَّ الشيء غطاه لانها تغطي الرأس . يقال

تكمم الرجل لبس الكُمَّة

الْكَمَنَجَةُ - (فارسية) واصلها كمانجه . وهي آلة من آلات

الطرب ذوات الاوتار . قال في الشفاء الكمنجة رباب معروف

معرب كما نجه عربهُ المحدثون كما قيل

انهض خليلي وبادر الى سماع كنجيا

فليس من صدّتها وراح عنا كمن جا

واذا سميت بالقيثار يكون أولى اذ جرى عليها اشهر الكتابة

كلّكل - (عامية) يقولون كلكت يده من الشغل اي

غلظت من العمل . وفصيحه كنب . يقال كنبت اليد من باب

تعب غلظت من العمل واكبت يده بمعناه . والكنب خاص بما

يعلو اليد من الغلظ . ويرادفه جسأ . يقال جسأت يده من العمل

تجسأ جسوءاً وجسأة صلبت وخشنت فهي جاسئة

الكنترأ تو - (لاتينية الاصل) هي مشتقة من الفعل

كُونْتَرَهَارِي اللاتيني ومعناه ربط . واما لفظها الحالي فهو ايطالياني

وهي معاهدة او عقد بين اثنين فاكثر على عمل او امر بشروط

معينة بين الفريقين وصك تلك المعاهدة او العقد . ولا بأس ان

نعرّبها بالاتفاقية لانها وريقة يكتب فيها ما يتفق عليه من الشروط

بين فريقين . وقد عربها بعض الكتابة بالمعاهدة وبعضهم بالشرط

على ان الاولى اي الاتفاقية احق بها واليق كما لا يخفى .

كدش - يقولون كدش الشيء اي قطع منه قطعة باسنانه

والصواب كشد بالقلب . يقال كشده من باب ضرب قطعة

باسنانه كقطع الجزر . او كدمه بالابدال اي عضه بادني فله كما يكدم الحمار

كبي - يقولون كمي عنه يكبي عجز عنه بعد محاولته . وكبي غيره . والكبيوة عندهم ما يكبي به . والاصل كم . يقال كم من باب ضرب وقل مجيئه من باب نصر كعوعاً جبن وضعف فهو كح وكاع . وقال ابو زيد كعت وكعت (اي من بابي منع وعلم) لغتان مثل زلت وزللت . واكعه جبنه وخوفه . وربما كان الاصل كعا بالف مقلوبة عن واو كعزا اي جبن . او اكن اي فتر نشاطه . او كأ كأ اي نكص وجبن وضعف

كعر - يقال كعر الصبي من باب تعب امتلاً بطنه وسمن فهو كعر . والعامه تقول كعر القوم اي هزمهم . والصواب كفاً يقال كفاً فلاناً من باب منع طرده والقوم انهزموا . او كعسب اي هرب . وان كان هذا الاصل فالعامه تستعمله محرفاً متعدياً ككفر - (محرفة) يقولون كعكر البيت تهدم وكعكره هدمه لازم متعد . والصواب قعرط . يقال قعرط البناء قعرطة قوضه الكف كيرة - هي عندهم المعرفة . وربما كانت مأخوذة من الكفت بالفتح والكسر اي القدر الصغيرة لمشابهة بينهما . ويراد فيها المقدح والمذنب

الكُوَارِثِيْنَا - (لا تينية الاصل) اما لفظها الحالي فهو ايطالياني  
ومعناها اربعون . يقولون كرتن الرجل كرتة كان في الكوارثينا  
وقضى مدتها وهي اربعون يوماً . وقد عربها الكتبة بالمحجر الصبي  
اسم مكان من حجره يحجره حجراً وحجراناً بالضم والكسر منه .  
وعليه الامر حجراً ومحجرأ حرمة

كُوَيْسٌ - ( محرفة ) والصواب الكَيْسُ وهو الظريف  
اليين الكياسة ج اكياس كجيد واجياد . يقال كاس الغلام (١)  
يكيس كينسا وكياسة ظرف وفطن ...

الكَازِثَةُ - ( ايطالية ) وقيل هي في الاصل اسم مصكوك  
فينيقي كان ثمن اول كازثة ثم اطلق على الكازثة نفسها . وهي  
في عصرنا ورقة فيها اخبار الحوادث يوماً فيوماً او اسبوعاً فاسبوعاً  
ولا بأس ان نعرّبها بالجريدة (٢) وعليها جرى السواد من الكتبة

(١) الغلام الصبي المفظوم - قال بعض ائمة اللغة ما دام الوالد في  
بطن امه فهو جنين فاذا ولد سمي صبياً فاذا فطم سمي غلاماً الى سبع سنين  
ثم يصير يافعاً الى عشر ثم يصير حزوراً الى خمس عشرة سنة ثم يصير  
قدماً الى خمس وعشرين ثم يصير عنططاً الى ثلاثين ثم يصير صملاً الى  
اربعين ثم يصير كهلاً الى خمسين ثم يصير شيخاً الى ثمانين ثم يصير بعد ذلك همماً  
(٢) قال في الشفاء الجريدة مولدة وهي صحيفة جردت لبعض الامور

الكِبَابِيَّةُ - (محرقة) هي عندهم قدح معروف . والصواب  
الكُوبُ وهو كوز مستدير الرأس لاعروة له اولا خرطوم ويقال  
قدح لاعروة له ج اكواب

الكَمَّرُ - (فارسي) ومعناه المنطقة من شعر . والعامية تعني  
به ما يوضع فيه الدراهم . . . . . وفصيحة الهميان وهو ما يجعل فيه  
الدراهم ويشد على الحفوة وقد اختلف فيه قليل هو فعلان من  
هي الماء اذا سال لانه اذا فرغ هي بما فيه . وفي الشفاء والصباح  
انه معرب . ويظن انه معرب هميان بالفتح بالفارسية . يقال هميان  
عجر اي ممتلي . وهمايين عَجْرُ اي ممتلئة . ويرادفه من العربي  
الفصيح المعضدة

الكَمَّحَةُ - (عامية) يعنون بها ما يعلو الاسنان وغيرها من  
الصفرة والوسخ . وفصيحتها القلاح وهي صفرة الاسنان وخضرة  
بين اسنان البعير والقلاح بمعناه . قال الاعشي

قد بنى اللؤم عليهم بيتهُ  
وفشا فيهم مع اللؤم القلحُ  
ويرادفه الطلي والطليان كصبي وصبيان وهو قلح الاسنان  
يقال طلي فوه كان باسنانه صفرة اي قلح

اخذت من جريدة الخيل وهي التي جردت لوجه قال قاله الزمخشري في  
شرح مقاماته . آه . باختصار

كَلَّةُ المدفع - (مولدة) هي عند المولدين هنة مستديرة  
 من حديد ونحوه يرمى بها من المدفع ومنها الكلة لما يلعب بها  
 الصبيان . وفصيحتها الكرة وهي كل جسم مستدير كالارض  
 وربما كانت كلة محرفة عنها . واصلها كرو وحذفت الواو وعوض  
 عنها الهاء ثم فتح الراء مراعاة للقياس . والعامية تقول الكرة  
 بالتشديد . والنسبة اليها كروي على الاصل ج كرات . . .  
 ويرادفها القنبلة وهي كرة مجوفة تحشى باروداً وقطع حديد يرمى  
 بها من المدفع في الحرب (مولدة) ج قنابل

الكرار - هو عندهم بيت المؤونة وحافظه كراجي  
 وبعضهم يقول الكلار باللام والكلارجي . وهو إما ان يكون  
 تركيباً واما ان يكون عربياً محرفاً عن القرار وهو ما قرئ فيه اي هو  
 مستقر ما يختص بالملأ كل والمشرب . على ان الأولى ان يستبدل  
 بالهري وهو بيت كبير يجمع فيه طعام السلطان ج اهراء

كرتع - (عامية) يقولون كرتعت يده اصابه الكرتاع وهو تشنج  
 في الاصابع اخذوه من (الاكتع) وهو من رجعت اصابه الى  
 كفه وظهرت رواجه (١) وفصيحه قفص يقال قفص الرجل

(١) الرواجب مفاصل اصول الاصابع او بواطن مفاصلها او هي قصب  
 الاصابع از مفاصلها او ظهور السلاميات او ما بين البراجم من السلاميات

تشنج من البرد

الكُنْشِير - (افرنسية) واصلاها شانسِيَّي ومعناها كاتب  
او مسجِّل • وعند العامة ثاني القنصل • وقد عربها الكتبة  
بالتَّرجمان الأول

كفشل - (محرقة) يقولون كفشل الشيء اي جمعه بسرعة •  
والصواب قفش • يقال قفش الطعام اكله اكلًا شديدًا •  
والشيء اخذه وجمعه • او قفشل الشيء جرفه بسرعة • او هو  
مأخوذ من القفشيل وهي المعرفة معرب كقچه ليز

كفر - يقولون كفرمتي وكفرشيا وكفرذبيان وكفرالزيات  
وغيرها وهي لفظة سريانية واصلاها كفرًا ومعناها قرية او مزرعة  
او حقل • او عبرانية واصلاها كفر ومعناها نفس المعنى السرياني  
كش - (عامية) يقولون كش الرجل اي قطب وجهه فهو  
مكش وفصيحة الكُنْشَاء وهو الرجل الجعد القَطِطُ القبيح الوجه  
او بما كان محرمانًا عن كشر

الكُورسي - (افرنسية) هي في الاصل كور cors ومعناها  
جسم زادوا عليها et للتصغير فصار معناها جسم صغير • وهو  
رقعة تصنع على هيئة معروفة تترده المرأة على خصرها لتظهر رشيقه

او المفاصل التي تلي الاثامل

القوام ضامرة الحصر . وقد عربه الكتبة بالمشد وهو نطاق تشدُّ  
به المرأة نفسها

الكارت - ( يونانية ) وهي ورقة معروفة تستعمل للزيارات  
ومحوها . وقد عربها الكتبة بالبطاقة وهي الرسالة . والرقعة الصغيرة  
المنوطة بالثوب التي فيها رقم ثمنه ( والمامة تسميها نمره ) ومنها  
اخذوا بطاقة الزيارة . وبعضهم عربها برقعة الزيارة والاول اليق  
واولي . وقال في الشفاء هي اي البطاقة لقطة مولدة بمعنى رقعة  
صغيرة

الكروشاية - ( افرنسية ) هي في الافرنسية تصغير كروك .  
ومعناها ابرة لها في طرفها عقافة يطرز بها . ولا بأس ان نسميها  
بالمطرزة من طرز الثوب اعلمه

الكاشة - ( عامية ) يعنون بها الجماعة من الناس . والصواب  
الأباشة . يقال جاءت أباشة من الناس اي جماعة

الكرميتك - ( يونانية ) ومعناها زين . اخذها الافرنسيون  
وسموا بها مادة لزجة لدهن الشاربين وهو المعروف منها في عصرنا  
الحالي . واليق ما تسمى به المئات (١) من مَثَّ شارب به اطعمه د سماً

(١) لم يرد من مادة مَثَّ مَثَّ وانما هو اسم اجربنا على وضعه من  
نفسنا اذ لم يتيسر لنا غير مادة مَثَّ لتأدية معنى كرميتك فبنينا منها المئات



الكَرْوَسَةُ - ( ايطاليانية ) واصلها كروزا وهي اداة ذات  
دواليب تركب وتجرُّ الاثقال وقد عربها الكتبة بالعربية ج عربات  
وهي سفن رواكد كانت في دجلة . وهو اسم عام لها بقطع النظر  
عن اختلاف انواعها اي كونها ( لانضو ) او ( تك ) او ( بوسطة )  
وقد استعمل جناب علامتنا اللغوي المدقق الشيخ ابراهيم  
اليازجي العرْبَةَ بمعنى المركبة فسئل عما اذا كانت العربة عريية  
ومن اين اشتقاقها فكان جوابه بلسان مجلته الضياء الغراء  
مانصه : اللفظة ( اي العربة ) ليست بعريية واول من استعمالها  
ابن بطوطة في رحلته المشهورة في الكلام على بلاد الترك قال  
وهم يسمون العجلة عربة بعين مهملة وراء وباء موحدة مفتوحات  
وهي عجلات تكون للواحدة منهن اربع بكرات كبار ومنها مايجره  
فرسان ومنها مايجره اكثر من ذلك وتجرها البقر والجمال . آه .  
والعرب تسميها العجلة كما عبر به ابن بطوطة في تعريف العربة قال  
في القاموس هي الآلة التي يجرها الثور . آه . ولم نجد من زاد  
في تعريفها على ذلك لكن يظهر لنا انها كانت تستعمل عندهم

فلا يقدم احد على نحت اثنتا ولا يأخذن ذلك مغزوا للانتقاد . على  
اننا نتقدم الى ارباب اللغة الافاضل ونزغب اليهم في اختيار لفظة للكرميتيك  
اليق من المئات ولهم المنة والفضل

لنقل الاثقال لا لركوب الناس بدليل اسهاب ابن بطوطة في وصف العربات التركية فانه عنون الفصل بقوله ذكر العجلات التي يسافر عليها في هذه البلاد ثم قال بعد ما ذكر ويجعل على العربة شبه قبة من قضبان خشب مربوط بعضها الى بعض بسيور جلد رقيق وهي خفيفة الحمل وتكسى بالبدن او باللف (ضرب من النسيج) ويكون فيها طيقان مشبكة ويرى الذي بداخلها الناس ولا يرونه ويتقلب فيها كما يجب وينام ويأكل ويقرأ ويكتب وهو في حال سيره . انتهى

وفي الشفاء العربية بلغة اهل الجزيرة سفينة يعمل فيها رحي في وسط الماء الجاري مثل دجلة يديرها شدة جريه وهي مولدة فيما احسب قاله في المعجم قال وانا لا ادري هل المركب المسمى عربة اخذ من هذا او هو غير عربي وهو الظاهر . وفي الهامش من معاني العربية في اللغة النهر الشديد الجري ففي هذا الاطلاق تجوز . قاله نصر . آه والعجلة الصغيرة التي يدرج عليها الصبي اذا مشى لسمى الحلال

الكتاباية - (يونانية) وهي مُتَّكَا من جلد ونحوه يوضع بهو الدار . ولا بأس ان نسميها بالمسور وهو مُتَّكَا من جلد مساور

كَلَّخَ - (محرّفة) يقولون كَلَّخْتُ رِجْلَهُ أَي يَبْسُ عَلَيْهَا الوَسْخَ  
وتَشَقَّقْتُ . والصواب كَلِمَتٌ يُقَالُ كَلِمَ قَدَمُهُ مِنْ بَابِ تَعَبٍ  
وَسَخٍ وَتَشَقَّقَ . وَالكَلَمُ شِقَاقٌ وَوَسَخٌ يَكُونُ فِي الْقَدَمِ . وَيَقُولُونَ  
كَلَّمَ الْقَضِيبَ أَي انْتَرَعَهُ مِنَ الشَّجَرَةِ وَهُوَ مَحْرَفٌ عَنِ مَلَخَ .  
يُقَالُ مَلَخَ الشَّيْءُ جَذَبَهُ قَبْضًا أَوْ عَضًّا . أَوْ قَلَخَ . يُقَالُ قَلَخَ الشَّجَرَةَ  
قَلَعَهَا ، وَالْعَامَّةُ تَصْرِفُوهَا فِيهِ

الكَرَيْتَةُ - (فرنسية) أصلها كلارين clarine ومعناها:

جرس يعلّق في عنق الحيوانات : صغروها بان اضافوا عليها tte  
فصارت كلارنت . واليق ما تسمى به المأصول وهو آلة من  
آلات الطرب ينفخ فيها

الكَوِشُوكُ - (هندية) وقد عربها الكتبة بالمطاط من

مطّ الشّيء مدّه

الكَارُ - بمعنى المهنة . وهو اما ان يكون فارسي الاصل او  
من الأكار اي الحرّات اي كأن الحراثة مهنة له فحذفوا منه  
الهمزة وخففوا وسمّوا به المهنة على الاطلاق . وفصيحه الحرفة  
وهي الصناعة يرتق بها مأخوذة من الاحتراف اي الاكتساب  
وكل ما اشتغل الانسان به وَضَرِي يُسَمَّى صِنْعَةً وَحِرْفَةً لِأَنَّهُ  
يُنْحَرَفُ إِلَيْهَا . وَحَرِيفُكَ مَعَامِلُكَ فِي حِرْفَتِكَ . وَالْعَامَّةُ يُسَمُّونَهُ

( ابن كار )

الكَلْسُونُ - ( لآتينية ) وهو لباس معروف . وعريبهُ  
 السَّرَاوِيلُ . وكلسون المَلَّاحِ عندهم هو السراويل الصغير الذي  
 يلبسه عند السباحة وعريبهُ المَرَبِ التُّبَّانِ وهو سراويل صغير  
 مقدار شبر يستر العورة يكون للملاحين . . مَرَبٌ تَبَّانٌ  
 بالفارسية

الكَلْسَاتُ - ( غير عربي ) وهو ما يلبس في الرجل . وعريبه  
 المَرَبِ الجُورِبُ وهو لفافة الرجل مَرَبِ كورب بالفارسية .  
 يقال جوربهُ البسهُ الجُورِبِ . وتَجُورِبُ لبس الجُورِبِ . ج  
 جوارب وجواربة . وقال ابن اياز هو مَرَبِ كوربا اي قبر الرجل .  
 كانهُ للرجل بمثابة قبر

كَمَشٌ - ( محرفة ) يقولون كمش من الشيء بيده اخذ منه  
 بقدر ما يملأها . والاسم عندهم الكمشة وربما استعملوه لما يملأ  
 اليد من كل شيء . وهو محرف عن قَمَشٍ . يقال قمش القماش  
 ( اي ماعلى وجه الارض من فتات الاشياء . وقماش البيت متاعه )  
 اي جمعهُ من ههنا وههنا . هكذا في الاصل والعامه تصرفوا  
 فيه . على ان ما يؤدى المعنى الذي يقصدونه قبض . يقال قبض  
 على الشيء بيده امسكه وضم عليه اصابعه والاسم القَبْضَةُ وهي

ملء الكف . فاذا تناولت الشيء باطراف اصابعك فهو القَبْصُ  
والاسم القبضة وهي ما تناولته باطراف اصابعك  
كَدَش - يقولون كدشه الحمار اي عضه بادنى فيه . وهو  
محرف عن كَدَم . يقال كدمه يكدمه ويكدمه كدماً عضه  
بادنى فيه كما يكدم الحمار . . .

كَرَى - يقولون كرى البيت ونحوه آجره والصواب أكرى  
كأكرم . يقال أكرى فلان الرجل دابته وداره آجره اياها .  
والاسم الكرو والكرو والكروة . واكثرى منه الدار وغيرها  
اكثرء وتكارها تكارياً واستكراها استكراً استأجرها  
كنافش الصنوبر - ( عامية ) وربما كانت مأخوذة من  
الكنافج وهو الكثير من كل شيء . والسمين الممتلئ . والمكتنز من  
السنابل

كَرَت - ( محرفة ) يقولون كرت الشيء في الاناء اي  
صبه . والصواب كلت . يقال كلت الشيء في الاناء من باب  
ضرب صبه . وانكلت الشيء انصب .  
الكَلَيْنُ - هو عندهم حائط ذو طاقين يقوم منها حائط .  
ويقاله عندهم المصْفَطُ وهو ما كان الحائط مئه طاقاً واحداً .  
وربما كان الاول محرفاً عن الكَلِيْتِ وهو حجر مستطيل يُشَدُّ به

وجار الضبع . على انه لا بأس ان نسميه بزدي البانيتين . يقال  
حائط على بانيتين اي مزدوج من حائطين ملتحمين . ويقابله  
ما كان على بانية

كركب - (محرفة) يقولون كركب الشيء فتكركب اي  
قلبه وشوش نظامه فتقلب وهو محرف عن تكرب . يقال تكرب  
علينا تقلب . هكذا في الاصل . ومجرده كرتب ممت . ويقولون  
كركبه كركبة فتكركب تكربا اي ازعجه وضيق عليه فتضايق  
والاصل كرب يقال كرب القيد على المقيد من باب نصر ضيقه  
الكبوت - (اسبانيولية) وهو كساء من صوف يلبس  
فوق الثياب . واليق ما يسمى به الخسيج وهو الكساء المنسوج  
من صوف على ان هذا اسم عام للكساء الصوفي والكبوت اسم  
ثوب بعينه ولذلك لا ينطبق عليه الا كونه صوفيا وهذا الوجه  
ضعيف لا تتم به المطابقة والترادف فعليه لا بأس باستعماله عربيا  
اذ ليس فيه ما يخالف اوزان اللغة العربية وقد التمسنا من العلامة  
اللغوي المدقق الشيخ ابراهيم اليازجي وضع مرادف له في العربية  
فكان جوابه في مجلته الضياء الذائعة الشهرة ما يأتي  
اما الكبوت فلا سبيل الى وجود مرادف له في العربية لانه  
اسم ثوب بعينه لم يكن عند العرب وكانوا يستعملون في غرضه

الرداء والدثار ونحوها وهو في الاصل كلمة اسبانيولية تقاها العرب هناك الى لسانهم وانتقلت منهم الى المغرب ثم شاعت في سائر بلاد العرب والذي نراه انه لا بأس باستعمالها اذ ليس فيها شيء يخالف الاوضاع العربية . انتهى

الكَارُ تَأْبِلُ - (افرنسية حديثة) وهو وعاء لحفظ الاوراق وقد عربها المولدون بالحافظة

كَبُوشُ الشامي - وقد عبر عنه الكتبة بالفِرْصَادِ وهو التوت او حمله او احمره . ومنه قول الاسود بن يعفر . قنأت انامله من الفِرْصَادِ . والفقهاء يعنون به الشجر الذي يحمل التوت لان الشجر قد يُسمى باسم الثمر كما يُسمى الثمر باسم الشجر

الكَتَيْتُ - (عامية) يعنون به دقاق الشيء . وفصيحة التَّيُّ والتَّيُّ (يائي) وهو دقاق البن وكل ما حشوت به غرارة مما دق

الكَمْرُكُ - (تركية) وهو ما يؤخذ على البضائع الداخلة والخارجة من الامد والرفق وموضع ذلك الاخذ ايضا . وآخذ كمر كجي . وهم يقولون كمر ك البضاعة اي اخذ او دفع عليها الكمر ك وبضاعة مكر كة . واليق ما يُسمى به المِكْسُ اسم مكان من مكس يمكس مكسا جبي مالا . والمكس ما يأخذ المِكَّاسُ تسمية

بالمصدر . ودراهم كانت تؤخذ من بائعي السلع في الاسواق  
بالجاهلية . وقال في المصباح وقد غلب المكسُ فيما يأخذهُ اعوان  
السلطان ظلماً عند البيع والشراء وانشد  
وفي كل اسواق العراق اتاوةُ

وفي كل ما باع ابروهُ مكس درهم  
الكَرْبَاجُ - ( فارسية ) وهو ذنب الفيل ونحوهُ يضرب  
به . وقد عربهُ الكتبة بالسَّوْطِ وهو ما يضرب به من جلد  
مضفور او نحوهِ كذنب الفيل سمي بذلك لانهُ يخلط اللحم بالدم  
او لكونه مخلوط الطاقات من ساط الشيء يسوطهُ سوطاً  
خلطهُ وساط دابتهُ ضربها بالسَّوْطِ . والجَزُّ مقبض  
السوط . والتمرةُ العقدة في طرفه . ويجمع السوط على  
اسياط وسياط

الْكُومِسيونُ - ( لاتينية ) وهو في اصطلاح التجار شي  
معين في المئة يأخذهُ العميل من التجار على بيع او شراء بضاعة  
اجرة عمله . وقد عربها الكتبة بالعمالة مثلثة وهي في الاصل  
اجرة العمل ورزق العامل . والكومسيون عند ارباب السياسة  
جماعة منتظمة لاجل رؤية دعاوي سياسية او تجارية تعود بالنفع  
على البلدة او الطائفة . وقد عربها الكتبة بالتفويض من فوض



اليه الامر تفويضاً رداءً وسلمه اليه كأن الموكول اليهم القيام بهذه المهمة يقلدون ذمام الامر الذي انتدبوا اليه يرضى من لهم الحق بانتخابهم

الكَاؤِسَةُ - (عامية) هي عندهم مقبض الحراث سموها بذلك لان الحراث يضغط عليها بيده عند الحراثة . وفصيحتها المِقْوَمُ وهو خشبة يمسكها الحراث

كِرَج - (محرفة) يقولون كرج الشيء اندفع متدحرجاً وهو محرف عن درج . ويقولون قرأ الكتاب كرجاً (اي بدون تهجئة) والصواب درجاً

الكِرْفَتُ - (عامية) هو عندهم وعاء من زجاج واسع الاسفل ضيق الاعلى يوضع فيه الماء وغيره وهو مأخوذ من الكِفْتِ وهو القدر الصغيرة

كُورُ الحَدَادِ - هو في الاصل مجمرة الحداد من طين . قيل هو معرب . والعامية تسمى به الرقَّ ينفخ فيه الحداد والصواب الكِيرُ

الكَارُ - (لاتينية الاصل) ولفظها الحالي ايطالياني . وهي نوع من عجلات حمل الاثقال يجرها ثلاثة رؤوس من الخيل كالتي بين بيروت ودمشق واليق ما تسمى به الكَارُ . قال

الفيروزبادي والكار سقن متحدرة فيها طعام  
الكأوش - (افرنسية) وهو مأخوذ من كالبسي بالافرنسية  
وهو حذاء كان يلبسه الغاليون . وهو في عصرنا خف من صمغ  
يقي الحذاء من الوحل والماء . واليق ما يسمى به الجرْموق وهو  
ما يلبس فوق الخف لحفظه من الطين وغيره على المشهور . قيل  
هو معرب سمروزه بالفارسية . لان الجيم والقاف لا يجتمعان في  
كلمة واحدة من كلام العرب الا ان تكون معربة كالجرْموق  
او حكاية صوت كجانبلق وقد استوفينا الكلام على ذلك في  
مقدمة هذا الكتاب فاتراجع

الكففة - (محرقة) هي عندهم منديل مستدير من حرير  
ونحوه يلف به الرأس وغيره والصواب الكوفية وهي منديل  
يلف به الرأس . محيط المحيط .

الكرسي - هي في الاصل بتشديد الياء اداة من خشب  
وغيره يقعد عليها والعامية تسي بها ما بقي من الشجرة او اغصانها  
بعد القطع . وفصيحا الكرناف بالضم والكسر وهي اصول السعف  
التي تبقى بعد قطعه في جذع النخلة الواحدة كرنافة

الكفتة - (تزكية) اصلها الكوفية بواو وهي لحم يدق  
ويشوى . واليق ما تسمى به المدقة وهي من الطعام اللحم

يقطع قطعاً صغاراً ويشوى . مولدة . والكباب بمعنى . قال  
 الفيروزبادي والكباب الطبايح ( معرب تباه وهو بمعنى الكباب )  
 اي اللحم المشوي وما اظنه الا فارسياً قاله ياقوت وهو كما ذكر  
 لكن عربه المولدون واشتهر بينهم . آه . وظاهر كلام ابن النحاس  
 في شرح المعلقات ان الكباب مؤنث . والعرب تسمي الطبايح  
 الصفيف وهو ما صفت على الجمر لينشوى ومنه قول امرئ القيس  
 تظل طهاة القوم ما بين منضج صفيف شواء او قدير معجل  
 الكناس - هو عندهم الخرقعة يمسح بها بلاط التور سموه  
 بذلك لانه يكنس الاوساخ ( والاسناد مجازي ) وفصيحه الطريقة  
 والمطرودة وهي خرقعة تبل ويمسح بها التور . والطريقة عند  
 العامة طعام من الباذنجان والخبز المبلول والحامض . وهي مأخوذة  
 من الطردين وهو طعام للاكراد  
 الكباج - ( فارسية الاصل ) ومعناها الفطير من الخبز وخبز  
 الملة . وهو عند المولدين خبز مستدير اسمك من الخبز العادي  
 الواحدة كحاجة واليق ما يسمى به القرني وهو خبز غليظ مستدير  
 او خبزة مصعنة مضمومة الجوانب الى الوسط تشوى ثم تروى  
 سمناً ولبناً وسكراً واهالي دمشق يسمون الكباج بالرقدة  
 كبتل - ( محرفة ) يقولون كبتل الشي والصواب كتله

اي دوره وجمعه وتكتل الشيء تجمع وتدور . والكثلة من التمر  
والطين وغيره ما جمع او القطعة المتجمعة منه المتلبدة والعامه تسميها  
كبتولة . والمكثل المدور والمجتمع والقصير والرجل القليظ الجسم  
والعامه تقول مكبتل

الكرانيت - (لا تينية) مأخوذة من كرانوم ومعناه حب .  
ويعرف بالحجر السماقي . وقد عربه جناب لغوينا المدقق الشيخ  
ابراهيم اليازجي بالمحجب .

الكركة - وهي وعاء يصعد فيه العرق وماء الزهر  
وغيرها . ولا بأس بتسميتها بالمقطرة من قطر الماء تقطيراً اساله  
قطرة قطرة . وارباب الكيمياء الطبية يسمون بالقرعة اناء مستطيلاً  
متسع الاسفل ضيق الاعلى يوضع فيه ما يراد تقطيره من  
الادوية مع الماء على النار . وما يركب على فيه يسمونه الإنبيق  
وهو اناء مقبب متصل به انبوبة طويلة ضيقة فاذا غلى الماء تصاعد  
بخاره الى جوف الإنبيق ثم جرى في تلك الانبوبة فينحل ماء  
مكتسباً مزاج ذلك الدواء وخواصه . ويسمون هذه المياه المقطرة  
ارواحاً .

﴿ تم باب الكاف ويليه باب اللام ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾



## باب اللام



اللَّيَّةُ - (محرقة) والصواب الأليَّةُ وهي العجيزة او ماركب  
العجز من شحم ولحم مثناها أليانِ ج أليآت وأليآ . يقال كبش  
أليان اي عظيم الأليَّة . ونعمة أليانة  
لُبَّةُ الفخذ - والصواب رَبَلتُهُ وهي لحمة غليظة او هي  
باطن الفخذ ج رَبَلَات

اللَّقِيَّةُ - هي في الاصل مؤنث اللَّقِي وهو الملتقي والعامَّة  
تستعملها لما يوجد في الارض من الكنوز ويجمعونها على لَقَايا .  
وفصيحتها اللَّقْطَةُ واللَّقْطَةُ وهو الشيء الذي تجده ملقاً فتأخذه .  
وفي المغرب لم اسم اللَّقْطَةُ بالسكون لغير الليث . وفي التعريفات  
اللَّقْطَةُ هو مال يوجد على الارض ولا يُعرف له مالك وهي على  
وزن الضحكة مبالغة في الفاعل وهي لكونها مالا مرغوباً فيه  
جعلت آخذاً مجازاً لكونها سبباً لاخذ من رآها

اللَّبِيي - (محرقة) والصواب اللَّبِيَّ بكسر ففتح وهو اول اللبن

في النتائج

لَقَسَ - يقال لَقَسْتُ نفسه من الشيء اي غَثَّتْ .....

والعامية تقول لقس فلان الطعام اي اكله بسرعة اكلًا جيدًا .  
 وفصيحة لَأَف . يقال لَأَفَ الطَّعامُ يَلَأَفُهُ لَأَفًا اكله اكلًا جيدًا .  
 وبعضهم يقول لسَّ وهذا فصيح

حَبَطَ - (مولدة) يعنون به خلط الكلام اي تكلم بخلاف  
 ما في باطنه . وفصيحة لَحَوَجَ . يقال لحوج عليه الخبر لحوجة  
 خاطه فاطهر غير ما في نفسه ويقولون حَبَطَ الشيء اي خاطه  
 ايضا والصواب لبكه من باب نصر . قال الشاعر

الى رُدْحٍ من الشيزى مِلاءً      لباب البرِّ يلبك بالشهاد (١)  
 لَطَشَ - (محرقة) يقولون لَطَشَهُ يَلطِشُهُ لَطَشًا ضربه بيده .  
 وتلاطشوا تضاربوا بالايدي . والصواب لَطَحَهُ بِالْحَاءِ اي ضربه  
 باطن كَفِّهِ . او ضرباً لَيْتًا على الظهر والطم بفلان ضرب به  
 الارض . او لَطَسَ يقال لَطَسَ الشيء بشيء عريض كخف البعير

(١) قوله رُدْحٍ واحدها رداح وهي الجفنة العظيمة . والشيزى  
 خشب تصنع منه القصاع وقيل هي جفان الشيز . وعليه قول ابي الطيب  
 لو اشتيت لحم قاريها لبادرها      خراذلُ منه في الشيزى راوصالُ  
 اي ان جماعة هذه الضيوف لو اشتيت ان تأكل من لحم رب المنزل  
 الذي هي في ضيافته لاتاها قطع منه في القصاع المصنوعة من الشيزى  
 وقوله لباب البر اي من لباب البرِّ

يلطسه لطساً ضربه به . وفلاناً لطمه

لَزَّ - يقال لَزَّ الشَّيْءَ الصَّقَةَ وشَدَّهُ . . . . . والعامة تقول

لَزَّ عَلَيْهِ اِي أَحْلَى وَفَصِيحَهُ لَجَّ وَلَطَّ . يقال لَجَّ فِي الامر لازمه

وواظبه وابتى ان ينصرف عنه فهو لَجُوجٌ وَكَجُوجَةٌ وَكَجُوجَةٌ . وعلى

فَلاَنٍ فِي المَسْأَلَةِ أَحْلَى وَطاب السَّرْعَةُ فِي قَضائِها . وَيقال لَطَّ

فَلاَناً يَلِطُهُ لَطّاً مِنْ بابِ نَصَرَ وَلِطِيطاً نائِرٌ عَلَيْهِ وَأَحْلَى . . . . . وَرَجُلٌ

مَلِطٌ اِي مَلِحٌ . وَمِلِطَظٌ اِي مَلِخٌ . قال ابو محمد الفقعسي

جَارِيَتُهُ بِسائِحٍ مِلِطَظٍ . يَجْرِي عَلَى قِوَامِ اِيقَاطِ

والمِلِطَةُ الرِسالَةُ مأخوذة من مِئِنِ الاِلاحِ او المِلازِمَةِ

لَطَمَ - يَقولون لَطَعَهُ بِالنَّارِ اِي كَوَاهِ وَالصَّوابُ لَعَطَهُ بِالقلبِ

يَقال لَعَطَ البَعيرُ مِنْ بابِ مَنَعَ كَوَاهُ فِي عَرَضِ عَنقِهِ . وَيقولون

لَطَعَتُهُ النَّارُ اِي احْرَقَتُهُ وَالصَّوابُ كَدَعَتُهُ . يَقال لَدَعَتِ النَّارُ

الشَّيْءَ مِنْ بابِ مَنَعَ لَفَحَتُهُ واحْرَقَتُهُ

أَعَتَ - يَقولون لَعَتَ نَفْسِي تَلَعِي لَعياناً اِي غَثتَ مِنَ الجُوعِ

وهو مأخوذ من أَعَوَةَ الجُوعُ اِي حَدَتُهُ

لَقَّحَ - يَقولون لَقَّحَ الشَّيْءَ اِي اتَّقاهُ . وهو محرف عن لَقَعَ

بالعين المهملة يقال لَقَعَ الشَّيْءَ مِنْ بابِ مَنَعَ رَئى بِهِ

كُوحُ الكِتابَةِ - وهو خَشَبَةٌ ونحوها سوداء يُكْتَبُ عَلَيْها

وُنحِي . وفصيحتها السَّبُورَةُ وهي جريدة من الالواح يكتب عليها  
فاذا استغنوا عنها مَحَّوها . والسَّفُورَةُ بالفاء بمعناها .

لَنْ شَدِيدٌ - وفصيحةُ الشِيرَازُ وهو اللبن الرائب المستخرج  
ماؤه ج شواريز وشراريز . والطَخْفُ اللبن الحامض . فاذا  
اشتدت حموضته فهو الصَّقْرُ

لَوْهَجَ - (عامية) يقولون لوهجت النار وفصيحة وهَجَت .  
يقال وهجت النار تَهَجُّ وَهَجًا وَهَجَانًا اتَّقَدت . واوهج النار  
ايهاجًا او قدھا

الليقةُ - يطلقها العامة على صوفة الدواة بقطع النظر عن  
كونها مبلولة او جافة . وهي في الاصل صوفة الدواة اذا بُلَّت  
وقبل ان تُبَلَّ تُسَمَّى بالبُوْهَة . والهِرْشَقَةُ صوفها اذا يبست .  
واذا كانت من قطن فهي الكَرْسُفَة

الثلثةُ - هي عندهم الكلام لاطائل تحتة . والثلثات  
الثرثار . وهي محرفة عن الثلثة بالهاء المثناة . يقال ثلث كلامه لثلاثة  
لم يبينه . والهُتَّاتُ الحفيف الكثير الكلام . ويقال فلان سفساف  
الكلام اي ليس لكلامه معنى

لَوَكَّثَ - يقولون لوكثه بالوسخ اي لظنه به . والضواب  
لَكِثَ به الوسخ من باب تعب اي لصق به . وبعضهم يقول لَكَّحَ



ثيابه بالوسخ والصواب ما ذكر . ويرادفه لكم عليه الوسخ لكما لصق  
به ولزمه . واكد من باب تعب بمعناه .

لَيْسَ - (عامية) يقولون لَيْسَ بالمكان اي اقام به فلم يزيله .  
والشيء بالشيء لصق . وربما كان محرفاً عن أَيُّط يقال لَيْطَه به  
تليطاً الصقه به . او نَوَّس . يقال نَوَّسَ بالمكان تنويساً اقام

لَقَطَ الشَّرْشُ - الشرش عندهم ما يسري في الارض من  
عروق الشجر . . . . يقولون لقط الشرش وفصيحه استأرض الجذر  
كش . . . يقال لَشَّهُ يَلْشُهُ لَشًّا طرده . واللَّشُّ السَّمَّاقُ والماش  
والعامية تقول (اكل خبز لاش) اي بلا إدام او اكل خبزاً يابسا  
والصواب الأَشُّ والخبز الأَشُّ اليابس

كَوَّقَ - (عامية) يقولون لَوْقَهُ فأنلوق اذا اعوجَّ الى احد  
جانبي العنق فهو أَلُوقُ والاسم عندهم اللُّوقَةُ . والصواب نَقًّا يقال  
لقاه يلقوه كَقَوًّا اجرى عليه اللُّقُوةُ . ولقي الرجل على المجهول  
اصابته اللُّقُوةُ فهو مَلْقُوءٌ . واللُّقُوةُ داءٌ يصيب الوجه يعوجُّ منه  
الشدق الى احد جانبي العنق فيخرج البلغم والبرق من جانب  
واحد ولا يحسن التقاء الشفتين ولا ينطبق احدى العينين  
اللُّعْطَةُ - (مولدة محرفة) والصواب الأَلْطَةُ وهي عند  
المولدين الحشبة يسقف بها جلاطات

لَوْفَكَ - (عامية) يقولون لوفك الرجل اي كذب والصواب  
 أَوْفَكَ • يقال أَوْفَكَ من باب تَبَّ كَذَبَ • والاسم الإِوْفَكَ •  
 وبعض العامة يقول عَلَّكَ اي اكثر الكلام بلا فائدة والمَلَكَ  
 عندهم المهذار • وهو محرف عن عَفَكَ • يقال عَفَكَ الكلام من  
 باب ضرب لم يُقَمِّه والأَعْفَكَ من لا يثبت على حديث والاثني  
 عَفَكَ جُ عَفَكَ كَحَمْرَاءَ وَحَمْرُ • قال الراجز

ما انت الا اعفك بَلَنْدَمُ هَوَاهَاءُ هِرْدَبَةٌ مُزْرَدَمُ

قوله بَلَنْدَمُ اي بليد ثقيل المنظر مضطرب الخلق • والهَوَاهَاءُ  
 الاحمق والهِرْدَبَةُ الجبان المنتفخ الجوف • ومزردم من زردمه اي  
 خنقه او عصر حلقه • وزردم الطعام ابتلعه

الْمُوكِنْدَةُ - (فارسية) واصلاها لوقانطه وهي منزل معد  
 لنزول المسافرين وقد عربته الكتابة بالنزل وهو ما هَيَّيْءَ  
 للضيف ان ينزل عليه ج أنزال

اللَّهْوَةُ - هي عند بعض العامة ما يؤكل قبل رواج الطعام •  
 وفصيحةُ المَهْنَةُ جُ أُهْنَنَ • والمُهْمَجَةُ وهي ما يتعلل به قبل الغذاء •  
 وما تَلَمَّجَتْ عنده بَلَمَّاجِ اي ما ذقت شيئاً • قال الراجز

اعطي خليبي نعمة هملاجا رجاجة ان له رجاجا  
 لا يمجد الراعي بها لماجا لاتسبق الشيخ اذا افاجا

ويرادفها السُّفْكَة

لَكَشَ - (عامية) يقولون لكشه بيده اي ضربه . وهو محرف عن لَكْضَهُ اي ضربه بجمع الكف . او لَكْدَهُ من باب نصر اي ضربه بيده او دفعه . او لَكَّته من باب نصر ايضاً اي ضربه بالسوط (والعامية تصرفوا فيه) او لَكَزَهُ او وَكَزَهُ . . . .

الَلَّقَطَيْنِ - (محرفة) والصواب اليَقْطَيْنِ بالياء في اوله وهو ما لا ساق له من النبات كالخنظل والقثاء . والعامية يعنون القرع المستدير كالبطيخ وفصيحه الدَبَاءُ الواحدة دَبَاءَةٌ

لَهَتَ - (مصيفة) يقولون لهت فلان اي ضاق نفسه من شدة التعب والصواب لهث بالثاء يقال لهث الكلب وغيره من باب منع لهثاً ولهائاً اخرج لسانه من التنفس الشديد عطشاً او او تعباً او اعياءً (١) . على ان الافصح ان يقال بهر الرجل على المجهول اي عدا حتى غلبه البهر وهو تابع النفس وانقطاعه من الاعياء . وعند الاطباء الرَبُّو وهو علة تحدث في الرثة من بلغم

(١) وفي سورة الاعراف فمثل كمثل الكلب ان تحمل عليه يلهث او تتركه يلهث . لانك اذا حملت على الكلب نبح وولى هارباً وان تركته شد عليك ونبح فيتعب نفسه مقبلاً عليك ومدبراً عنك فيعتريه عند ذلك ما يعتريه عند العطش من اخراج اللسان

غليظ في الغالب يملأ منافذ الهواء المستنشق فلا يجد العليل بدءاً  
من التنفس المتواتر مع سكونه وراحته.

لعوس - (محرقة) يقولون لعوس الطعام اي لا كفه في فيه .  
والصواب لاس فكأنهم لفظوه على اصله بدون اعلال ثم اقموا  
بين فائه وعينه عيناً فصار لعوس . يقال لاس الحلاوات وغيرها  
يلوسها لوساً تبغها ليأكلها فهو لاس ولؤوس ولؤاس . ولاس  
الشيء ذاقه . والشيء في فمه ادارهُ بلسانه . يقال ماذقت لؤاساً  
بالفتح اي ذواقاً . واللؤس الطعام

لَهَطَ - يقولون لهط الشيء اي اكله بسرعة وشراهة .  
وهو محرف عن رهط يقال رهط اللقمة من باب منع اخذها  
عظيمة . وهو يرهط اي يأكل شديداً

الْمَشْنَةُ - (عامية) يعنون بها النوم الخفيف كأن يسمع النائم  
كلام الناس فهو مُلْمَشَن . والصواب غَفَقَ الرجل اي نام وهو  
يسمى حديث القوم او نام نوماً في ارق . هكذا في الاصل والعامية  
تصرفوا فيه

الليوان - (فارسي محرف) والاصل إيوان وهو الصفة  
العظيمة كالأزج ومنه ايوان كسرى . اصله إيوان بواوين ابدلت  
اولها ياء لسكونها بعد كسرة ج ايوانات وأواوين

لَبَّشَ - (عامية) يقولون لَبَّشَ الشيء أي جمعه من ههنا وههنا على غير نظام وهو محرف عن أَبَشَ يقال أَبَشَ الشيء من باب نصر جمعه ومنه الأباشة أي الجماعة من الناس (والعامية تقول الكاشة) أو عن حبش يقال حبش له من باب نصر أيضاً حبشاً وحباشة جمع له شيئاً

لَايِمَ - (محرقة) والصواب لَاءَمَ بالهمز. يقال لَاءَمَ الشيء فلاناً وافقه وهذا طعام لا يلائمني أي لا يوافقني. وبعض العامة يقول لآوم بابدال الهمزة واوا. ومثل هذا كثير في كلام العامة لا يقع تحت حصر.

لَبَطَ - (مولدة) يقولون لبطته الدابة أي ضربته أرجلها اخذوه من لبط البعير خبط بيده وهو يمدو. انما يقال ربحه الفرس أي رفسه. وضرحت الدابة أرجلها تضرح ضراحاً ومحت اضم - يقال لضمه يلضمه لضمّاً من باب ضرب عنف عليه وألح. والعامة تقول لضم الشيء إلى الشيء أي الصقه به وبالغ في ذلك وهو محرف عن كدم. يقال لدم الثوب يدمه كدماً رقعاً واصلحه ولام بتضعيف العين بمعناه. هكذا في الاصل والعامة تصرفوا فيه

اللكن - (فارسية) وهو وعاء من نحاس يعجن فيه وتغسل

فيه الايادي والارجل . وعريه الفصيح المرکن . اطلب ( طبق )  
وبعض اهالي لبنان يسمونه جَسْطَر

كزيم - يقولون فلان ابن عم فلان لزيم . والصواب هو ابن  
عمه لحماً اي لاصق النسب ونصب على الحال لان ما قبله معرفة  
وتقول في النكرة هو ابن عم لح بالجر لانه نعت للعم وكذلك  
الموئث والاثنان والجمع فان لم يكن لحماً وكان رجلاً من العشيرة  
قلت هو ابن عم الكلالة وابن عم كلاله . وتقول العرب ايضاً  
لم يرثه كلاله اي لم يرثه عن عرض بل عن قرب واستحقاق .  
قال الفرزدق

ورثتم قناة الملك غير كلاله

عن ابني مناف عبد شمس وهاشم

اللائضو - ( افرنجية ) وهو العربية على شكل غرفة لها بابان

زجاجيان وقد عربها بعض افاضل الكتبة بالبحارة وهي شبه

المودج (١)

﴿ تم باب اللام ويليه باب الميم ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾



## باب الميم



المشعراني - (محرقة) والصواب الشَّعْرَانِيُّ والشَّعْر وهو الكثير الشعر الطويله ويرادفه القنعات وهو الكثير الشعر في وجهه وجسده

المخ - يعنون به الرأس وإنما المخ بالضم تقي العظم . والدماع قال الشاعر

ولا يسرق الكلب السروق نعالنا ولا تتقي المخ الذي في الجماجم  
فكان العامة سمّت الشيء باسم جزئه . ويستعملون النخاع  
مثلة بمعنى المخ . وإنما النخاع الحيط الابيض في جوف الفقار ينحدر  
من الدماغ وتتشعب منه شعب في الجسم . والعامة تسمي الحيط  
المذكور بالدودة

مشى على رؤوس اصابعه - والافصح ان يقال قار الرجل  
اي مشى على اطراف قدميه لئلا يسمع صوتها

المكتئبي - هو عندهم بأتم الكتب نسبه الى مكتبة نسبة  
تركية . والصواب الكُتبي نسبة الى كُتِب على غير قياس (١)

(١) لان القياس ان يرد الى مفردة لانه جمع كثرة كما هو مقرر في علم الصرف

الْمَجْرُودُ - (مولدة) هو عند المولدين آلة من حديد تحمل النار عليها . والعامية ينعون به آلة لجرف الزبالة والصواب المِخْفَةُ وهي آلة من خشب او غيره تقحف بها الزبالة اي تجرف ج مقاحف على انه لا بأس من استعمال المجرود للزبالة كما لا يخفى

مُدْرَبٌ - (عامية) يقولون فلان مدرَّبٌ اي قصير غليظ . ومدرَّبُ الرأس مجتمعه والصواب مُكْرَبَسٌ . يقال فلان مكربس الرأس اي مجتمعه . ويرادفه الحادِرُ والمكْتَلُّ وهو القصير في غلظ مَهْرِكِلٌ - يقولون فلان مَهْرِكِلٌ اي ضخم والصواب هراكلٌ وهو الضخم الجسم ويقولون فلان يمشي هركلة اي في قدميه رخاوة . والصواب يمشي الكَرْبَلَة وهي رخاوة في القدمين . وجاء يمشي مُكْرَبَلًا اي كأنه يمشي في طين

مَطْبَقِيَّةُ الطَّعَامِ - وفصيحتها القَهْقَرُ وهو الطعام الكثير

المنضود في الاوعية من باب تسمية الشيء باسم ما اشتمل عليه

المالِشُ - والصواب المالمِجُ وهو آلة يطَّين بها . معرب مَالَهُ

بالفارسية . ويرادفها من العربي الفصيح المِسْجَةُ وهي خشبة يطَّين

بها . يقال سَجَّ الحائط طينَه . والمِسْمِعةُ وهي خشبة او حديدة

مملَّسة يطَّين بها . يقال سَمِعَ الحائط تَسِيمًا طينَه .

المِيكْرُوبُ - (يونانية) ومعناها صغار وقد عربها الكتابة



بالتقاعيات وذلك لانها حيويينات تتولد من مستنقعات الماء  
مِطْرَقَة الحَدَادِ - والاليق ان تستبدل بالسِنطاب فان لفظه  
مِطْرَقَة مشتركة لاتتمين الا باضافتها

الْمَشْعُورُ - يريدون به المجنون فكأنهم يقصدون مختل  
الشعور . ويقال ايضاً مشعوف بالفاء وهو المجنون ومن أصيبت  
شَعْفَة قلبه بِمَجْنُونٍ ٠٠٠٠

الْمَرْيُولُ - هو عندهم ما يلبس فوق الثياب وقاية لها من  
الايوساخ . اخذوه من المروء وهو الرجل الكثير اللعاب كأن  
المريول يقي الثياب من اللعاب السائل من الفم . والرؤال والرؤال  
في الاصل زبد القرس ولعابه . وفصيحه الميذع وهو ثوب يجعل  
وقاية لغيره . قال الشاعر

اقدّمه قدام وجهي واتقي به الشر ان العبد للحجر ميدع  
او الافصح الاثب وهو قميص بلا كمين او ثوب يشق في  
وسطه فتلبسه المرأة في عنقها من غير جيب ولا كمين ٠٠٠

المَلَّاحُ - وهو عندهم ما يسقط من السماء بالليل كأنه ثلج  
سموه به لانه يشبه الملح وفصيحه الصقيع

المِعْقَلَةُ - هي عندهم عصا ونحوها لها عقافة في طرفها  
يتناول بها اغصان الشجر . وربما كان الاصل فيها عقافة . ويرادفها

المِصَالُ وهو محجن يتناول به اغصان الشجر . والمِحْجَنُ  
مَوْذَرٌ - (محرقة) يقولون موزرت البيضة والصواب مَوذَرَت  
تمذَر مَذَرًا فسدت فهي مَذَرَةٌ

المُخْبِرُ - (عامية) هو عندهم الخيال الذي ينصب تفرع  
به الطير والوحش وفصيحه النَطَّارُ وهو الخيال المنسوب بين الزرع  
ويرادفه المِجْدَارُ وهو ما ينصب في الزرع مفزعة للوحش والطير  
ويقال لَهُ الفَرْأَعَةُ . ومنه قولهم فلان كالمِجْدَارِ ليس له مقدار

المَالُوشُ - (عامية) هي عندهم دودة تنخر اب الشجر فتميته  
وفصيحا الأَرْضَةُ وهي دودة بيضاء تبني على نفسها أَرْجًا شبه  
دهليز لها مشفران تنقر بهما الحشْب والأَجْر والحجارة ج أَرْضُ  
مَرَطٌ - يقولون مرط الثوب اي مزقه . والصواب مَشَقَةٌ

من باب نصر

مَشَقٌ - يقولون مشق الورق عن الشجر اي نزع عنه .  
والاسم عندهم المشاق وفصيحه مَرَدٌ . يقال مرَد الغصن جرده من  
الورق

مَعَى - يقال معَا السَّوَر يَمْعُو مَعَاءً (واوي) صوت .  
والعامية تضاعفه وتستعمله لصوت الشاة . وإنما يقال ثَغَتِ الشاة  
تَغُو ثَغَاءً (واوي) صاحت فصوتت . واثغى شاته حملها على

الثَّاءُ . وتقول اتيتهُ فما اثنى اي ما اعطى شاة . وما في الدار تاغٍ  
ولا راغٍ اي احد . وما لهُ تاغية ولا راغية اي شاة ولا ناقة اي  
شيء . ويقال مأمات الشاة والظبية مأمأة واصلت صوتها فقالت  
مِئ مِئ

مَزَزَ - يقال مززهُ مززهُ مززهُ حرَّكهُ . . . . . والعامية تقول  
تمزز من الفيظ والصواب تَمَزَّز اي تقطع . ويقولون مزز الاناء  
اي ترشفه او ذاقه والصواب مززه . يقال مززه يمززه مززاً  
حساء للذوق

مَسَخَر - يقولون تمسخر عليه اي هزى به . والصواب  
سخر منه . فكأنهم اقتطعوا الميم من منه وادخلوها على سخر  
المسحورة - هي عندهم آلة طرب من القصب ينفخ فيها .  
وفصيحتها الماصول وهو آلة من آلات الطرب ينفخ فيها  
المصاوة - ( عامية ) وبعض العامة يقول مصاية وهي عندهم  
ما يبق اسفل الاناء ويبنون منه فعلاً فيقولون مصاه اي استخرج  
مصاوته وفصيحتها الصباية بالضم وهي البقية من الماء واللبن في  
الاناء . قال الحريري

تباً لطالب دنيا      ثنى اليها انصبا به  
ما يستفيق غراماً      بها وفرط صبا به

ولو درى لكفاه مما يروم صباية

مَدَامَوَازِيل - (افرنسية) هي الغير المتزوجة من النساء  
وقد عربها الكتبة بالآنسة

المُودَةُ - (لاتينية) اطب (كسم)

المُدَّة - وهي عندهم خلاف اللحمة . والصواب الأمدَّةُ  
وهي سدى الغزل او المساك في جانبي الثوب اذا ابتدء بعمله  
المَدَائِيُونُ - (ايطاليانية) واصلها مَدَالِيَا ومعناها نَصْمَةٌ  
(ايقونة) وهي ما يعلَّق في عنق المرأة من الخلى . وقد عربها  
الكتبة بالنوط

الْمَكْوُكُ - هو عندهم ما يُلَفُّ عليه الخيوط للحمة الثوب .  
وفصيحة الوَشِيعةُ وهي الخشبة يُلفُّ عليها اللون الغزل والقصة  
يجعل فيها النساج لحمة الثوب للنسج . ويقال وشع القطن نَقَّةُ  
بعد ندفه او هو ان يُدار الغزل باليد على الاجهام والخنصر فيدخل  
في القصة

الْمَقْشُورُ - يعنون به المشووم . ويبنون منه فملاً فيقولون  
انقشر فلان اي مضى غير مأسوف على ذهابه وانقشر بصيغة  
الامر اي اذهب . وهو محرف عن قُشْرَةٍ . يقال فلان قُشْرَةٌ  
اي مشووم من قشر القوم اي شامهم

المُحْلُوبُ - هو في الاصل اسم مفعول من حاب والعامية تستعمله بمعنى المحلب لاناءً. يحلب فيه كأنهم يريدون المحلوب فيه

المُسَمَّعُ - هو عندهم ما يلبس فوق الثياب وقاية من المطر سمّوه بذلك لانه يُشرب شمماً . وفصيحه المُنْطَرُ وهو ما يلبس في المطر يتوقى به

المُكْرِسْكُوبُ - ( يونانية ) وهو آلة يركب فيها بلور يكبر الاشياء بحيث يرى فيها ما لا يرى بدونها من المواد ويعظم جرم ما يرى . وهي مركبة من مكروس ( ومعناها صفائر ومنها سموا الحيوينات الصغار اي الاتقوزوار بالمكروب لانها لا تنظر الا بالمكروسكوب ) وسكوبو ومعناها نظر . اي نظر الصفائر . وقد سمّاه العلامة اللغوي ابرهيم افندي الحوراني بالمجهر من جهر الرجل نظر اليه وعظم في عينه ...

المُعْرَجةُ - ( عامية ) هي عندهم ما يوضع على بطن الفرس ليقيه من الذباب وفصيحا البطان وهو رقعة يستر بها بطن الفرس من الذباب

المُنْطَمِيَّةُ - ( عامية ) وهي ما احاط بجنكي الفرس من لجامه وفيها العذاران وفصيحا الحَكَمَةُ وكانت العرب تتخذها من القيد

والأَبَقُ (١) لان قصدهم الشجاعة لا الزينة . قال زهير المزني  
القائد الخيل منكوباً دوايرها قد أحكمت حِكَمَاتِ القِدْرِ والأَبَقُ  
يريدو حِكَمَاتِ الأَبَقِ فحذف الحِكَمَاتِ لقيام حرف العطف

مقامها

منفاخ الصانع - والافصح الحمالجُ

المأظَةُ - وهي عندهم ما يؤكل من الفستق ونحوه عقيب  
شرب العرق . وهي محرفة عن المأظَة وهي بقية الطعام في الفم .  
واللماظ وهو الشيء يذاق . ويقال كَمَظَ الرجل من باب نصر  
اخرج لسانه بعد الاكل والشرب فمسح به شفقيه او تتبع الطعم  
وتذوق او تتبع بلسانه بقية الطعام بين اسنانه

المَفْقُوعُ - هو عندهم المجنون والصواب المَخْفُوعُ

المَكْرُومِتر - ( يونانية ) وهو آلة لقياس الوقت وقد سماه

جناب العلامة اللغوي المدقق الشيخ ابرهيم اليازجي بالمدقق

مُش - ( عامية ) وبعضهم يلفظها ماهوش وهي منحوتة من

( ما هو شيء ) وهي مثل قولهم ( ما جَبَشُ ) اي ما جاء بشي .

وهذا كثير في كلامهم

(١) القد السير يقدُّ من جلد غير مدبوغ . والأَبَقُ القنب او قشره

الذي يعمل منه الخبال

أبو مُغَيْط - هو نوع من الديدان احمر تأكله الحنازير . سَمَّوه بذلك لانه يُنقبض وينبسط يقال مغط الشيء مده يستطيله . . . .  
 وفصيحه الحُرَاطِينُ بصيغة الجمع ولم يسمع له واحد . وهو ديدان حمر طوال توجد في الارض الثدية . ومن خز عبات العرب ان هذه الديدان تغتذي من التراب ولكن لا تريد ان تشبع مخافة ان يفرغ التراب من امامها فتموت جوعاً ولذلك لا تزال ضامرة  
 دقيقة

المُسْتَقْرَضَاتُ - (عامية) وفصيحتها ايام العجوز وهي سبعة تأتي في عجز الشتاء وليشتد فيها البرد اربعة من آخر شباط وثلاثة من اول اذار . وهي صنٌ وصنبرٌ ووَيْرٌ والامر والموتمر والمعلل ومطفي الجمر او مكفي الظعن وجمعها ابن احمر بقوله

كُسم الشتاء بسبعة غير	ايام شهلتنا من الشهر
فاذا اتقضت ايامها ومضت	صنٌ وصنبرٌ مع الوير
وبامرٍ واخيه موتمر	ومعلل ومطفي الجمر
ذهب الشتاء مورياً عجلاً	واتتك وافدة من النحر

اراد بالشهلة العجوز وبالنحر اول الشهر

المرقع - هو عندهم لوح مقور ترفع عليه جرار الماء . ومنهم من يسميه البنك (عجبي ومعناه مقعد) وفصيحه الحب وهي

الحشبات الاربع توضع عليها الجرة ذات العروتين

المُدَاقِسةُ - (عامية) وبمضمهم يقول المفايسة ( اخذوها من

فقس الطائر بيضه كسرهما واخرج ما فيها ) يقولون تفاقس الغلامان

اخذ كل واحد بيده بيضة وضرب احدهما ببيضته بيضة الاخر

فأَيَّتِهَا انكسرت اخذها صاحب البيضة الصحيحة . واصل الفعل

تقف . يقال تقف البيضة من باب نصر ثقبها فحرفوه وبنوا منه

وزن فاعل ثم بنوا من هذا مصدرًا وسمّوا به

من كَلَّ بَدَّ - يقولون افعل ذلك من كل بدّ اي لا تعيد

لي عن اتمامه والصواب من غير بدّ . وليس لك من بدّ منه

اي من سعة او مناص ويريدون به مطلقاً اي على اي وجه كان

مَاعَلِيهِ مِنَ الخَام رِيحَةٌ - (اصطلاح عامي) يقولون فلان

ماعليه من الخام ريحة اذا كان هزيلًا . وهو مثل قول العرب :

رجل جُرَاقَةٌ : اي هزيل وما عليه جُرَاقَةٌ لحم اي شيء منه

الْمَلْطَى - هو عندهم مكان يستتر فيه المارّ من المطر اخذوه

من لطي الرجل ( من باب منع شذوذًا لعدم حرف الحلق )

لرزق بالارض . وفصيحة الوَلَجَة وهي كهف تستتر فيه المارّة من

مطر وغيره

مَرَحَ - ( مصحفة ) المرح عند بعض اهل لبنان طلاء ارض



اليث بتراب يذاب بماء . ولعله تصحيف مرخ بالخاء المعجمة يقال  
مرخ جسده دهته بالمروخ وهو ما يُدهن به البدن .

مَقْلَس - يقولون تمقلس عليه اي سخر منه وهزى به وعابه  
والصواب لقسه من باي نصر وضرب اي عابه

المَسْبِجَةُ - والصواب السُّبْحَةُ وهي خرزات للتسميح في  
سلك تعد . وتطلق عند المولدين على خرزات للعب ايضا ج  
سُبْحٌ وَسُبْحَاتٌ . قال الشاعر

فيا عجباً ان العجائب خمسةٌ      واعجب منها عيهم سُبْحَاتِي

﴿ تم باب الميم ويليه باب النون ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾





## باب النون



النَّامُوسِيَّةُ - هي عندهم نسيج رقيق يجعل على السرير  
وقاية من الحشرات والهوام أخذوها من الناموس وهو البعوض .  
وفصيها الكِلَّةُ وهي غشاء رقيق يخاط كالبيت يتوقى به من  
البعوض

النَّجْمَةُ - هي عندهم حفرة وبجانبا حفرة اخرى وبينهما  
قناة في جوف الارض وفصيها الكِظَامَةُ وهي ثر بجانب ثر بينها  
مجرى في بطن الارض

نَعِيْوَةٌ - (عامية) هي عندهم لثوب الرقيق النسيج . وفصيها  
مَوْتُوُجٌ يقال ثوب مَوْتُوُجٌ وثياب مَوْتُوُجَةٌ اي رخوة الغزل والنسيج  
النَّضِيفُ - يعنون به النظيف بالظاء المعجمة وانما النضيف  
بالضاد المعجمة النجس

نَقَفَ - يقولون نقف فلان فلاناً اي ضربه بطرف سبأته  
او رماه بحصاة من بين اصبعيه . وفصيهُ نَطْبُهُ من باب نصر اي  
ضرب اذنه باصبعه . او خَذَفَ يقال خذف بالحصاة او النواة  
ونحوها يَخَذِفُ خَذْفًا رمى بها من بين سبأته او يخذفه من

خشب . ويقال ( وهو غير ما نحن فيه ) زنجِر الرجل زنجرة اي قرع بين ظفر ابهامه وظفر سبّابته ( اي قرع ظفر ابهامه بظفر سبّابته ) وفي المثل : ما فاق عني بخير ولا زنجر : وذلك ان يسأله شيئاً فيقول وهو قد قرع بين ظفريه المذكورين ولا هذا

النُّتْقَةُ - هي في الاصل ما تنفقه باصبعك من الثبت وغيره .  
والعامية تستعملها للقليل من كل شيء والافصح بمعناها النُّطْفَةُ وهي قليل ماء يبقى في دلو او قربة ولا بأس ان يُسمّى بها القليل من الشيء مطلقاً ج نطف على القياس

النطّاوة - ( عامية ) يقولون مكان ناط اي به رطوبة من المطر والاسم عندهم النطاوة . وفصيحتها النطافة . يقال نطف الماء من باي نصر وضرب نطفاً ونطافاً ونطفاناً ونطافة سال قليلاً قليلاً والقربة قطرت من وهي او سرب او سُخِف . والعامية تقول ( نشّت الحجرة )

النَّعْوَةُ - ( محرقة ) والصواب النعيّة من اليائي وهي خبر الموت والدعاء الى الدفن

النَّفَرُ العامّ - وهو عندهم امر عام في قتل رجل غضب عليه السلطان حيثما وجد والاصل فيه النفير العام وهو قيام عامة الناس لقتال العدو . او هو مولد .

النِيرَةُ - (عامية) وفصيحتها اللِثَةُ وهي ما حول الاسنان من اللحم وفيه مغارزها ولم يذكرها الفيروزبادي . واصلمها لثِيٌّ مثل عِنَبٍ فحذفت اللام وعوض عنها الماء ج لثاث ولثي على لفظ المفرد

النَيْعُ - (عامية) اخذوه من ناع الغصن اي مال وذلك لانه يُميل عند النطق والاكل كالغصن . وفصيحة الحنك وهو باطن اعلى الفم من داخل والاسفل من طرف مقدم اللّحَيْن ج احناك . وفي الصواح الحنك ماتحت الذقن من الانسان وغيره وعليه قول عنتره العبسي

وسائلي الرمح عني هل طعنت به  
الا المدرّع بين النحر والحنك

نورُ و - ( ايطاليانية ) ومعناها عدد . وفرة الثوب عندهم الورقة التي تعلق به مرقوماً عليها ثمنه . وفصيحتها البِطَاقَةُ وهي الرقعة الصغيرة المنوطة بالثوب التي فيها رقم ثمنه ج بطائق . قال في النهاية البِطَاقَةُ رقعة صغيرة يثبت فيها مقدار ما يجعل فيه ( اي في الثوب ) ان كان عيناً فوزنه او عدده وان كان متاعاً فثمنه قيل سميت بذلك لانها تُشدُّ بِطَاقَةٍ من هُدْبِ الثوب فتكون الباء حينئذٍ زائدة . وفي فقه اللغة انها معرفة عن الرومية . وقال البستاني البِطَاقَةُ معرفة بتأكيون باليونانية بمعنى الورقة والرسالة

ومنها حمام البطاقة لانها كانت تعلق برجله فيحملها من مكان الى  
 اخر ولعل بطاقة الثوب مستعارة من هذه لمشابهة بينهما . آه  
 النَمَلُ الفارسيُّ - والصواب الافْرِسانُ . وفي الشفاء هو  
 نوع من النمل هكذا رأيت اسمه في كتب الحكماء ولا ادري  
 ما اصله ولغته . آه . ولم يذكره من اصحاب المعجمات احد غير  
 صاحب الشفاء

التُوفَيْرَةُ - (عامية) وهي عمود من حديد ونحوه مُجَوَّفٌ  
 يركز بحوض يندفع فيه الماء الى فوق ثم يتهافت متساقطاً الى  
 الحوض . وربما كان الاصل القَوَّارَةُ وهي منبع الماء . وفي الشفاء  
 القَوَّارَةُ مولدة . وانشد

تخال انبويها لصحته      والماء يعلو بها وينحدر  
 كصولجان من فضة سبكت      فواقع الماء تحتها أكر  
 وقال آخر

من حول فوارة مركبة      قد انحنى ظهر ماؤها تعبا  
 انتهى . ولا بأس ان نسميها بالمنضخة من نضخ الماء نضخاً ونضخاناً  
 ما كان منه من سفلى الى علو

نَوَى - (عامية) يقولون نَوَى السِنْدُورِ اي صوت وفصيحه  
 ماء . يقال ماء السِنْدُورِ يَمُوُّ مَوَاءً ا كغراب (واوي) صاح فهو

مَوْوُؤُؤُ

نَفَشَ - يقال نفش القطن والصفوف شعثه بالاصابع .....  
 والعامية تقول نفش فلان فلاناً اي مدحه فشمخ بانفه وهو محرف  
 عن نَفَجَ . يقال نَفَجَهُ يُنْفِجُهُ نَفْجًا عَظْمُهُ . ونَفَجَ الانسان نَفْجًا فخر  
 بما ليس عنده فهو نَفَاج

نَقَدِي على الحَافِرِ - يقولون بعث هذا الشيء وقبضت الثمن  
 نقدي على الحافر اي لم ابرح مكاني حتى قبضت الثمن بتمامه .  
 واصله النَقْدُ عند الحافرة اي عند اول كلمة . يقال التقى القوم  
 فاقتتلوا عند الحافرة اي عند اول ما التقوا وانشد ابن الاعرابي  
 احافرة على صلعم وشيب معاذ الله من سفه وعار  
 يقول أأرجع الى ما كنت عليه في شبابي من الجهل والصبأ  
 بعد ان شبت وصلمت ويقال رجع على حافرة اي في الطريق  
 الذي جاء منه . وقال الفيروزبادي النقد عند الحافرة والحافر اي  
 عند اول كلمة واصله ان الخيل اكرم ما كان عندهم وكانوا  
 لا يبيعونها نسيئة . يقوله البائم للشاري اي لا يزول حافر الفرس  
 حتى يأخذ ثمنه . او كانوا يقولونه عند السبق في الرهان اي اول  
 ما يقع حافر الفرس على الحافر اي المحفور يجب ان يقبض ما عقد  
 عليه الرهان هذا اصله ثم كثر حتى استعمل في كل اولية . آه .

بعض تصرف . وقول الحريري في المقامة الثالثة والعشرين :  
 وإنما اتفق توارد الخواطر كما قد يقع الحافر على الحافر : اي ان  
 يكون الفرس قد وضع حافره موضع حافر فرس آخر . قال  
 الشريشي شارح المقامات هذا كلام يعزى الى ابي الطيب المتنبى  
 سئل عن اتفاقات الشعراء فقال الشعر ميدان والشعراء فرسان  
 فرما اتفق توارد الخواطر كما قد يقع الحافر على الحافر

النزاع - يقولون فلان بجالة النزاع اي قد بلغت روحه  
 التراقي . وهذه من اوهام اكثر الخاصة ايضاً . وفصيحتها النزع .  
 يقال هو في النزع ونزع الحياة اي قلعها

النقطة - هي عندهم حجر ونحوه يجعل تيمت راس الخمل  
 وغيره تسهيلاً لرفع ما يرفعونه به . وقد سماها علماء الطبيعة  
 بالدأرك

نش - يقال نش الغدير اخذ ماؤه في النضوب . والجرة  
 بعد عهدها بالماء فاذا قرعت به سم لها صوت كالغليان . . . . .  
 والعامية تقول نش الاناء اذا رشح بما فيه . وفصيحه نطف . يقال  
 نطفت القرية قطرت من وهي او سرب او سُخف . او نض .  
 يقال نض الماء من باب ضرب نضاً ونضيضاً سال قليلاً او خرج  
 من الحجر ونحوه رشحاً

نَمَسَ - يقولون نَمَسَ العشب والضواب نَمَسَ بالشين  
المعجمة يقال نَمَسَ من الارض التقط كالعاشب . والجراد اكل  
ما عليها

النَّشَلُ - هو عندهم الماء اول ما يستخرج من الركيّة .  
يقولون ماءً نَشَلٍ والصواب نَشِيلٌ

نَتَقَ - يقولون نتق الطعام اي القاه بعد ما اكله . وفصيحه  
قَاءَ . يقال قَاءَ ما اكله يقي قَيْئًا القاهُ

النَّمَسُ - هو عندهم قمل للدجاج . وفصيحه القِرْدَعُ والقِرْدَعُ  
وهو قمل للابل وللدجاج

النَّافُوخُ - والصواب اليأفوخُ وهو ملتقى عظم مقدم  
الرأس ومؤخره او الموضع الذي يتحرك من رأس الطفل ج يافوخ  
وقيل يوافيخ على انه من يفتح

النَّوْلُونُ - (يونانية) هو جُعلُ السفينة . وفي القيروزبادي  
النَّوْلُ جعل السفينة . وهو معرب ناولون

النَّصِيرُ - (عامية) وبعضهم يسميه الخريز او هذه مولدة وهو  
عندهم وجع يُحَسُّ منه بمثل غرز الخارز . وصوابه النِقْرَسُ  
وهو ورم ووجع في مفاصل الكمين واصابع الرجلين وفي ابهامها  
اكثر ومن خاصيته انه لا يجمع مدة ولا ينضج لانه في عضو غير



الحميِّ ومنه وجع المفاصل وعرق النساء لكن خولف بين الاسماء  
لاختلاف المحالِّ . معرَّب

النَّاعُوصُ - (عامية) هو عندهم الخشبة التي يجرؤون بها  
المحالة ليدلوكوا السطوح . وفصيحه القوسُ وهي في الاصل جزءٌ  
من دائرة يرمي بها واما الناعوص فهو على شكل ساقٍ مثلث  
متساويين وفي طرف كل منهما هنة تُدخَل في ثقب المحالة  
(المحدلة) فكأن العامة حرفوه وتصرفوا في معناه

النَّسْرَةُ بين الاسنان - وفصيحه الخلفة وهي ما يبق بين  
الاسنان من الطام

النَّشَابَةُ - هي عند الحياكين خشبة معترضة في المنوال  
تعتمد عليها الخيوط وفصيحه الحاملة . ويعنون بالنشابة ايضاً الخشبة  
يبسط بها العجين (شبه الشوبك) اطلب (شوبك)

نَشَمَ - يقولون نشم فلان ونشَم بالتخفيف اي دفع بشيء  
من انقه . وهو محرف عن نخم . يقال نخم الرجل ينخم نخمًا ونخما  
دفع بشيء من صدره او انقه او رمى بنخامته (١)

(١) النخامة النخاعة وزناً ومعنى او النخاعة ما يخرج من الصدر او ما  
يخرج من الخيشوم من البلغم والمواد عند التنفع وكأنه مأخوذ من قولهم  
تنفع السحاب . وقيل هو ما يخرجهُ الانسان من حلقه من مخرج الحاء المحجمة

التَّرْيِيشُ - (فارسي الاصل) وبعض العامة يقول نيريش .  
وهو انبوبة النارجيلة . واصله بالفارسية ماربوش . وهو مركب  
من مار ومعناه حية ومن بوش ومعناه غطاء اي غطاء الحية اي  
مسلاخها (قشرها) ثم استعمل لانبوبة النارجيلة للمشابهة بينهما .  
واليق ما يسمى به الكِنْبَارُ وهو حبل ليف النارجيل . وهذه  
التسمية لا تخفى اسبابها على الفطن

﴿ تم باب النون ويليه باب الهاء ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

٢



هكذا قيده ابن الاثير

## ﴿﴾ باب الهاء ﴿﴾

إِهْتَرَى - يقولون اهترى الثوب اي بلي وهري فلان الثوب  
 اي ابلاه . وهو مأخوذ من هراً اللحم اجاد انضاجه حتى تفسخ .  
 وهري اللحم نضج حتى تفسخ . ويقال تهبب الثوب تهيباً بلي .  
 وثوب هبب بكسر فتح وهباب وأهباب اي متقطع . ويرادفه  
 تهتاً يقال تهتأ الثوب تهتوا بلي وتقطع . ويقولون اهترى البطنين  
 ونحوه اي فسد ما فيه وفصيحه غرقل . يقال غرقل البطيخ  
 والبيضة فسد ما في جوفها

هس - والصواب هس وهي في الاصل زجر للغنم والعامه  
 تقول هس يارجل اي اسكت والصواب صه (١)

(١) هي كلمة زجر للمتكلم وهي من اسماء الافعال بمعنى اسكت  
 تستعمل بلفظ واحد للواحد والاثنين والجمع مذكراً ومؤنثاً . وان وصلت  
 نونتها وقلت صه صه وقال المبرد فان قلت صه يارجل بالتثوين فانما تريد الفرق  
 بين التعريف والتنكير لان التثوين تنكير فصح بالتثوين بمعنى اسكت سكوتاً  
 ما في وقت ما . وصه بلا تثوين بمعنى اسكت سكوتك . ولما كان ساداً  
 مسد الفعل اعتبر النحويون انه اسم فعل قصراً للمسافة . والا فهو اسم  
 للمصدر في الحقيقة

هَلْلُويَا - يتوهم البعض ان هذه اللفظة عربية وهي ليست  
في شيء من العربية وانما هي لفظة عبرانية مركبة من هَللوا  
ومعناها سَجَّحُوا وَيَه (في الاصل) مقتطعة من يَهْوَهُ اي الرب .  
والحاصل سَجَّحُوا الرب

هَبُّ - (محرقة) يقولون هُبُّ النار اي وهجها . والصواب  
هَوْبُ النار

هَوْدَ - يقولون هَوْدَ الرجل اي اتى الارض المنخفضة وهو  
مخرف عن هَوَّت اي اتى الموتة وهي الارض المنخفضة ج هَوَّتُ  
الهَجْنَةُ - والصواب الهَجْنَةُ بالضم ومعناها في الاصل في  
العلم اضاعته . يقال احفظ علمك عن الهجنة اي الاضاعة .  
والعامة تستعملها للشيء الفائق يُضَنُّ بِهِ . فكأن النهي عن اضاعة  
العلم نتيجة كونه مما يَضَنُّ بِهِ .

هَمْدَر - اي دمدم . والاصل هَدَر . يقال هدر الحمام  
صَوْتٌ وَسَجَجٌ . والبعير صَوْتٌ في غير شقشقة . او هَمَر . يقال  
همر الكلام اي اكثر منه . والهَمْرَةُ الدممة بغضب

هَدُومٌ - (عامية) هي عند عامة مصر الشياب مطلقاً او  
الثوب . وفصيحتها هِدْمٌ وهو الثوب البالي او المرقم او خاص  
بكساء الصوف ج اهدام وهدام قال اوس بن حجر

وذات هدمٍ عار نواشرها تصمت بالماء تَوَكَّبَا جدعا  
 هر كَل - يقولون هر كل الرجل اي كبر وصار هرماً .  
 والصواب هرمل . يقال هرملت العجوز بليت كبراً . ويقال  
 أهرت الرجل فقد عقله من الكبر او المرض او الحزن فهو مهتر بفتح  
 التاء شاذٌ وقد قيل أهرت على المجهول ولم يذكر الجوهري غيره  
 الهَيْلَة - ( عربية مقلوبة ) والصواب اللهب بالقلب . ويعنون  
 بها ايضاً ما يتصاعد على وجه القدر من البخار عند الغليان .  
 يقولون هبَل الشيء عرَّضه للهيلة اي البخار  
 هَيْبِلٌ - ( محرفة ) وبعضهم يقول مهبول ومهبول وهو عندهم  
 الابله الاحق . وهو محرف عن الهَيْتِ . يقال هَيْت الرجل على  
 المجهول كان جباناً ذاهب العقل فهو هَيْتٌ ومهبوتٌ . قال  
 طرفه

الهَيْتُ لافوَاد لهُ والثَيْتُ قلبه فيه  
 والعامّة تقول هَيْبِطَ اي جبان فتشدد وتحرّف  
 هَفَّقٌ - ( محرفة ) يقولون هَفَّق فلان اي كذب وتكلم  
 كلاماً لا طائل تحته فهو هَفَّقٌ والصواب هَثٌ . يقال هَثٌ  
 الرجل من باب ضرب كذب فهو هَثَات اي كذّاب  
 هَجٌّ - يقولون هَجَّ فلان من جور فلان اي نفر وبان مقامه

واوغل . وربما كان الاصل أجأ . يقال أجأً يأجأً أجأً هرب .  
 هَمَزَ - يقولون هَمَزَ الرجل اي تهيأ للقيام ومنه يقولون هَمَزَ  
 عليه بالضرب اي همَّ ان يضربه . ولا يبعد ان تكون هَمَزَ نفس  
 هَمَّ . ويقال تَوَمَزَ الرجل تَوَمَزًا تهيأ للقيام  
 هَلَّ - يقولون هَلَّتْ المرأة الرغيف عالجتهُ على يديها لكي  
 يرقَّ ويتَّسَم . وربما كان مأخوذًا من الأهل والأهل وهو  
 الرقيق من الثوب . ويقال انداح الرغيف وغيره اي انبسط  
 منسَمًا . ومنه قول الشاعر في خَبَازٍ  
 ما بين روثيها في كفه كُرَّةٌ      وبين روثيها قوراء كالقمر  
 الا بمقدار ما تنداح دائرة      في صفحة الماء يرمي فيه بالحجر  
 اي بين ان ترى الرقاقة في يده كتلةً من العجين وبين  
 ان تراها مسطحةً إلا مدَّة ما يرمي حجر في الماء فينفرج مستديرًا  
 الهَيْشَةُ - هي عندهم الشجر الكثير المشتبك . وفصيحه  
 الهَشِيمُ وهو النبت اليابس المتكسر او يابس كل كلاء وكل شجر  
 هَلَقٌ - (عامية) يقولون هَلَقٌ كنا في البيت وبعضهم يقول  
 هَلَقْتِي وبعض اهالي لبنان يقول إيسًا (اي الساعة) وهي منحوتة  
 من (هذا الوقت)  
 الهَلْسُ - هو عند اهالي مصر الكلام الغير الواضح او الذي

لا طائل تحته . والهلس في الاصل مرض السل . . . . . كأن من  
 يصيبه هذا المرض يختل شعوره فيكثر كلامه ويخلط فيه فسَمُوا  
 الكلام الفارغ هلساً من باب تسمية المسبب باسم المسبب .  
 ويرادفه بمعناه المعروف عند العامة الهتر وهو السقط من الكلام  
 والخطأ فيه . ويقال أيضاً هراً الرجل في منطقه أكثر الخطاء والهراء  
 الكثير الكلام الهداء . قال ذو الرمة

لها بشرٌ مثل الحرير ومنطقٌ رخيماً الحواشي لاهراً ولا تزدُ  
 وربما كان الهلسُ عند العامة محرفاً عن احدهما . والله اعلم  
 هت - يقال هت الكلام من باب نصر سرده واجاد  
 سياقه . والثوب مزقة . والماء صبهُ . وفلاناً حطاً مرتبه في الاكرام  
 والشيء كسره وفتته . . . . . والعامة تقول هت على الصبي اي  
 زجره وتهدده . محرف عن غت . يقال غت فلاناً بالكلام من  
 باب نصر بكتته

﴿ تم باب الماء ويليهِ باب الواو ﴾

﴿ وعلى الله الاتكال ﴾

## باب الواو

الْوَزْرَةُ - وهي عندهم ما يتنطق به فوق الشيا ب من  
الامام . والصواب الوِزْرَة بالكسر . قال في المصباح المنير والوزرة  
كسآء صغير والجمع وِزْرَات على لفظ المفرد وجاز الكسر للاتباع  
( اي يجوز وِزْرَات ) والفتح ( اي وِزْرَات للتخفيف ) وأتر  
الرجل لبس الوِزْرَة

الْوَجَاقُ - ( تركية ) ومعناها موضع النار . وعريها الفصيح  
الْوَيْسُ وهو التُّور (١) وعليه جرى جمهور الكتبة . ويرادفه  
الْوُورَةُ اي موقد النار ج وَّارٌ وأورٌ على القلب

الْوَأْغِشُ - ( عامية ) هو عندهم الحركة والصوت والجلبة  
والاضطراب . وفصيحه الوَقْشُ وهو الحركة والحسُّ او الوَغْرُ

والوَغْرُ وهو صوت الجيش وجليتهم يقال سمعت وغر الجيش  
وَوَقَّوْقَ - يقولون وقوق فلان اي هذر وتكلم كلاماً  
لايعبأ به . والصواب ان يقال رجل وقواقه اي مكثار

(١) وقيل هو حفيرة يختبئ فيها ويشتوي . وقيل حجارة مدورة اذا

حميت لم يقدر احد ان يطأ عليها . ومنه قولهم حمي الويس اي اشتدت الحرب



وَهَرٌ - يقولون وهره فانوهر اي ابهته من الخوف فبهت .  
 وفصيحه تَوَهَّرَ . يقال توهر فلان فلاناً اضطره الى ما بقي فيه  
 متخيراً . هكذا في الاصل .

الْوَعْرُ - يعنون به توهج وقع الشمس على الارض حتى ترى  
 له اضطراباً كالغبار . وفصيحه الوهر بفتحين

الْوَاعَةُ - وفصيحها القبس اي شعلة نار تؤخذ من معظم النار  
 وَزٌّ - (عامية) يقولون وَزٌّ فلان بين القوم حرش بينهم  
 وسعى في القاء المنازعة والحصام . وفصيحه زَجَّ . يقال زَجَّ بينهم  
 من باب منع حرش ويرادفه زَجَّ من باب نصر . وزج من باب  
 نصر ايضاً . يقال بزج علي فلاناً حرشه . ووزيز البرغش عندهم  
 صوته . وفصيحه الغنان بالضم وهو صوت الذباب

وَسَخَ الْأَنْفُ - والافصح القرقة وهي المخاط اليابس في  
 الانف والأف وسخ الأذن . . والتف وسخ الظفر

وَجٌّ - يقال وج الرجل من باب نصر اسرع . والعامية تقول  
 وجت النار اي تلهبت ومنه يقولون وج الجرح اذا كان مؤلماً يشعر  
 به المبروح كانه نار تلهب . وهو محرف عن أَجَّ . يقال أَجَّتْ  
 النار تَوَّجَّ أَجِجاً تلهبت وتأججت بمعناه . وأجج الناراً لها  
 وَدَى - يقولون وداه الى البيت اي بعته اليه واوصله

اليه والاصل أدّاه . على ان المعروف عند الكتبه شيع . يقال  
شيعه تشيعاً خرج معه ليودّعه ويبلغه منزله

تم باب الواو ويليه باب الياء ﴿ ﴿  
﴿ وعلى الله الاتكال ﴿ ﴿

٢





## باب الياء



اليَقْلُومُ - (عامية) هو عندهم بيت الصائد . وفصيحة  
 القُتْرَةُ وهو ما بينه الصائد كالبيت ليستتر فيه عن الصيد .  
 ويرادفه الناموس . والزَّرْبُ . والدُّجِيَّةُ . والبرَّاءُ  
 يَا بَعْدِي - وهو دعاء ومعناها يا هذا تحيا وتعيش من بعدي  
 اليَالِقُ - هو عندهم عدل يوضع فيه تبن ويجعل تحت  
 الحمل والصواب الجوالق وفيه لغات . وهو عدل كبير منسوج  
 من صوف او شعر يوضع فيه التبن ونحوه . فارسيته كواله ج  
 جوالق وجوالق بزيادة الياء . ومنه قول الشاعر  
 يا حبذا ما في الجوالق السود من خشكناتٍ وسويق منقود  
 وربما قالوا جوالقات كصواحات خلافاً لسيبويه . وبعض  
 العامة يسميه شوال اطلب (شوال)  
 اليَتِيمُ - هو عند العامة من فقد ابويه او احدهما وانما اليتيم  
 من الناس من فقد اباه ولم يبلغ الحلم . فان مات الابوان فهو  
 اَطيْمٌ وان ماتت أمه فهو عَجِيٌّ  
 يَطَّقَ - (تركية) واصلها يَطَّقُ بالتخفيف ومعناها حرس

الجند حول خيمة الملك . والعامّة تقول يطق فلان بالمكان اي اقام  
 فلم يبرح كأنهم شبهوا من يقيم ملازماً المكان بجرس الملك الذي  
 يلازم خيمته . وقال ابن خلكان انها مولدة . وعربها ابن مطروح  
 في قوله

ملك الملاح ترى العيون م عليه دائرة يطق  
 ومخيم بين الضلوع م وفي القواد له سبق  
 وما يؤدي معناه من العربي الفصيح وتب . يقال وتب يتب  
 وتباً ثبت بالمكان فلم يزل

﴿ تم باب الياء ﴾

﴿ فكان به تمام ﴾

﴿ الكتاب ﴾

وكان الفراء من تبييضه بقلم مؤلفه في ٣٠ نيسان سنة ١٨٩٨  
 مسيحية . هذا ولا ادعي لكتابي العصمة والكمال والتنزه عن النقص  
 والاخلال لان الانسان موضع النسيان وما العصمة الا لله خالق  
 الاكون فاليكم ايها الادباء بل المتفانون في حب لغتنا العربية ام  
 اللغات فصاحة وبيانا وارفعها منزلة ومكاناً ازف هذا الكتاب

الذي طالما حنَّت إليه النفوس، فاسدلوا الستر على ما تجدونه من الخطأ  
وعاملوا مؤلفه الذي لا يعد من فرسان هذا الميدان بالرفق واللين  
ولا تجعلوه هدفاً لاسهم الانتقاد على اني قلت في الديباجة واقول  
الآن عوداً على بدء اني اكون غريق افضال من يتكرم عليّ  
بشيء من الملاحظات لا تكون خارجة عن دائرة الانصاف .  
واني وان كنت شططت عن جادة الصواب في انتقاء بعض  
الالفاظ للتعبير عما هو بمعناها من الالفاظ الدخيلة فهذا لا يفسد  
مجالاً للطنن ولا يدع مقالاً لذي ضغن . ولا سيما ان هذا الباب  
من التأليف في لغتنا لم يطرقة احدٌ بعد من الادباء سوى الطيب  
الذكر الشيخ خليل شقيق علامتنا اللغوي الفاضل الطائر الشهرة  
الشيخ ابراهيم اليازجي . ولسوء الحظ انقض عليه طائر الموت  
فاختطفه قبل انجازه ولم يتيسر لنا وجود شيء مما كتب في هذا  
الموضوع لنستمع به على الخوض في هذا الميدان . فهذا مع علم  
القوم بقصر باعنا كافٍ لان يقيم لنا عذراً عند من تحدته نفسه  
بالاقدام على نحت اثنتنا والتحامل علينا . ولا حاجة الى القول اني  
عند انجازه تنفست الصعداء تبعاً حامداً الله على النهاية كما حمدته  
في البداية عليه توكلت واليه انيب  
ومن ذا الذي ترضى سجاياه كلها كفى المرء نبلاً ان تعدّ معايبه

## ملحق ومستدرك

هذا الباب افردناه لذكر ما فاتنا من الالفاظ العامية  
والدخيلة مع ما يرادفها إما سهواً وأما لكونها لم تتيسر لنا في ماضى  
هذا فضلاً عن اننا سنذكر ما فاتنا ذكره من مترادفات بعض  
الالفاظ التي ذكرت واستدراك بعض الاشياء  
(تبيه) كل حرف توضع عن يساره هذه العلامة \* فهو  
مذكور في ماضى .

### ﴿ ١ ﴾

الإ - يقولون (الا كنت في البيت والادخلك اين كنت)  
والصواب ألا لانها اداة استفتاح وهي تفيد التحقيق من جهة  
تركبها من الهمزة ولا لان همزة الاستفهام اذا دخلت على النفي  
افادت التحقيق

### ﴿ ب ﴾

البرز - (ايطاليانية) وهو النحاس الاصفر . وعريه الفصيح  
الشبه والشبه يقال اناء شبيه وشبه اي اناء نحاس اصفر . قال  
المرار

تدين لمزور الى جنب حلقة من الشبه سوأها يرفق طيبها  
 البارومتر - (يونانية) وعربياً ميزان الثقل  
 البلبل \* ذكرنا في صفحة ٥٩ من هذا الكتاب ان فصيح  
 البلبل الدوامة . وآلان نقول ان ما يرادفه أيضاً من العربي الفصيح  
 الخذروف وهو شيء يدور الصبي بخط في يديه فيسمع له  
 دوي . قال امرء القيس يصف فرساً  
 درير كخذروف الوليد امره تتابع كفيه بخط موصل  
 ويرادفه اليرمع وهو الخذروف يلعب به الصبيان . والعامية  
 سمته بلبل لان فيه ذلك المسمار الذي يدور عليه الشبيه ببلبله الا بريق  
 من باب تسمية الشيء باسم جزئه  
 البشوق - (عامية) هي عندهم خمار يلثم به . ولعلها  
 تحريف البحنق وهو خرقة تتمتع بها الجارية فتشد طرفها تحت  
 حنكها .

الپودرة - (لاتينية الاصل) ومعناها مسحوق مطلقاً والعامية  
 يعنون به مسحوق الارز الذي يطلى به الوجه . واليق ما تسمى به  
 التطرية من باب التسمية بالمصدر . يقال طرى الطيب تطرية  
 فقه باخلاط وخالطه بالا فويه . او لا بأس ان نعربها بمسحوق الارز  
 الفنتاك - (انكليزية) هو شريحة لحم بقر رقيقة تشوى على

النار وصورتها بالانكليزية هكذا beefsteak ولا بأس ان نسميه بالكباب وهو اللحم المشروح يشوى على النار

البَايَةُ - (فارسية) ومعناها الرتبة والعامّة تقول (يرحم بايتك) ويريدون بها التهميم . كأن تقول : انا ابن فلان ولست كابن فلان دنياً فقيراً أُلخ فيقال لك يرحم بايتك : اي يا هذا انك تتخخر على فلان بمالك وجاهك وتدعي انك ارفع منه جاهلاً قدر نفسك . وعربياً البيئة وهي الحالة التي يكون عليها الانسان من حيث المعيشة . يقال هو بيئة سوء اي حالة سوء وانه حَسَنُ البيئة

بَلَّاشٌ - مقطعة من بلاشيء

بَلَّشٌ - (عامية) يقولون بَلَّش في الامر اي ابتداءً فيه ولعله محرف عن باشر . يقال باشر الامر وليه بنفسه . او نَشَّم . يقال نَشَّم في الامر ابتداءً فيه

البِكْتِيرِيَا - (يونانية) ومعناها في الاصل (عصا) ثم سمي بها نوع من التقاعيات (الميكروب) مستطيل على شكل العصا . وقد عربها جناب العلامة اللغوي الشيخ ابراهيم اليازجي بالراجبيات الباشيلوس - (لاتينية الاصل) اصلها باللاتينية باسيلوس او باشليوس ومعناها في الاصل (عصا) ثم سمي بها نوع من



التقاعيات ( الميكروب ) على شكل الانابيب . وقد عربها الكتبة  
بالأنبوبيات .

البلمباجين - ( لاثنية ) واصلاها ( بلومباجينم ) وهي مشتقة  
من ( بلومبون ) ومعناها رصاص . وقد عربها العلامة اللغوي  
الشيخ ابراهيم اليازجي بالأبار . وهو الرصاص المحرق او الاسود .  
معرب .

البيلياردو - ( ايطالية ) اسم لعبة . وهي خوان عليه كرات  
تضرب بصوالة بشرط معلومة . وقد عبر عنها الكتبة بالترد  
وهي لعبة . فارسية معربة وضعه اردشير بن بالك من ملوك  
الفرس . وهو تعبير لا اظن انه يطابق البيلياردو

## ﴿ ت ﴾

تَحَفَّصَ \* ذكرنا في صفحة ٧٢ ان صوابها تَحَفَّزَ وتمزمز اي  
تهيا للقيام . وانما هي محرفة عن تَحَفَّصَ اي تحرك على المضجع  
وتحلل وهو نفس ما يقصده منها العامة

تَعَبَّطَ \* ذكرنا في صفحة ٧١ ان اصلها تَأَبَّتْ . . . . ولعل  
الاقرب الى الصواب تَرَّغَمَ الرجل اي تكلم كالتغضب وهو مأخوذ  
من ترغم الجمل رد رغاءه في لها زيمه . قال ابو ذؤيب الهذلي

يصف رجلاً جاء الى مكة على ناقه بين نوق  
فجاء وجاءت بينهنّ وانه ليمسح زفراها تزغم كالفحل

اي انه يمسح زفراها ليسكنها وهو قد تزغم كما يتزغم البعير  
تلوح - (عامية) يقولون تلوح العنب ولوح اي بدا فيه  
النضج اول ما يبدو اخذوه من لوح الرجل اي اشار من بعيد  
مطلقاً بأي شيء كان كأن العنب في هذه الحالة يشير الى ابتداء  
نضجه . وفصيحه شكل . يقال شكل العنب يشكّل شكلاً اينع  
بعضه او اسودّ واخذ في النضج

تارس - (محرقة) يقولون تارسه متارسة اخذه بالغلظة  
والجفاء . ومنه يقولون فلان (عقله ترس) اي لا يتبع مشورة  
احد . وهو محرف عن عترس يقال عترسه اخذه بالشدّة والجفاء  
والعنف والغلظة

تكبش \* ذكرنا في صفحة ٧٣ ان صوابه تعكش .  
والاصوب تشبك على القلب

تلّون - (يونانية) مركبة من تلّ ومعناها بعيد وفونو  
ومعناها صوت وهو آلة لاسماع الصوت من مسافات بعيدة .  
واليق ما يسمّى به الندري من ندي الصوت اي بعد وهو  
ندي الصوت اي بعيد

## ﴿ ج ﴾

جَعَارِيٌّ - (محرفة) وهو عندهم نوع من الكلاب معروف .  
والصواب الزَغَارِيُّ واحد الزَغَارِيَّة وهي طائفة من الكلاب  
اجسر من بقية طوائفها . هكذا في محيط المحيط . ولم يذكره  
الفيروزبادي ولا الجوهري

الجِيرُو - (ايطالية) وهي ما يوضع على ظهر سند الدين  
(الكميالة) من اسم او امر بالدفع . كأن يكون لك قِبَل زيد  
كمية من الدراهم لأَجَل معلوم بموجب سند لامرك فقبل مضي  
الاجل اذا احتجت الدراهم تعطي ذلك السند الذي بيدك الى  
احد الصيارفة وبعد اجراء الشروط المتضمنة يدفع لك قيمة السند  
وتوقع عليه بامضائك هكذا (عنا لمر الصراف الفلاني) فهذا  
التوقيع يسمى الجيرو . واليق ما يسمى به الحوالة لانه تحويل دين  
من شخص الى اخر

## ﴿ ح ﴾

الحَرَامُ - (محرفة) والصواب الإحرام وهو في الاصل  
ثوب واسع لا اكمام له ولا بطانة يتردى به الرجل وكان يلبسه  
اهل المغرب والاندلس كما يلبس اهل مصر واهل المشرق الفوطة

الْحَزَقَةُ - (محرقة) هي عندهم معظم الحرّ . ولعلها تحريف  
 الحُنْدَة وهي الحر الشديد او تصحيف الحَرَقَة  
 حَدَهُ - (محرقة) يقولون (جلس حده . واجلس حدي)  
 اي بجانبه . والصواب جلس بجذائه وحاذاه اي كان بازائه  
 حُو - هي في الاصل كلمة تجر بها المعزى والعامّة تقولها  
 عند شدة البرد ولعلها من الوَحْصَة وهي البرد . واهالي زحلة  
 ومن جاورهم يقولونها مكررة (حَوْحَوْ) ويقصدون بها استحثاث  
 الخيل على العدو . وهي في الاصل الوَحْي اي الإسراع . ومنه  
 قولهم الوحي الوحي اي البدار البدار

﴿ خ ﴾

خَشَنَ - (معربة محرقة) يقولون خَشَنَ الثوب اذا استعمله  
 ابتداءً قبل ان يستعمله احدٌ وهو فعل بنوه من الداشن بعد  
 تحريفه . والداشن معرب الدشن بالفارسية يعنون به الثوب  
 الجديد لم يلبس والدار الجديدة لم تسكن .  
 خَضَّ - (محرقة) يقولون خَضَّ الشيء اي حركه شديداً  
 والصواب مَخَضَهُ . يقال مَخَضَ الشيء مَخَضًا وَمَخَضَهُ  
 مَخَضًا حركه شديداً



الدَّرِيسُ - هو عندهم خطوط ترسم على صفيحة من الحجر وغيره ويلعب عليها بحصى صغيرة تدور على زوايا تلك الخطوط . ولعلها تحريف السُدْرِ معرب سِرْدَرَة بالفارسية . ويرادفها القِرْق وهو لعب السُدْرِ يخطون اربعة وعشرين خطاً مربعات كل مربع منها داخل الآخر ويصفون بين تلك المربعات حُصَيَاتٍ صغيرة على طريقة مخصوصة

دَنِيقٌ - يقولون مات فلان ذنيقاً ودنقاً اي من شدة البرد . والصواب مات فلان صَرْدًا . والبرد البَرْدُ . فارسي معرب . ومنه تقول يوم صرد اي بارد ج صرود

الدِّلْغَانُ \* قلنا في صفحة ١٢٨ ان فصيحه المدْرُ . والافصح بل الجاري على السن الكتبة الصَّلْصَال وهو الطين الحرُّ خُط بالرمل او الطين ما لم يجمل خزفاً . ولعل الدِّلْغَان تحريف الكَذَّان وهي حجارة رخوة كالمدْر وربما كانت نَخْرَة الواحدة كذَّانَة . اما التون في آخره فمنهم من يجعلها اصلية فيكون اصل الفعل كذن ومنهم من يجعلها مزيدة وهو الصواب فيكون الاصل كذَّ الدِّبْنُ - يقولون دبغ الثوب وتدبغ اذا اصابه شيء من

غير لونه فثبت به ولم يفصل عنه . والاسم عندهم الدربغ .  
 اخذوه من دبغ الجلد لئنه بصناعته وازال ما به من التبن والرطوبات  
 وقد سماه العلامة اللغوي الشيخ ابرهيم اليازجي بالطمل وهو

الثوب المشبع صبغاً طمُول

دَبُوسُ رِبْطَةُ الرِقْبَةِ - هو عندهم دبوس يفرز في الأربة  
 (ربطة الرقبة) بكون من ذهب ونحوه . ولا بأس ان نسميه

بالمجول وهو هلال من الفضة وسط القلادة

دَوْخَةُ البَحْرِ - وهي عندهم دُوار يصيب المسافرين بحراً .  
 وفصيحة الهدام وهو الدُوار من ركوب البحر

الدَّفَقَةُ - (مولدة) هي عند المولدين خشبة قائمة في مؤخر  
 السفينة تدار بها وفصيحةا السُّكَّان وهو ذنب السفينة لانها به  
 تقوم وتسكن



الرَّهْوَانَةُ - هي عندهم نوع من عدو الخيل اخذوها من  
 رهن القرس رهوناً صار راهناً اي هزياً كان القرس الذي  
 يعدو هذا العدو يجب ان يكون هزياً ضامراً . وخيل الرهان  
 التي يراهن على سابقها بال او غيره يستحقه صاحب السابق

منها (١) . والفرس الذي يمدو هذا العدو يسمونه رهوان وفصيحه  
 الهملاج للذكر والانثى . يقال هملاج البرزون هملجة مشى مشية  
 سهلة في سرعة . وفرس هملاج اي مذل منقاد

﴿ ز ﴾

الزَارُوقَةُ \* ذكرنا في صفحة ١٦١ ان فصيحها المِضْحَةُ .  
 والصواب انها تحريف الزَّرَّافَةِ ج زَرَّافَات وهي المنازف التي  
 ينزف بها الماء للزرع وما اشبه ذلك

﴿ س ﴾

سَوِيَّةٌ - هي من اوهام الخاصة . يقولون ذهب الرجلان  
 سوية اي ذهباً معاً وانما السوية بمعنى السواء يقال قسموا المال  
 بينهم بالسوية وهذا حكم لاسوية فيه وهي النصفة والمعدل .  
 عن مجلة الضياء الغراء .

السِّيْكُتْرُوسْكُوبُ - (يونانية) وهي مؤلفة من (سبكتر)

(١) وفي المثل هما كفرنسي رهان يضرب للمساويين والمتقاربين في الفضل  
 وغيره وللمتساويتين في المجازاة . ومنه قول الحريري في المقامة الحجرية : ثم  
 قاصاني مقاصاة المهان . وانطلق وابنه كفرنسي رهان :

spectre وهي الصورة الحاصلة من تحليل الثور • ومن (سكوبو) ومعناها الفحص • واليق ما تسمى به المنظر الطيفي أو المرقب الطيفي

السيرتو - ( ايطالية ) وعربها الكحل  
السفرجي \* قد سميته في صفحة ١٧٨ بالآبش • ولعل  
الافصح النذل بلفظ الجمع وهم خدام الدعوة اي الضيافة

﴿ ش ﴾

شَرَشَحَ - ( محرفة ) يقولون شرشح فلان اي استرخى  
والصواب طَرَشَحَ يقال طرشح الرجل استرخى • وفلاناً جعله  
يسترخي • لازم متعدٍ

شَنَكَشَ - ( عامية ) يقولون شنكش الشيء اي خمنه •  
ولعله تحريف عَشَنَ • يقال عَشَنَ الرجل من باب نصر قال برأيه  
وخمن • وعَشَنَ الرجل واعتشن بمعنى عَشَنَ

شَنَفَخَ - ( مقالوبة ) يقولون شنفخ الرجل شنفخة اي كان به  
كِبْرٌ وزهو • والصواب شنف بتقديم الحاء والشنفخة الكبرى  
والزهو

الشوربة - ( فارسية ) واصلها شورباج وهي طعام مائت



من الأرز واللحم والبق ما تسمى به الحساء وهو طعام يُعمل من الدقيق والماء . وعليها جرى الكتابة

شكُّ الخرز - اي نظمه وهو مأخوذ من شك القوم بيوتهم جعلوها على طريقة واحدة . ويقولون ( كان الناس مثل شك الخرز ) على سبيل التشبيه

شمَّ ريحةً اصبعه - ( اصطلاح عامي ) يقولون فلان شم ريحة اصبعه اي صار غنياً بعد الفقر وسبب قولهم هذا لمن كانت هذه صفتة أنه في حالة فقره ما كان يتيسر له مُشترى لحم وغيره شأن الاغنياء ولذلك ما كان يلصق على اصبعه رائحة شيء يدل على الرفاهية ورخاء العيش فمتى اسعدهُ القدر وصار غنياً تعلق باصبعه روائح اللحم وغيره لانه عندئذ يشتريها فيشم رائحة اصبعه ويفتخر . وهو مثل قول العرب ( أفنق فلان ) اي تعم بعد بؤس

شَلَعَةٌ - ( محرفة ) يقولون شَلَعَةٌ غنم اي قطعة منها والصواب كَلَعَةٌ وهي القطعة من الغنم

شَلَحَ \* ذكرنا في صفحة ١٩٤ ان فصيحهُ بدَّل وخام . والاصوب انه تحريف سَلَخَ . يقال سلخت المرأة درعها زرعتهُ

## ﴿ ط ﴾

الطَّرْحَةُ - هي عندهم مندبل تغطي به المرأة رأسها سموها بذلك لانها تطرح اي تلقى على الرأس . وفصيحتها الجارُ وهو ما تغطي به المرأة رأسها ويرادفه النَصِيفُ . قال النابغة

سقط النصفُ ولم ترد اسقاطهُ فتناولتهُ واتَّقنَّا باليدِ  
يقال نصَّف الجارية تصفيفاً خمرها . وتصفَّت الجارية تصفيفاً  
اختمرت

## ﴿ ع ﴾

عَلَى الْأَرْضِ يَأْحِكُمُ - (اصطلاح عامي) يقولون : فلان اصبح على الارض ياحكم : اي اقتقر وساءت حاله حتى لم يعد عنده ما يبسطه ويفرش به ارض بيته . وهو مثل قول العرب (أَفْقَع الرجل) اي ساءت حاله وافقر  
العَوَالِمُ - العوالم عند العامة المغنياتُ . وفصيحتها القَيْنَاتُ واحدها قينة وهي الأمةُ المغنيةُ

## ﴿ غ ﴾

الغَلَايَةُ - (عامية) وهي عندهم اناة صغير من نحاس

ونحوه یسخن فیہ الماء اخذوه من علی القدر جعلها تغلي . وفصیحها  
المحم وهو القمم الصغیر الذي یسخن فیہ

### ﴿ ف ﴾

فَسَخُ البَابِ - هو الخلل فی الباب . وفصیحہ الخصاصُ  
وهو کل خللٍ وخرقٍ فی بابٍ ومُنخلٍ ویرقم ونحوه . ومنه  
قول الحریری : فاماطت الجلباب ونضت النقاب وانا المهما من  
خصاص الناب

الفرّجین \* ذکرنا فی صفحة ٢٥٧ ان فصیحہ بقلة الحمقاء  
وبقلة الزهراء والرجلة . وانما هي محرفة عن الفرّج وهو البقلة  
الحمقاء

فَنَدَلٌ - (عامیة) یقولون فنديل الرجل ای غیر عقله عما  
كان علیه فنديل ای تغیر . والصواب فید . یقال فید الرجل من  
باب تعب خرف وانکر عقله لهرم او مرض . وفي القول والرأي  
اخطأ . (هكذا فی الاصل)

فُوتُوغراف - (یونانیة) مركبة من فوتو ومعناها نور وجرافو  
grapho ومعناها صورة . وهي آلة لأخذ الرسوم بانعكاس  
النور . وقد عربها الكتبة بالتصوير الشمسي . والاولی ان تسمى

بالصّدى وهو الجسد من الانسان بعد موته .  
 فُونُوغراف - ( يونانية ) مركبة من فونو ومعناها صوت  
 وجرافو grapho ومعناها صورة وعلامة واثر . وهو آلة لاستحضار  
 الاصوات بل الالفاظ كما هي تقريباً . واليق ما يسمى به النّماة  
 من ثمّ الحديث فته اى بثه ونشره واذاعه . والتاء فيه للمبالغة  
 او المقول وهو من اسما اللسان وذلك لان هذه الآلة لسان  
 يتكلم . او الثولة . يقال رجل قولة اى كثير القول لسن .  
 وهذه التسمية على سبيل التشبيه

﴿ ق ﴾

قَرْمَش - قَرْمَشُهُ في الاصل افسدهُ الشيء جمعه . والعامه  
 تستعمل القرمشة لأكل الشيء اليابس كالحمص والقول . والاصل  
 فيها باعتبار معنى العامه قَرْم . يقال قرم الشيء باسنانه من باب  
 نصر قطعهُ والعامه زادوا عليه الشين . او هذه الشين مقتطعة  
 من ( شىء ) حسب اصطلاحهم فيكون اصل اللفظة ( قرم شيئاً )  
 القَشْفُوشُ - هو عندهم صفة للرجل القليل اللحم . والصواب  
 القُشْوَانُ .

قيصُ النوم \* ذكرنا في صفحة ٢٦٥ ان من مرادفات

قيص النوم النيم . وفي الشفاء النيمُ الفرو القصير معرب واصل  
 معناه نصف قال الاخطل : عباءتها مرقة بنيم : قال وقيل النيم  
 فرو الثعالب المثنى . وفي الصحاح النيم الفرو الخلق  
 قَشُّ الشَّحَطِ \* ذكرنا في صفحة ٢٧٦ ان فصيحها الطاقة .  
 وانما فصيحها الثقاب وهي عيدان دقاق تشعل بها النار . اما  
 الطاقة فأحر بها ان تكون اسماً لما يسميه العامة (علبة شحط)

﴿ ك ﴾

الكَمِيُو - (ايطالية) ومعناها مبادلة . وقد سماها الكمية  
 بالسُّفْتَجَةِ يقال سَفْتَجَ فلاناً عاملاً بالسفجة وهي ان تعطي مالاً  
 لرجل له مال في بلد تريد ان تسافر اليه فتأخذ منه خطأً من  
 عنده المال في ذلك البلد ان يعطيك مثل مالك الذي دفعته اليه  
 قبل سفرك . وهو معرب شفته بالفارسية ومعناها الشيء المحكم  
 سُيِّي به هذا القرض لإحكام امره ج سفاتج . او الاولى ان  
 تكون بدلاً مما يسميه التجار باشاك

كريدتو - (ايطالية) يقولون (فلان فاتح لفلان كريدتو)  
 اي بينهما حساب جار . كأن زيداً يأخذ من عمرو دراهم تحت  
 فائدة معلومة وعمرو يسجل ذلك في الحساب الجاري بينهما . واليق

ما يسمى به الممدُّ من أمدّه بالمال اعطاه إياه . او التأمين من  
أمنه على كذا اتخذهُ وجعله أميناً

﴿ ل ﴾

اللُّوجُ - ( المانية قديمة ) اصلها لُوبًا ومعناها مسكن ولفظها  
الحاليّ انكليزي ومعناها مسكن ايضاً . وقد سمّوا بها مكاناً مرتفعاً  
في الملعب يرى الجالس به ادوار التمثيل وحركات الممثلين والجمهور  
الجالسين اسفل اكثر ممن هم اسفل . ولا بأس ان نعره  
بالشهد الخاصّ

الليسترو - ( افرنسية ) وهو مشتق من ليستاري باللاتينية  
ومعناه نظف . وقد عربّه الكتّبة بالروثق

الليشو - ( ايطالية ) وهو آلة للاساكفة من حديد يكون  
به النمل . والبق ما يسمّى به المكوّى والمكواة وهو حديدة  
يكوى بها

لبّص - ( محرّفة ) يقولون لبّص بالمكان اي اقام به فلم يبرح .  
والصواب ترّبص يقال ترّبص بمكانه لبث

لعبج - ( عامية ) يقولون لعبج فلان اي اظهر غير ما في  
نفسه فهو مُلعبج . وفصيحةُ اُخوج عليه الخبر لحوجة خاطه

فاظهر غير ما في نفسه . وَاَجَّحَ بِمَعْنَاهُ

﴿ م ﴾

الْمَدَّخَنُ - هو عند المولدين البيت الذي يدخن فيه بزر  
القرز . وقد سماه الكتبة بِالْمَحْضَنِ اسم مكان من حَضَنَ الطائر  
بيضه حَضْنًا وحِضَانًا وحِضَانَةً وحِضُونًا ضمُّهُ الى نفسه تحت جناحه  
ورخم عليه للتفريخ . والتدخين عند العامة تهية البزر للثقف  
بواسطة الحرارة الصناعية والصواب الحِضَانَةُ  
مَصْلَحَةٌ - وبعضهم يقول مَضْحَى . يقولون ( مصلحة يجي  
زيد ) اي ربما يجي . ولعلها مقتطعة من ( لا سمح الله )

﴿ و ﴾

وَهَرَ \* يقولون وهره فانوهر اي افزعه وابتهه فبهت .  
والاسم عندهم الوهرة . وفضيحه وَاَرَّ عَلَى الْاِبْدَالِ . يقال واره  
ييره وَاَرَّ اَي افزعه وذعره . قال لبيد يصف ناقته  
تسلب الكانس لم يُؤَارِبِهَا شعبة الساق اذا الظل عقل

هذا آخر ما اردت جمعه في هذا الملحق مما فاتني ذكره في ما مر  
 من هذا الكتاب اسأل الله ان يكون مع ما مر نافعاً  
 لطالبه ومشكاة لمريديه هذا وقد بقي قسم من  
 الكلمات الدخيلة والعامية لم اثبتها لانه لم يتسن  
 لي الوقوف على ما يرادفها ولكنني اعد  
 المطالعين وطلاب اللغة الكرام اني  
 سائتها في الطبعة الثانية ان  
 شاء الله تعالى وهو  
 حسبنا ونعم الوكيل



اصلاح ما وجدناه من الخطا في هذا الكتاب

عند مراجعتنا بعض المواضع منه

صواب	خطا	سطر	صفحة
مواضيع	مواضع	٧	١٠
الاصطبل	الاسطبل	١٠	١٣
تخصيصها	تخصيصه	١٥	٢١
حذف هاتين الكلمتين	موث عاجل	١١	٢٥
الأباشة	الإباشة	١٢	٢٧
حذف هاتين الكلمتين	موث حافل	١٦	٢٧
الفصيح	الفصيح	١٧	٢٩
عربية مولدة	عربية عامية	١	٣٣
والمعروف	وفصيحتها	٣	٣٣
الاحذية	الاحذية	٥	٣٨
تقي الركاب من المطر	تقي الركاب المطر	٨	٤٨
السجف والمثني سجفان وهما	السجف وهو الستران	٤	٦٠
الستران			
والصواب	والصوب	٤	٦٢
والصواب	والصوات	١١	٦٣

صفحة	سطر	خطاء	صواب
٨٤	٤	العوام	الخواص
٨٤	٥	الخاصة	العامّة
٨٥	٢	الحوى	الجوى
٨٦	٤	الحص	الجص
٨٦	٩	الحماش	الجماش
٨٨	٦	الحديّة	الجديّة
٩٠	٩	الحمزيّة	الجمزبنة
٩٤	١١	وفصيها	وصوابها
١٣٩	٨	استرخي	استرخى
١٥٥	١١	الدف	حق هذا الحرف ان يوضع في باب الذال لكنه اثبت في باب الراء سهواً
١٥٨	١٠	بدعم	يدعم
١٦٠	١٧	العيّم	العيّم
١٦٢	٨	يقول	تقول
١٦٤	٨	وفصيها الفادن	والصواب الفادن وكان يستعمل عند البنائين قديماً
١٦٩	١٣	روجي	زوجي

صواب	خطأ	سطر	صفحة
(هـ و ر)	(هـ و د)	١٣	١٧٨
سهى	سهى	١٠	١٨٠
الكنن	الكنن	١٥	١٨٨
شَمَطَ	شَمَطَ	١٢	١٩٣
حدها	حده	١٥	١٩٤
قاص	قاص	١٥	١٩٦
تستمله	تستمله	١	٢٠٠
القمعة	القمعة	١٥	٢٠٣
ملتوية	ملتويه	١٦	٢١١
ويقاربه طين	ويقاربه طين	٧	٢٢١
خطأ	خطأ	٨	٢٤٤
تسمى	وتسمى	٢	٢٥٣
حققت	حققت	٢	٢٥٦
حاركا	حاركا	١٠	٢٥٨
عن	على	١٢	٢٥٩
القموط	القموط	١	٢٦١
وهي صفار الخطب	وهي الخطب	٢	٢٦٦

صواب	خطاء	سطر	صفحة
ترها	تره	١٧	٢٨٧
الأكار	الأكار	١٤	٢٩١
كذماً	كذماً	٤	٢٩٣
وهي	وهو	٥	٢٩٥
لغوياً	لغوياً	٦	٣٠٠
مُظَّ	مُظَّ	٧	٣٠٣
ايطاليانية واصلها لوكانده	فارسية واصلها	١١	٣٠٦
على ما اظن	لوقانطة		



